

L. rel.

2634

α



Xotokopieren aus konsent
nachon Gründen nicht
Nur im Lesesaal

22. FEB. 1988

L. rel. 26342

8
Н. П. Некрасовъ.

ЗАМѢТКИ

О

ЯЗЫКѢ „ПОВѢСТИ ВРЕМЕННЫХЪ ЛѢТЪ“

ПО ЛАВРЕНТЬЕВСКОМУ СПИСКУ ЛѢТОПИСИ.



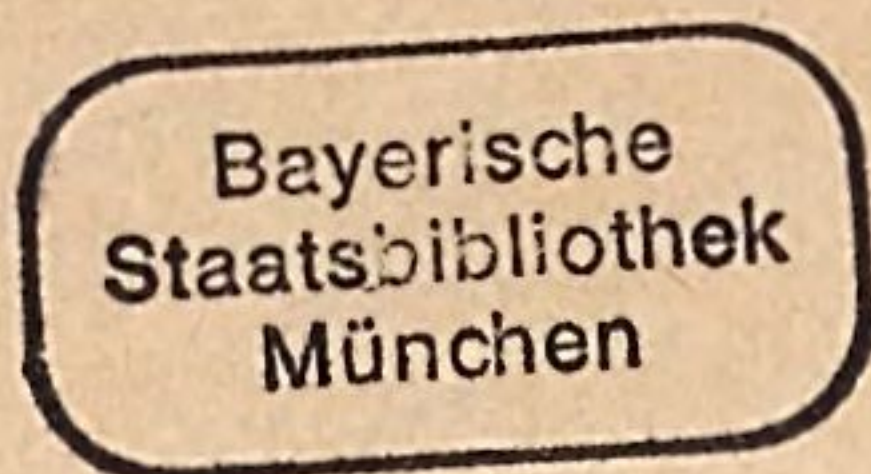
САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 лин., № 12.

1897.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
Іюнь 1897. Непремѣнный Секретарь, Академикъ *Н. Дубровинъ*.



Отдѣльный оттискъ изъ Извѣстій Отдѣленія русскаго языка и словесности
Императорской Академіи Наукъ, т. I (1896 г.), кн. 4-ой, стран. 832—927 и
т. II (1897 г.), кн. 1-ой, стран. 104—174.

797/74/5740

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	Стран.
Вступленіе	1
§ 1. Полныя изданія начальной лѣтописи по Лаврентьевскому списку .	2
§ 2. Объемъ свѣтописнаго изданія	3
§ 3. Повѣсть временныхъ лѣтъ въ Лаврентьевскомъ спискѣ писана не однимъ лицомъ	—
§ 4. Вязь	4

Примѣры изъ 1-й части рукописи:

1) вязь буквы а съ буквою п	—
2) » » н съ буквами: д, л, м, н, р, ш.	—
3) » » ү » » к, м, н, р	5
4) » » ь » » л, м, н	—
5) » » ю » буквою л	—
6) » согласныхъ м съ н и н съ ц.	—

Примѣры изъ 2-й части рукописи:

1) вязь буквы т съ буквою в	—
2) » » » » н	—
3) » » » » н	—
4) » » » » р	—
5) » изъ другихъ буквъ рѣже, чѣмъ въ 1-й части	6
§ 5. Точка въ качествѣ надстрочнаго знака	—
Двѣ точки 1) надъ буквою ѿ	—
» » 2) » » є	7
§ 6. Титла	—
§ 7. Выносъ буквъ надъ строку	—
§ 8. Объ употребленіи различныхъ буквъ для нѣкоторыхъ звуковъ . .	8
1) Различное начертаніе звука е	9
2) » » » и	10
3) » » » о	—
4) » » » у	13
5) » » » я	15

§ 9. Употребленіе и значеніе ѣ	15
1) ѣ въ корняхъ	16
а) опущеніе ѣ въ корняхъ	—
б) замѣна ѣ гласными	19
2) ѣ въ префиксахъ	20
а) опущеніе ѣ въ префиксахъ	22
б) ѣ замѣняется въ префиксахъ посредствомъ ѿ	24
3) ѣ въ суффиксахъ	25
а) опущеніе ѣ въ суффиксахъ	—
б) замѣна ѣ гласными въ суффиксахъ	30
ѿ на мѣстѣ ѣ въ суффиксахъ	—
ѿ » » ѣ » предлогахъ	—
§ 10. Звукосочетанія ѿл, ѿр въ корняхъ словъ между согласными	31
Общій выводъ о значеніи ѣ въ языкѣ памятника	33
§ 11. ѣ на мѣстѣ к	34
§ 12. ѣ на мѣстѣ ясныхъ гласныхъ	36
§ 13. к въ корняхъ. Употребленіе к въ корняхъ	—
а) опущеніе к въ корняхъ	37
б) замѣна к звукомъ є въ корняхъ	38
Общій выводъ о значеніи к въ корняхъ	40
§ 14. Звукосочетаніе єр въ корняхъ между согласными	41
§ 15. к въ суффиксахъ	43
а) опущеніе к въ суффиксахъ	48
б) замѣна к звукомъ є въ основахъ и въ суффиксахъ	50
§ 16. к во флексіяхъ, или въ падежныхъ и личныхъ суффиксахъ	51
а) опущеніе к во флексіяхъ	52
§ 17. к на мѣстѣ звука є	53
§ 18. к на мѣстѣ ѣ	54
19. Употребленіе гласнаго ѿ:	55
а) на мѣстѣ древне-церковнославянскаго ѿ	—
б) » » звука ѿ въ корнѣ слова передъ слогомъ съ удареннымъ ѿ	—
в) на мѣстѣ звука ѿ подъ удареніемъ въ корнѣ глагола кратнаго вида	56
г) въ словѣ монастырь	—
д) » » пагубленъє	56
е) » » ѿдалати	—
ж) на мѣстѣ звука є послѣ ч	—
з) въ собственномъ имени добрыня	—
§ 20. ѿ и ѿ	—
а) ѿ вмѣсто є передъ н	57
б) ѿ на мѣстѣ дцслав. к	—
в) ѿ » » ѿ ѿ	—
§ 21. Употребленіе гласнаго є 1) на мѣстѣ дцсл. ѿ	—
а) въ значеніи формы винит. пад. множ. числа отъ мѣстоименія ѿ, ѿ, (ѿ)	—

б) въ падежныхъ окончаніяхъ	57
в) » личномъ окончаніи аориста 3-го л. множ. числа . . .	58
2) на мѣстѣ дцслав. ꙗ:	—
а) въ корняхъ	—
б) » префиксахъ прѣ и прѣдъ	59
в) » корняхъ, не имѣющихъ русскаго полногласія . . .	—
г) » суффиксахъ	—
д) » падежныхъ окончаніяхъ	60
е) » личномъ окончаніи дв. числа	—
ж) » корнѣ кратной глагольной формы	—
з) » нарѣчіяхъ	—
3) на мѣстѣ и:	—
а) въ корняхъ	—
б) » префиксахъ	—
в) » суффиксахъ и падежныхъ окончаніяхъ	—
4) на мѣстѣ ѣ	—
5) » » дцслав. а	—
6) вставочное е	—
§ 22. Употребленіе гласнаго о. 1) на мѣстѣ дцсл. а:	—
а) въ корневыхъ звуко сочетаніяхъ словъ	—
б) » префиксѣ роз	61
в) » темѣ	—
2) въ началѣ словъ на мѣстѣ дцсл. ю	—
3) на мѣстѣ удареннаго е послѣ небнаго согласнаго	62
4) въ словѣ ѡдобѣѣша	—
5) о чередуется съ звукомъ е	—
6) въ началѣ собственныхъ именъ	—
7) на мѣстѣ оу	—
8) » » ы	—
9) вставной звукъ о	—
10) въ ф. недостѣпиво	—
§ 23. Полногласныя формы	—
1) русское полногласіе ере:	63
а) въ словахъ	—
б) » префиксѣ пере	64
2) русское полногласіе оро	—
а) формы съ дцсл. звуко сочетаніемъ ра	—
б) формы съ русскимъ полногласіемъ оро	65
3) русское полногласіе оло	67
в) формы съ дцсл. звуко сочетаніемъ ла	—
г) » » русскимъ полногласіемъ оло	—
д) оло=др.-русс. ѡла	68
е) оло=дцсл. ѡла	—
ж) ло вмѣсто оло	—
§ 24. Употребленіе ꙗ	—
а) на мѣстѣ позднѣйшихъ е или и	—

б) на мѣстѣ є въ корнѣ при образованіи глагольной основы посредствомъ распространенія корня суффиксомъ а	69
в) въ корняхъ нѣкоторыхъ собственныхъ именъ	—
г) » случаяхъ соотвѣтствія греч. αι, лат. ае	—
д) » нѣкоторыхъ собственныхъ именахъ по аналогіи съ матѣдѣи=греч. ματθαῖος	—
е) ѣ вызванное, можетъ быть, удареніемъ на є	—
ж) по аналогіи прилагательныхъ на ѣнѣ	70
з) на мѣстѣ чередующагося съ нимъ є	—
и) на мѣстѣ н	—
§ 25. Употребленіе и, ы, ю	70
а) и послѣ ш вмѣсто а	—
б) и на мѣстѣ безударнаго є послѣ удареннаго слога	—
в) и » » ы	71
г) и » » ѣ	—
д) и въ префиксѣ ѡи	—
употребленіе ы вмѣсто и; изъ ѣ+и; вмѣсто а	—
» ю въ нѣкоторыхъ формахъ послѣ небныхъ согласныхъ:	—
а) ю послѣ ж	—
б) ю » ч	—
в) ю » ш	72
г) ю » ц	—
д) ю » ц	73
е) ю послѣ заднеязычнаго г въ собств. имени гюрта	—
§ 26. Употребленіе узкихъ гласныхъ и, ѣ и широкаго ы послѣ заднеязычныхъ согласныхъ г, к, х	—
1) соединеніе г съ и:	74
а) въ 1-й части рукописи	—
б) во 2-й » »	—
2) соединеніе к съ и:	75
а) въ 1-й части рукописи	—
б) во 2-й » »	76
в) формы отъ именъ прилагательныхъ съ суфф. -ѣск+и въ 1-й части рукописи	—
г) суффиксъ ѣск+и во 2-й части рукописи	—
3) соединеніе х съ и:	77
а) въ 1-й части рукописи	—
4) соединеніе к съ ѣ во 2-й части рукописи	—
5) » г » звукомъ ы	—
6) » к » » ы	78
7) » -ѣск » » ы	79
8) ы послѣ звуко сочетанія ск въ двухъ глагольныхъ русскихъ формахъ	—
9) соединеніе х съ звукомъ ы	—

§ 27. Опушеніе гласныхъ	79
а) въ корняхъ	—
б) » суффиксахъ	80
в) » предлогахъ	—
г) » концѣ словъ	—
д) » случаяхъ стеченія двухъ одинаковыхъ по качеству гласныхъ звуковъ	—
§ 28. Стяженіе гласныхъ	81
§ 29. Полногласіе ара	—
§ 30. Измѣненіе заднеязычныхъ согласныхъ г, к, х передъ гласными и и ѣ	—
§ 31. Измѣненія заднеязычныхъ согласныхъ г, к, х передъ е и ѣ	84
§ 32. Измѣненія согласныхъ подъ вліяніемъ j-та	—
1) dj въ ж (=дцсл. жд):	—
а) въ именахъ существительныхъ	—
б) » прилагательныхъ	85
в) » глаголахъ	—
г) » причастіяхъ	—
д) » нарѣчіи прежде	86
е) » предлогѣ межн; межю; промежн	—
2) tj въ ч (=дцсл. шт или ѡ):	—
а) въ именахъ	—
б) » глаголахъ	—
в) » причастіяхъ	87
Примѣчаніе 1. Случаи отсутствія смягченія соглас- ныхъ д и т подъ вліяніемъ j-та	—
3) kj, kj, mj и pj въ ба, ва, ма, па	—
Примѣчаніе 2. с подъ вліяніемъ j иногда не перехо- дитъ въ ш	88
§ 33. ч (=дцсл. ѡ или шт) изъ гт и кт:	—
а) имена существительныя	—
б) прилагательное имя: печерскыи	89
в) глаголы въ неопредѣленномъ наклоненіи	—
г) союзъ аче и	—
§ 34. ш вмѣсто чъ въ мѣстоим. што	—
§ 35. Чередованіе согласныхъ	—
1) Чередованіе заднеязычныхъ согласныхъ:	—
а) г вмѣсто к	—
б) х » к	—
в) к » х	—
г) х и с	—
2) чередованіе небныхъ согласныхъ и зубныхъ спирантовъ	—
а) ж и з	—
б) ч » ц	90
в) з » с	—
3) чередованіе переднеязычныхъ согласныхъ д и т	—

4) чередованіе согласныхъ губныхъ:	90
а) к вмѣсто в	—
б) к » п	—
в) п » б	—
г) м » п	—
§ 36. Замѣна однихъ согласныхъ звуковъ другими:	—
а) замѣна звука н звукомъ д	—
б) » » т » ц	—
в) » » ш » д	—
г) можетъ быть » ч	91
§ 37. Стяженіе согласныхъ	—
Примѣчаніе. Случаи употребленія одного с вмѣсто двухъ сс	—
§ 38. Полное уподобленіе согласныхъ	92
а) предлогъ кѣзъ, кѣз	—
б) префиксъ кѣз	—
в) предлогъ изъ, из	—
г) префиксъ раз-, роз-	—
Примѣчаніе. Опушеніе звука д въ предлогѣ предъ, передъ передъ т	93
§ 39. Опушеніе согласныхъ:	—
а) звука к передъ н	—
б) » в » оу послѣ гласныхъ же	—
Примѣчаніе 1. Формы: возпи и воспиша	—
Примѣчаніе 2. Префиксъ вз, вс и с (вм. вс)	94
в) звука д передъ звуко сочетаніемъ ст	—
г) звука т передъ л	—
§ 40. Неполное уподобленіе согласныхъ	—
1) примѣры уподобленія отзвучныхъ согласныхъ звуковъ слѣдую- щимъ за ними звучнымъ:	—
а) к въ г; б) с въ з	—
2) примѣры уподобленія звучныхъ согласныхъ звуковъ слѣдую- щимъ за ними отзвучнымъ согласнымъ:	—
а) з въ с; б) к въ п	95
§ 41. Замѣна звуко сочетанія зч звукомъ щ	—
§ 42. Придыханіе	—
§ 43. Вставной звукъ д	96
Перестановка звуковъ	—
Морфологическія замѣтки	97
§ 44. Падежныя формы именъ съ первичными основами на а	—
а) формы родительнаго пад. ед. числа на я (дцсл. ѡ)	98
б) » » » » » » ѣ	—
в) » » » » » » є	99
г) » » » » » » н	—
д) » именительнаго и винительнаго падежей множе- ственного числа на я (=дцсл. ѡ) (т. е. на я, ѡ, а)	—

е) формы именительного и винительного падежей множеств. числа на ꙗ (=дцсл. ѡ или ѡ)	100
ж) формы именительного и винительного падежей множеств. числа на є (=дцсл. ѡ или ѡ)	—
з) формы именительного и винительного падежей множеств. числа на и (=дцсл. ѡ или ѡ)	101
и) формы двойственного числа	—
і) » родительного пад. множ. числа	—
§ 45. Смѣшеніе твердыхъ и мягкихъ первичныхъ основъ на а	102
а) формы дательного падежа единств. числа	—
б) » мѣстнаго падежа единств. числа	—
§ 46. Падежныя формы именъ мужескаго и средняго рода съ первичными основами на о (муж. ꙗ, сред. о) и именъ мужескаго рода съ первичными основами на ꙗ (=основн. индоевроп. и)	—
а) въ твердомъ склоненіи винительный и творительный падежи множеств. числа на и послѣ заднеязычныхъ согласныхъ	103
б) въ мягкомъ склоненіи формамъ винительного падежа множеств. числа въ дцсл. на ѡ соотвѣтствуютъ:	
α) формы на я (т. е. ѡ и а)	—
β) » на ꙗ	—
Примѣчаніе. Формы на є	105
γ) формы на и	—
Примѣчаніе. Форма винит. п. множ. числа храми	107
§ 47. Смѣшеніе формъ склоненія именъ съ первичными основами на о съ формами склоненія именъ съ первичными основами на ꙗ	—
а) формы родительного пад. единств. числа	—
б) » дательного пад. единств. числа	—
в) » мѣстнаго пад. единств. числа	108
г) » двойственного числа	—
д) » именительного пад. множ. числа	109
е) » родительного пад. множ. числа	—
Примѣчаніе. Ф. ѡ снѣхъ	—
§ 48. Смѣшеніе твердыхъ первичныхъ основъ на о съ мягкими	110
§ 49. » склоненій	—
§ 50. » падежей именительного и винительного множественнаго числа въ склоненіи именъ съ первичными основами на о	111
§ 51. Древнѣйшія падежныя формы отъ именъ съ первичными основами на о и ꙗ	—
§ 52. Падежныя формы отъ именъ съ первичными основами на ꙗ (=основн. индоевроп. і)	112

Примѣчаніе. Ф. мощни	114
§ 53. Падежныя формы именъ съ первичными основами на согла- сные звуки	115
а) форма родительнаго пад. единств. числа на н	—
б) » » » двойств. » дочерю	—
в) » именительнаго » множ. » матери	—
г) » винительнаго » » » дѣти	—
д) » мѣстнаго » » » на -ѣхъ	—
е) » дательнаго » » » свекровемъ	—
ж) » » » » » словомъ	116
§ 54. Прилагательныя безчленные формы	—
Примѣры:	
а) на именительный пад. ед. ч.	
α) мужескаго рода	—
β) женскаго »	—
γ) средняго »	117
б) на родительный пад. единств. числа	
α) мужескаго рода	—
β) женскаго »	—
γ) средняго »	—
в) на дательный пад. единств. числа	
α) мужескаго рода	—
β) женскаго »	—
γ) средняго »	—
г) на винительный пад. единств. числа:	
α) мужескаго рода	—
β) женскаго »	118
γ) средняго »	—
д) на мѣстный пад. единств. числа:	
α) мужескаго рода	—
β) женскаго »	—
γ) средняго »	—
е) на творительный пад. единств. числа:	
α) мужескаго рода	—
β) средняго »	—
ж) на формы двойственнаго числа	—
з) на именительный падежъ множ. числа мужескаго рода	—
и) на винительный пад. множеств. числа	
α) мужескаго рода	—
β) женскаго »	119
і) на родительный пад. множеств. числа	—
к) на дательный пад. множ. числа женскаго рода	—
л) на творительный пад. множ. числа	
α) мужескаго рода	—
β) женскаго »	—

<i>Примѣчаніе.</i> О прилагательномъ безчленномъ	
средн. рода мало.	119
§ 55. Падежныя формы членныхъ прилагательныхъ	—
<i>Примѣры:</i>	
а) на именительный падежъ единств. числа:	
α) мужескаго рода.	—
β) женскаго »	121
γ) средняго »	—
б) на родительный пад. единств. числа:	
α) мужескаго рода:	—
α') съ окончаніемъ аго.	—
β') » » ого, его.	—
» » ога: другога	—
β) женскаго рода:	
α') съ окончаніемъ ыа или на (=дцсл. ыа).	—
β') » » ык (-ые), -нк (-не)	122
γ') » » аа (=дцсл. аа)	—
δ') » » оа	—
ε) » » -ок (-ое), -ек (-ее)	—
в) на дательный падежъ единств. числа:	
α) мужескаго и средняго рода.	123
β) женскаго рода:	—
α') съ окончаніемъ ки	—
β') » » он (ен)	—
г) на мѣстный пад. единств. числа:	
α) мужескаго и средняго рода:	—
α') съ окончаніемъ кмь.	—
β') » » емь (-емь).	—
β) женскаго рода:	
γ') съ окончаніемъ ки	—
δ') » » ен	124
д) на родительный падежъ двойств. числа.	—
е) на именительный пад. множеств. числа:	
α) мужескаго рода:	—
α') съ окончаніемъ ин	—
β') » » ын	—
γ') » » ык (-нк).	—
ж) на винительный падежъ множеств. числа мужескаго и	
женскаго рода:	125
α') съ окончаніемъ ыа (=ны) (=дцсл. ыа)	—
твердаго склоненія и -аа (=дцсл. аа).	—
мягкаго склоненія.	—
β') съ окончаніемъ -ык (ые) и -нк (-не).	—
γ') » » -ын, -ин.	—
<i>Примѣчаніе</i> о тождествѣ формъ именит. и ви-	
нит. падежей множ. числа женскаго рода.	—

§ 56. Формы сравнительной степени	126
а) форма именит. пад. ед. ч. муж. рода	127
б) » родительн. пад. ед. ч. женск. рода	—
в) форма именит. п. множ. ч. муж. рода	128
г) » винит. п. множ. ч. муж. рода	—
Прилагательное вышнии въ значеніи сравнительной степени	—
Форма сравнительной степени съ префиксомъ по: подаде	—
§ 57. Формы числительныхъ именъ	—
§ 58. » мѣстоименій	130
1) Личныхъ:	—
а) первого лица: азъ, ѡзъ, ѡ; мене; мѡ; мнѣ; ми; вѣ; наю; на; ны.	—
б) второго лица: тебе и тебѣ; тебѣ и тебѣ; ти; тѡ; ваю; вы. . .	132
2) возвратнаго мѣстоименія: себе и себѣ; сѡ; себѣ, себѣ и си. . . .	133
3) притяжательныхъ: ѡа, ѣѣ и ѣѣ (=дцсл. ѣѡ); твоѣ; своѣ; своѡ (=дцсл. своѡ); своѣ (=дцсл. своѡ); вашѣ (=дцсл. вашѡ); твоѡ (=дцсл. твоѡ); моѡ (=дцсл. моѡ — множ. ч.), наши (=дцсл. нашѡ); своѡ (=дцсл. своѡ).	134
4) вопросительныхъ: кака; какѣ; кацѣ; которѡи; которѡмъ; которѡи, колько; что; чѣсо; што; чимъ; чин.	—
5) собственно относительныхъ: акѣ; аци; ѡмѣже	135
6) указательныхъ: и; нѣ; его; ѡа и ѣѣ (=дцсл. ѣѡ); ю; ѡа (=дцсл. ѡа), нѡ; ѣ, и; нѣ; нѡ; ѡю и нѡю. Ф. ѡвомѣ; ѡви и ѡвы; ѡвѣхъ и ѡвѣхъ; ѡвѣмъ; ѡнѣ; ѡноѡ и ѡноѡ; ѡнѣ; ѡнѣ — имен. п. муж. р. при Ф. ѡни; ѡнѣхъ; сѣ (вм. сѣ); сѣ; сѣ; сѣ; сѣ; сѣ — сред. р. = это вотъ; Ф. сѣсѣ; сѣ при первичной основѣ имени на ѡ; Ф. сицѣ; сица; сице; сица — мн. ч. средн. рода; сица=сица; сѡ- кого; сѡковѣ; ѡ сѡковѣхъ; то (=тѣ); тоѣ (=дцсл. тоѡ); ти; то вм. тѣ послѣ имени существительнаго; тѣ при первичной ос- новѣ имени существ. муж. р. на ѡ; такѣ; тако; такаго; такоѡ; Ф. такою — вин. пад. жен. р.; тацѣ; таковыѡ родит. ж. р.; только.	—
7) Опредѣлительныхъ: всеѣ; вси; всѣ (=дцсл. всѡ); всѡмъ; всѡмъ; каждѡ; кождѡ; комѣждѡ; никѣмѣ; нѣкоторѡмѣ; самѣ; самѣмъ; сами; самы; самѣхъ; самѣмѣ.	141
8) неопредѣлительныхъ: другѡмѣ; другѡи; другѣмъ; другѡи; другѣ- мѣ; другѣмѣ; ѡнѡ; ѡтерѣ; ѡтеро; ѡтерѡмъ; нѣтъ; нѣго; нѣи; нѣѣ; нѣхъ; нѣмѣ; нѣи; нѣѣ; которѣи любѡ; много; мнози; многи и многы; никака; нѣкакѣ; ѡдина; ѡдинѣмѣ; прочѣи; что	142
§ 59. Объ употребленіи формъ относительнаго мѣстоименія нѣже, ѡже, ѡже	145
§ 60. Глагольныя формы	148
§ 61. Формы глаголовъ кратной степени или, такъ называемаго, много- кратнаго вида	—

§ 62. Личныя формы глаголовъ	149
а) форма 1-го лица иногда на мѣ вм. мѣ; ф. вѣдѣ	—
б) » 2-го » на шѣ	150
в) формы 3-го » единств. и множеств. чиселъ на -тъ	150
г) » » » на т	151
д) » » » безъ -тъ	—
е) » » лица: не и нѣ	—
ж) формы: еста и нѣста	152
з) » 1-го лица множ. ч. на мы	—
и) » вѣнемѣ и вѣнемѣ	—
і) формы: послушамѣ; дивѣемѣ сѣ; хочѣмѣ и хоцѣмѣ	153
§ 63. Формы повелительнаго наклоненія	—
а) отъ глаголовъ архаическаго спряженія	—
б) » » съ тематическимъ е	—
в) » глагола завидѣти	154
§ 64. Употребленіе формы достигательнаго наклоненія	—
§ 65. Формы сложнаго аориста	155
§ 66. » преходящаго времени	156
а) стяженные	—
б) формы, образовавшіяся въ языкѣ подъ вліяніемъ неправильной морфологической аналогіи	157
в) формы съ суффиксомъ тѣ	159
<i>Примѣчаніе 1.</i> По поводу формъ: оубивашета, ѡмашета, примерзнашета	
<i>Примѣчаніе 2.</i> Формы: бѣху, изумѣше и имѣше	
§ 67. Формы причастія настоящаго времени дѣйствительнаго залога	160
а) формы на а	—
<i>Примѣчаніе 1.</i> Формы на а послѣ согласныхъ небныхъ соотвѣтствующія ддсл. формамъ на а	
<i>Примѣчаніе 2.</i> О формахъ: возма, вѣступѣ, сверга	
б) формы съ звукомъ ч вмѣсто ш	—
<i>Примѣчаніе 3.</i> Формы на -чи	
<i>Примѣчаніе 4.</i> Формы: боижеѣ; видѣче; вникнуѣи; наричѣе; показѣи; посмихѣи сѣ; (на) придѣемѣ; свершѣи	
§ 68. Формы причастій настоящаго времени страдательнаго залога	—
§ 69. » » прошедшаго времени на лѣ	163
§ 70. Сложныя формы прошедшаго времени:	164
а) изъ причастія на лѣ-ѣсмѣ	—
б) » » » лѣ-ѣбѣхѣ	—
в) » » » лѣ-ѣбѣхѣ	—
г) » » » лѣ-ѣбѣхѣ	—
д) » » » лѣ-ѣбылѣ ѣсмѣ и пр.	165
е) » » » лѣ-ѣбѣхѣ съ условнымъ союзомъ аще	—

§ 71. Сложныя формы будущаго времени	165
--	-----

Примѣры:

а) съ вспомогательнымъ глаголомъ имамъ	—
б) съ вспомогательнымъ глаголомъ начну и почну	166
в) » » » хочу	—

Примѣчаніе. близъ погибелъ хоташе быти —

г) изъ причастія на лѣ-бѹдѹ и пр. послѣ союза аще	—
---	---

ЗАМѢТКИ О ЯЗЫКѢ

„ПОВѢСТИ ВРЕМЕННЫХЪ ЛѢТЪ“

по Лаврентьевскому списку лѣтописи.

Въ «Филологическихъ запискахъ» 1889 года (1-й выпускъ) и 1891 года (3-й выпускъ) напечатаны двѣ статьи г. Будде подъ общимъ заглавіемъ: «изъ занятій по языку лаврентьевскаго списка начальной лѣтописи». Главное намѣреніе автора было «представить посильное изслѣдованіе языка лаврентьевскаго списка нашей начальной лѣтописи», именно «той части, которая издана фотолитографическимъ способомъ, т. е. повѣсти временныхъ лѣтъ»; но предварительно онъ счелъ нужнымъ «въ видѣ общаго взгляда на изученіе азыка лѣтописи» сказать «нѣсколько словъ 1) о томъ, какъ онъ понимаетъ «отношеніе языка лѣтописи въ списокъ напр. 1377 года къ языку современныхъ грамотъ XIV вѣка и какое значеніе при изслѣдованіи языка лаврентьевскаго списка имѣетъ языкъ современныхъ этому списку грамотъ», и 2) «о томъ состояніи вопроса о языкѣ лѣтописи, въ которомъ намъ представляетъ его современная ученая литература по вопросу о лѣтописи вообще». Вслѣдствіе этого въ первой статьѣ говорится «о языкѣ современныхъ лаврентьевскому списку грамотъ», а во второй излагается «литература вопроса о языкѣ и содержаніи начальной русской лѣтописи». Эта послѣдняя статья оканчивается слѣдующими заключительными словами:

«переходимъ къ изложенію грамматики повѣсти временныхъ лѣтъ». Но, къ сожалѣнію, до настоящаго времени г. Будде, сколько намъ извѣстно, нигдѣ не напечаталъ этой грамматики. Возможно, что широко задуманный имъ трудъ еще не оконченъ, но непременно появится въ свѣтъ въ свое время. Поэтому мы, печатая свои «замѣтки», считаемъ необходимымъ заявить, что онѣ не представляютъ собою подробнаго научнаго изслѣдованія о языкѣ «повѣсти временныхъ лѣтъ» по лаврентьевскому списку лѣтописи и слѣдовательно не могутъ умалить того значенія для науки, которое будетъ принадлежать труду г. Будде, а тѣмъ болѣе устранить пользу и необходимость послѣдняго; но онѣ могутъ быть не бесполезными для занимающихся исторіею русскаго языка, какъ матеріалъ, собранный, если и не вполне, то въ достаточномъ количествѣ, и распределенный въ извѣстномъ порядкѣ.

§ 1. *Полныя изданія начальной лѣтописи по Лаврентьевскому списку.* Начальная лѣтопись, или «повѣсть временныхъ лѣтъ» по Лаврентьевскому списку 1377 года, въ полномъ объемѣ издавалась археографическою комиссіею три раза, а именно: въ 1846 году въ первомъ томѣ «полнаго собранія русскихъ лѣтописей» подъ редакціею Я. И. Бередникова, а въ 1872 году въ двухъ изданіяхъ: одно помѣщено въ полномъ изданіи «Лѣтописи по Лаврентьевскому списку» подъ редакціею А. О. Бычкова, а другое отдѣльно посредствомъ свѣтопечати подъ заглавіемъ: «Повѣсти временныхъ лѣтъ по Лаврентьевскому списку», исполненное г. Рейнгардтомъ въ его свѣтопечатнѣ. Это послѣднее изданіе и служитъ основаніемъ для нашихъ замѣтокъ о языкѣ памятника, такъ какъ оно замѣняетъ собою подлинную рукопись и потому имѣетъ для филолога бѣольшую цѣнность, чѣмъ два другія изданія, подвергшіяся, съ одной стороны, измѣненіямъ графическимъ, съ другой — исправленіямъ грамматическимъ ¹⁾.

1) Неполныхъ изданій было два: въ 1804 г. было издано 10 листовъ и въ 1824 г. 13 листовъ. Оба принадлежатъ «Московскому Обществу Исторіи и Древностей російскихъ».

§ 2. *Объемъ свѣтописнаго изданія.* Свѣтописное изданіе «повѣсти временныхъ лѣтъ» по Лаврентьевскому списку заключаетъ въ себѣ 96 листовъ въ большую четвертку (шириною $4\frac{15}{16}$ вершка, длиною $5\frac{15}{16}$ вершка), въ которыхъ нашъ памятникъ занимаетъ неполныхъ 191 страницу; сначала 80 страницъ написаны въ сплошную строку, а съ 81-й страницы до конца каждая писана въ два столбца. За исключеніемъ начальной страницы, на которой считается 22 строки, и 17 страницъ (отъ 21-й до 37-й включительно), заключающихъ въ себѣ по 31-й строки, всѣ другія страницы нашего памятника имѣютъ по 32 строки каждая; но на послѣдней 191-й страницѣ — написанъ только одинъ первый столбецъ въ 28 строкъ. «Повѣсть» начинается со второй, или оборотной стороны перваго листа, наверху котораго нарисована фигурная заставка, занимающая собой мѣсто 10 строкъ; на лицевой же сторонѣ перваго листа читается слѣдующая записъ: «книга рожественскаго монастыря володимерьскаго». На 19-й страницѣ наверху позднѣйшимъ почеркомъ сдѣлана слѣдующая помѣта «здѣ много листовъ нѣтъ». Дѣйствительно, 18-я страница (или 9-й листъ) оканчивается словами «ту бо ѣстъ ѿлюрикъ», относящимися къ разсказу подъ 6406 годомъ (т. е. 898), а 19-я страница (или 10-й листъ) начинается счетомъ лѣтъ отъ 6430 года (т. е. 922 г.); слѣдовательно, пропускъ заключаетъ въ себѣ 24 года. Кромѣ этого значительнаго пропуска въ нашемъ памятникѣ при сличеніи его съ другими списками встрѣчается довольно много другихъ пропусковъ или въ нѣсколько строкъ, или въ нѣсколько словъ.

§ 3. *Повѣсть временныхъ лѣтъ въ Лаврентьевскомъ спискѣ писана не однимъ лицомъ.* «Повѣсть временныхъ лѣтъ», составляющая часть Лаврентьевскаго списка лѣтописи, списана, какъ видно, не однимъ писцомъ, а, по крайней мѣрѣ, двумя писцами: на это указываютъ какъ различіе почерковъ, такъ и различіе нѣкоторыхъ пріемовъ въ употребленіи буквъ и иногда въ правописаніи. Одинъ писецъ писалъ въ сплошную строку; другой —

29, 29; млтѣми/—34, 16; возми/—41, 28; ими/—45, 22; съ н: кни/жнаго ѡбразѧ—17, 15—16; съ сѣни/ѣмъ —24, 3—4; ни/—25, 17; 36, 6; с ни/мъ—33, 28—29; похорони/—40, 12; оу ни^ѣ/—45, 8; съ р: цѣри (=цари)—22, 16; съ ц: ѡтроци/—28, 11; прѣдани/—41, 1; съ ш: поклонивши/—34, 14; съ щ: к сущи/мъ—6, 7—8: 3) вязь буквы у съ к: рюрику/—14, 13; кес ку/пли —23, 14—15; съ м: му/жа —14, 4; нашему/—23, 3; му/жю —23, 30—31; к нему/—28, 26; кому/ждо—32, 29—30; му/жѣски —41, 24; ему/—43, 7; своему/—45, 25;—съ н: развѣгну/тсѧ —11, 6—7; съ р: дру/гога —21, 17—18;—4) вязь буквы ѧ съ л: съ василь/ѣмъ—44, 11; съ м: цѣмь/скійю —44, 5; съ н: показань/ѣмъ—10, 12; крѣпѣнь/стѣи—40, 13—14; 5) вязь буквы ю съ л: клю/дѣши—39, 20—21; 6) вязь согласныхъ м и н: мн^ѣ/ю (=мною)—44, 13; н и ц: сѣни/ѣ—22, 18 и т. п.

Изъ 2-й части: 1) вязь буквы Т съ буквою в: множѣсТво —82а, 26; 115а, 12; 23—24; 132б, 19; ѿ множѣсТва—157а, 3; во/шѣсТвомъ —120б, 15—16; дѣисТву—123а, 21; пронзѣсТва 123а, 21; бѣтѣсТво —132б, 18; игуменѣсТво —138а, 24—25; 138б, 4; 140б, 16; просторенсТво/—154а, 21; мрТвѣ—121а, 25; оумрТви —157б, 14; ѡшѣсТвии —125б, 22, 25; мо/лиТвеное —142а, 13—14; Тво/ими мѣТви—142а, 27—28; особенно часто въ корневой части глагола творити: сТво/рикъи —81а, 14—15; сТвори—85б, 9; 91а, 12; 118б, 6; 135а, 23; 137а, 26; 149б, 25; 150б, 26; 156б, 5; сТвориТи—90б, 4; 125а, 25, сТворити —118б, 5; 150б, 7; 152б, 20; Тво/рѣше—85б, 22—23; сТворю —125а, 10; сТвориша —137б, 23; сТво/рше —139а, 11—12; сТворше—139а 17 и пр.—2) съ буквою и: имѣТи—81а, 2; сТвориТи—90б, 4; 125а, 25; губиТи—116а, 21; погубиТи —116а, 23; ходиТи—120б, 27; лежаТи—139а, 12; положиТи —139а, 18; рушиТи—139а, 21; вспоТиѣ сѧ—118б, 2; власТи—122а, 24; лсТи—135а, 17; проТи/вника —142а, 26—27; проТиѣу—144б, 30; немѣ/лосТиѣно—98а, 24; житѣ/и—108а, 5—6. 3) съ буквою н: по/сТное во время —123б, 19—20; ѧнТи/ѡхоѡ нашѣствіѣ —110б, 7—8; 4) съ буквою р: поТрѣ/кѣи —81а,

30—31; оу^сТроихъ—125а, 31; миТро^с/политомъ—138а, 23—24; ѿТрокъ—144б, 32.—5) Вязь изъ другихъ буквъ встрѣчается во 2-й части рѣже, чѣмъ въ 1-й; напр. оу^сслѣши—85а, 17—18; имъ—81а, 26; днѣ/пръ—112а, 12—13; гнѣ/въ—113а, 25—26; вѣсовѣскому/—123а, 20; прѣ/пѣти—125а, 9—10; ѿсто^спавию—128а, 4; городны/хъ—139а, 3—4; вѣчны/хъ—141б, 26—27 и т. п.

§ 5. Точка въ качествѣ надстрочнаго знака. Древній приѣмъ употребленія точки надъ гласною буквою послѣ другой гласной встрѣчается въ обѣихъ частяхъ памятника; но во второй части чаще, чѣмъ въ первой, хотя и въ той и въ другой этотъ приѣмъ представляется далеко не вездѣ выдержаннымъ; особенно рѣдко встрѣчается онъ на первыхъ страницахъ «Повѣсти». Какъ примѣръ употребленія точки надъ гласною послѣ другой гласной приведемъ слѣдующее мѣсто: стр. 34, 1—12:

Иде ѿлага въ греки. и приде црюгороду. въ тогда цръ иманемъ. цѣмъский. и приде к нему ѿлага. и видѣвъ ю доврѣ сущю зѣло лицемъ. и смѣслену. оудививъ сѧ цръ. разуму еѧ всѣдова к ней и рекъ еѧ подобна еси црѣвѣти въ гра^а с нами. ѿна же разумѣвши рѣ ко црю. азъ погана есмъ. да аще ма хоцѣши крѣти. то крѣт ма самъ. аще ли то не крѣтѣю сѧ и крѣти ю цръ с пта^рхмъ. просвѣщена же бѣвши. радоваше сѧ дѣшею и тѣломъ и поучи ю патрѣархъ ѿ вѣрѣ. рѣ еѧ влгѣа тѣи в рускѣи ꙗко возлюбѣ свѣтъ а таму ѿстави. влгѣти та хста^атъ сѧ руский. в послѣдний родъ внукъ твой^а.

Весьма рѣдко встрѣчается точка надъ гласною послѣ согласной какъ напр. сѣвѣръъ—9, 4; или надъ согласною; напр. и видѣ ту люди сущаѧ—6, 14; надъ буквою л; напр. исполчиша сѧ—42, 13; нача^альникъ—60, 2.

Две точки употребляются надъ двойнымъ о (т. е. ѡ); а во второй части и надъ буквою ѡ, которая въ ней пишется какъ бы въ лежачемъ на спинкѣ положеніи, напр. 1) надъ буквою ѡ: андрѣѡкина—3, 9; ѡндрѣѡтинская пучина—3, 10; ѡст-

ѣ/кы — 3, 10—11; ѡколо — 4, 7; 5, 8; 7, 6; 19, 29; 38, 8 и пр. ѡзеро — 5, 17; ѡзера — 5, 18, 19; ѡзерѣ — 7, 29 (bis), 30 и пр. ѡбыхан — 6, 15; 10, 6 и пр. геѡргии — 10, 4; ѡбновлендѣ дѣхѣ 81б, 21; межи ѡбѣма полкома — 84б, 21; оудари ѡма ѡ землю — 84б, 25 и мн. др. — 2) надъ буквою е: спасаемыхъ — 80, 31; людѣе — 81а, 13, 31; 83а, 6 и др. оу нарочито/ѣ чадѣ 81б, 3—4; на оучендѣ книжноѣ — 81б, 5; ѣще — 81б, 7; ѣдинѣ — 82а, 21; ѣмѣ — 84б, 8 и мн. др. Такого начертанія буквы е въ первой части нѣтъ.

§ 6. *Титла.* Въ той и другой части нерѣдко слова пишутся сокращенно подъ титломъ; напр. бѣ (=Богъ) — 4, 9, 10, 12; 6, 10; 8, 23 и пр. гѣ (=господѣ) — 4, 9; бѣцѣ (=когогородицѣ) — 14, 24 и др. ѣтѣ бѣца (=святѣ когогородица) — 14, 25; нѣсе (=небесе) — 4, 5 и нѣсе — 4, 7; кѣки (=благослови) — 6, 11; гѣхѣ (=глаголахѣ) — 7, 12; бѣи (=бѣистѣ) — 4, 3, 9; 6, 12 и др. ѣрѣ — 13, 2; 14, 5, 20; 17, 18, 23 и др. рѣ — 6, 7, 17; 16, 11 и пр. чѣккѣ — 4, 4 и др.; чѣккѣ — 80, 10; чѣккѣ — 80, 11; кѣцнѣ — 80, 13; бѣтѣ — 80, 21; гѣще (=глаголюще) — 80, 23; мѣтѣ — 80, 29 и мн. др. Но встрѣчаются слова, написанныя сокращенно безъ титла; напр. снѣ/ — 2, 4; стѣи — 6, 1; трѣю — 11, 15; цѣи — 8, 14; 11, 32; 12, 10; смѣти — 11, 13; 16, 2—3; двѣа — 12, 15; цѣтѣа — 12, 15; рѣва хѣа — 12, 18; кнѣнѣ — 15, 5; снѣ свои — 15, 6; стѣо николѣ — 15, 27; за стѣо ѡриною — 15, 28; сѣ снѣ (=сѣ сыномъ) — 36, 1 и мн. др.

§ 7. *Выносъ буквъ надъ строку.* Въ первой части буквы, входящія въ составъ слова, нерѣдко встрѣчаются написанными надъ строкою и притомъ чаще въ концѣ, чѣмъ въ началѣ или въ срединѣ строки; а во второй части буквы надъ строкою безъ титла встрѣчаются въ концѣ строки и то весьма рѣдко. Такъ, напр. ѡстѣ/кѣ — 3, 10; к моѣ/ — 3, 24; вѣѣ/зи — 3, 28; хѣмовѣ/ — 3, 32; жѣ/бѣи — 4, 1; жѣ/бин — 4, 2; вѣтрѣмѣ/ — 4, 12; пѣ/лѣдѣнѣнѣи — 4, 16; афѣѣ/ва — 4, 21; сѣ/ими — 4, 25; иѣ/ — 4, 31; сѣ/имѣ — 5, 9; оусниѣнѣи/ —

6, 20; и ѿго—6, 21; сѣн/шаще—6, 25 хорѣн/—6, 32; ѿ нихѣ/ 7, 8; днѣпѣ/—7, 11; при кѣторсма—7, 15; на керѣх/—7, 26; нѣ/—7, 28; гдѣ/—7, 30; жѣоутѣ—8, 7; зѣмлю—8, 12; ацѣ/—8, 18; рекошѣ/—8, 29; вѣнѣ/—8, 32 и пр. и мн. др. лѣ—4, 8; временаѣ—4, 23; внѣ—4, 31; в лѣсѣ—5, 5; скончашѣ—7, 22; ѿрди—8, 23 въ началѣ строки и мн. др. Вѣроятно, нѣкоторыя буквы, какъ ошибочно пропущенныя, надписывались послѣ, когда писецъ замѣчалъ свою ошибку; такъ напр., рѣша^{же} дръ^жина—21, 2; принѣтѣ (вм. приносѣтѣ)—23, 5; нѣпишемѣ—23, 13; ѣже—24, 2; пѣзнѣнѣ—24, 26; да пѣлачу сѣ—31, 1; къ тѣре-арху—34, 27; да вѣзнѣнаѣ/дѣтѣ—37, 1; изрѣвѣ—37, 16; к нѣ-пру—80, 12; пѣри/тали—80, 14—15 и др.

Изъ 2-й части въ концѣ строки: вѣ/—82а, 13; сѣ/сѣѣта-сѣ—82а, 21—22; изасѣ/вѣ—83а, 10—11; засѣтѣ/—84а, 13; раздѣ/та—85а, 29; вѣ/ша—85б, 27; кнѣ/жѣ—86а, 7; раздѣ/ху—86а, 19; сѣцѣсѣ/мѣ—86а, 24; глѣдѣ/—87а, 22; мѣ/ти—88а, 28; печѣнѣгѣ/—88б, 28; дѣвѣ/—89а, 24; рѣшѣ/—90а, 9 и проч.

§ 8. *Объ употребленіи различныхъ буквъ для нѣкоторыхъ звуковъ.* Гласные звуки е, и, о, у и я обозначаются въ нашемъ памятникѣ не однѣми и тѣми же буквами. Такъ 1) звукъ е въ той и другой части памятника имѣетъ для своего обозначенія по три буквы, а именно: въ 1-й части буквы: ѣ, е, ѣ, изъ которыхъ вторая отличается отъ первой нѣсколько болѣею величиною и болѣе длинною (иногда загнутою къ концу) чертою, исходящею изъ середины буквы и похожею на язычекъ ея; во 2-й части буквы: ѣ, ѣ, ѣ. — 2) звукъ и обозначается двумя буквами: въ 1-й части: и и і; во 2-й—и и ї. — 3) звукъ о обозначается въ той и другой части двумя буквами: о и ѳ, послѣдняя буква во 2-й части иногда замѣняется простою, но нѣсколько болѣе обыкновенной буквою, надъ которою ставится точка (ѳ), и сама часто вмѣсто двухъ имѣетъ надъ собою одну точку. 4) звукъ у въ 1-й части имѣетъ для своего обозначенія двѣ буквы: простую у и сложную оу; но во 2-й части сложное на-

анѣдриѡкига—3, 9; Хиѡна—3, 11; преѡвидѣтѣ—25, 13; Феѡ-
фанъ 20, 2; Фараѡна—35, 3; ѿрца єфийѡскага—35, 8; ѿ ха-
раѡна—60, 31; преѡбрази—71, 18 и др. Встрѣчается начертаніе
двойнаго ѡ и безъ точекъ надъ нимъ, напр. ѡстровъ—2, 22;
рѣку гѣѡну—3, 1; мѣѡти—3, 5; ѡца—9, 12; ѡрютъ—10, 24;
ѡземѣствени—11, 3; ѡтроча—11, 8; ѡ сихъ—11, 11; ѡблеко-
хомѣ—11, 17; ѡбидимъ—11, 18; ѡколними—11, 19; ѡни—
11, 25; 16, 11; фараѡна—12, 2; ѡблѣста—12, 3; ѡ—предлогъ
12, 9; ѡбрама—12, 13; ѡлѣксандра—12, 17; ѡлгова—12, 21;
ѡвилна—13, 21; на вѣлѣѡзерѣ—13, 25; ѡвсму—13, 31; вѣло-
ѡзеро—13, 32; ѡлго/ви—15, 5—6; ѡлгъ—15, 9, 28—29; 16,
4, 11, 14; ѡстави—15, 15 ѡлѣминъ дворъ—15, 26; ѡриноу—
15, 28; ѡлгови/—16, 12; чѣмъ далѣе, тѣмъ рѣже. Еще рѣже
встрѣчается въ 1-й части начертаніе ѡ съ одною точкою на-
верху; напр. ѡвзрину—8, 19; ѡвзичи—9, 10; гилиѡмъ—
10, 24—но, можетъ быть, въ этихъ случаяхъ, другая точка стер-
лась отъ времени. — Во 2-й части кромѣ двойнаго ѡ (ѡ) въ на-
чалѣ словъ и послѣ гласныхъ въ словѣ встрѣчается иногда и
простое ѡ, отличающееся отъ обыкновеннаго ѡ, употребляемаго
послѣ согласныхъ, нѣсколько бѣльшею величиною.

Замѣчательно, что въ этой части рукописи надъ двойнымъ ѡ
не вездѣ видны двѣ точки: мало по малу онѣ къ концу ея со-
вершенно замѣняются одною точкою; надъ простымъ ѡ, кото-
рымъ замѣняется двойное, ставится одна точка; но иногда и
надъ тѣмъ и надъ другимъ ѡ въ началѣ словъ и послѣ гласныхъ
въ срединѣ ихъ нѣтъ ни одной точки. Изрѣдка вмѣсто точекъ
замѣчаются черточки. Примѣры: а) *двойное ѡ съ двумя точками*:
ѡвразѣ—80, 10; ѡвзы—80, 27; ѡ службѣ—81а, 5; ѡвнов-
ленѣ—81б, 21; ѡ всѣ—81б, 28; славою ѡчѣю—82б, 10; въ ѡв-
новленѣи—82б, 11; ѡколо—83а, 26; по ѡ/ной сторонѣ—83б,
23—24; ѡну—83б, 30; ѡни—83б, 30; ѡнъ—84а, 22; ѡному—
84а, 25; въ ѡружѣи—84б, 14; ѡвой—84б, 15; ѡвѣма—84б, 21
и др.; въ срединѣ словъ послѣ гласныхъ: єдиноѡвразна—
93б, 19; лариѡна—104б, 9; ѡѡдора—108б, 25; ѡѡдосѣ-

ёмѣ—122б, 20 и др. б) *двойное о съ одною точкою*: ѡнѣже—93а, 15; 98а, 4, 10; 99б, 12 и пр. ѡнѣже—116б, 25; 117б, 29 и др. ѡнѣ—95б, 28; ѡнѣмѣже—93а, 12; ѡни—107а, 21; 117б, 32 и пр.; ѡному—118а, 5; ѡнѣма—118а, 19; 119а, 7; ѡзарѣюща—93б, 29; ѡко—94а, 1; ѡчервивша—94а, 28; ѡканѣнзій—94б, 18; ѡканѣнаго—98а, 21; ѡ ѡѣи ѡ дружинѣ—95б, 15; ѡ землю—99а, 29; ѡца—95б, 19; ѡѣа—102а, 30; 103а, 3; ѡѣа—108а, 20; ѡѣе ѡѣе мой—135а, 4; на столѣ ѡтѣни—96б, 8; ѡтѣна стола—116б, 2; ѡнѣполѣ—96а, 6; ѡкаполѣ рѣкѣ—96б, 18; ѡбѣ—96а, 7; ѡзерома—96а, 25; ѡзеро—117б, 11; ѡбломисѣ—96б, 5; ѡдалати—96б, 5—6; ѡдолѣѣшѣ—99а, 14; ѡдолѣю—99а, 17—18; ѡдолѣша—112а, 3; ѡтроци—98а, 6; ѡТроци—117б, 27—28; ѡтрокѣ—118а, 10; ѡпѣта—101а, 11; 110а, 1; ѡбрѣтаѣмѣ—102б, 8; ѡбрѣтаѣтѣсѣ—114а, 24; ѡлаѣга (т. е. Олега)—104а, 13; ѡвидѣти—108б, 12; ѡбратитѣсѣ—112б, 15; ѡбращю сѣ—113а, 23; ѡворота—118а, 9; ѡтай—116б, 19; ѡколо—117б, 22; 130а, 5—6; ѡружійѣ—117б, 27; ѡружѣѣ—117б, 28, 30; ѡсоромѣта—117б, 28—29; ѡчищаѣта—123б, 20; на ѡдрѣ—125б, 6; ѡсла—128б, 2 и мн. др.;—въ срединѣ словѣ: геѡргѣта—102а, 9; геѡрги—121б, 1; геѡргиѣмѣ—107б, 8; ѡѡдосий—107б, 19; 125а, 8; 130а, 2, 14, 16—17, 29; 130б, 3 и др. ѡѡдо/сѣѣви—107б, 25—26; ѡѡдосѣю—130б, 6; изѣѡбрѣта—107б, 20; ѣна леѡно/ва—111а, 1—2; мойсиѡви—120б, 23, 24—25; ѡѡѣ—135б, 23; ѡѡѣ—137б, 21 и др.—в) *двойное ѡ безъ точекъ*: ѡхѣбите сѣ—80, 16; ѡни—80, 17; 118а, 11; во ѡнѣ дѣни—81б, 12; ѡна—117б, 6; ѡнѣже—131а, 1; ѡзерома—96б, 1; ѡбратилѣ ѣси—85а, 11; ѡ—междом. (ѡ вѣи плотници)—96а, 17; ѡдолѣ—101б, 25; ѡбилѣѣ—117а, 31; заповѣ/дѣ ѡтѣню—122а, 21—22; ѡснована—122б, 18; фѡдосий—121б, 2; ѡѡдоси—124б, 30 и др.—г) *двойное о съ черточкою вмѣсто точекъ наверху*: ѡбѣичнѣѣ—103а, 10—11; ѡлаѣдѣни—род. мн. 103б, 29; ѡѣа—104а, 18; ѡкрѣѣ—105а, 6, 9; ѡнѣже—105а, 10; 107а, 20; 118а, 32 и др. ѡбѣазу—105а, 13; ѡпѣта—105а, 14; ѡбѣикѣ—106а, 11;

Θωδοcий (вм. Θεωδοcий)—107а, 23; Θεωδοcу—107а, 29; ωβρѣтє cл—107б, 4; ωви/лѣѣ—118а, 20—21; cо ωпacѣ/нѣ-ѣмѣ—125а, 30—31; Θεωдоcлѣѣвѣ—125а, 19 и др.—г) *простое о съ точкою*: ѡcтѣки—116б, 3; ѡво—120б, 18 (bis) и въ другихъ мѣcтахъ; ѡврѣ—120б, 20; 123б, 3; въ ѡбразѣ—127а, 11; ѡнже—121а, 26; 124б, 16; ѡвѣчѣи—122б, 28; ѡдѣржѣи—126б, 31; ѡврѣ/ти *Тисл*—130а, 7—8; ѡже—166б, 12; 168а, 6; ѡтрокѣ—169а, 24; ѡгнѣ—170а, 7; ѡлѣгѣ—170а, 23; ѡвои—170б, 9; ѡсѣдѣшѣ—177б, 3; ѡcтѣпи—180б, 13; Θεωδοcѣю—127а, 3.

Примѣчаніе 1. Встрѣчается еще особое начертаніе двойнаго о съ высокоподнимающимся и загибающимся правымъ бокомъ буквы надъ лѣвымъ: ω, какъ напр. ѡлѣгѣ—133б, 14; ѡcенѣ—136б, 21; ѡви—147б, 24; ѡномѣ—148а, 15; ѡcтѣв-шѣ cл—148а, 25; ѡѣѣ—148а, 28; cо ѣ/ωвомѣ—148а, 17—18 и др.

Примѣчаніе 2. Встрѣчается обыкновенное простое о вмѣcто двойнаго, если ему предшествуетъ согласный звукъ по опущеніи глухого гласнаго (именно, послѣ к вм. предлога кѣ); какъ напр. колѣзѣ (вм. кѣ ѡлѣзѣ)—29, 9; 32, 22—23; 33, 15.

4) Звукъ у въ началѣ словъ и послѣ гласныхъ въ обѣихъ частяхъ нашего памятника обозначается сложною буквою оу, а послѣ согласныхъ звуковъ простою буквою у; напр. въ началѣ словъ: оугорѣски—3, 17; оугрѣ—3, 23; оурманѣ—3, 29; оугорѣcкѣ землѣ—4, 24; оумножившемѣcл члѣвкѣмѣ—4, 4; оуcтѣѣ—5, 19; 6, 4; оучилѣ—6, 1; оучаѣю—6, 2; оученикомѣ—6, 8; оувидѣ—6, 3; 15, 13—14; оудивилѣcл—6, 16; оуcнигѣнымѣ—6, 20; оувозѣ—7, 2; оумомѣ—8, 22; оувивахѣу—9, 19; 10, 19; оумѣикивахѣу—9, 21; оуcовицѣ—13, 14; оузрѣcтѣ—14, 7; оуcтѣки—15, 32; оуcтѣрѣмишѣ—16, 25; оумрѣ—13, 29; 20, 17; оутвѣрдити—22, 12; оуношѣ—24, 29; оутро—29, 31; оужѣ—29, 27; 30, 31; 31, 15; 32, 9, 11, 23 и пр. оувогѣ—80, 21; оу-кѣи—80, 31; оутвѣрди—81а, 19; оужѣ—81а, 6, 8—9; оученѣѣи—81а, 3; оувѣдѣти—81а, 17; оувѣдѣшѣ—81а, 18; оу нарочи-то/ѣ чѣди—81б, 3—4; оученѣѣ—81б, 5, 10; оуcлѣишѣ/тѣ—

81б, 12—13; оуцѣдритъ нѣи—82б, 3; оубо—82б, 8 и мн. др.— послѣ гласныхъ въ словѣ: заоутра—6, 7; 30, 5; наоучи—6, 17; пооучалъ—17, 32; по/оучи—34, 9—30; пооучашеть—36, 2; са/оула—35, 3—4; наоутрига—80, 25; 84б, 10; заоутра—84а, 13; заоутреню—90б, 33; 91а, 2; в славѣ неоуваждающей—94а, 7; и т. п. Послѣ согласныхъ у: ѿкуда—2, 1, 3; рускаѧ—2, 1, 3; вдолгоу—2, 7; вширину—2, 7; до полудня—2, 8; полуденная—2, 11 и пр.— Но во 2-й части встрѣчается еще начертаніе ѣ, которое мѣстами пишется вмѣсто оу и преимущественно послѣ гласнаго звука о, какъ бы во избѣжаніе начертанія двухъ буквъ о сряду (ооу); напр. недоѣмѣй—81б, 30; по ѣстроены—87а, 2; ꙗко ѣтро—87а, 27; сего ѣвицу—97б, 20; по ѣдолѣмъ—97б, 29; во ѣдолѣю—99а, 27; поѣчащесѧ—102а, 24; своѣго ѣрокъ—103а, 14; присно ѣ себе—108б, 22; тако ѣради—108б, 14; вы во ѣклонисте сѧ—113а, 9; но ѣкло/нисте—113а, 20—21; кто ѣсрацетъ—114а, 5; ꙗко ѣпѣхати начнутъ—114а, 19—20; аще кто ѣмретъ—120а, 20; что ѣтро—121а, 19; бл҃гоѣханныѧ—121б, 22; поѣчивъ—122б, 32; 124а, 16; загражено ѣстѣе—129б, 16; въ во ѣтла (пещѧ)—131а, 25; тако ѣвѣнъ въ—134б, 18; но ѣтѣши—135а, 30; недоѣмѣю—141б, 7; в дѣло ѣнѣшенѣ—142а, 11; супротивно ѣкрѣпивъ сѧ—142а, 21; по ѣлици—142б, 13; с того ѣмираху—142б, 18; ꙗко ѣмножиша сѧ грѣсѣ/—143а, 16; любо ѣви—151б, 4; ꙗко ѣстроено—158б, 3; толко ѣтеоста—162б, 32; (тѣло) ѣванувшу—166б, 18; се во ѣстнама—168а, 20; брата моѣго ѣвилъ—171а, 6; въ во ѣжасѧ сѧ (дѣдѧ)—174б, 4; поѣцати—174б, 28; злато ѣ дѣда—180б, 12; въ во ѣгръ—181б, 26; ко ѣгу—190а, 32.— Послѣ другихъ гласныхъ начертаніе ѣ вм. оу встрѣчается гораздо рѣже: 1) послѣ а: (андрѣѧ) ѣцркве—139а, 5; заѣтрокавше—151а, 3—4; заѣтра—156б, 23; 166б, 8; 181б, 16; наѣченѣ/ѣ—166а, 1; наѣчиша—167а, 30—31; не можаста ѣдѣржати—175а, 22—23; наѣтрига—173б, 18; 181б, 16—17; етѧша ѣ городѧ—183а, 19; —2) послѣ е: дондеже ѣладѣ сѧ—168а, 6; ѡлегже ѣстанови всѧ—

1716, 24.—3) Послѣ и: и ѿдавиша и (Василька)—175а, 25; и ѿ
ѣто/полка—180б, 12.—4) Послѣ з: тако съѿпраша/юта сѧ—
149а, 24—25; кзѿности—166а, 19; кзѿгрѣ—181б, 20; предз
ѿгрѣ—181б, 29.—5) Послѣ л: и ѣста ѿво ѣз—156б, 20. —
6) Въмѣсто простого у послѣ согласныхъ начертаніе ѿ встрѣ-
чается три раза, а именно: ѣатѣствѿ/—107а, 8 (въ концѣ
строки); многѿ печалѣ—119а, 21; хѿди есте—147б, 12.

5) Звукъ я въ началѣ словъ и послѣ гласныхъ обозначается
въ обѣихъ частяхъ нашего памятника буквою ѣ, а послѣ со-
гласныхъ буквою л; напр. въ началѣ словъ: ѣсѧ възтокѣ си-
мови—2, 6, 11; ѣкоже—2, 6; 6, 2 и пр. ѣзыкѣ—7, 31, 32; 8,
1, 7 и пр. ѣдѧтѣ—16, 3 и мн. др.;—послѣ гласныхъ: рускаѣ—
2, 2; 13, 26 и др. до полудѣнаѣ—2, 8; дѣяти—10, 11, 21; дѣ-
ѣнѣ—10, 22; кѣрина—14, 5; вѣлѣмѣ—14, 27; дѣшѣ—
16, 3 и мн. др.;—послѣ согласныхъ: зѣмѣ—2, 2, зѣмѣ—2, 3;
вѣмѣнѣнѣ—2, 1; кѣжѣ—2, 2; сѣдѣтѣ—3, 20, 25, 27; тѣо-
рѣху—8, 18; 9, 29, 30; 10, 2 и др. вѣста—8, 32; вѣху—9, 4;
живѣху—9, 5, 18, 32; зѣтѣ—9, 16 и мн. др.—Изъ 2-й части—
въ началѣ словъ: ѣко—80, 9; ѣкоже—80, 19; ѣрослава—
83а, 20; ѣ—мѣстоим. 1-го л. 84а, 2; ѣста сѧ—84б, 22;
ѣдѣнѣ—86а, 9; ѣсти—88а, 12 и мн. др.;—послѣ гласныхъ:
дѣху—88б, 15; дѣвоу—88б, 26; желѣѣ—89а, 20; пока-
ѣнѣю—89а, 20—21; прѣставѣнѣѣ—89б, 3; про/шенѣѣ—89б,
8—9; хѣѣномѣ—89б, 28; кѣѣны—89б, 31—32; водѣорѣѣ сѧ—
91б, 15; почивѣѣ—91б, 16 и мн. др.;—послѣ согласныхъ:
вѣху—80, 13; плакѣху сѧ—80, 12; идѣху—80, 23; кѣзѣ—
80, 24; мѣхѣ—81а, 2; вѣ/селѣхѣ сѧ—81а, 4—5; зѣмѣ—
82а, 14; имѣ—82а, 15; хотѣ—82б, 2 и мн. др.

Примѣчаніе. Дважды встрѣтилось начертаніе ѣ послѣ со-
гласнаго л: лѣхѣ (т. е. лѣхове)—3, 24—и (зѣмли) лѣдѣскѣ—
101а, 5.

§ 9. Употребленіе и значеніе з. Употребленіе начерта-
ній: ѣ, ѣ, ѣ; ѿ ѿ; ѿ, ѿ; ѣ послѣ з и л наравнѣ съ употре-

бленіемъ ихъ постоянно послѣ гласныхъ звуковъ указываетъ на то, что *з* и *ѣ* имѣли въ сознаніи писцовъ нашего памятника значеніе звуковъ гласныхъ. Тѣмъ не менѣе значеніе *з* и *ѣ* въ языкѣ нашего памятника было не таково, каковымъ оно было въ памятникахъ русской письменности XI вѣка. Употребленіе *з* въ нашемъ памятникѣ чередуется съ опущеніемъ или съ замѣною его яснымъ гласнымъ звукомъ въ однихъ и тѣхъ же случаяхъ и потому представляется болѣе традиціоннымъ, чѣмъ фонетическимъ.

1) *з* въ корняхъ. 1) Въ корняхъ *з* встрѣчается въ слѣдующихъ случаяхъ:

к. гзк—: в перегзкѣ—30, 12.

к. дзк (—тєр)—: дзчєрѣ —47, 2, 8; дзцєри —49, 28; 60, 1; дзци —62, 3.

к. лзг—(изъ лог)—: лз/жицами—86б, 1—2.

к. мзг—(со вставнымъ но)—: мз/ного—149а, 13—14 (съ *з* въ корнѣ встрѣчается одинъ разъ во всей «Повѣсти вр. лѣтъ»).

к. рз(к)—: рзка—68, 10.

к. сзл—: сзли (т. е. послы)—21, 20; 23, 20.

к. сзт—: сзцѣскы/мз—86а, 24—25.

к. тзк—: притзча—8, 24; истзкана—100а, 4.

Но и въ этихъ немногихъ корняхъ *з* является непостояннымъ. Онъ или а) опускается, или б) замѣняется какимъ-либо другимъ гласнымъ звукомъ.

а) *Опущеніе з въ корняхъ*. а) Случаи опущенія *з* въ вышеприведенныхъ корняхъ:

ѣ. тчєри—50, 11 (вм. дзчєри), тцєри—58, 23; (изо)тцєре—61, 14. Здѣсь произошла уже ассимиляція звучнаго *д* слѣдующему за нимъ (по опущеніи *з*) отзвучному *ч* или *ц*, въ корнѣ дзк.

лжицѣ—86б, 4 (вм. лзжицѣ отъ к. лзг).

Слова и формы отъ многз, за исключеніемъ выше приведеннаго примѣра съ *з* въ корнѣ, постоянно пишутся безъ *з*; такъ: многз—22, 11; многа—4, 16; 40, 29; много—14, 20;

19, 22; 20, 32; 35, 26; 45, 4; мнози — 28, 2; 46, 3; многи — 6, 10; 14, 12; 20, 13 (bis); 30, 31; 34, 25; 35, 27; 37, 13, 14; 43, 12 — 13; многу — 35, 9; мнозѣхъ — 4, 22 и мн. др.; въ производныхъ словахъ: множество — 38, 8; 39, 12 и др.; множества — 42, 5; оумножившемъ сѧ — 4, 4; оумножиша сѧ — 58, 25; многоцѣннѣихъ — 35, 19 и мн. др.

Сочетаніе сл в м. сѧ въ корняхъ словъ: сли — 21, 21; 23, 1; 27, 19, 22, 24; 28, 5; 43, 29 и пр.; слзи — 21, 12; 22, 31; 27, 19, 21, 28; 28, 4; 36, 1; 43, 14; 49, 19 и пр.; сломъ — 23, 16; 35, 29 и пр.; слаше — 48, 3; слютсѧ — 48, 10; посла — 14, 18; 16, 10; 20, 13, 29, 32; 21, 14; 27, 22—23; 29, 20—21; 30, 6, 30; 32, 2; 41, 26; 42, 20—21; 43, 14, 16; 46, 5, 7, 26; 47, 14; 48, 20; 49, 19; 56, 6 и мн. др. — пославъ — 83б, 7; пославши — 30, 18; посланъ — 68, 23; послани — 22, 7; 27, 18; 42, 29; 52, 11 и пр. — послати — 38, 9; послахъ — 23, 5; посла/хомъ — 31, 11—12; послаша — 20, 25, 27; 22, 14; 27, 25; 28, 26; 29, 7; 30, 23—24; 32, 22; 42, 32; 43, 26; 45, 2 и проч. посла/ше — 69, 22—23; послетъ — 23, 19; 26, 18; послѣ — 42, 19, 31; послю — 29, 31; 66, 9; 70, 17; послютъ — 52, 23; посломъ — 47, 19; присла — 15, 17; 21, 12; 35, 25; прислаша — 55, 5; при/слю — 35, 27—28 и мн. др.

Звукосочетаніе тк в м. тѧ въ словѣ притча — 48, 16.

Кромѣ этихъ корней встрѣчаются еще слѣдующія корневые звукосочетанія съ опущеніемъ въ нихъ з:

вп — вмѣсто вѧп: впити — 168а, 21.

гн — вмѣсто гѧн: гна — 45, 20; изгна — 57, 28; изгнаша — 13, 12; погна — 63, 10, 17; прогна — 39, 29; прогнаша — 16, 29 и пр.

дв — вмѣсто дѧв: два — 24, 16; 48; 31; двою — 14, 21; 26, 21; двудесяту — 18, 27; двѣ — 9, 28 и др. (См. примѣры въ именахъ числительныхъ).

зв — вмѣсто зѧв: захъ — 36, 11; сѧ заху(тѧ) — 13, 18; возва — 29, 17; призва — 43, 28; прозваша сѧ — 4, 25; созва — 17, 18; 21, 1, 15; 42, 16—17, 28 и др.

зл—вмѣсто зѣл—: зла—сущ. род. п. 34, 29; 40, 31; зло—57, 20; залу—57, 4; злѣ женѣ—50, 24; злая—47, 21; залго—71, 10; злокиви—35, 16 и мн. др.

к—вмѣсто кѣ—: кто—2, 2; 9, 28, 29; 21, 4 (bis); 23, 26, 30; 36, 4, 25, 27; 38, 16; 39, 8; 41, 11; 43, 22; 44, 19, 21; 54, 17, 22; 62, 20; 72, 17; 80, 20; 82а, 32 и мн. др. хто—18, 13; никто—38, 20; никтоже—52, 25; 72, 21 и др. кдѣ—15, 26; 27, 28; 58, 10; 68, 28, 32; 80, 15; 83б, 27; 120а, 15; 174б, 5 и др. гдѣ—7, 30; кдѣ—31, 11; 92б, 12; 104б, 21; 105а, 20, 23; 139а, 21; 139б, 1; 141а, 8; гдѣ—4, 23, 26; 7, 1; 9, 6; 51, 13; 52, 25; 54, 27; 65, 23, 74, 7; никдѣже—84а, 23 и др.

кн—вмѣсто кѣн—: князѣ—17, 20; 18, 21; 22, 13; 25, 7, 9; 27, 1, 10, 15; 29, 6, 25; 30, 10, 11; 31, 25; 39, 6, 9 (bis), 13, 15; 43, 30; 44, 8 и мн. др. и всѣ производныя слова отъ этого имени; напр. княгини—30, 10; 177б, 5—6; 189б, 23; княгинѣ—29, 19; княгиню—38, 31; княгзи/ни—104б, 7—8; княжендѣ—7, 23; княжй—2, 2 и мн. др.—книги—17, 6; 18, 4, 25; гниги—17, 29; книжнаѣ словеса—17, 17; книжники/—68, 31 и мн. др.

лг или лж—вмѣсто лѣг или лѣж—: (ко) лжю—113а, 15; лжа—118а, 25; лжюта—118б, 32 и др.

лѣ—вмѣсто лѣѣ—: (ко) лѣѣ—45, 14.

к—вмѣсто кѣ—: кторзи—77, 31; кторѣ—106а, 6 и др.

кн—вмѣсто кѣн—: кнѣ—30, 5; 49, 24 и др.

кп—вмѣсто кѣп—: кпити—168а, 21. Въ соединеніи съ приставкою кѣз или кѣз встрѣчаются формы съ опущеніемъ кѣ—; какъ напр. кѣзпи—вм. *кѣзкѣпи—63, 13; кѣспиша (даже съ уподобленіемъ звучнаго з отзвучному п)—63, 12.

м—вмѣсто мѣ—: мнѣ—16, 12; 17, 27; 29, 28; 31, 12; 32, 3, 24; 35, 23, 26; 37, 6; 39, 11; 63, 14; 66, 19; 67, 2; 80, 22 и мн. др.

мк—вмѣсто мѣк—, или мч—вмѣсто мѣч—: кѣи/мчати—60, 15—16 (въ выраженіи: хотѣкѣ кѣимчати идолзи).

пт—вмѣсто пѣт—: птица—56, 29; птицамѣ—57, 10; птенца—58, 19 и др.

сп — вмѣсто сѣп —: спай — 68, 4; спѣтъ — 10, 30; оуспѣ — 57, 6; 61, 25; — спущѣимъ — 74, 16; приспу (крадущѣ приспу) — 79, 31; соспоша — 31, 7 — 8 и др.

Изъ приведенныхъ примѣровъ видно, что ѣ въ корняхъ словъ чаще опускался, чѣмъ удерживался по преданію.

б) *затѣна ѣ гласными*. Глухой звукъ ѣ въ корняхъ замѣнялся посредствомъ о:

вонъ — 35, 24 (не иженута вонъ).

вон — вмѣсто вѣп —: вонѣши — 63, 14; вонѣтъ — 58, 12; 97б, 11; вѣзопѣмъ — 82б, 26.

дождѣ вмѣсто дѣждѣ: 100а, 14; 112б, 26; — ѡдождихъ — 112б, 27, 28.

зол — вмѣсто зѣл —: золъ — 47, 28; золъ (плодъ) — 49, 6; золъ (члѣвкъ) — 92а, 8; (смрадъ) золъ — 98а, 28.

ко — вмѣсто кѣ — въ мѣстоименіи каждо вмѣсто кѣждо — 4, 3, 6, 29, 30; 9, 11; 20, 8; 59, 23 — 24 и др.

кровѣ — вмѣсто крѣвѣ — 11, 11; 55, 25; 58, 12; 62, 30; 77, 26; 95б, 31; 97б, 10; крове — 95б, 29; 97б, 12, 13 — 14; крови — 48, 2; въ крови — 47, 27; 68, 8; кровѣю — 94б, 1; кровѣми — 49, 30; кровопролитѣе — 47, 29; кровѣпролитѣе — 104а, 29.

ловѣ — вмѣсто лѣвѣ — 45, 15.

мов — вмѣсто мѣв —: мовѣнде — 6, 25; мовѣ — 30, 25; ѡ/мовѣни — 40, 17 — 18.

плотѣ — вмѣсто плѣтъ — 57, 9; 59, 9; 77, 9; плоти — 57, 9; 77, 20; плотѣю — 66, 29; 77, 23; ѡ во/площѣни — 64, 24 — 25; 66, 31; воплоти сѣ — 68, 15; воплотивсѣ — 70, 30; воплощѣнъ — 77, 11.

ровѣ — вмѣсто рѣвѣ — 47, 13.

роп — вмѣсто рѣп —: возъропташа — 63, 21; возропташа — 63, 24; возропта — 64, 1; ро/птанѣа — 64, 5 — 6 (вм. рѣпѣтъ, рѣпѣтати).

сол — вмѣсто сѣл —: солъ (игорѣвъ) — 21, 20; 44, 1; 67, 3; 167б, 3 и др.

сот—вмѣсто сѣт—: въ двю сотъ—14, 21; ѿ сотъ (т. е. 800)—104а, 11.

то — вмѣсто тѣ — мѣстоименная тема указательнаго значенія встрѣчается весьма часто; напр. и созда столпъ то (=тѣ)—4, 8; ѿ тѣхъ паволокъ аще кто крѣнетъ (т. е. купитъ) да показываеѣ ѿрву мужю и то (=тѣ) ѣ запечатаетъ и дастъ имъ—23, 31—и то показненъ будетъ—24, 26; то же ѿѣ мистишинъ—29, 4; то же рѣ двѣ—47, 27 (Р. А. ¹ тои же), то еста бѣ (А.=тои)—60, 9, 12; то же (=Р. А. тои же) иеремиа—65, 21; то же—66, 5, 24; 67, 24; то (=Р. А. тои) недуги наша ицѣли—69, 17; понеже то (т. е. князь) глава еста земли—95а, 7; иже во книгѣ/часто чтеѣ то бесѣдуеѣ сѣ бома—102б, 31; да то (т. е. Изяславъ) вѣ/будеѣ в мене мѣсто—108б, 4—5; то еста корогъ русьстѣи зѣмли—151б, 5—6; то сѣ претерпѣ хуленѣѣ и ѿплеванѣѣ—166б, 2—3 и мн. др.

ток — вмѣсто тѣк —: токмо —7, 32; 73, 30 и др.

Изъ приведенныхъ примѣровъ видно, что ѣ въ корняхъ чаще замѣнялся посредствомъ о, чѣмъ удерживался.

2) ѣ въ префиксахъ:

бѣзъ: бѣзъ/грѣшнѣи—77, 19—20.

вѣ: вѣвадитъ—28, 24; вѣведе—57, 2, 7—8; вѣведѣте—42, 25; вѣвержену—25, 12; вѣдавѣ—15, 6; вѣдан—41, 16; вѣдали—11, 26; вѣдаста—39, 15; вѣдаша—16, 12; вѣзавидѣвѣ—57, 14 (вѣзавидѣвѣ ѿму (т. е. человѣку) прѣѿбрази сѣ (т. е. дьяволъ) вѣ змию; вѣлыати—87б, 19; вѣ/лѣзи—59, 5—6; вѣ/мѣтати—61, 30—31; вѣнимати—50, 23; вѣпраша—68, 32; вѣтечетъ—5, 18, 27; вѣшедѣ—6, 10—11; 46, 4; 48, 23; вѣшедшю—63, 29 и др.

вѣзъ: вѣзѣвати сѣ—31, 16; вѣзѣватиша сѣ—20, 6—7; 70, 19; вѣзѣ/вадившю сѣ—90а, 3—4; вѣзѣлѣтѣ—18, 11.

1) Подъ литерою Р слѣдуетъ разумѣть Радзивилловскій списокъ лѣтописи конца XV в.; подъ литерою А списокъ Московской Духовной Академіи XV в.

вѣз и вѣс: вѣзвариша—31, 4; вѣзвѣде—64, 6; вѣзвеличи—
64, 4; вѣзвесе/латся—40, 26—27; вѣз/зворотити—24, 23—24;
вѣзоплѣмъ (вм. вѣзкоплѣмъ)—82б, 26; вѣзврати сѧ—85а, 2;
вѣзрати сѧ (вм. вѣзврати сѧ)—21, 10; вѣзратимся—50, 2;
вѣзратиша сѧ—68, 19; вѣзвѣшии—59, 2; вѣзвѣстимъ—
23, 9; вѣзвѣститѣ—82а, 16; вѣзвѣщаю—66, 20; вѣзвѣщанъ—
66, 21; вѣзга/раху сѧ—33, 5—6; вѣзгорѣша сѧ—33, 8; вѣз-
двигнути—6, 10; ѿ вѣздѣржанъ—34, 14; вѣскрѣсѧ—77, 20;
вѣзложи—16, 6; 37, 29; 51, 27; 57, 6; вѣзложити—32, 18;
вѣз/зложиша—33, 13—14; вѣзлюбленъ—69, 22; вѣзмездѣ—
80, 11; вѣзмогъ—48, 7; вѣзмогъшю—61, 10; вѣзмужавшю—
37, 12; вѣзмѣ/тиша—79, 20—21; вѣзненакидѣша—36, 14;
вѣзнесетсѧ—68, 6; вѣзнесутѧ—30, 2; вѣзношашѣ сѧ—70, 18;
вѣспойте—82а, 12, 13, 14; вѣспатѧ—18, 19—20; 21, 10; 28,
17—18; 93а, 10; вѣзраду/ѣмъ сѧ—82а, 4—5; ѿ вѣзраста—
35, 17; вѣзрастѣшю—37, 12; съ опущеніемъ з или с передъ
звукомъ с: вѣста (вм. *вѣзста, *вѣсста)—68, 4; вѣста/вѣ—6, 7;
69, 7—8; вѣстани—68, 2; вѣстока—2, 8; 68, 27; вѣстокъ—
2, 6, 15; 5, 27, 29; вѣстоцѣ—57, 1; 68, 29; вѣструбиша—39,
2—3; вѣстѣжиша—38, 13; вѣ/схвалитѧ—82а, 2—3; вѣсхва-
тивъ—79, 18; вѣсхотѣ—6, 4 и мн. др.

изъ: изъбраша сѧ—13, 23; изъвѣдѣтѧ—43, 12; изъвѣгъ—
48, 12; изъвѣдша/го—64, 12—13; изъгна—57, 28; изъгнаша—
13, 12; изъгнѣтѧ—52, 14; изълѣзе—59, 11; изъмерѣти—32, 5;
изъ/немогли—32, 19—20; изънима—33, 11; изъѿвѣртѣ—
107б, 20.

подъ: подъвѣгъ прич. 85б, 1; подъкладъ—37, 18; подъ-
копавшѣ—74, 17; подъкопокаѿ—85б, 31; подъножю—67, 1;
подъпахутѧ сѧ—86а, 30; подъступимъ—38, 30; подъѧ (и
волѣзни подъѧ)—69, 18; подъѧста—48, 31.

предъ: предъидуѣша—72, 2; предълежащѣѣ—114а, 30;
предъславино (собств. имя сельца)—50, 9; предътекуѣша—
40, 13.

разъ и расъ: разъвращена—55, 21; разъвращено—78, 15;

разгнѣва сѧ—54, 29; 64, 4, 20; 65, 11; разгнѣва сѧ—64, 13—14; расзсѣѧ—4, 11; расзсѣю—65, 25.

розъ: розѧша (дворъ)—52, 20.

сѧ: сѧблюзъ—34, 29; сѧбравъ—63, 5; сѧбѣ/сѧ—81б, 10—11; сѧвѣзоша—31, 3; сѧвѣщаныѧ—44, 23; сѧвѣщанемѧ—26, 20; сѧ/гладахъ—53, 18—19; сѧгни—58, 17; сѧгорѣ—60, 16; сѧгрѣши—70, 26; сѧдѣшю—77, 9; сѧдѣлаша—45, 14; сѧздалъ—89а, 8; сѧзижемъ—59, 13; сѧзываше—85б, 11; сѧкрушю—65, 17; сѧкры—69, 4; сѧлѣзъ—6, 12; сѧмѣси—4, 10; сѧнемше—70, 6; сѧниде—56, 3; сѧрѣте—53, 10; сѧступисѧ—63, 18; сѧсудѧ—34, 25; сѧсүти—31, 7; сѧхолоше—68, 7; сѧхранимъ—44, 24; сѧшѣдъ—77, 8; сѧшиста—57, 23 и мн. др.

отъ постоянно пишется чрезъ ѿ.

а) *Опущеніе ѧ въ префиксахъ:*

в — вмѣсто въ—: вкорзѣ—39, 26; — ввергоша—110а, 21; вверже—59, 28; ввержени—103б, 18; вверѧ/женъ—110а, 17—18; сѧ ввѣрилъ—97а, 28; — вдадуче—9, 18; вдадѧтъ—24, 30; вдали—52, 22; вдамѧ—41, 30; 52, 22; власи—48, 26; власта—57, 22; вдахомъ—42, 29; — взавидѣ/ша—62, 14—15; взора—42, 22 (глади взора и лица его); взоренъ—51, 15; — вкуси—77, 19; вкушѧ—71, 1; вкушаютъ—55, 17; совокупѧ—20, 21; совокупленѧ—55, 17; совокупѧти—20, 12; — вливаютьѧ—55, 14; вложяху—9, 32; вложи—58, 20; 62, 1; вложиста—58, 22; влѣзе—58, 5; влѣзоша—20, 1; 30, 27; 80, 27; влѣзутьѧ—6, 22; влѣзѧше—78, 15; — вмѣтаху сѧ—20, 5; внигда—51, 16; вниде—14, 22; 40, 23; 48, 14; 64, 5; внидетѧ—5, 25; внидоша—32, 26; внимасте—36, 12, 14; внимати—36, 16; внимаше—36, 20; внимаючи—34, 15; внити—5, 17; 38, 12; внүтрѧ—14, 20; впадаетѧ—36, 26; вринүша—30, 14; 80, 14; вселенѧѧ—53, 2; вселенѣи—53, 3—4; 70, 22—23; всели—64, 10; всели сѧ—69, 9; вселиша сѧ—53, 14; всѣде—39, 26; всѣдѧше—39, 1—2; втѣчетѧ—5, 7, 32; втѣче^т—5, 22; входаѧтъ—23, 22; вшѣдше—14, 20; вшѣдъ—85а, 7 и мн. др.

вз—, вс—, в—ВМѢСТО вѣз: вѣзла—77, 16; вѣдо/хнѣвѣ—72, 3—4; на вѣдѣ—110б, 2; вѣмѣ—21, 9; 42, 23; 45, 4; 58, 9 и др.; вѣмше—52, 20; 93а, 22—23; вѣмши—57, 21; 62, 1; вѣнде—56, 1, 4, 15; 77, 21, 23 и др.; вѣмаютѣ—23, 15; 24, 10; вѣора—102а, 31; до вѣраста—37, 8; вѣа—15, 12; 33, 10; 37, 31, 43, 9; 51, 31; 57, 6; 62, 4; 99а, 31; вѣалѣ—24, 19; вѣати—24, 17; 32, 1; 41, 26; вѣаша—19, 24; 38, 29; 39, 22; 45, 13 и др.; —вѣорми—62, 5; вѣто/кѣ—3, 19—20; —вѣада—77, 16; вѣта/ша—70, 5—6 и др.

из—, ис—ВМѢСТО изѣ: изѣи—14, 29; изѣивоша—14, 10; изнѣзше—14, 25; искусимѣ—42, 19; исполчиша с(а)—42, 13; иссѣ/кли—95б, 6—7.

об — ВМѢСТО обѣ —: ѿблѣсгивѣ — 95б, 7; ѿвѣртши — 50, 32.

пред—ВМѢСТО предѣ—: предѣжащемѣ—твор. п. 26, 29.

с—ВМѢСТО сѣ—: сверѣ/тѣ—49, 13—14; сверѣнаѣ (ѿрки)—28, 2; (вѣ) сверѣнѣи (ѿрки)—26, 28—29; сверѣ—77, 29, 31; 78, 3, 5, 8, 10—11, 12; 90б, 30; сверѣ—79, 5, 7, 9, 11, 13; сверѣхѣ—78, 29; свѣи сѣ—11, 31; свѣи/сѣ сѣ—48, 21; 56, 2—3; 68, 11, 12, 14 и пр.; сверѣа—38, 21; сверѣе—56, 22; сверѣена—76, 21; сверѣений—80, 29; сверѣено—77, 1; сверѣе/нѣ—85а, 6—7; сверѣенѣю—43, 31; 44, 10; сверѣе/нѣ—4, 8—9; сверѣенѣѣ—94а, 2; несвѣду/цѣ—7, 9—10; свѣмы—73, 28; свѣсѣа—52, 25; свѣ/тникѣ—137а, 12—13; свѣтницѣ—136б, 27; свѣтѣ—36, 16; 47, 28; 67, 23; 139а, 11, 16—17; свѣтѣи (ѿмѣтасте моѣ свѣтѣи)—36, 13; свѣцѣанѣа—21, 18; 44, 2—3; на свѣцѣанѣѣ—44, 9; свѣцахомѣ—26, 25; свѣцаша—67, 23; свѣжемѣ—67, 24; —сѣумаѣше—28, 23; сѣѣла—52, 5; 59, 5; сѣѣлаша—5, 10; 14, 9; 52, 18; —сѣижѣю—99а, 28; —сѣаза—17, 19; сѣазати—17, 17; 73, 30; сѣазахомѣ—48, 24; сѣазаѣцѣе—72, 14—15, 16; сѣажемѣ—12, 29; 50, 1; сѣонѣа—7, 21; сѣонѣаѣтѣсѣа—96а, 2; сѣонѣаша сѣа—7, 22; сѣровѣицѣе—85б, 32; сѣровѣицѣа—85б, 29; сѣруши сѣа—82б, 29; сѣрѣѣанѣте—85б, 29, 31—32; —сѣоѣимѣ—42, 13; —сѣерѣе сѣа—33, 2; сѣириѣвши сѣа—32, 12; сѣириѣти—

12, 2—3; смѣсла—42, 22; смѣслену—34, 4; смѣсленъ—53, 26; смѣсленѣ—49, 17; смѣслиша—36, 6; смѣте—14, 29;—сниде—4, 9; 56, 8, 11; 59, 15; 62, 3; 70, 21; 77, 23; сниде сѧ—80, 26 и др.; сниду—56, 20; снѣста—57, 21; снѣти—26, 13;—спехнуша—46, 2, 7;—срони—62, 8; сруби—7, 17;—сстарихсѧ—156а, 31; сступи сѧ—100а, 18; сступиша сѧ—96а, 32; 97б, 28; 101б, 21; ссудѣ (=сосудами)—103а, 8;—створи—13, 6; 19, 6; 51, 18; 56, 13, 14, 16, 28, 29, 30; 57, 7; 59, 1, 20; 60, 13 и пр. створиѡже—44, 30; створиѡи—25, 31; 26, 1—2; створиѡше—20, 19; створи/лѣ—25, 28—29; створимъ—27, 7; 38, 32; 42, 17—18; 43, 19, 22; 52, 12—13; створити—22, 16; 27, 27; 36, 23—24; 38, 24; створитѣ—24, 18, 20; створихъ—44, 28; 58, 15, 31; створиша—7, 4; 14, 21, 24; 80, 17; створѣшаго—58, 26; створю—31, 2; 39, 14; 60, 22—23 и мн. др. Глаголь створити постоянно пишется съ префиксомъ с вмѣсто съ или со:—сходатсѧ—40, 2; сходяще сѧ—79, 16; схо/жаху сѧ—9, 25—26; схороните—42, 27; схоронити—42, 30; схранена—34, 17; схрани—35, 1; схранимъ—44, 22; схранити—34, 31; схранитѣ—79, 25.

б) ѣ замѣняется въ префиксахъ посредствомъ о:

ко — (=кѣ): со/коупи—100б, 14—15; коину (=кѣину)—70, 20; 93б, 8; 94а, 16; 157а, 6; 166б, 28; коплоти сѧ—68, 15; коплотивсѧ—70, 30; коплотѣнъ—77, 11; ѡ ко/плотѣни—64, 24—25.

козѣ—, козѣ—, косѣ—, ко— (вмѣсто кѣзѣ—): козврати сѧ—28, 21; 31, 16; козвратимсѧ—12, 29; козвращаютьсѧ—24, 3; козвращю сѧ—35, 27; козгради—64, 27 (соломанъ иже козгради црѣкѣ);—козѣмакѣ—28, 16; козропташа—63, 21; козложиша—84б, 4; козлюбѣ—34, 11; 60, 21; 61, 7; 63, 19; козлюбившю—66, 28; козметѣ—25, 4; 43, 9; козмета—57, 27; козмѣши—99а, 15; козми—41, 28; 43, 6; 58, 9; козмутѣ—6, 21; 23, 20; 26, 3; 39, 24; козметѣ—24, 16; 25, 13; 47, 17; козми—20, 30;—козненакидѣхъ—66, 5;—козпи—63, 13;—козропта—64, 1; козропташа—63, 24;—коспиша (на моисѣѣ ркуце)—

63, 12; воспонте—82а, 13; (ко) востокѡмъ—2, 18;—восхи-
щамъ—29, 23;—во/жагоша—73, 8—9; возва—29, 17; 34, 20;
восниа (звѣзда)—110б, 10, 15; восниаѣтъ—6, 9; 68, 7—8.

со—(вмѣсто съ—): собра—31, 19; 39, 29; 47, 4; собравше—
9, 32; собравше сѧ—38, 10; собраша—32, 21; собраща сѧ—
4, 6; 30, 22;—совкупивъ—20, 21; совокупивше—43, 25; совку-
пленнѧ—55, 17; совкуплати—20, 12; 37, 13; совлече сѧ—40, 19;
совлокута сѧ—6, 19; со/вокупи—100б, 14—15; сократѧ/ну—
81а, 20—21; сокѣту—145б, 6;—согрѣшатѧ—65, 13;—сожа-
жаху—9, 31;—созва—17, 18; 21, 1; 42, 16—17, 28; 72, 9;
73, 17 и др. созда—57, 2; создати—4, 5; 73, 7; 83б, 6;—солѧ-
стиа (ѣси)—49, 15; солѧивше—63, 30;—(на) сонмици—
51, 17;—соспо/ша—31, 7—8;—сочтаются—11, 3.

3) ѧ въ суффиксахъ:

Древній тематическій ѧ передъ суффиксомъ творит. п. ма
встрѣчается напр. въ ф. ѧзыкъма—51, 19 при многихъ случа-
яхъ замѣны его звукомъ о: ѧзыкомъ—18, 3 и др.

Въ суффиксахъ прилагательныхъ именъ; напр. вѣтъхѧи—
22, 10; легъко—31, 5; 37, 13—14 и т. п.

Въ суффиксахъ склоняемыхъ причастій прошед. времени—
напр. вѣзъше—89а, 6; видѣвъше—63, 11; вѣѣ/дъше—39, 1—2;
возмогъшю—61, 10; вѣзрастѣшю—37, 12; 69, 9—10; искавъ-
ше—46, 5; несъше—30, 14; несъши—62, 2; повѣгъшю—
45, 30; приникъши—30, 15; приспѣвъши—45, 11; прѣшедъ-
ше—53, 14; прѣшедъше—16, 23; прѣшедъ/шема—17, 31—32;
прѣшедъшемъ воємъ—19, 25; прѣшедъши/мъ—30, 24—25;
прѣшедъшю—69, 9 и др.

Въ словѣ лѡвъзѧѣте—78, 27 удержанъ ѧ въ составѣ слож-
ной корневой части слова.

а) Опушеніе ѧ въ суффиксахъ:

Именъ существительныхъ; напр. ѡстанки—65, 25 (вм. ѡс-
танъки); подъ ногтемъ—111б, 2 (вмѣсто ногътемъ).

Именъ прилагательныхъ; напр. вѣтъхаго (вм. вѣтъхѧго)—
40, 19; вѣтъхаѧ—66, 20; крѣпко (вм. крѣпъко)—42, 10; 74, 11;

99а, 22; потонку (вм. потонзку)—37, 16; сладкое—54, 7; сладка—род. ед. ч.—74, 2 и др.

Причастій склоняемыхъ прошедшаго времени; напр. не бивше сѧ (вм. бивзше)—21, 3; бившемъ сѧ—37, 30; бзѣвже—58, 23; бзѣвшаго—21, 18; 44, 3; бзѣвшата—43, 3; 73, 2; бзѣвше—32, 21; 73, 13; ѿ бзѣвшемъ—20, 9; 39, 28; бзѣвши—19, 31; 34, 9; бзѣвшимъ—60, 4; бзѣвшю—61, 11; 62, 14; видѣвже—43, 10; 56, 18; видѣвша—58, 21; видѣвше—38, 22, 25; 42, 4; вземше—52, 20; вземши—57, 21; возлюбившю—66, 28; воплотивсѧ—70, 30; взмужавшю—37, 12; взративсѧ—18, 19; взруживше сѧ—19, 30; взставшемъ—14, 28; вшедшю—63, 29; вшедше—28, 28; вшедше—14, 20; дошедшю—14, 17—18; емше—19, 18; жившемъ—д. п. 6, 27; забзѣвше—64, 12; заченши—61, 5; заченшимъ—11, 6; измзѣвше сѧ—30, 26; крѣтившимже сѧ—81а, 10; метавше—4, 2; наченшю—12, 8; 83б, 8; ѿбрзѣвсѧ—47, 12; ѿженѣвсѧ—79, 24; ѿмочивше—14, 25—26; ѿвѣщавже—56, 9; ѿвѣщавше—74, 3; ѿвѣщавши—35, 29; поемши—61, 1—2; поимше—70, 2; поимши—31, 4; покаѣвсѧ—50, 23; поклонивсѧ—78, 17; поклонивши—34, 14, 16; покоривше—16, 30; попадше—38, 30—31; поплѣнивше—19, 18; пора/вотивше сѧ—82б, 19—20; пославши—30, 18; прѣкзѣвши—33, 20—21; прѣлести/вше—43, 11—12; прѣпославши—51, 6; привлѣкше—80, 14; приемше—47, 29—30; примше—70, 21; приходившю—7, 14; пришедша—39, 4; пришедше—4, 26—27; 32, 5, 3; 43, 20; 52, 11 и пр.; пришедши/мъ—20, 7—8; пришедшю—6, 3; 7, 20; 83б, 21; раздѣливше—4, 1; разумѣвши—34, 6; раззгнѣвав сѧ—64, 13—14; ратившемъ сѧ—45, 29; рекше—3, 17; 8, 10; 74, 4; рекши—37, 6; сдумавше—28, 23; слзѣшавже—46, 17; слзѣшавше—20, 24; 28, 22; 30, 22; 31, 3; 37, 24; 45, 5—6; 80, 22—23; смиливши сѧ—32, 12; собравше—9, 32; собравше сѧ—38, 10; совокупивше—43, 25; солзѣвше—63, 30; створивше—20, 19; сзгладавше—72, 31; сздумавше—11, 21; сзнѣмше—70, 6; сѣдше—4, 26; сѣдшемъ—4, 31; оубога сѧ—46, 19; оубогавши сѧ—

69, 4; оувѣжавше—23, 12; оувидѣвшє—13, 3; оудививше сѧ—73, 13; оукротившю сѧ—14, 26; оумершю—83а, 18; оумножившемъ сѧ—4, 4; шєдше—52, 19 и мн. др.

Въ составѣ сложныхъ корней; напр. ро/птанѧ (вм. ропз-танѧ)—64, 5—6; возропташа—63, 21; возропташа—63, 24; токмо—7, 32; 73, 30.

Въ окончаніяхъ падежныхъ суффиксовъ; напр. грѣхъ же ради нашихъ—112а, 25—26; мѧс не гадущє—10, 13; крѣтившимже сѧ—81а, 10; ѿнже—36, 24; 54, 27, 31; 58, 11; 70, 25; 71, 15; ихже—7, 27; 8, 25; 17, 3; 79, 24; ѿ нихже—10, 7; ѿнѣмже—93а, 12; симже прѣкомъ—дат. п. 66, 12; тѣмже—дат. п. 20, 7; сѧм/своимъ—36, 1—2; в полахъ—7, 23 и др. Выше въ причастіяхъ склоняемыхъ прош. времени указаны еще примѣры безъ ѧ въ именит. п. ед. ч. муж. рода.

Въ окончаніяхъ личныхъ суффиксовъ:

1-го лица единств. числа: ро/дихъ тѧ—64, 25—26; клахъ сѧ—65, 22.

1-го лица множеств. числа: вѣзратим сѧ—50, 2; возвратим сѧ—12, 29; кланѧем сѧ—54, 14; крѣтихом сѧ—11, 17; ѿблекохомсѧ—11, 7; почнем—12, 12; слышахом же—55, 19.

Въ 3-мъ лицѣ аориста: распѧт сѧ—70, 24.

Въ достигательномъ наклоненіи: купа/тсѧ (въ выраженіи: всеже вре/мѧ снидє дѣци фараѿнова ферѧмуфи купа/т сѧ/—62, 2—4.

Въ причастіяхъ прошедшаго времени спрягаемыхъ: изва-вѧ/л нѣи єсть—82а, 9—10; показѧ ны єсть—158а, 8.

Въ предлогахъ:

вєз—: вєс ко/нца—71, 27—28; вєс ку/пли—23, 14—15; вє/с правдѣи—90б, 5—6.

в—: в афѣтовѣ же части—3, 20; в болгарѣи—5, 29; в болгарѣхъ—17, 8; в будущий (вѣкѣ)—22, 23, 28; в вѣдѣ—36, 26; в вѣлѣ ѡзерѣ—14, 3; в велицѣ чти—30, 20; в веселѣи—72, 2; в водѣ—80, 27; 110а, 22; в волгѣ—7, 31; в вѣстѣхъ—65, 23; в вѣкѣи—82а, 9; в головахъ—37, 19; в городѣ—23, 23; в го-

родѣ—29, 14; в (г)радѣ—23, 28; в данѣ—28, 12, 15; в дѣрева—28, 15; в дѣревлѣхъ—7, 24; в дѣревѣхъ—29, 1; 41, 8; в долготу и в ширину—2, 7; в домѣ своѣ в русѣ—25, 21; в домѣ своѣ—81а, 11; в дунѣи—39, 32; в земли—40, 1; в землю—60, 22; в калѣ—40, 17; в канна—58, 5; в ка/равадицу—62, 1—2; в киевѣ—38, 12; в киевѣ—7, 9; 12, 21; 29, 1; 39, 31—32; 41, 8; в ковчезѣ—35, 2; в концѣ—53, 1; в корсунѣ—6, 3; в ловитву—82б, 28; в лодѣи—29, 10; 30, 2, 9, 11; 38, 26; в лодѣи—29, 30; в лодѣѣ—30, 2; в лодѣю—20, 1—2; 29, 30; 30, 3; 38, 26; 39, 2; в лодѣихъ—15, 15; 20, 23; 38, 11, 30; в лузѣ—62, 2; в лѣсѣ—9, 23; 11, 25; в лѣсѣхъ—11, 20; в лѣсѣхъ—8, 32; в лѣта—4, 15; в лѣто—20, 15; в лѣтописани—10, 4; 12, 11; в мирѣ—9, 4; в моравѣ—18, 31; в моравѣ—18, 21; в морѣ—5, 19, 25, 27; в муромѣ—14, 3; в невѣрнѣихъ—40, 16; в ней—13, 22; в нѣхъ—4, 31; 9, 24; 10, 24; 13, 14; в нихъ—10, 27; 13, 13; 26, 12 и др. в новѣгородѣ—7, 25; 14, 1, 14; в ноги—31, 23; в но/щи—40, 15—16; в нѣнешниѣ вѣки—27, 18 (bis); в нѣжѣ—60, 22; в овцѣ (винит. мн.)—28, 24; в памѣ—40, 31; в перѣзѣи родѣ—35, 1; в перѣзѣхъ—30, 12; в перѣтаславецѣ—41, 21; в перѣтаславци—38, 1; в полѣхъ—7, 23; в поли—39, 29; в по/мощѣ—35, 28—29; в понѣтаское морѣ—5, 32; в понотѣ морѣ—5, 22; в послѣднии родѣ—34, 12; в починѣ—35, 40; в разумѣ—35, 21; в раи—72, 2; в римѣ—6, 5, 16; в римѣ—6, 26; в родѣ и родѣ—82а, 2; в ростовѣ—14, 2; в руси—8, 1, 24; 17, 7; в русѣ—23, 12; 35, 27; 25, 21; в рускѣй—34, 10; в рѣку—14, 25; в садѣ (=в осадѣ)—32, 20; в сѣбѣ—13, 15; в сѣжѣ лѣто—28, 11; в сѣжѣ время—41, 8; 62, 2—3; в селѣни—17, 20; в селѣни—17, 23; в селѣхъ—23, 17; в селци—50, 15; в силѣ велицѣ—38, 7; в синофѣи—6, 27; в сокѣ—13, 13; в судину—9, 32; в суду—35, 31; в телѣгу—8, 21; в терѣмѣ—30, 6; в толькожѣ—26, 11; в тѣлѣ—40, 29; в цѣтѣхъ—40, 23; в цѣркви—27, 31; в частѣ сѣмоку—3, 20 и мн. др.

из—: из до/мѹ—60, 21—22; ис корсунѧ—6, 4; из начала—56, 11; из не/гоже ѡзера—5, 17—18; из оковдскаго лѣ (т. е. лѣ-

са)—5, 23; из рая—57, 28; из руси—5, 28; 40, 4; ис тебе—67, 11; ис тогоже лѣса—5, 24, 26; и/з урогъ (вмѣсто: из угоръ)—40, 3—4 и др.

к—: к берегу—14, 29; к вамъ—30, 31; 41, 11—12; к гюбю—82б, 26; к днѣпру—80, 12; к игореву—21, 13; 27, 19; к игорю—20, 29; к лодаѣ—39, 6; к людѣмъ—26, 23; к морю—3, 24; к намъ—15, 19; 17, 24; 26, 18; к ней—34, 5; 35, 25; 40, 21; к нему—14, 19; 28, 26; 34, 2; 42, 19, 21, 29; к нимъ—10, 16; 30, 6; 41, 11; к олзѣ—29, 9 (изъ написанія олзѣ вмѣсто ѡлзѣ видно, что писецъ соединялъ предлогъ къ въ формѣ къ съ собственнымъ именемъ въ одно слово); к онѣмъ (вм. къ ѡнѣмъ)—38, 13; к родителемъ—9, 14; к родомъ—15, 20; к руси—13, 17; к рѣцѣ—38, 21; к собѣ—20, 28; 29, 17; 41, 18; к солману—35, 8; к сущи/мъ—6, 7—8; к тои (дани)—20, 31; к тому—36, 28 и мн. др.

над—: над нимъ—64, 20.

ов—: ѡвъ ону страну—38, 11 (ѡвону, вѣроятно, понималось какъ бы одно слово, судя по начертанію звука о въ началѣ слова).

пред—: пред ними—31, 10; 49, 19; пред нимъ—42, 26; 48, 13.

с—: с болгары—13, 6; с вами—32, 13; с кои—13, 1; с вѣтромъ—14, 27; с гостями—22, 31; с корсундскими—80, 26; с лодкою—30, 14; с людьми—39, 6; с миромъ—35, 6; с моремъ—21, 5; с моцми—79, 27; с нами—28, 12; 34, 6; с него—26, 13; с неюже—9, 27; с ними—21, 14; с нимиже—19, 28; с нимъ—6, 8; 33, 28—29; с нимъ—82б, 8; 93а, 5; с оной стороны—7, 11; с оной страны—38, 25; с патрѣархомъ—14, 23; с птѣрхомъ—34, 8; с перѣславци—39, 32; с поклономъ—32, 23; 42, 24; с попъ—80, 25; с радостью—80, 23; с ра/монъ (=с романомъ) црмъ—19, 6—7; с родомъ—7, 18; 14, 6; с роды—13, 23; с себе—160а, 21 (въ выраженіи: а ѡру/жыа не снимаите с себе); с собою—97а, 30; с трепетѡ—82б, 25 сутра—38, 16 (писецъ понималъ это выраженіе, какъ одно слово, кото-

рое можетъ быть отнесено къ разряду нарѣчій. Это видно изъ начертанія звука у, который въ началѣ словъ пишется чрезъ оу) и мн. др.

б) *Замѣна ъ гласными въ суффиксахъ.*

о на мѣстѣ ъ въ суффиксахъ:

Тематическое о на мѣстѣ ъ: градосѣ—32, 25; ѡ/трокотѣ—84б, 31—32; сѣкѣтосѣ—145б, 13; холмотѣ—49, 30; (передъ указательными мѣстоименіями: сѣ и тѣ).

Передъ суффиксомъ творительнаго падежа единственнаго числа о на мѣстѣ ъ (=основн. и): сѣ сѣиномѣ—31, 12; и почти постоянно на мѣстѣ древняго русскаго ѣ (=основн. о); какъ напр. берегомѣ—53, 17; блудомѣ—47, 11; братомѣ—48, 19; вѣсомѣ—117а, 9; вавилонсѣ—3, 15; вѣтромѣ—4, 12; 14, 27; гладомѣ—32, 5; 38, 10; гнѣвомѣ—98а, 15; жезломѣ—63, 14; 64, 2—3; зракомѣ—69, 20; квасомѣ—6, 20; миромѣ—35, 6; поклономѣ—32, 23; побѣдомѣ—35, 1; родомѣ—6, 29, 30; 7, 18; 9, 2 и пр. свѣтомѣ—40, 15; оумомѣ—8, 22; хлѣвомѣ—55, 23 и мн. др.

Въ суффиксѣ—окѣ вмѣсто др.—ѣкѣ: избытокѣ—95б, 16; начатокѣ—40, 22; пѣтокѣ—97б, 24.

Въ суффиксѣ—овѣ—вмѣсто др.—ѣвѣ—въ словѣ: любовѣ—22, 12, 16, 20; 26, 19; 43, 16, 30; 44, 10 и пр. лю/бовѣю — 93б, 15—16 по аналогіи слова крокъ.

Въ глаголѣ: оуповати—40, 32.

Въ предлогахъ:

во: во вратѣхъ—51, 24; во времѣ—11, 7; во всѣхъ—68, 3; во всю—53, 1; во всѣ—65, 25; 66, 2; во изѣли—67, 12; во изумѣни—73, 13; во имѣ—7, 5; во истину—44, 28; 60, 9; во крѣпни—34, 18; во крѣтѣ—34, 30, 31; во лѣтѣ—45, 14; во мнозѣхъ—4, 22; во нже днѣ—57, 19; во нѣ—83б, 19; во ѡцѣ—77, 3; во тѣ часѣ—166б, 32; во тамѣ—36, 7; во хѣ—11, 16, 17 и мн. др.

изо: изо тцере—61, 14.

ко: ко авраму—60, 28; ко адаму—57, 8; ко асколаду—15, 17; ко востокѡмъ—2, 18; ко вратѡмъ—45, 32; 46, 1; ко всѣмъ—28, 8; ко възстоку—3, 26; ко граду—32, 2; 42, 15; ко инѡмъ—2, 13; ко князю—11, 22; 23, 13; ко мнѣ—17, 27; 30, 26; 35, 23, 26; 55, 27; 58, 12; 63, 14; 67, 2; 72, 10—11 и пр.; ко ѡлгови—17, 23; ко ѡцю—62, 6; ко рогъволоду—46, 26; ко црви—17, 26; 28, 6; 43, 14, 27 и пр.; ко црмъ—44, 21; ко црю—17, 10; 19, 13; 34, 6; 42, 28; 73, 1 и пр.; ко црюгороду—5, 21; 14, 6; ко црюграду—19, 5; ко црѣтву—23, 3 и др.

надо: надо всѣми—52, 9.

подо: подо мною—44, 13—14, 24.

предо: предо всѣми—66, 25; предо мною—90б, 20.

со: со всѣми—22, 17; 44, 13; со всѣмъ болярствомъ—22, 17; со всякомъ—44, 10—11; со княземъ—27, 24; 39, 11; со мною—44, 22, 24; со ѡгнемъ—20, 3; со слзи—22, 31; 27, 19; со оунуки—38, 5; 39, 5; со црвмъ мужемъ—23, 23; со црмъ—43, 19 и мн. др.

§ 10. Звукосочетанія ол, ор въ корняхъ словъ между согласными. Замѣна глухого гласнаго з звукомъ о въ звукосочетаніяхъ лз и рз въ корняхъ словъ между согласными древняго церковнославянскаго языка и въ соотвѣтствующихъ имъ звукосочетаніяхъ ллз, лрз, лл, лр русскаго языка въ памятникахъ письменности XI вѣка.

—ол—(=дцсл.—лз—): волги—7, 26; волгу—7, 31; волзѣ—99б, 21; волкз (=дцсл. влзкз, др. рус. XI вѣка: влзлкз, влзлкз, влзлкз, влзлкз, влзлкз),—28, 24; 29, 22—23; волци—18, 15; волсви—104а, 24; волхвѹѡ—120б, 3; волхвѹютъ—120б, 9; волхвз—117а, 8; волхвзѣ—99б, 24, 25; волхѣ—16, 26; во/лхо-вомъ—50, 4—5 (надъ рѣкою во/лхокомъ); волховз—3, 19; волнамъ—14, 27; (в) долготѹ—2, 7; 59, 1; должни—93б, 10; (на) до/лзѣ—99а, 22—23; золчи (горчае золчи)—50, 26; молвитъ—51, 19; молвлю—168а, 10; молватъ—52, 14; 119а, 7, 14, 15—16; молвѣше—45, 23; полкома—31, 21; 45, 29—30; 84б, 21; (на)

полку—43, 13; полкѣ—39, 11; 115а, 22 (въ сложныхъ съ этимъ именемъ собственныхъ именахъ, какъ напр. гарополкѣ—41, 12; 45, 17—18, 27, 30; 46, 4, 8, 11, 14, 18, 19; 48, 12, 19—20, 27, 30; 49, 1 и пр. ѣтополкѣ—49, 5; 83а, 11; 89б, 30 и мн. др.) и въ производныхъ: ѣсполчи—101б, 15—16; исполчи/вшесѣ—117б, 32—118а, 1; исполчивѣ—100а, 9; исполчити сѣ—96б, 32; исполчиша сѣ—42, 13; отъ прилагат. полнѣ въ производныхъ: исполни—89б, 9; исполни сѣ—70, 14; исполнивѣ сѣ—90а, 20; исполнити—69, 24; исполнитѣ—18, 10; исполнѣ—18, 25; исполниша сѣ—58, 26; 69, 27—28; по/ползѣ сѣ—64, 28—29; (по заходѣ) солнечнѣмѣ—110а, 9—10; столпа—4, 17; столпѣ—4, 5, 7, 8, 9, 13; 59, 13, 19; 63, 8—9; столпѣ—139б, 32; (со) столпѣ—128а, 25; толпа—128а, 11; оудолжи сѣ—87а, 15; холмѣ—49, 30; (на) холмѣ—49, 24; холмѣ—27, 28; 104б, 21; 105а, 24—25; (на) холмѣ—49, 32; 65, 3; 81а, 28 и друг.

—олѣ—(= дцсл.—лѣ—): волѣга—3, 19; по волѣзѣ—117б, 18; волѣви—68, 27; 99б, 15; волѣхѣ—3, 29—30; 117а, 29—30; волѣхѣ—16, 27—28; волѣхи—16, 29 (въ выраженіи: посѣмѣ оугри прогнаша волѣхи); волѣ/хѣ—62, 9—10; волѣшкѣнѣ—120б, 6; волѣчин хвостѣ—53, 8—9; 11; волѣчѣ хвоста—53, 10, 12—13; (чѣреко) толѣстоѣ—96б, 23—24.

Примѣчаніе. Исключеніе изъ вышеуказанныхъ начертаній представляетъ выраженіе: Ѡ вѣлѣхѣнѣ—104а, 20—21 по своему болѣе древнему русскому правописанію.

—ор—(=дрцсл.—рѣ—): в-корѣзѣ (=дрцсл. вѣ вѣрѣзѣ)—39, 26; вскорми—62, 5; гордѣшесѣ—30, 13; горѣти—87б, 5; горѣнѣ—50, 25; корѣна—95а, 26; кормилѣца—29, 3; 96б, 19—20; ко/рмилѣсѣ—89а, 12—13; кормѣщи—37, 8; (в) корѣстѣ—89а, 13; корѣагѣ—88а, 17; покормѣ—116б, 18; прѣторѣ—84а, 26; (на) торѣговищи—114б, 3; торѣгѣ (= дцсл. трѣгѣ, др. русск. XI вѣка: тѣрѣгѣ, тѣрѣгѣ, тѣрѣгѣ, тѣрѣгѣ, тѣрѣгѣ)—76, 10; 116б, 21—22; торѣжѣство—11, 4—5; 94б, 16; хорѣватѣ—83б, 21; хорѣватѣскѣнѣ—83б, 22 и друг.

—орз—(=дцсл.—рз—): покорз/мз—97а, 6—7; торзки — 53, 17.

Примѣчаніе. Исключеніе изъ вышеприведенныхъ начертаній представляетъ фор. хърса — 49, 26 по своему болѣе древнему русскому правописанію.

Изъ вышеприведенныхъ случаевъ какъ опущенія з, такъ и замѣны его гласнымъ о видно, что въ языкѣ нашего памятника значеніе з, какъ глухого гласнаго, въ случаяхъ употребленія его уже исчезло и замѣнилось новымъ значеніемъ, именно: значеніемъ з, какъ знака твердаго произношенія предшествующаго согласнаго звука. Это послѣднее значеніе особенно проявляется какъ въ немногихъ вышеприведенныхъ случаяхъ начертанія з послѣ звуко сочетаній—ол,—ор—(=дцсл.—лз,—рз—) въ корняхъ словъ передъ согласнымъ звукомъ, такъ и въ случаяхъ начертанія з тамъ, гдѣ оно представляется неумѣстнымъ, какъ напр. азъ/букѡвѡнаѡ (писмена)—17—18; (кз) дз/ружинѡ—19, 32—20, 1; (оу) вѡ/ладѡикѡ—93а, 26—27 (какъ видно, въ этихъ трехъ случаяхъ з написанъ въ концѣ строкъ); ни/тѡкоу—32—33; и въ собственныхъ именахъ, напр. колѡдо—14, 11 (при ф. асколдѡ—14, 16; 15, 20); алѡванѡ—3, 3; анѡдриѡкиѡ—3, 9; анѡдрѡниѡ—18, 31; арѡкиѡ—3, 3; волѡгарѡскаѡ (земля)—15, 1; волѡгарѡску (землю)—21, 8; волѡгарѡ—53, 25 (при формахъ: волгарѡ—53, 16, 18, 21; волгарѡ—53, 22, т. е. безъ з послѣ л); вохѡ/митѡ—53, 27—28 (з въ концѣ строки; при формѣ: вохмитѡ—53, 29, 31); (вѡрѡ) вохѡмитѡ—53, 25; волѡга—3, 19; вѡтѡкс—9, 2; гарѡмати—3, 5; (на) дѡнѡпрѡ—80, 26 (если писецъ не читалъ надѡ нѡпрѡ); игѡлдѡ—22, 5; маѡзѡвѡшѡнѡ—103а, 31; морѡдка—3, 22; 7, 32; малѡфѡрдѡ—88а, 27; ѡлѡксѡнѡдрѡ—род. п. 12, 17 (bis); (ѡ) ѡлѡксѡнѡдриѡ—79, 3; ѡлѡминѡ (дворѡ)—15, 26; ѡнѡдрѡника—18, 23; роѡзѡлоду—46, 26; роѡзѡлодѡ—46, 30; роѡзѡво/ложю—47, 2—3; роѡзѡнѡдинѡ (рѣчь)—47, 2; роѡзѡнѡдѡ—47, 6; 50, 7; 88а, 28; сѡрѡдѡни—2, 22; (при) свѡналѡдѡ—44, 4; сѡфѡнѡдрѡ—21, 25; туѡрѡверѡнѡ—22, 5; туѡрѡдовѡ—21, 28; туѡрѡдуѡви—

21, 26; шихъвѣрнъ—21, 25. Можетъ быть ъ-мъ обозначалась въ этихъ случаяхъ не только твердость предшествующаго согласнаго звука, но нѣкоторая пауза въ произношеніи слова, дѣлящая его на двѣ части.

Въ слѣдующихъ двухъ случаяхъ ъ, можетъ быть, сохранилъ свое прежнее значеніе глухого гласнаго звука: на полънощнѣ странѣ—3, 16; на полъднѣ—5, 24; но, вѣроятноже, удержанъ по преданію, какъ и во многихъ другихъ случаяхъ выше указанныхъ.

§ 11. ъ на мѣстѣ ѡ. Утративъ значеніе глухого гласнаго звука и сдѣлавшись знакомъ твердаго произношенія предшествующаго согласнаго звука, ъ нерѣдко встрѣчается на мѣстѣ древняго ѡ, если предшествующій согласный утратилъ мягкость въ произношеніи; какъ, напримѣръ, въ словѣ: ѡбъчии (сли)—21, 21; ъ вмѣсто ѡ встрѣчается въ корневыхъ звуко-сочетаніяхъ слѣдующихъ словъ: мѡцѣти—32, 11; сѡбѣтъ (сѣнѣ)—22, 18; въ суффиксѣ слѣдующаго слова, высокооу/мѣмъ—94б, 24—25; а также, во 1-хъ, въ падежныхъ суффиксахъ: творительнаго падежа единств. числа именного склоненія и мѣстнаго падежа единств. числа мѣстоименнаго склоненія; во 2-хъ, въ личныхъ суффиксахъ: 1-го лица единств. числа и 3-го лица единств. и множеств. чиселъ. Примѣры.

мѡ вмѣсто мѡ:

въ суффиксѣ творит. п. ед. ч. именъ существительныхъ: берѣгомъ—53, 17; клѣдомъ—47, 11; боярствомъ—22, 17; братомъ—48, 19; берѣгомъ—13, 2; вѣсомъ—117а, 9; василѣмъ—44, 11—12; володимѣромъ—38, 6; вѣтромъ—4, 12; 14, 27; гладомъ—32, 5; 38, 10; гнѣвомъ—98а, 15; жезломъ—63, 14; 64, 2—3; зракомъ—69, 20; игорѣмъ—27, 19; именемъ—17, 20—21; 45, 19; иманѣмъ—4, 27; каганомъ—37, 25; квасомъ—6, 20; княземъ—27, 24; 37, 25; 39, 11; копѣемъ—26, 7; 31, 22; 41, 26; константиномъ—44, 12; крѣмъ—26, 29; лицѣмъ—34, 3; 52, 7; локтѣмъ—59, 3; лѣтомъ—11, 2; маломъ (съ)—28,

20, 23; мечемъ—26, 7; миромъ—35, 6; моремъ—13, 2; 21, 5; мужемъ—10, 31; 23, 23; ѿбразомъ—9, 19; ѿгнемъ—20, 3; ѿ/лѣгомъ—38, 5—6; ѿружѣемъ—26, 8; 27, 5, 13; патрѣарх-
хомъ—14, 23; 34, 8; плачемъ—40, 9—10; 58, 22; племянемъ—
3, 32; поклономъ—32, 23; 42, 24; по́томъ—35, 1; 54, 10; пу-
темъ—63, 7; родомъ—6, 29, 30; 9, 2; 61, 23; ручѣемъ—28, 1;
ѣтославомъ—29, 2; 31, 19; 33, 20; 36, 2; свѣтомъ—40, 15;
сло/вомъ—59, 19—20; сѣни/емъ—24, 3—4; (сѣ) сѣмъ (т. е. съ
сыномъ) 29, 2; 31, 28; 33, 17, 20; 52, 21; 60, 17—18; сѣномъ—
31, 18; тѣломъ—8, 22; 34, 9; фотѣемъ—14, 23; хлѣбомъ—
55, 23; црѣмъ—23, 23; црмъ—43, 19, 23, 30; 44, 11; числомъ—
29, 8; 61, 24; парополкомъ—38, 5 и мн. друг.

Прилагательныхъ: (подъ) боричевымъ—29, 9; бѣ/имъ—98а,
14—15; великимъ—4, 13; голубинымъ—69, 21; греческимъ—
43, 30; 44, 11; дѣтаскомъ—29, 2; звѣринскимъ—9, 18; рус-
кимъ—27, 24; оусниганымъ—6, 20 и мн. друг.

Числительныхъ: (сѣ) единымъ мужемъ—10, 31.

Мѣстоименій: (надъ) нимъ—9, 29—30; (надъ) немъ (?)—
46, 11; (подъ) нимъ—48, 19; (прѣд) нимъ—42, 26; 48, 13;
(с) нимъ—6, 8; 33, 28—29; своимъ—6, 29; 9, 2—3; 27, 4, 13;
29, 2; 31, 18, 28; 33, 17, 20; 36, 2; 37, 25; 48, 19; 51, 19—20;
52, 21; 53, 17; 61, 24 и др. (прѣдъ) симъ—60, 17 и др.; кацѣмъ
любо ѿружѣемъ—26, 7—8.

Причастій: предлежащемъ (чѣнимъ крѣтмъ)—26, 29.

Въ суффиксѣ мѣстнаго пад. ед. числа:

Мѣстоименій: на коемъ (любо мѣстѣ)—25, 12; на кото-
ромъ (мѣстѣ)—4, 26; по немъ—62, 19; 64, 26; (по мужи) ско-
емъ—31, 6; на ѣрци своемъ—72, 6; по сѣмъ—64, 1; (ѿ) томъ—
25, 11; на томъ (холмѣ)—49, 31—32 и др.

Причастій: ѿ вѣвшемъ—20, 9; 39, 28.

Въ личныхъ суффиксахъ:

1-го лица единств. числа—мъ вмѣсто—мѣ: дамъ—52,

18—19; 66, 1; есмъ—164а, 29; 164б, 5; 165а, 27 и др.; есмъ—164б, 24, 25, 29; 165а, 25.

3-го лица единств. числа—тъ вмѣсто—та: оучитъ—53, 29.

§ 12. *ъ на мѣстѣ ясныхъ гласныхъ.* Весьма рѣдко встрѣчаются случаи употребленія *ъ* вмѣсто ясныхъ гласныхъ, напр.

вмѣсто *ѣ*: володимъръ въ выраженіи: приде брачиславъ снъ/изаславъ внука володимъръ на новгородъ—98б, 24—26. (Ольга) ѿпусти слъзи съ рѣкъши—35, 31—36, 1.

вмѣсто *о*: кзѣру (=к озеру)—96б, 4; ли/кзѣтковаидѣ—89б, 12—13; скзру—35, 28; прислю ти челада воскъ и скзру; съвѣст-вѣ/нзимъ—76, 22—23.

вмѣсто *ѣ*: изъци—18, 11; сестръ своеѣ—75, 6; не можемъ дати сестръ своеѣ за та.

§ 13. *ѣ въ корняхъ.* Употребленіе *ѣ* въ корняхъ:

бѣ—: избѣютъ—43, 12; побѣю—62, 28; оубѣенаго—26, 1; оубѣенъ—26, 6; 49, 1; 92б, 1; (ѡ) оубѣѣни—89б, 29; оубѣѣтъ—25, 14, 29; оубѣю—47, 16; оубѣютъ—26, 1 и мн. др.

жѣг—: зажѣже—60, 14; пере/жѣгоша—30, 26—27; пожѣгоша—19, 18, 23—24; сожѣжаху—9, 31.

лѣ—: вѣлѣѣти—87б, 19; лѣ/ѣша—88а, 8—9; налѣѣти—87б, 12; налѣѣша—88а, 17; солѣѣвшѣ—63, 30.

лѣс—: лѣстивъ—47, 27; лѣстаху сѣ—47, 24; прѣлѣщенѣ—59, 28.

мѣз—: мѣзда—41, 2.

мѣс—: мѣстити—20, 24; ѿмѣстити—45, 25. ■

нѣз—: оунѣз/оша—90б, 18—19: ꙗко стрѣлѣ твоѣ оунѣзоша во мнѣ.

пѣ—: пѣѣтъ—54, 17; пѣѣтъ—52, 14; пѣѣще—10, 13; пѣѣху—45, 15; подѣпѣѣхутъ—86а, 30.

сѣ—: восѣѣ—129а, 15, 16; сѣѣѣтъ—27, 17; сѣѣѣше—40, 15; 110б, 22; сѣѣѣтъ—126а, 25 и др.

там—: тамѣ—63, 1; во тамѣ—36, 7.

чѣн—: начѣ/нахутъ—86а, 30—31.

чѣт—: чѣти—48, 1: примѣ ѿ него чѣти многи.

ѣм—: возѣмѣша—47, 17.

Въ иностранныхъ словахъ:

граци—19, 32; 20, 10; 26, 20; 41, 28, 31; 52, 16; 55, 5, 28 и др.; (на) грацѣхъ—38, 2 и др.; грачина—26, 8; грачину—24, 23; грачинъ—24, 20 и др.

даѣвола—41, 6—7; (по зависти) даѣволи—52, 8; даѣвола—52, 8—9, 27; 57, 13; 58, 14; 59, 28; 71, 2; 80, 31 и др. (по) даѣволю—59, 24 и др.

данѣстръ—3, 16.

Въ сложныхъ корневыхъ звуко сочетаніяхъ:

керѣкуру (вѣроятно: Коркира)—3, 13.

ондрѣѣтинѣскаѣ пучина—3, 10.

а) *Опущеніе ѣ въ корняхъ:*

вс—(вм. вс): въ мѣстоим. все—9, 23; 24, 16; 26, 20, 30; 28, 24; 35, 18; 50, 32 и пр.; всегда—45, 23—24; всеи—33, 24; (ѡ) всема—27, 7; вси—3, 21; 8, 23; 11, 7; 18, 11 (bis); 30, 30; 32, 3; 33, 8; 36, 23 и пр.; всѣку—62, 21; всѣми—14, 4; 44, 13; 52, 9; 57, 12—13 и пр.; всѣмъ—21, 7; 28, 8; всѣхъ—13, 8; 27, 8 и пр.; всю—13, 24; 28, 27; 47, 2; вса—9, 20, 26; 13, 6; 17, 19 (bis); 18, 25; 21, 9; 27, 20; 28, 6 и пр.; всакии—9, 23; всако—54, 15; всакого—34, 29; всакоѣ—10, 22; всакома—44, 10—11; всакоѣ—58, 27 и т. п.

дн—(вм. дн): днѣмъ—дат. 11, 3; днѣшняго—42, 16.

жд—(вм. жд): ждаша—49, 14; пожду—72, 7; пождѣте—49, 13; кождо—20, 8 и т. п.

зд—(вм. зд): здати—4, 7; 59, 14; 83б, 8; созда—4, 8; 99б, 3; создати—4, 5; 83б, 6.

зр—(вм. зр): (нѣ) зрѣ (на нѣ, т. е. на дары)—42, 30; зра—42, 27; оузрѣ—45, 20.

лг—(вм. лг): лготу—148б, 22; въ ф. лз (вм. лз): лзѣ (нѣ вѣ лзѣ)—87а, 12; 96б, 1; полза—102б, 5; ползу—102б, 29—30; 103а, 4.

лс—(вм. лс): лститѣ—114а, 13.

м—(вм. *ам—): возмѣ—97а, 25; возмѣта—57, 27; возмѣтѣ—25, 4, 13; 43, 9; возмѣши—99а, 15; возми—41, 28; 43, 6; възму—99а, 18; возмутѣ—6, 21; 23, 20; 26, 3; 39, 24 и пр.; (на) соммици—51, 17.

мн—(вм. мѣн—): мнитсѣ—10, 7; мнѣти—110б, 20; 111а, 4; мнѣша—39, 4; мнѣтсѣ—10, 22—23; мнѣтѣ—11, 6; мнѣхутѣ—38, 20—21; мнѣхѣ—81а, 2; мнѣше—52, 30.

нз—(вм. нѣз—): вѣнзе—99а, 30.

пн—(вм. пѣн—): распнутѣ—70, 2.

пс—(вм. пѣс—): пси—10, 19.

рк—(вм. рѣк—): рцѣмѣ—40, 21; 82а, 12; 148а, 13, 15; рцѣте—46, 24.

с—(вм. сѣ—): сѣе—23, 16; 41, 24; 49, 21; 52, 30 (bis), 31; 75, 17; 81а, 2, 3 и пр.

та—(вм. тѣа—): истѣнѣи—77, 21; истѣа та—66, 4.

тн—(вм. тѣн—): потнѣмѣ—96а, 23.

ч—(вм. чѣ—): что—9, 17; 11, 26; 24, 14, 15, 17, 23; 25, 14; 27, 22; 29, 20 и т. д.; въ сложныхъ: ничтоже—26, 14, 31; 38, 24; 75, 28; почто—28, 27; 57, 15; 63, 12; 78, 26; 86б, 23; 88а, 1 и т. п. NB: што—42, 17.

чн—(вм. чѣн—): зачнѣтѣ—67, 8; начнѣмѣ—2, 4; начнѣтѣ—26, 15; 53, 23; почнѣм—12, 12; почнѣтѣ—43, 24; 53, 24; почнѣша—36, 19.

чт—(вм. чѣт—): почтѣни—148а, 24; почти—аор. 57, 13—14; 58, 15; почтити—29, 29; почтохѣ—148а, 25; сочтѣютсѣ—11, 3; чтѣтѣ—102б, 31 и др.

шд—(вм. шѣд—): пошла—2, 1.

(ѣ)—: конже дѣѣ—(вм. конѣже дѣѣ)—57, 19; донде—18, 14; дондеже—23, 9; 26, 5; 27, 17; 80, 16 и др.

б) *Замѣна ѣ звукомъ е въ корняхъ.*

б) Древній глухой гласный ѣ въ корнѣ замѣняется въ языкѣ нашего памятника звукомъ е, если на него могло падать удареніе, какъ это видно изъ слѣдующихъ примѣровъ:

вѣсѣ (=древн. вѣсѣ omnis)—19, 18; 22, 23, 28; 27, 17; 68, 31; 134б, 27—28; 135а, 2.

дѣбрѣ (=др. дѣбрѣ)—46, 2.

дѣнѣ (=др. дѣнѣ) въ производныхъ: дѣнѣнѣца—40, 14; до полудѣнѣнѣ—2, 8; полудѣнѣнѣнѣ странѣ—4, 18—19. (Первообразное слово дѣнѣ постоянно пишется въ нашемъ памятникѣ подѣ титломъ: дѣнѣ). Въ словѣ праздѣнѣство—11, 5 ѣ принадлежить не корню, а суффиксу, хотя написано, можетъ быть, по аналогіи слова дѣнѣ.

жреца (=др. жреца)—64, 18.

клен—(=др. клѣн—); проклѣнѣши—78, 4; клѣнѣтѣся 27, 6—7; проклѣнѣ—66, 10.

крѣстѣ (=др. крѣстѣ)—крѣстѣнѣе—83а, 4—5.

лѣвѣ (=др. лѣвѣ)—16, 17.

лѣзѣ—изѣ лѣгѣ—(=др. лѣгѣ) полѣзѣнѣнѣ—51, 9—10.

лѣстѣ (=др. лѣстѣ)—47, 21, 22; 54, 4; лѣстѣю—47, 15, 23; 48, 8; 92а, 17—18; сложн. прѣлѣстѣ—50, 22.

мѣздѣ—(=др. мѣздѣ)—вѣзмѣздѣе—80, 11.

мѣстѣ (=др. мѣстѣ)—22, 21—22; въ производныхъ ѿмѣстѣе—70, 27—28; ѿмѣстѣнѣикѣ—95б, 29.

мѣчѣ (=др. мѣчѣ)—11, 22, 26, 30; 42, 32; мѣчѣмѣ—26, 7.

се—мѣст. указ. муж. р. (=др. сѣ)—28, 25; 43, 4 (лѣтѣ се мужѣ хоче вѣити); 60, 5; 64, 8, 26; 84а, 30; 91а, 19; 98б, 11, 13—14; 103а, 4; 128а, 6; 143б, 23 и др.

слѣзамѣ—92б, 3, 5.

чѣнѣ—(др. чѣнѣ): зачѣнѣшѣю—61, 5; зачѣнѣшимѣ 11, 6; начѣнѣнѣ—18, 26; начѣнѣшѣю—12, 8; 83б, 8.

чѣтѣ—(=др. чѣтѣ): причѣтѣ сѣ—91б, 13; (причѣтѣ сѣ сѣ прѣркѣ и апѣлѣ); чѣстѣ—47, 17, 30.

шѣдѣ—(=др. шѣдѣ): вшѣдѣшѣ—14, 20; дошѣдѣшѣю—14, 17—18; (въ подл. дошѣдѣшѣю); ѿшѣдѣшѣю—14, 17; пришѣдѣнѣ—16, 24—25; 20, 12; пришѣдѣшѣа—9, 1; пришѣдѣшѣе—16, 23; пришѣдѣшѣема—17, 31—32; пришѣдѣшѣе—4, 26—27; пришѣдѣши/мѣ—20,

7—8; пришѣдшю—6, 3; 7, 20 и др. Въ корнѣ шѣд, удерживающѣмъ на себѣ удареніе, постоянно пишется ѣ, а не ѡ.

Замѣчательны формы: в мѣгновѣнѣи ѡка—166б, 1 и спѣхнуша—46, 2, 7 (и спѣхнуша ѡлага с мосту; вчѣра спѣхнуша с мосту), древн. кор. пах—въ пахати.

Изъ приведенныхъ случаевъ употребленія, опущенія и замѣны древняго глухого ѡ въ корняхъ словъ видно, что ѡ въ языкѣ нашего памятника утратилъ значеніе глухого гласнаго звука и писался въ нихъ или по преданію, или для обозначенія мягкости предыдущаго согласнаго звука, что особенно подтверждается немногими случаями употребленія ѡ при ѡ именно для показанія мягкости предшествующаго согласнаго губнаго звука, какъ напр. земѡ/ли—176а, 6—7, 12—13; земѡ/лю—176а, 19—20 (при ф. земла—176а, 17); любѡ/лю—136а, 2—3; ѡемѡ/ла—82а, 32—82б, 1; прославѡ/лаю—165а, 30—31. Во всѣхъ этихъ случаяхъ ѡ стоитъ въ концѣ строки. Однажды встрѣчается ѡ послѣ звука ш въ словѣ: послушѡ/ликъи—107а, 23—24 и также въ концѣ строки.

Слово «грекъ», какъ односложное, постоянно пишется черезъ ѣ вмѣсто древняго ѡ. Въ первой части рукописи ѣ вмѣсто древн. ѡ пишется постоянно и не въ односложной формѣ этого слова, если за звукомъ ѣ слѣдуетъ согласный к, какъ это видно изъ слѣдующихъ случаевъ: (вк) греки—15, 18—19; 34, 1; 49, 16, 19; 72, 30; 73, 26—27; (на) греки—14, 16; 16, 32; 19, 12, 30—31; 20, 14, 23; 42, 3—4; (ск) греки—28, 4; 44, 31; грекини—46, 15; грекомъ—28, 7; 41, 26; 75, 21; 80, 4; односложн. ф.: грекъ—18, 6; 21, 9; 25, 2; 45, 4; 52, 6; 107б, 7; 136б, 23; ѡ грекъ—9, 9; 24, 22—23; 25, 25; 40, 2; 83б, 8 и др. Во второй части рукописи исключеніе составляютъ лишь слѣдующіе 4 случая; гракмъ—103, 26; гракъи—103б, 8; 137а, 7; 150а, 20. Если же за ѣ слѣдуетъ звукъ ц въ слогахъ: ци, цѣхъ, или окончаніе—чинъ; то постоянно пишется ѡ; напр. гракци—19, 32; 20, 10; 41, 28, 31; 42, 2, 15, 24; 52, 16; 55, 5, 28; 71, 23; 72, 13;

111а, 23; въ г҃ѣцѣхъ—122б, 22—23; на г҃ѣцѣхъ—38, 2; г҃ѣчинъ—24, 20; 25, 3—4; г҃ѣчинѹ—24, 23.

§ 14. Звукосочетаніе *єр* въ корняхъ между согласными. Въ корневыхъ звукосочетаніяхъ, имѣющихъ въ древнемъ церковно-славянскомъ языкѣ звукосочетаніе *рѣ* между согласными, древній глухой гласный *ѣ* въ языкѣ нашего памятника постоянно замѣняется яснымъ гласнымъ *е*, предшествующимъ согласному плавному *р*. Такимъ образомъ, вмѣсто древняго церковнославянскаго звукосочетанія *рѣ* въ корняхъ словъ между согласными постоянно встрѣчается звукосочетаніе русское *єр*, которое иногда сопровождается *ѣ*-мъ, или *ѣ*-мъ (т. е.—*єрѣ*—или—*єрѣ*—), очевидно, для обозначенія твердости или мягкости произношенія предшествующаго согласнаго *р*; напр.

вєрг—(=дцсл. в҃ѣг—): вєрже—59, 28; вєрженѹ—25, 12; извєрже—80, 18; извєрженѣми—104а, 2—3; ѿвєргѹ сѣ—65, 19; ѿвєргѣ сѣ—79, 19; ѿвєржени—55, 1; (ѡ) ѿвєрженѣи—65, 15; по/вєрженѹ—93а, 20—21; привєрже—14, 29 и др.

вєрз—(=дцсл. в҃ѣз): ѿвєрзе—51, 18—19; ѿвєрзєнѣѣ—93б, 4; ѿвєрзєтѣ сѣ—57, 19; ѿвєрзєстѣ сѣ—57, 22; ѿвєрзєшѣ сѣ—69, 20; по/вєрзѣвающе—33, 1.

вєрс—(=дцсл. в҃ѣс—): вєрстѣ—93б, 19.

вєрт—(=дцсл. в҃ѣт—): ѡвєртѣвающе—32, 31; оу/вєртѣвше—91б, 1—2; (въ четвєртѣи—78, 5; на четвєртѣѣ же свѣрѣ—79, 7).

вєрх—(дцсл. в҃ѣх—): вєрхѹ—71, 11—12; (по) вєрховѣниѣ вѣхъ—87а, 5; вєрхѣхъ—7, 26 (bis), 27; свєршєнии—80, 29; свєршенѹю—43, 31; 44, 10; свєршенѣхъ—4, 8 и др.

дєрг—(дцсл. д҃ѣг—): дєржавѹ—81а, 23; дєржѣти (вм. *дєргѣти)—7, 23; 49, 20; 84б, 23; дєржѣтѣ—11, 10; 89б, 18; 99б, 18; 102б, 25; дєржѣтѣсѣ—35, 16; дєржѣше—52, 6; дєржѣще—80, 28; дѣржи/мѣхъ—23, 8—9; дєржи́мѣхъ—25, 30—31; (и да дєржи/мѣхъ бѹдѣтѣ створѣнѣи оубийствѣ); въ сложныхъ: всєдєржитѣлѣ—

терп—(=дцсл. тѣп—): терпашета—52, 8; сложн. стер-
пата—87а, 32.

терт—(=дцсл. тѣт, кор. тѣр—): истѣрти—113а, 3.

черв—(=дцсл. чѣв—): черва—71, 29; чѣрвенъ—51, 25—26;
червенѣ/скѣа—97а, 30—31.

черн—(=дцсл. чѣн—): чернѣаскѣи—105а, 6; чернигова—
23, 22; чернии—8, 26; 25, 22; черни/цею—46, 15—16; черно/риза-
ци—102а, 12—13; (по) чернѣ (кѣнѣ)—16, 5 и др.

черп—(=дцсл. чѣп—): почерпоша—88а, 8, 11—12.

—ѣрѣ— между согласными: кѣрѣ/женъ—110а, 17—18; дѣрѣ-
жаху—30, 23; мѣрѣтвѣчину—11, 12; пѣрѣвѣи—14, 1; пѣрѣ/вѣѣ—
181а, 5—6; пѣрѣста—74, 16; (кѣ) чѣрѣмно/мѣ (морю)—63, 7—8.

—ѣръ— между согласными: вѣзѣръ/жанѣю—142а, 8—9;
дѣръзно/венѣѣ—35, 13—14.

Ясно, что въ корняхъ ѣ въ языкѣ нашего памятника не
имѣетъ значенія глухого гласнаго звука.

§ 15. ѣ въ суффиксахъ:

—ѣа: существительныя имена на—ѣа; напр. братѣа—41,
25 (потѣгнемѣ мѣ/жаски братѣа и дружино); ѣ. братѣа (=дцсл.
братиѣа)—6, 32; 13, 23 (и избѣраша сѣ ѣ. братѣа с родѣи своими);
Ѣ братѣа—67, 14; братѣю—47, 18; братѣѣ—род. ед. (до сѣѣ
братѣѣ)—6, 28; 11, 18; захарѣа—имен. ед. (захарѣа же рече)—
67, 20; 68, 8; отъ лодѣа: (с) лодѣю—30, 14; (к) лодѣахъ—38,
11, 30; 44, 31; 45, 2; (кѣ) лодѣи—29, 8—9; 30, 2; 38, 26; к ло-
ды—29, 30; (к) лодѣю—29, 30; 30, 3; 38, 26; к лодѣѣ—30, 2;
макидонѣю—19, 5 (вин. п. предполагаетъ ф. имен. п. маки-
донѣа); мѣрѣи (т. е. марѣи—дат. п.)—68, 23—24; моло/нѣа—20,
9—10; судѣа—64, 11; харѣа/ѣа—26, 21—22; харѣаѣю—26, 30;
(на) харѣа/и—27, 7—8; 44, 29; харѣаѣю—26, 24, 26; (на двою)
харѣаѣю—26, 21.

Прилагательныя женск. рода: (во славу) вѣжѣю—54, 18; вѣлѣа
(крѣпостѣа)—50, 21.

—ае: существительныя имена на—ае: отъ беззаконъае: беззаконъа—вин. мн. (творѣнѣа беззаконъа)—55, 13; род. ед. (не поману беззаконъа)—65, 13; (ѡ) беззаконѣи—65, 9; отъ безумъае: безумъаю—59, 17—18; отъ бѣщинъае: бѣщинъа—23, 17; блгвнѣа—34, 27; блгвнѣа—66, 10; блгчтѣемъа—10, 13; блуженъа/ѣ—54, 6—7; братолубѣемъа—93а, 7; браченъае—76, 13; бѣтѣа—81б, 21; (ѡ) бѣтѣи—62, 18; 72, 15; бѣсослуженъае—64, 17; величѣа (бѣжѣа)—18, 2—3, 12; величѣю—82а, 1, 19—20; веселъае—54, 9; (ѡ) воплощенѣи—64, 25; 66, 31; (вѣ) вѣстѣи—25, 19 и (вѣ) вѣстѣа—25, 16; вѣзвѣщанѣа—66, 21; (ѡ) вѣздѣжанѣи—34, 14; вѣзмѣздъае—80, 11; (ѡ) вѣкрѣи—68, 2; (по) вѣкрѣи—70, 14; дерѣзно/венъае—35, 13—14; досажѣнъае—36, 30; дѣнѣа—10, 22; дѣнѣа—54, 15; жезлѣемъа—80, 9; желанъае—35, 20; житѣа—50, 32; житѣа—58, 1; 82б, 11; заколенъае—67, 32; запле/ванѣа—67, 27—28; заоуше/нѣае—67, 26—27; знаменѣа—35, 10; изволенъаю (бѣжѣю)—81б, 22; и/змѣненѣа—77, 12—13; (во) изумѣнѣи—73, 13; имѣнѣа—26, 3; 45, 4; имѣнѣа—19, 24; 28, 21—22; 43, 4; исхоженѣа—12, 14; каменъае—55, 10; каменъа/ѣа—50, 30—31; каменъа/ѣа—165б, 23—24; княнѣа (т. е. княженъе)—15, 5; копѣемъа—26, 7; крѣщѣнѣа—11, 15; 22, 21; крѣщѣнѣа—80, 13; крѣщѣнѣа—81б, 25; (во) крѣщѣи—34, 18; (по) крѣщѣи—34, 20; (на) крѣщѣа—27, 5; крѣщѣю—70, 13; кровопролитѣа—47, 29; кумиротворѣнъаю—60, 2; (в) лѣтописанѣи—10, 4; 12, 11; мовѣнѣа а не мучѣнѣа—6, 25; наказъа/нѣа—18, 17—18; насилъае—8, 18; наслаженѣи (?) (: рѣ во/соломанъа желанъае блгвѣрнхъа наслаженъа/и дѣшю въ другихъ рукописяхъ: наслажаѣтъа)—35, 20—21; негодованѣи—твор. множ. 65, 27; неразумъа—66, 18; нечѣстѣа/ѣа—47, 25—26; (ѡ) непадѣнѣи—54, 8; ѡбличѣнѣа—36, 17, 31; ѡбновленъае—69, 19; 71, 4; ѡбновленъаемъа—71, 8—9; 81б, 21; (вѣ) ѡбновленѣи—82б, 11; ѡбрѣзанъае—54, 8; ѡбѣтованъае—70, 17, 22; ѡружѣа—11, 29; 27, 29; 42, 31, 32; 52, 20; ѡружѣемъа—твор. 26, 8; ѡружѣемъа—11, 28; 27, 13; 44, 27; ѡружѣа—22, 27; 23, 24; (в) ѡставленъае—69, 24; ѡсужѣнѣа—22, 22; (ѡ) ѡверженѣи—65, 15; 66, 11; ѡ/мѣстѣа—70, 27—28; ѡпадѣнъае—

57, 31; пагублѣнѣ—47, 31—32; падѣнѣ—57, 31; писанѣю—18, 7; питѣ—54, 9; 86а, 9; (ѡ) питѣи—54, 9; плѣненѣа—12, 16, 16—17; пласанѣ—9, 26; повелѣнѣма—25, 27; 58, 18; (на) подолѣи—29, 11; подѣножѣю—67, 1; по/знанѣ—40, 21—22; показанѣ/емѣ—10, 12—13; покѣ/ѣнѣ—69, 23—24; покѣѣнѣа—56, 5; полѣноцѣ—5, 25; пощѣнѣ—54, 17; преподѣсанѣ—57, 24; прѣстоѣнѣ—73, 12; прѣстѣпленѣ—66, 30; привѣденѣ—82б, 16; (ѡ) призванѣи—65, 15; 66, 13; примирѣнѣю—40, 22; прозрѣнѣ—69, 15; (ѡ) проклѣтѣи—57, 30; прорѣченѣ—56, 3; раздѣленѣа—59, 27; (по) раздѣленѣи—4, 17; размѣшенѣ—77, 12; (по) размѣшенѣи—4, 12, 16; распѣ/тѣ—56, 3—4; (ѡ) распѣтѣи—67, 30; расхѣщенѣ—64, 15; 68, 17; рощѣнѣ (мѣ)—59, 25; свѣщанѣа—21, 18; 44, 2—3, 23; и свѣщанѣемѣ—26, 20; служѣнѣ—73, 12; 75, 10; (ѡ) служѣнѣи—65, 9; смѣренѣа—165б, 24; (ѡ) смѣшенѣи—62, 20; смѣтенѣ—77, 12; совкупленѣа—55, 17; спѣнѣ—50, 20; 66, 26; спѣнѣ/ѣ—82б, 14—15; срамословѣ—9, 24; стрѣенѣ/ѣ—41, 2—3; стѣдѣнѣ—9, 13, 15; стѣдѣнѣа—67, 27; течѣнѣа—50, 28; (ѡ) оубѣѣнѣи—89б, 29; оучѣнѣемѣ—53, 4; оучѣнѣю—59, 24; оучѣнѣа—18, 17; 34, 16; 53, 3; 81а, 3; хоженѣ—62, 21; хотѣнѣемѣ—77, 6; хотѣнѣа—65, 29 и мн. др.

Прилагательныя средняго рода на—ѣ: отѣ вожѣ: (вѣличѣа) вѣжѣа—18, 2—3; 12; (чада) бѣжѣ/ѣа—18, 16—17; (слово) бѣжѣ—68, 26; (ѡ воплощенѣи) бѣжѣѣ—64, 25; вѣ/лѣ (имѣ)—65, 32—66, 1.

Вѣ нарѣчѣи: лѣѣ—14, 27; 56, 22; 61, 29; 76, 4; 176а, 9, 24 и др.

—ѣк—: рѣчѣки ради—5, 7;

—ѣн—: бѣзаконѣнѣа—10, 32; ближѣнии—26, 3; братѣнѣю (женѣю)—49, 4; вѣздѣржанѣно—11, 1; грѣховѣнаго—49, 5; ѣдѣ/сѣтѣнии (дѣнѣ)—70, 20—21; животѣнаго—57, 27; забралѣнѣихѣ—35, 14; земѣ/нѣа—60, 23—24; иностранѣи—71, 18; истинѣна/го—81а, 17—18; многоцѣнѣна—50, 31; многоцѣнѣнѣихѣ—35, 19; незавѣ/сѣтѣно—10, 32—11, 1; неизрѣчѣнѣнѣѣ—

77, 11; неприказнѣ/нѣ—род. ед. 34, 17—18; неслѣдѣно—77, 12; нутрянѣшимъ—10, 17; ѿканѣнѣи—52, 10, 30; полѣзѣ/наѣ—51, 9—10; полудѣнѣнаѣ—2, 11—12; (на) пространѣнѣ (мѣстѣ)—73, 10; рѣ/тѣни—43, 21—22; рѣтѣнѣ (бѣ)—65, 6; сѣетѣни—59, 15 и мн. др.

— дник —, дниц —: голубници — 33, 6; денаница — 40, 14; род. п. 64, 25; иноплеменика — 68, 21; наложница — 50, 13; настольнику — 18, 29 — 30; ѿстровници — 10, 12; плѣн-
ници — 25, 2; (ѡ) скотани/ца — 86а, 9 — 10; оужаники — 68, 9
и др.

—аск—, —аст—: англ/скаго—57, 31—58, 1; болгарскаго—18, 20; болгарску—44, 19; болгарстии—19, 29; бѣсоваскаѧ—9, 26; (ѿ рода) варяжска—13, 28; варяжскому—3, 25; гречаска (ѧзѧка)—18, 25; гречаскии—35, 25; 74, 4; гречаскими—22, 18; гречаскимѧ—22, 16, 30; 43, 30—31; 44, 21 и пр.; гречаскому—24, 27; гречаскою—44, 17; гречаску—17, 13; гречаскую—25, 11—12 и др.; дєрєваска—29, 21; дєрєваску—29, 24; дєрєваску—дат. п. 29, 26; дулѣпаскимѧ—8, 18; дѣтаска—15, 16; єфѡпаскаѧ—2, 14; єюпетаски—62, 24; єюпетаскии—62, 27; єюпетаску—62, 25; женаска—55, 17; женаскаѧ—50, 22; женаскою—50, 7; жидоваски—63, 3; жидоваско—64, 31; жидовастѣ—65, 15; звѣринаскимѧ—9, 18; изборастѣ—13, 26; киеваскимѧ—15, 13; киеваскиѧ (горѧ)—родит. п.—29, 11; козарстии—11, 27; 54, 21; корсунаскую—44, 18; корсунастѣи—25, 5—6; крѣтѧнѧстѣи—40, 13—14; латѧнѧску—дат. 17, 14; людаскиѧ—68, 32; мадыѧнѧску—62, 17; мораскую—20, 6; морѧстѣи—21, 6—7; мужаска—55, 17; мужаскаѧ (дѣла)—10, 25; нооугородстии—50, 5; печенѣжаски—38, 20; печенѣжаскии—39, 6—7, 9, 13, 15; 45, 13; пєчєрѧскѧѧй—108а, 4—5; поганѧскиѧ—36, 25; римаскии—18, 8; рѹсѧскии/и—12, 6—7; рѹсѧскую—81б, 24; рѹсѧскѧмѧ—98а, 30; рѹсѧскѧѧ—83а, 1; рѹсѧскѧѧѧ зємли—род. ед. 176б, 30; (в) рѹсѧскѧѧ (зємѧли)—176а, 6, 12; рѹсѧстии—89б, 18; рѹсѧстѣи—81б, 11; 89а, 26; 93а, 30—31; 101б, 2; 176а, 30 и др.; скотаски—9, 19; 58, 27; сло/вѣнѧскаѧ—5,

61, 26; 63, 11; 80, 13, 23 и т. д.; мзо/лде—36, 31—37, 1; пу/тде—90б, 7—8; татдѣ—85б, 31; черкде—130а, 11; въ творительномъ падежѣ единств. числа именъ существительныхъ женскаго рода; напр. властѣю—25, 26; 44, 17; дѣщѣю—34, 26; лѣстѣю—47, 15; мдрѣтѣю—35, 18; ношѣю—63, 8; плотѣю—66, 29; похотѣю—50, 6; радостѣю—80, 23; русѣю—26, 20; смѣртѣю—57, 17, 18; тѣщѣю—34, 23; цѣркѣю—26, 28. (Слова: дѣщѣя или тѣщѣя и церковь не принадлежали первоначально къ именамъ съ тематическимъ ѣ (=основ. ѣ). Въ творительномъ падежѣ множеств. числа; напр. мощѣми—140а, 27; печатѣми—44, 30.

Въ словѣ ропѣщѣю—18, 9 ѣ вмѣсто ѣ подѣ влияніемъ слѣдующаго мягкаго слога щѣю указываетъ на мягкость предшествующаго ему звука п.

а) *Опущеніе ѣ въ суффиксахъ.* а) Опущеніе древняго ѣ-я встрѣчается въ суффиксахъ:

—ба вмѣсто —ѣба: молбѣю—177а, 11, 18, 26; молбѣи—142а, 12; скатбѣи—167а, 7; службѣю—73, 31; службѣю—72, 31; службѣи—73, 11, 25.

—да вмѣсто —ѣда: неправдѣи—82б, 1; ѡпра/вдѣтсѣю—90б, 23—24; пра/вдѣи—13, 13—14; правдѣю—35, 17.

а равно и въ вышеуказанныхъ суффиксахъ:

—к—вмѣсто —ѣк—: горка (вода)—63, 21; горкии—57, 31; (смѣртѣ) горкѣю—138а, 2; тяжкѣи—113а, 5.

—к—вмѣсто —ѣск—въ словѣ русѣскии: руска (земля)—12, 9; 43, 21; 49, 30; руската—2, 1—2, 3; 176а, 18; рускаго—12, 20; 21, 20, 21; 22, 8; 29, 5 и пр.; рускии—22, 28—29; 25, 7, 9; 44, 8 и др.; рускимѣ—27, 24; рускии—род. 22, 9, 20 и др.; руское—6, 1; 40, 21—22; рускому—24, 27; 26, 10; руску—25, 25; 38, 3 и мн. др.

—н—вмѣсто —ѣн—: безбожнѣихъ—14, 28; безъ/грѣшнѣи—77, 19—20; бесловеснѣи—11, 2; ближнѣи—25, 31; блуднаѣ—50, 28; болнии—86а, 11; бо/лноѣ—40, 5—6; болну—

108б, 16; брачнѣи—9, 15; брашна—45, 9; бра/шнс—24, 1—2; водною—74, 27; вѣсточнѣи—4, 18; вѣрноє—34, 30; вѣрнѣи—70, 31; вѣчнѣи—11, 3; граднѣи—46, 1; граднѣихъ—35, 15; грѣховною—40, 19; грѣшнаго—96а, 3; дивнс—6, 17; днѣшнаго—42, 16; доволно—43, 23; долѣ/жни—82б, 21—22; древнаѣи—34, 19; єдиносуцнѣи—79, 3; западнѣи—3, 2; звѣздное—62, 21; земнѣи—56, 30; книжнаѣи—81б, 13; книжное—18, 10; кра/сно—62, 5—6; краснѣи—54, 1; краснѣихъ—54, 1; мирно—100б, 21; мѣсачна—род. 23, 15; мѣсачное—23, 20, 21; напастнѣи—93б, 5; не бѣлгоразумна—50, 29; не/вѣрнии—80, 12—13; не/вѣрнѣи—36, 5; не/вѣрнѣихъ—40, 16; немоцнии—86а, 11; непорочно—92б, 32; непорочнѣи—77, 31; непраздна—49, 4; нѣнѣшнѣи—27, 18; ѡбильна—13, 21; ѡканнѣи—95а, 23; ѡколними—11, 19; печалнѣи—93б, 4; подобна—34, 5; подобнѣи—77, 15; полѣноцнѣи—3, 2; 4, 20; полѣноцнѣи—3, 16; послѣднии—34, 12; прѣднѣи—72, 2; прѣднѣе—50, 1; прѣносуцно—77, 1; проти/внаго—53, 4—5; равнс—21, 17; 44, 2; раздѣлно—76, 23; раз/личнѣи—34, 25—26; разно—39, 5; 49, 22; 79, 21; разноличнѣи—40, 3; сборнаѣи (цѣрки)—28, 2; (вѣ) сво/рнѣи (цѣрки)—26, 28—29; силна—84б, 1; 100а, 19, 22; славнѣи—74, 30; словеснѣи—77, 9; страшна—100а, 22; страшно—20, 4; супро/тивнаго—81а, 21—22; теремна/го—49, 24—25; теремнѣи—29, 15; 48, 23—24; тѣчни—90б, 29—30; оумнѣи—77, 10; чермнѣи/мѣи—63, 7—8; гаснѣи—81б, 14 и др.

—ник—, —ниц—, вмѣсто—дник—, —дниц—: вѣстникѣи—67, 3; голубни/ки—33, 4—5 (при ф. голубдници—33, 6); грѣшники—72, 3; грѣшникомѣи—49, 31; 81б, 29; єдино/вѣрникѣи—75, 4—5; заступника—93б, 6; златникѣи—24, 30; 25, 3; золотникѣи—23, 23; источники—56, 17; книжникѣи—68, 31; ключницѣи—род. ед. 41, 14; колодникѣи—53, 19; лапотниковѣи—53, 20; наложницѣи—50, 19; населници—8, 11; началникѣи—60, 2; началницѣи—40, 24; перевозникѣи—7, 10; противника—41, 6; противникѣи—56, 24; противникѣи—56, 27; работникѣи—80, 22;

санс/вники—21, 15—16; свѣтилника—93б, 7; черницею—46, 15—16; 49, 7 и друг.

—ск—вмѣсто—ѡск: смолен/скъ—7, 27—28.

—ц—вмѣсто—ѡц—: конца—44, 14; 50, 22; 67, 7; 71, 27—28; 29; 76, 19; 82а, 2, 20 и др. конци—66, 26; ко/рсунци—20, 24—25; мѣшцею—41, 5; мѣшцю—66, 16; нѣмцемъ—54, 19; нѣмци—55, 28; 72, 12; ѡвца—18, 15; 67, 32; палцемъ—111б, 1; перетаславци—38, 1, 4; 45, 3 и др.; писцю—43, 32; (к) селци—50, 15; скорописца—дв. ч. 18, 24; сѣновца—60, 25; старци—11, 27; 51, 17; 52, 1; 68, 32; 72, 10 и др.; творца—76, 18; туоровци—46, 32; чернцемъ—108б, 24 и др.

—ч—вмѣсто—ѡч—: горчае—50, 26; кончаша сѡ—70, 20; сконча—7, 21; 83б, 9; скончаётся—96а, 2; скончаша—7, 22; телчю (главу)—63, 30.

—ш—вмѣсто—ѡш—: (к) болшее (прелѡценѡе)—59, 28; меншей (сѣинъ)—84а, 20.

—ц—вмѣсто—ѡц—: прелѡцаше—80, 10; прелѡценъ—117а, 8.

Передъ суффиксомъ творит. падежа множественнаго числа ми иногда отсутствуетъ тематическій ѡ; какъ напр. людьми—39, 6; 47, 11; 52, 1 и др.; мощми—79, 27; а также въ: четѣрми—84а, 21; кѣлми—75, 28; 87б, 18; 88б, 31; 90а, 7; 92а, 20; 92б, 3; 108б, 17. Сюда же можно отнести и форму двойственнаго числа кѣлма—93а, 16.

б) *Замѣна ѡ звукомъ ѡ въ основахъ и въ суффиксахъ.* б) ѡ на мѣстѣ древняго ѡ:

α) въ темахъ: (кѣ) лѡ/дѡ-хъ—20, 2—3; ѡгнѡ-мъ—20, 3; (на) пѣтѡ-хъ—10, 1; 35, 13; (к) пѣснѡ-хъ—89б, 21; (по) трѡ-хъ (днхъ)—40, 8; (кѣ) трѡ-хъ лицѡ—77, 6; (по) трѡ-хъ (жѡ/лѣтѣхъ)—104а, 5; (на) сѣглѡ-хъ—37, 17 и др. Въ мѣстоименіи сѡ—муж. р. (вм. сѡ): 28, 25 (см. выше).

β) въ суффиксахъ: —ѡд—вмѣсто др.—ѡд—: правѡденъ—58, 29; правѡднѣ—дат. п. 89б, 16; правѡднѣми—89б, 11; 91б, 13.

—ѡн—вмѣсто др.—ѡн—: кѣзначѡенъ—76, 25; бѣчисленъ—

45, 5; красенѣ—52, 7; ѿблаченѣ—63, 9; ѿгненѣ—63, 9; 190б, 12; ѿтенѣ—48, 24; подовенѣ—56, 21; праведенѣ—58, 29; празденѣство—11, 5; противенѣ—16, 8; 44, 20; 80, 22; свѣтѣнѣ (=сѣвѣтанѣ) 21, 5—6; хваленѣ—82а, 19 и др.

—ѣск—вмѣсто—ѣск—: (видѣ) англѣскѣ—190б, 24; дѣво-чѣскѣ (полѣ)—11, 8; дѣтѣскѣ—15, 7; 31, 24; жидовѣскѣ—68, 28; мѣнѣ/скѣ—(при ф. (ко) мѣнѣску—111б, 24)—111б, 26—27; полотѣскѣ—13, 31; 47, 7; словѣнѣскѣ—4, 21; 8, 7; 17, 2—3; 18, 26 и проч.; смолинѣскѣ—108б, 8; оугорѣскѣ—91а, 21; хѣнѣскѣ—76, 2; ѿчѣскихѣ—77, 7 и др.

—ѣц—вмѣсто—ѣц—: агнѣцѣ—58, 4; бѣсловѣ/цѣ—79, 4—5; вѣнѣцѣ—41, 4; 62, 9; 89б, 11; 91б, 12; 93а, 2 и пр.; женолѣвѣцѣ—50, 17; жрѣцѣ—64, 18; конѣцѣ—10, 8; 28, 1; 53, 1 и пр. и наконѣцѣ—50, 19, 20; 64, 28 и пр.; кормилѣцѣ—29, 3; 96б, 19—20; купѣцѣ—22, 2; млладѣнѣцѣ—62, 1; ѿтѣцѣ—10, 32; первѣнѣцѣ—58, 4; перѣнаславѣцѣ—41, 21; 43, 9—10; писѣцѣ—44, 1; самовла/стѣцѣ—101б, 1—2; старѣцѣ—87а, 24; чернѣцѣ—107б, 5, 9—10 и др.

—ѣч—вмѣсто—ѣч—: ѿтѣчѣствіѣ—10, 7.

—ѣш—вмѣсто—ѣш—: въ причастн. ф.: оуподоблѣшѣсѣ (болгарѣ)—именит. п. множ. ч. 55, 9.

—ѣи—вмѣсто—ѣи или—иі въ окончаніи именит. п. единствен. числа сравнительной степени: (ѣнѣ) мѣншѣи—84а, 20; старѣишѣи (братѣ)—100б, 5;—(грѣ)—152б, 16.

§ 16. ѣ во флексіяхъ. ѣ во флексіяхъ, или въ падежныхъ и личныхъ суффиксахъ:

—мѣ въ творительномъ падежѣ именного склоненія: блѣгчѣмѣ—10, 13; братолѣвѣмѣ—93а, 7; жѣзлѣмѣ—80, 9; ѿбновлѣмѣ—71, 8—9; ѿружѣмѣ—11, 28; 27, 13; повѣлѣмѣ—58, 18; показанѣмѣ—10, 12—13; сѣвѣцѣанѣмѣ—26, 20; оумомѣ—8, 22; оучѣнѣмѣ—53, 4; хотѣнѣмѣ—77, 6; пѣзѣкомѣ—18, 3; пѣзѣкѣмѣ—51, 19 и др. Но часто въ этихъ случаяхъ на мѣстѣ ѣ встрѣчается ѣ (см. выше).

—ма въ творительномъ и мѣстномъ падежахъ единств. числа мѣстоименнаго склоненія; напр. (при сѣтославѣ) велицѣма (кнѣ/зи) русѣма—44, 3—4; (въ ѡбразѣ) звѣринѣма и скотѣма—132а, 11; (въ виФлѣкомѣ) жидовѣстѣма—69, 1; (ѡ) ладѣнѣма (ѡгни)—20, 9; въ нѣнѣма (жилицѣ)—120а, 27; (на дворѣ) терѣма/стѣма—30, 4—5 и др.; въ мѣстоименіяхъ: (со) всѣма/ко/ма—44, 10—11; ѣтерома чимѣ—111а, 15; (при) ко/торома—7, 15—16; (въ свѣтѣ) сѣма—35, 18; по сѣмаже—63, 28; 110б, 32 и др. Но и въ этихъ случаяхъ часто на мѣстѣ ѣ встрѣчается ѣ (см. выше).

—та въ качествѣ флексіи 3-го лица почти постоянно удерживается ѣ. Исключеніе составляютъ иногда тѣ глаголы, которые употребляются съ мѣстоименіемъ сѣ: въ нихъ ѣ передъ сѣ нерѣдко опускается; но объ этомъ ниже.

а) *Опущеніе ѣ во флексіяхъ.* Опущеніе ѣ во флексіяхъ, или въ падежныхъ и личныхъ суффиксахъ, встрѣчается:

въ творительномъ пад. единств. числа на—м вмѣсто—ма и въ мѣстномъ падежѣ единств. числа мѣстоименнаго склоненія передъ частицею же; напр.: твор. н.: имже (вм. имѣже)—82б, 16, 17; никимже (вм. никимѣже)—6, 24; тѣмже (вм. тѣмѣже)—5, 13, 28; 12, 12; 17, 15; 82б, 21; 93б, 4 и др. — мѣстн. н.: ѡ немже (вм. ѡ немѣже)—48, 24; 69, 22; по сѣмже (вм. по сѣмѣже). 16, 28; 18, 3, 21; 56, 28; 61, 5; 62, 22; 63, 23; 72, 11; 110б, 18 и др. в сѣмже (вм. в сѣмѣже) лѣтѣ—51, 27; в то/мже (вм. в томѣже)—110б, 9—10; на третѣемже (вм. на третѣемѣже)—79, 5.

Въ 3-мъ лицѣ глаголовъ на—т вмѣсто—та передъ мѣстоименною частицею сѣ; напр. вѣвѣ/тсѣ—66, 22—23; боитсѣ—92а, 11; боѣтсѣ—92а, 10; величѣютсѣ—102б, 24; вѣмѣ/нитсѣ—67, 15—16; възвѣсѣ/латсѣ—40, 26—27; възнѣсѣтсѣ—68, 6; възвѣрацѣютсѣ—24, 3; держѣтсѣ—35, 16; изицѣтсѣ—23, 11; клѣнѣютсѣ—52, 16; клѣ/нѣтсѣ—27, 6—7; клѣчитсѣ—24, 22; 25, 25; мажѣтсѣ—55, 15; мнѣтсѣ—10, 7; мнѣ/тсѣ—10, 22—23 (въ рук. мнѣ/стѣ); ѡвѣлѣютсѣ—6, 20; ѡвѣратѣтсѣ—67, 14; ѡвѣрѣ-

цѣтсѧ—24, 8; 26, 5, 6; ѿбращѣтсѧ—25, 1; ѿбѣщаѣтсѧ—90б, 6; печѣтсѧ—51, 12; пишѣтсѧ—12, 11; подвижѣтсѧ—41, 1; поѣтсѧ—35, 13; познаѣтсѧ—40, 28; покараѣтсѧ—25, 8; поклонитсѧ—79, 16; поклонѧтсѧ—79, 13; приближаѣтсѧ—66, 15; прозовѣтсѧ—66, 22, 23—24; 67, 6; противѧ/тсѧ—23, 10—11; радуѣтсѧ—50, 31; ражаѣтсѧ—68, 32; разбѣгну/тсѧ—11, 6—7; разидутсѧ—68, 5; разрушитсѧ—27, 16; родитсѧ—11, 8; 67, 5; сѧютсѧ—48, 10; совкупѧ/ютсѧ—76, 23—24; сочѧ/ютсѧ—11, 3—4; сѧодѧтсѧ—40, 2; оуциѧтѧтсѧ—22, 25; хвоциѧтсѧ—6, 15 и др.

— т вмѣсто — тѧ передъ частицею сѧ, относящеюся къ другому глаголу; напр. хотѧт сѧ людѧѣ/передѧти—87а, 27—28.

— т вмѣсто — тѧ въ окончаніи 3-го лица такого глагола, который употребляется безъ сѧ; напр. оуцѣдрит нѧі—82б, 3.

Очевидно, флексія 3-го лица тѧ утрачивала мягкость зв. т въ произношеніи.

§ 17. ѧ на мѣстѣ звука є. ѧ на мѣстѣ древняго є встрѣчается рѣдко; а именно:

въ причастіи настоящаго времени отъ глагола «реку»; такъ: рѧка (вм. река = дцсл. рекѧі)—16, 10; 43, 15, 18; 54, 9; 58, 15; рѧкуцѣ—29, 21; 63, 24; 72, 11; рѧкуци—30, 25, 30; 37, 3; это начертаніе встрѣчается только въ первой части рукописи (до 80-й стр.); во второй же мы читаемъ формы причастія настоящаго времени отъ глагола «реку» постоянно съ б. є въ корнѣ; а именно: река—106б, 16; 144а, 29; 166а, 11; 173а, 28; 173б, 20, 21; 178а, 19; 186а, 31. Очевидно, различіе въ правописаніи данной формы зависѣло отъ произношенія писца: одинъ произносилъ «рѧка» какъ форму односложную съ мягкимъ звукомъ р въ началѣ; другой произносилъ «река» какъ форму двусложную.

Собственное имя «Олѧгѧ» въ тѣхъ формахъ, въ которыхъ за звукомъ г слѣдуетъ гласный звукъ, произносилось безъ гласнаго є, а потому въ нашемъ памятникѣ вышеуказанныя формы встрѣчаются или съ опущеніемъ гласнаго є, или съ замѣною его

(ѿ ꙗ мѣзда има (т. е. праведникамъ) еста); 49, 14 (и не даста има и рѣша варази); 106б, 21 (и вѣда има горѹ ту); по мѣ/стома—143а, 1—2; (по мѣстома и рѣта велика вѣше и пр.); употребленіе ѣ вмѣсто ѡ въ этихъ случаяхъ объясняется или вліяніемъ слѣдующаго узкаго слога или древнимъ смѣшеніемъ формъ творительнаго падежа единств. числа съ формами дательнаго падежа множеств. числа.

д) однажды встрѣтилась форма 1-го лица аориста съ окончаніемъ — хѣ: идохѣ—161а, 31 (въ выраженіи: и смолинска идохѣ володимѣрю. Дух. Влад. Мон.).

§ 19. Употребленіе гласнаго ѣ. Звукъ ѣ употребляется:

а) на мѣстѣ древняго церковнославянскаго гласнаго носового звука ѣ послѣ небныхъ согласныхъ, т. е. послѣ ж, ч, ш, ц и послѣ ц; напр. (ж): пошлите мѹжа (=дцсл. мжжѣ) нарочитѹи—30, 19—20; (ч): чада (=дцсл. чѣда)—18, 16; нача (=дцсл. начѣ)—12, 9; 15, 31; 20, 12; 21, 1 и др.; поча (=дцсл. почѣ)—16, 11 и др.; (ш): рѣша (=дцсл. рѣшѣ)—6, 2; 13, 15, 20 и др.; вѣша (=дцсл. вѣшѣ)—8, 11—12, 15 и др.; почаша (=дцсл. почѣшѣ)—7, 23 и др.; (ц): азѣ любѣщаѣ (=дцсл. любѣщаѣ) ма любѹ—35, 22; ꙗ рѣ прихѣдащаѣ (=дцсл. прихѣдащаѣ) ко мнѣ/не иженѹ (въ рукоп. ошибочно: не иженѹтѣ) конѣ—35, 23—24 и др.; (ц): ти бо сѹтѣ волци ѣ не ѿвѣца (=дцсл. овѣца)—18, 15 и пр.

б) на мѣстѣ звука о въ корнѣ слова передъ слогомъ съ удареннымъ ѣ, или ѣ, ѣ; напр. впрашѣ—87а, 25; впрашѣи—128а, 22; впрашѣти—187а, 7; прост. гл. прашѣти—120а, 9; вѣпрашѣ—68, 32; вѣпрашѣ/ющѣи—86а, 17—18; вѣзгарѣхѹ сѣ—33, 5—6; 142б, 32; вѣдѣ/рѣютсѣ—120а, 27—28; вѣлагѣютѣ—119б, 14; за/калѣти—176а, 16—17; при ф. изнемогѣхѹ—38, 9 встрѣчаются: изне/магѣхѹ—152б, 9—10; изнемагѣти—99а, 24; 146б, 15; изнемагѣющѹ—125б, 20; съ приставкою по: помагѣти—96б, 2; 130б, 16; 152а, 28—29; 180а, 20; помагѣютѣ—92а, 2; (в) ка/рѣбѣщѹ—62, 1—2; (кѹмирѣи) мрамарѣнѣи—59, 30;

(аки губа) напайѣма—34, 15; поварѣюще—177а, 5; пагѣни—34, 28 при ф. погѣна ѣсма—34, 6; покарѣется—25, 8; полагѣютѣ—27, 5; пращѣютѣ—79, 24; ражѣется—68, 32; стагѣху—80, 27; стварѣется грѣхѣ—123а, 19; стварѣще (ошибочно, вм. стварѣше)—85б, 18; оукарѣти—96а, 15; 96б, 21; оукарѣху—154а, 5; оумарѣѣми (въ выраженіи: друзни гладомъ оумарѣѣми и кодною жажѣю) —147б, 29; оустраѣѣтѣ—95а, 1.

в) на мѣстѣ звука о подѣ удареніемъ въ корнѣ глагола кратнаго вида; напр. пристрѣнкайсѣ—46, 25 (гл. пристрѣитисѣ).

г) въ словѣ мана/стѣрѣ—102а, 9—10; 126б, 20, 31—32; 127а, 2; мана/стѣрѣе—102а, 14 и др.

д) въ словѣ пагубѣ/нѣе—47, 31—32 звукъ а заимствованъ отъ пагуба.

е) въ словѣ одалѣти (вмѣсто одолѣти) слышится а вм. о въ корнѣ, вѣроятно, подѣ вліяніемъ слѣдующаго подударнаго ѣ (какъ *одалѣти*) вмѣсто ѣ послѣ мягкаго л. Можетъ быть, одалѣти (=одаляти) изъ «одолѣти», по аналогіи: валѣти изъ валѣти, потому что есть ф. одолѣтелѣ при ф. одолѣтелѣ — victor (какъ изъ просити — прашати, родити — раждати и др.); напр. ѡдалати нача гарославѣ—96б, 5—6; нача ѡдалати мстиславѣ—172а, 25; ѡда/лаѣ—83б, 2—3; ѡдалаху—41, 22.

ж) на мѣстѣ звука ѣ: ча/ладинѣ—24, 11—12 при ф. чѣладинѣ—24, 5—6, 14; ча/ладѣю—28, 4—5; (надѣ) рѣчаемѣ—28, 1.

з) въ собственномъ имени: добръѣна—41, 15 послѣ мягкаго н.

§ 20. ѣ и га. ѣ въ правописаніи нашего памятника, какъ было замѣчено выше, всегда употребляется послѣ согласныхъ звуковъ, а га—послѣ гласныхъ и въ началѣ словъ; но въ болѣе древнихъ памятникахъ русской письменности (минѣяхъ XI вѣка) ѣ и га писались смѣшанно въ однихъ и тѣхъ же случаяхъ (сѣ и сѣа). Слѣдовательно, можно думать, что звуки, изображаемые этими буквами, были одинаковы; однако въ языкѣ нашего па-

мятника встрѣчаются такіе случаи употребленія ѡ, которые заставляютъ предполагать, что ѡ не тождественъ по произношенію съ ѡ и отличается отъ послѣдняго наклоненіемъ къ звуку ѣ. Указаніемъ на этотъ оттѣнокъ въ произношеніи буквы ѡ служатъ слѣдующіе случаи:

а) въ первой части рукописи (до 80 стран.) формы отъ именъ на ѡа удерживающія ѡ передъ н; какъ напр. время/нѣ — 4, 22—23; времяна — 8, 15; 61, 28; знамѡна — 33, 24; 35, 10; имѡнемъ — 4, 27; 5, 7—8, 10; 38, 29; 74, 21; 75, 12; имѡнемъ — 34, 2; 65, 22; имѡна — 23, 19; 26, 26—27; 57, 10, 11; 60, 3; имѡни — 65, 32; имѡнуемо — 65, 23; пламѡна — 20, 5; плѡмѡнемъ — 3, 32; помѡну — 65, 13; сѣмѡна — 56, 17; но и: до плѡмени — 5, 31; во второй же части: времяна — 99а, 5; именѡмъ — 127а, 26—27; 127б, 9; 128б, 9 и др.

б) ѡ на мѣстѣ древн. цслав. ѣ: рамаѡ — 6, 19; 175а, 25; но и: рамено — 139б, 17. Сюда же могутъ быть отнесены формы: довлѡтъ (== довлѣютъ) — 10, 29; перуѡна рѣѡ — 80, 19.

в) ѡ на мѣстѣ дцсл. ѡ: на/рицающе сѡ хѡѡни — 114а, 1—2; (из) оконча (въ выраженіи: князю же/из оконча зрѡщю) — 114б, 23; трапѣзѡнѡ — 190а, 4—5; цѣѡ (== царица: въ выраженіи: ꙗкоже и/древнѡѡ цѣѡ мати великаго константина) — 34, 19.

§ 21. Употребленіе гласнаго ѣ. ѣ встрѣчается:

1) на мѣстѣ древн. цслав. ѡ или ѡа, т. е. а) въ значеніи формы винит. п. множ. ч. отъ мѣстоименія: и, ѡа, (ѡ); напр. видѣхѡ бани древѡнѡ и пережагѡтъ ѣ рамаѡ — 6, 19; и посла (игорь) по вараги многи за море ваѡ ѣ (== ихъ) на греки — 20, 13—14; на неже (== на которыхъ, агарянъ) пусти ѣѡ каменѡе горюще — 55, 10; за не (== за нихъ) молаѡ — 141а, 28; хотѡ на не (== на нихъ, на половцевъ) подразумѣвается ити — 144б, 29.

б) въ падежныхъ окончаніяхъ:

род. п. ед. ч.: дошедшю же еѡу (аскольдѡу) чернѡѡе рѣѡки — 14, 18; сани еѡ (== дцсл. ѡѡа, т. е. Ольги) — 33, 25; и еѡтъ село

ее (т. е. Ольги) ѿлажичи и доселе—33, 27; именит. п. множ. ч. женск. р.: се бо сута рѣкѣ напа/іающе (=дцсл. напаянціа) вселеную—102б, 10—11; вѣша іему печали болше (=дцсл. больша)—143б, 24; нивѣ поростѣше (=дцсл. поростѣша) зѣремѣ жилища вѣша—148б, 3—5; винит. п. множ. ч.: и послаша деревляне лучаше (=дцсл. лоучашаѣ) мужи—29, 7—8; аще не оубѣмѣ его то все (=дцсл. вѣса) нѣ погубитѣ (т. е. Игорь)—28, 25—26; винит. п. личн. мѣст.: не ѿсуди ме (=дцсл. ма) вѣ ѿгна—169а, 11.

в) въ личномъ окончаніи аориста 3-го л. множ. ч.: и не показаше са (=дцсл. не показаша са) т. е. евреи—56, 5—6; стоіа/ше (около града недѣла ю. и раздѣлиша са на двоѣ)—146б, 22—23.

2) Часто на мѣстѣ дцслав. ꙗ:

а) *въ корняхъ*, имѣющихъ въ русскомъ языкѣ полногласіе; напр. сущ. берегомѣ (=дцсл. брѣгомѣ=рус. берегомъ) 13, 2; бергѣ—63, 18; влекому (=дцсл. влѣккомоу=русс. волокому)—80, 12; влѣши (=дцсл. влѣшти=русс. волѣчь)—80, 8; врежаіѣми (=дцсл. врѣждаіѣми=русс. вережаемы)—123а, 8; врема (=дцсл. врѣма=русс. веремя)—11, 5, 7; 41, 8; 47, 5; 50, 25; 62, 2—3; 68, 12 и др.; времана—8, 15; 61, 28; времананѣі—2, 1; врема/нѣ—4, 22—23; древо (=дцсл. дрѣво=русс. дерево)—52, 13; 54, 16; жребии (=дцсл. жрѣбии=русс. жеребій)—122б, 13; истребимѣ—67, 29 (=дцсл. истрѣвимѣ=русс. истеребимъ); посреди (=дцсл. посрѣдѣ=русс. посерединѣ)—19, 21; потреби (=дцсл. потрѣби=русс. потеряби)—8, 23; потреблю—(дцсл. потрѣблю=русс. потеряблю)—58, 31; потребу (=дцсл. потрѣбу=русс. потеряблю)—86а, 20; предѣ (=дцсл. прѣдѣ=русс. передѣ)—9, 24 (bis); 12, 1; 29, 29; 40, 14, 15; 42, 11; 60, 17, 18 (bis), 19 (bis); 63, 8 и пр.; пред—31, 10; 48, 13; 49, 19; 55, 23 и проч. (на) преднее (=дцсл. прѣднее=русс. переднее) (възвратимса)—50, 1—2; преже (=дцсл. прѣжде=русс. переже)—12, 30; 13, 28; 16, 27; 24, 3, 11; 48, 24; 64, 25; 68, 14, 15; 71, 18; 77, 13; 89а, 19 и пр. (на) прежено/е (=дцсл. прѣждане=русс. переже) (възвратим-

сѧ)—12, 28—29; трѣвѣ (=дцсл. трѣвѣ)—25, 10—11; оумрѣти (=дцсл. оумрѣти=русск. умереть)—27, 13; 75, 18; 92б, 6—7; (въ) чрѣвѣ (=дцсл. чрѣвѣ=русск. черевѣ)—11, 6; чрѣсла (=дцсл. чрѣсла=русск. чересла)—51, 6; чрѣсѧ (=дцсл. чрѣсѧ и чрѣзѧ=русск. черезъ)—75, 24.

б) въ префиксахъ прѣ (=дцсл. прѣ=русск. пере) и прѣдѧ (=дцсл. прѣдѧ=русск. передъ): прѣвѣиваетѧ—73, 31; 82б, 32; прѣвѣивати—58, 30; 108б, 15; прѣвѣивашѣ—33, 28; прѣвѣивши—33, 20—21; прѣда—48, 1; 55, 23; прѣдали—78, 19; прѣдамѧ—48, 11; прѣдана—54, 31; прѣданѧ—23, 8; прѣданѧ—9, 11; прѣдастѧ—15, 5; 33, 12; 68, 17; прѣдати—31, 31; 38, 16, 28; 80, 6; прѣдаша—19, 23; 32, 3; 78, 19, 20; прѣдашѣстѧ—64, 14; прѣдѧла—3, 26; 108б, 10; прѣидѧ—38, 17; прѣидоша—63, 17; прѣкладашѣ—102а, 21; прѣлѣстѧ—50, 22; прѣлѣстнѣмѧ—92б, 20; прѣложи—18, 25; прѣложистѧ—18, 1; прѣложенѧ—17, 5—6; прѣлѣсти—70, 26—27; прѣлѣстившѣ—43, 11—12; прѣлѣцаѣстѧ—60, 10; прѣлѣцаѣши—60, 11—12; прѣлѣщенѣ—59, 28; прѣлѣцашѣ—80, 10; прѣлюбодѣи—49, 8; прѣлюбодѣицахѧ—50, 29—30; прѣлюбодѣяти—10, 9; прѣѡвидѧстѧ—25, 13; прѣѡбрази сѧ—57, 14; прѣпоѡсавши—51, 6; прѣпоѡсанѣ—57, 24; прѣставлѧшю/сѧ—105б, 13—14; прѣста/влѧю—65, 16—17; прѣстѡпати—4, 2; 108б, 10; прѣстѡпѧѡцимѧ—68, 17; прѣстѡпи—27, 14; прѣстѡпити—26, 31; прѣстѡпитѧ—27, 1, 11; прѣстѡплѣнѣ—66, 30; прѣтирахѧ—56, 2; прѣторжѣ—84а, 26 и пр.;—прѣдлѣжѧщѣмѧ—26, 29; прѣдѧидѧшѣ—63, 8; прѣдѧтекущиѧ—40, 13.

в) въ корняхъ, не имѣющихъ русскаго полногласія; напр. не ѣдемѧ на конѣ—30, 1; срѣтѣ—83б, 26; ѡнемѣютѧ—159а, 1.

г) въ суффиксахъ: каменѧ—29, 16; рамено—139б, 17; испровѣри—80, 5—6; нѧнѣшнѧ вѣки—27, 18; ѡ колѣна афѣтова—8, 7; въ фф. повелит. накл.: потѧгнемѧ—41, 24; сѧидѣвѣ (вм. сѧидѣвѣ)—99а, 13 (въ выраженіи: и рѣ редѣда кѧ мѣстиславѧ/что ради губивѣ дружинѧ мѣ/жи собою но сѧидѣвѣ сѧ сама борѡтѧ).

д) въ надежныхъ окончаніяхъ: въ себе (вм. часто встрѣчающійся формы собѣ)—56, 20.

е) въ личномъ окончаніи дв. ч.: испустивѣ—64, 3.

ж) въ корнѣ кратной глагольной формы: метавше (= дцсл. мѣтавшѣ)—4, 2; въ/метати (дцсл. въмѣтати)—61, 30—31.

з) въ нарѣчій: нѣинѣ—4, 23; 7, 1—2, 3; 9, 6; 15, 26 (bis); 23, 2; 29, 30; 49, 32 и др.; сюда же можно отнести: досѣ/лѣ—33, 25—26; ѿселе—65, 23; ѿтоле—6, 5.

3) рѣдко на мѣстѣ звука и:

а) въ корняхъ: изгнѣѣтъ—52, 6; не трѣѣ бѣзи единѣ бѣ—77, 5; хѣіанѣ—24, 8—9; 54, 22, 23; хѣіанѣскѣ—76, 2; хѣіани—24, 9; хѣіаномѣ—54, 31; хѣіанѣскій—52, 29; хѣіанѣску (вѣру)—52, 6; антихрѣстѣ—151б, 15.

б) въ префиксахъ: преимѣ (вм. примѣ)—56, 20; прѣѣдѣтъ (к морю)—3, 24; прѣѣдѣше тѣ сѣ вселиша—53, 14.

в) въ суффиксахъ и надежныхъ окончаніяхъ: друженѣю—150а, 2; дѣтѣцѣ—24, 31; (въ) князѣхѣ—67, 12; меншеи (сѣинѣ)—84а, 20; ракуцѣ (въ выраженіи: повелѣ ѿлага мѣла створити ракуцѣ сѣце)—30, 25; старѣишей (градѣ)—152б, 16—17.

4) обѣ ѣ на мѣстѣ ѣ было сказано выше.

5) весьма рѣдко на мѣстѣ дцсл. ѣ:

граженѣи—твор. мн. ч.—48, 6 (вм. гражанѣи); не хожеше (= дцсл. хаждаше) заѣга по неѣѣстѣ—9, 16. (Быть можетъ, удареніе было надѣ корневымъ ѣ: хѣжеше); ѿѣѣщевати (= дцсл. ѿѣѣштевати)—18, 13; (под) ѣѣжеми (вм. ѣѣжами)—182а, 24.

6) Вставочное ѣ въ словѣ: (до) понѣѣтѣскаго (морѣ)—3, 15.

§ 22. Употребленіе гласнаго ѣ. 1) ѣ на мѣстѣ древн. ц.-слав. ѣ:

а) въ корневыхъ звукоочетаніяхъ словъ: лѣдѣи (= дцсл. алѣдѣи или алѣдѣи и лѣдѣи или лѣдѣи) и лѣкотѣ (= дцсл. лѣкѣтѣ); напр. (в) лѣдѣи—15, 15; 53, 17; 103б, 11; (изѣ) лѣдѣи—15, 21; (в) лѣдѣю—20, 1—2; 29, 30; 30, 3; 38, 26; (въ) лѣдѣи—

29, 8—9; (в) лоды/—29, 30; (в) лодыи—30, 2; 38, 26; (в) лодыѣ—30, 2; с лодыю—30, 14; лодыямъ—24, 2 и др.; локотъ—59, 2 (bis); локъти—51, 10; локтемъ—твор. 59, 3 и др. — передъ слогомъ съ удареннымъ ѓ: с похво́лю—43, 10, а также въ слѣдующихъ немногихъ случаяхъ: ѿ рову двою (= отъ двухъ рабынь)—61, 21; в монастырѣ—116б, 32; монастырю—126б, 17 при ф. манастыръ—102а, 9—10; 126б, 20, 31—32; 127а, 2 и пр.; изнемога́ху—38, 9; исхожа́ше—128а, 7; подзкоповáю^т—85б, 31; рожа́ется—76, 26. (См. выше); въ прилаг. розни́чнии—158б, 7, 11—12; розни́чнзи—86а, 15.

б) въ префиксѣ роз: розглада́ше—160а, 22; розглада́ютъ—87б, 30—31; розути—46, 29; розы́ша (дворъ)—52, 20; роспла́квъ сѧ—177а, 14—15; росто́чени—55, 3; роста (въ выраже́нii: гла́вѣ же кѣнема топоръ роста и, т. е. волхва) —121а, 24; росули сѧ (вм. роз+сули сѧ)—114б, 5; роскѣ́тити (=роз+скѣтити)—87б, 18.

в) въ темѣ: кѧ своима же́нома—98б, 7; по шѣѣ/ма стѣра́нома—143а, 5—6. Вѣроятно, вслѣдствіе перенесенія въ выговорѣ ударенія съ тематическаго а на гласный звукъ въ корнѣ (писецъ произносилъ: же́нома вм. же́нама и стѣра́нома вм. стѣра́нама).

2) нерѣдко въ началѣ словъ на мѣстѣ дрцсл. ѣ; такъ при формахъ: ѣдва, ѣдинъ, ѣже, ѣзеро встрѣчаются формы: ѿдва (=дрцсл. ѣдва)—19, 31; 49, 2; 75, 22; 85б, 2; 101б, 25; 134б, 21; ѿдинъ (=дрцсл. ѣдинъ)—9, 22; 158б, 14; 165а, 1; ѿдиною—11, 28; ѿдиного—162б, 22; 164б, 2; ѿдиной—158б, 19; ѿди́ну—159а, 21—22; ѿди́на—146б, 24—25; (въ выраже́нii: и раздѣлиша сѧ на двоѣ ѿдина сташа оу града рата борюще а дру́зи поидоша кѣневу); въ производномъ словѣ: ѿди́ночк/ство—158а, 19—20; ѿже (=дрцсл. ѣже)—23, 6; 25, 21; 157б, 30—31; 158а, 14; 164а, 23; 167а, 26; 176б, 4; ѿже́ро (=дрцсл. ѣже́ро)—5, 9, 17, 18; ѿже́ра—5, 18—19; ѿже́ромъ—96б, 1; ѿже́ръ—7, 29 (bis), 30; ѿже́рома—96а, 25; ѿму́же (=дрцсл. ѣмоу́же)—

155а, 29 (въ выраженіи поуч. Влад. Моном.: но ѿмуже/любо дѣтии моѿхъ).

3) весьма рѣдко на мѣстѣ удареннаго е послѣ небнаго согласнаго: печѡра (названіе народа)—3, 22 при ф. печѣра—8, 5; сторожѡвъ—171б, 21—22.

4) въ словѣ ѡдоблѣша (бо їрца ихъ)—36, 8 звукъ о на мѣстѣ звука е; если только въ сознаніи писца это слово не соединялось съ прилаг. доблѣ.

5) о чередуется съ звукомъ е въ мѣстоименіяхъ личныхъ: тобѣ и совѣ. При формахъ съ звукомъ е часто встрѣчаются формы тѣхъ же падежей съ о въ корнѣ: напр. совѣ—20, 10, 24; 52, 23; 72, 23; 108а, 32; 108б, 1; совѣ—6, 25; 9, 27; 10, 4; 13, 16, 24; 17, 28; 20, 28; 34, 21, 26; 36, 30; 37, 15; 46, 27—28; 50, 16; 52, 12; 53, 22; 61, 18; 74, 18; 84б, 22; 85б, 29, 32; 87б, 23; 100а, 12—13; 105б, 4; 106а, 8; 135б, 2; тобѣ—36, 31; 81а, 17; 90а, 11; 166а, 9—10; тобѣ—47, 20; 48, 22; 95б, 24; 135б, 4; 157б, 25.

6) въ началѣ собственныхъ именъ о нерѣдко заступаетъ мѣсто а и другихъ гласныхъ звуковъ; напр. ѿвѣра/ма—12, 13—14; ѿлѣксандръ—16, 18; ѿлѣксандра—12, 17; ѿлена—34, 18; ѿнѣдроника—18, 23; ѿнѣдрѣи—6, 1, 26; (за їтою) ѿриною—15, 28; ѿсколдъ—15, 14 и др.

7) о на мѣстѣ оу: съ коѣмъ (вм. съ оуѣмъ или съ коуѣмъ въ выраженіи: иде володимѣръ на болгарѣ съ добръиною съ коѣмъ своимъ в лодѣѣ)—53, 16.

8) о на мѣстѣ ѣ: стрѡѣ (вм. стрѣѣ въ выраженіи: сѣде (їтополкъ) на столѣ ѡца своѣго и стрѡѣ своѣго)—144б, 11, 17.

9) вставной звукъ о въ храборъ—101а, 28.

10) Въ ф. недоступившо (вм. недоступивше) (о вм. е подѣ вліяніемъ слѣдующаго слова бо въ выраженіи: половци недоступившо бо по/вѣгоша)—187а, 20.

§ 23. *Полногласныя формы.* Языкъ нашего памятника представляетъ значительное количество русскихъ полногласныхъ формъ наряду съ неполногласными; причемъ послѣднія, обозна-

чаемая въ древнемъ церковнославянскомъ языкѣ звуко-сочета-
ніемъ *рѣ* между согласными, пишутся въ нашемъ памятникѣ по
русскому правописанію, т. е. черезъ *є* (*ре*), а не черезъ *ѣ* (*рѣ*);
(см. § 21, 2, а) напр. *брегъ* (вм. дцсл. *брѣгъ*)—63, 18; 96а, 30;
103б, 19; 104а, 3; на *брезѣ*—93а, 21; *бремя* (вм. дцсл. *брѣмя*)—
41, 8; 75, 27; 101а, 3; *времени*—76, 28; *древо* (вм. дцсл. *дрѣво*)—
52, 13; 54, 16; 57, 21; 63, 22; 67, 28—29; *дрека*—57, 3 (bis),
15—16, 27; 71, 1, 3; *древу*—77, 27; 80, 9; *древомъ*—71, 2; на
древѣ—70, 24, 31; 71, 1—2; *древляне*—29, 20; *древляна*—49, 25;
древляны—59, 29; 60, 12; *жреки*—52, 2, 8, 12; *ицрека* (вм. из-
чрѣка)—64, 25; *некрежетъ*—43, 4; *предъ* (вм. дцсл. *прѣдъ*)—
29, 29 и мн. др.

1) русское полногласіе *єре*:

а) въ словахъ: *берегъ*—96а, 15; *берега*—80, 15—16, 28;
96а, 31; *берегу*—14 29; *берегомъ*—53, 17; на *березѣ*—6, 7; в *бѣ-*
лобережьи—45, 8; *бередихъ*—165а, 10, 11; в *дерева*—28, 15;
в *дереви*—52, 15; в *деревихъ*—29, 1; 41, 8; 83а, 22; в *деревиахъ*—
7, 24; *деревианинъ*—46, 6; *деревиане*—8, 1; 28, 22; 29, 4—5, 8,
17, 18; 30, 22, 27; 31, 9, 10, 13, 15—16, 20, 26—27, 29; 32, 6, 13,
21, 25 и пр. *деревианы*—16, 4, 14; 31, 22, 26; *деревиане*—28, 29;
деревианомъ—30, 18, 24, 30; *деревианѣми*—86б, 1; *деревианску*—
землю—29, 24; 30, 23; 31, 20; *жереломъ* (=дцсл. *жрѣломъ*)—
5, 32; *жерель*—род. мн. (=дцсл. *жрѣль*)—5, 27; *измерети*—
32, 5; *померети*—87а, 18, 19—20; *оумерель* (=дцсл. *оумрѣль*)
въ выраженіи: *ѿца ти оумерель*—90а, 6; *передѣ*—166а, 28 (въ
выраженіи: *карѣ ѿ передѣ*); *предъ*—предлогъ 53, 9; 139б,
18—19; 171а, 15; *середѣ*—40, 1; *середнии*—84б, 20; *стеречи*—
176а, 1; *оустерегоша*—187а, 4; *тереками*—49, 29; *теремнаго*—
49, 24—25; *теремъ* (=дцсл. *трѣмъ*)—29, 16; *теремнѣи*—29, 15;
48, 23—24; (в) *теремѣ*—30, 6; (на дворѣ) *теремѣ/стѣмѣ*—30,
4—5; *череки*—84а, 27; *черево*—96б, 23; (в) *черевиѣ*—130б, 22;
(по) *чередамъ*—164б, 16; (в) *чересла*—110б, 27; предлогъ: *че-*
ресъ—16, 25; 45, 32; 105б, 2.

Въ словѣ *серебри*—23, 2 отъ *серебро* полногласіе *єре* не

имѣтъ себѣ соотвѣтствія въ дрцсл. ф. рѣ: дцсл. сребро или сребро. (Слов. Миклош.).

б) въ префиксѣ пере (=дцсл. прѣ): перевероти—48, 18; переверзе сѧ—96а, 29; переверземъ/сѧ—96а, 21—22; перевозникъ—7, 10, 12—13; перевозъ—7, 11, 12; перевѣсица—33, 26; (в) перегъвѣхъ—30, 12; пе/реданте сѧ—87б, 1—2; передати—87а, 28, 31; пе/режагоша—30, 26—27; пережагутъ—6, 19; переиду—121а, 4; переими—74, 23; переключала—34, 24; перемѣшила—51, 25; переступити—155б, 18; пе/реѣздила—164а, 29—30; перета—101а, 32; переташа—107б, 22; перетаславецъ—41, 21; перетаславля—23, 22; перетаславлю—41, 20; перетаславци—38, 1, 4; 39, 32; 45, 3 и др.; въ нарѣчій: бесперестани—87а, 6—7; 150б, 14—15.

2) Русское полногласіе оро = дцсл. ра между согласными въ корнѣ. Въ языкѣ нашего памятника встрѣчаются и тѣ и другія формы въ значительномъ количествѣ, напр.

а) формы съ дрцсл. звуко сочетаніемъ ра: (по) бра/дѣ—55, 14—15; бра/нѣ—48, 8—9; браню—48, 5; бра/нѣше—101а, 31—32; брашна—45, 9; забралънѣхъ—35, 14; (не) бранѣ/ху—36, 4—5; ѿбраниши—39, 23; брабѣвѣ—33, 5; брага—53, 5; 81а, 22; браги—67, 1; брази—68, 5; бранъ—130б, 32; брата—102а, 5; (ко) брато/мъ—45, 32—46, 1; (во) братѣхъ—35, 15; 51, 16, 24; бра/ти сѧ—14, 19—20; возъбрати сѧ—28, 21; возъбратиша сѧ—14, 30; возъбратимсѧ—12, 29; возъбращю сѧ—28, 19; 35, 27; възбрати сѧ—85а, 2; възбративъ сѧ—99б, 31; възбратиша сѧ—93а, 10; възбратѣтсѧ—93а, 11; възбраща-шетъ сѧ—85б, 16; възратисѧ (вм. възбрати сѧ)—39, 7; 43, 9; възратиша сѧ (вм. възбратиша сѧ)—68, 19; разъбра/ти (вѣру)—79, 18—19; разъбращена—55, 21; градъ—4, 7, 9; 5, 10; 6, 9; 7, 5, 20, 26; 14, 22; 15, 11; 28, 17; 29, 12; 32, 25, 26; 33, 10, 16, 19; 38, 7; 41, 26, 27; 45, 31; 46, 4; 48, 12; 49, 11; 74, 10, 12, 18, 28, 29; 83б, 16, 19; 87б, 24, 30 и пр. града—7, 6; 28, 29, 31; 30, 5; 31, 30; 32, 1; 33, 9, 11; 38, 8, 8—9; 13, 18; 39, 5, 18; 48, 9; 74, 11, 19; 76, 9; 79, 30; 101б, 15, 24; 102а, 4 и др.; гради—

9, 9; 32, 3; градокъ—7, 17; 14, 7, 8; градокося—14, 10; градомъ—15, 29—30; 81а, 32; 81б, 2; 85б, 13 и др. градоса—32, 25; граду—32, 2; 42, 15; 43, 6; 48, 5, 11; 74, 16, 31; 80, 20 и др.; (въ) градѣ—14, 12; 31, 1, 29; 32, 27—28; 38, 5, 6, 14; 39, 3; 41, 21; 43, 20—21; 48, 13; 49, 21; 70, 17; 74, 9, 12; 76, 9; 87б, 25 и др.; градъи—13, 31; 42, 15—16; 49, 18; 51, 25, 26; 83б, 1 и др.; (въ) градѣхъ—31, 27; градыскую—74, 17; гражаномъ—74, 13; граженъи (вм. гражанъи)—48, 6; въ сложныхъ словахъ: возъгради—64, 27 (въ выраженіи: соломанъ иже возъгради црѣвъ); црѣградъ—14, 22; 19, 4, 13; 20, 19; црѣграда—43, 7; 79, 14, 20; црюграду—19, 5; 49, 18—19; драгъши—50, 30; зракмъ—69, 20—21; мраморанъи—59, 30; 80, 3 (в рацѣ) мрамора/нѣ—137б, 27—28; нравъ—9, 11; нрава—71, 10; нравъи—114а, 14; (нѣ) сдравитѣ—92а, 20; срамъ—42, 9; срама—42, 8; 54, 5; 110а, 24; срамнии (оудове)—110а, 23; срамословасе—9, 24; (нѣ) посрамимъ—42, 7; стража—58, 11; страна—25, 8; странамъ—28, 8; 37, 20; 54, 30; 56, 7; 59, 23; 66, 15; странахъ—11, 31; 25, 8; 52, 29—30; 56, 8; 68, 3—4; 71, 19, 20; 81а, 9; страну—38, 11—12, 15, 32; 44, 15, 16, 18—19, 19—20; 83б, 30, 31; 130а, 8 и др.; странъ—65, 15; 66, 13; 74, 1; странъи—22, 19—20; 27, 1; 38, 11, 25; 39, 8; 66, 16; 70, 12; 81а, 18—19; странѣ—19, 19; странѣ—23, 17; 25, 6; иностранни—71, 18; съхранимъ—44, 24; съхранимъ—44, 22; съхра/нисте—113а, 21—22; съхраниша—89а, 14; (въ) храминѣ—60, 14; хранити—26, 25, 30; 27, 8; 54, 27 и т. п.

б) формы съ русскимъ полногласіемъ оро:

короти сѧ—84б, 10; короти—95б, 24; сѧ коротъ—99а, 14; сѧ короти—99а, 22; ѿборонили—152а, 16; коровѣеке—33, 3; коровѣеви—32, 29, 30; коровѣи—32, 17, 22; 33, 3; корожби/тъ—167б, 8—9; кóро/на—131а, 2—3; короти—99а, 1; короти—повел. н.—171б, 10; коротиста сѧ—179б, 23; ко/ротитсѧ—178а, 1—2; коротитѣ сѧ—177б, 28; (ѿ) коротъ—128а, 12; коротъи—твор.—23, 23; ко/ротѣхъ—102а, 7—8; въ/зворотити—24, 23—24; перекороти—48, 18; городъ—15, 31—32; 23, 23;

24, 13; 83а, 26; 87б, 32; 101б, 13; 102а, 3; 134б, 28; 170б, 25; города—23, 21; 24, 13; 46, 13; 74, 10; 87а, 11; городи—147б, 1; городище—7, 19; городокъ—25, 6; 44, 18; городомъ—13, 32; 97а, 6; 170б, 30—31; городу—38, 28; 86а, 17; 97а, 22; городъ—83а, 27; 97а, 30; 101а, 17; горо/дѣцю—134б, 26—27; (в) городѣ—29, 14; 87а, 12, 15, 17; 87б, 31; (в) городѣхъ—87б, 29; горожане—87б, 21; 182б, 24; ѿ/городиша—106б, 23—24; собств. имена: вѣ/лѣгородъ—83б, 16—17; вѣла/города—87а, 9—10; вѣшегородъ—33, 16; вѣшегороду—33, 15; вѣ/шегороду—91б, 20—21; вѣшегородѣ—50, 14; новгородъ—5, 10—11; 16, 14; нова/города—16, 1—2; новгороду—33, 22; 87а, 4—5; новгородѣ—7, 25; 14, 1, 14; 46, 18, 20, 26; 50, 3; 83а, 15, 19, 20; 88б, 11—12, 14; новгородцемъ—95а, 30; новго/родци—95а, 31—32; новгородѣ—винит. мн. 99а, 1; новгородѣци—13, 27; новгородѣстии—88б, 16; ноугороду—41, 19; 46, 22—23; 50, 4; ноугородѣстии—41, 9; ноугородѣсти/и—50, 5—6; ноугородѣци—13, 27; 41, 16, 18; ѿ/городъ—12, 11; 14, 19; ѿ/города—5, 22; 79, 1, 8, 9—10, 12; ѿрюгороду—5, 21; 7, 13; 14, 6; 73, 1;—дорогожичемъ—47, 13; дорожичи—47, 12; (на) заборолѣхъ—182а, 30; (в) заморозъ—96а, 24; (в корстѣ) мороморану—89а, 14; (в рацѣ) мо/роморане—108б, 30—31; норовѣ—36, 24—25; 59, 24; пороги—45, 6, 12; порогомъ—44, 31—32; 45, 7; по/рогъ—род. 45, 7—8; порогѣ—80, 16, 18; (на) порозѣ—119б, 29; (в) по/розѣхъ—45, 1—2; со/ромъ—167а, 29—30; (вѣ) соромѣ—160б, 20; ѿсоромѣтѣ—117б, 29; сорочкѣ—175б, 9; сорочкѣ—175б, 20; (в тои) сорочкѣ—175б, 22; скоморохѣ—114а, 16; (в) сторожѣ—171а, 20; сто/рожокъ—171б, 21—22; сторожѣ—винит. мн. 160а, 17; 186б, 32; 187а, 3; (в) сторожѣ—171а, 11; 171а, 16; (вѣ) сторожѣхъ—39, 11; стороною—11, 28; сторону—100б, 20—21; 145б, 12; сторонѣ—род. 7, 11; сторонѣ—83б, 24, 28; 101б, 17—18; 130а, 10; 163а, 4—5; 170б, 20; 181б, 24; (ис) хороминѣ—142б, 15; хоромо/мъ—96а, 18—19; (ис) хоромъ—142б, 19; хороните—160а, 5; похорони—15, 14—15; 40, 12;

похороникъ — 15, 17; похоро/ните — 126а, 14—15; похорони-
ша — 127а, 25; схороните — 42, 27; схоронити — 42, 30;

3) Русское полногласіе оло=дцсл. ла:

в) формы съ дрцсл. звукоочетаніемъ ла; напр. владѣти —
14, 13; владѣша — 12, 5; владѣютъ — 10, 28; 12, 6; владѣюще —
6, 30; власта — 44, 17; 46, 4—5, 14, 31; 64, 8; 67, 7; 68, 22 и др.;
власти — 24, 4, 28; 25, 27; властью — 44, 17; влачиша — 46, 8;
сложн. овлада (вм. овлада) — 68, 22; ѡвлада — 16, 13; овла-
даху — 68, 21; ѡвладаше — 14, 4; 57, 12; овладающа — 95а, 22;
глава — 42, 11, 12; 45, 10; 95а, 7; главу — 45, 14; 49, 25; 63, 30;
91а, 30; главѣ — род. 19, 22; 62, 9; 95а, 9; винит. мн. 41, 30;
42, 13; 90а, 31; главѣ — дв. ч. — 65, 2; гладъ — 45, 9; 48, 15; 87а,
11, 16; гладъ — 87а, 18, 22, 32; голодомъ — 32, 5; 38, 10; 99б, 28;
злато — 20, 32; 21, 4, 9; 34, 25; 40, 2; 42, 21, 26; 86б, 8; 132б,
19—20; злата — 86б, 10; зла/та — 102а, 4—5; злати — 23, 1
(въ выраженіи: ношаху сн печати злати(!) а гостѣ сребрени(!);
златомъ — 86б, 6; 103а, 8; злату — 42, 20; (грикну) злату —
91а, 24; златъ — 49, 26; златѣ — 59, 31; златѣ — дв. ч. 65, 3
(въ выраженіи: двѣ главѣ/златѣ); златникъ — 24, 30; 25, 1, 3;
зла/тозарнѣхъ — 94а, 5—6; кладу (велику) — 9, 30, 31; кладѣю —
88а, 7, 11; (ѡ) кладѣю — 93б, 24; млaddenецъ — 62, 1; млaди —
80, 28; млaдинѣ — 80, 28; (прутѣ) млaдое — 6, 21; млaдѣми —
95а, 13; платки — 32, 31; сладкое — 54, 7 и др.

г) формы съ русскимъ полногласіемъ оло: коло/нѣ — 153б.,
11—12; колота — именит. мн. 142б, 32; (кор. колод — въ собств.
именахъ: колодаръ, колодимѣръ, всеколодъ — и др. удерживается
постоянно; см. въ именахъ собственных); колодѣль — 13, 16;
колодѣль 46, 20; колодѣти — 13, 13, 22; колодѣютъ — 12, 6; ко-
лодѣюще — 6, 27—28; волокъ — 5, 16; заволоочаская чюдъ — 3,
22; паволокамъ — 42, 20; паволоки — 20, 32; 21, 4, 9; 34, 25; 40,
2; 42, 21, 26; паволокъ — 23, 29, 29—30; паволокъ — 132б, 20;
паволоцѣ — дв. ч. 24, 11; сколокоша — 175б, 9; въсколокоша —
110а, 19; колоса — 44, 26; колоста — 45, 25; 125б, 13—14; 167а,
5; колости — 23, 28; 25, 7; 135б, 17; — головамъ — 86а, 32; го/-

лову—165а, 8—9; головѣ—165а, 12;—голодѣ—99б, 20; 158а, 20—21; го/лода—163б, 6—7; го/лодомѣ—146б, 16—17; неѣго-
лоси—52, 26; неѣголосоѣ—50, 20; золото—27, 29; 44, 27;
золота—161б, 32; золоти—44, 26; золо/томѣ—100а, 3—4;
золотѣихѣ—102а, 7; золотоверхѣи—190а, 2; золотникѣ—23,
29; золотника (два)—24, 16; колодама—93а, 22; колодникѣ—
53, 19; колодазѣ—87б, 10—11, 13; колодазѣ—88а, 18; (вѣ)—
ко/лодази—87б, 19—20; молодѣ—120б, 18; молодѣи—160а, 7;
(дѣдва)/сколота—177б, 9; оутолочена (=дцсл. оутлачена)—
114а, 18; холопѣ—65, 2.

д) русское полногласіе оло=древнѣйшему русскому—ѣлѣ,
дцсл.—ѣлѣ въ формѣ: молонѣи (=друсс. мѣлѣниѣ Остр. ев.
дцсл. мѣлѣни)—20, 9—10; 100а, 14, 20.

е) русское полногласіе оло=дцсл. ѣлѣ: полѣнѣ (дцсл. плѣнѣ)—
45, 5; 75, 17; 188б, 20—21; полонѣни—150а, 5; поло/ниша—
151а, 24—25.

ж) ло вмѣсто оло: соклокутѣ сѣ (вм. склокутѣсѣ)—6, 19.

Въ собственныхъ именахъ народовъ, рѣкъ, городовъ; напр.
р. полота—5, 8; гор. полотѣскѣ—13, 31; плем. полочанѣ—
5, 8; 7, 25 и др.

§ 24. Употребленіе ѣ. ѣ употребляется вообще согласно съ
правописаніемъ памятниковъ древняго церковнославянскаго язы-
ка. Случаи замѣны ѣ буквою е въ нашемъ памятникѣ указаны
выше (см. § 21, 2, а). Здѣсь укажемъ на слѣдующіе случаи
употребленія ѣ въ нашемъ памятникѣ:

а) на мѣстѣ позднѣйшихъ е или и: вѣдрома (въ выраженіи:
почерпоша вѣдрома, дцсл. вѣдро)—88а, 8; запрѣтитѣ (въ выра-
женіи: да запрѣтитѣ кня/зѣ словѣ своимѣ)—23, 15—16 (дцсл.
прѣтити); отсюда въ собств. имени прѣ/тичѣ—38, 29—30; прѣ-
тичю—39, 7, 13, 16; нѣ (изъ не+нѣ [=нѣстѣ]) въ выраженіи: нѣ
лѣзѣ псати—54, 5; недрѣманѣноѣ (ѣко)—94а, 1; (дцсл. дрѣма-
ти); пострѣкаше—58, 5; (дцсл. стрѣкати); прилѣжнѣ—11, 9;
прилѣжно—93б, 11—12; 102б, 28—29 (дцсл. прилѣжанѣ); смѣ-

рена старца—95а, 12; смѣренъ—138а, 5; 138б, 10 (дцсл. смѣренъ); сѣдѣтъ—3, 20; въ сложн.: досѣдѣ/ти—32, 2—3; пресѣдѣтъ—3, 24 и др. (дцсл. сѣдѣти, нынѣ русск. сидѣтъ).

б) на мѣстѣ *ε* въ корнѣ при образованіи глагольной основы посредствомъ распространенія корня суффиксомъ *а*; вѣмѣтаху сѣ—20, 5 (дцсл. вѣмѣтааху сѣ, кор. мет); ѿ/мѣтаа—65, 18—19; ѿмѣ/тасте (моа свѣтѣ)—36, 12—13; на/лѣгати(=дцсл. на-лѣгати, кор. лег)—146б, 13—14; но это правописаніе въ нашемъ памятникѣ непостоянно (см. выше § 21, 2, ж).

в) въ корняхъ нѣкоторыхъ собственныхъ именъ *ѣ* заимствованъ, можетъ быть, отъ корней именъ нарицательныхъ, сходныхъ по выговору; напр. назв. народа сѣтѣгола (отъ сѣтѣ?)—3, 23; собств. имя свѣнедѣ (отъ свѣне? παρὰ, ἐκτὸς, χωρὶς, praeter.)—29, 3—4; 31, 24; или отъ падежнаго окончанія, напр. въ назван. народа: зимѣгола (отъ зимѣ?)—3, 23 и т. п.

г) въ случаяхъ соотвѣтствія греч. *αι*, лат. *ae*; напр. еврей (греч. ἑβραῖος, hebraeus, дцсл. еврей и еврейи)—18, 6; ефремъ (=ephraem)—138б, 31; михѣа (михѣевъ poss. michaeae Слов. Микл.); (к) никѣи (=nicaea)—78, 30; халдѣемъ (=chaldaeus, дцсл. халдѣинъ)—10, 20; хананѣиско (плѣма)—122б, 12; (=греч. χαναναῖος). Сюда же относится *ѣ* въ корнѣ слова: дѣмони (=греч. δαίμων)—83а, 2.

д) въ нѣкоторыхъ собственныхъ именахъ по аналогіи съ матѣѣи=греч. ματθαῖος; напр. иеремѣа—именит. ед. 65, 20; при ф. иереміа—65, 21; моисѣа—12, 1; 35, 3; 62, 7; 63, 12, 24; 64, 1, 4; ѿнѣдрѣи—6, 1, 26; тимофѣи—79, 3 (=Timotheus); а также архіерѣи—69, 27 и т. п.

е) въ нѣкоторыхъ случаяхъ употребленіе *ѣ* вызвано, можетъ быть, удареніемъ, послужившимъ къ протяженію звука *ε*; напр. къ гѣмонѣу пилатѣ—69, 29; дулѣвѣи—8, 17; дулѣпѣскимъ—8, 18; рогѣнѣдѣ—47, 6; рогѣнѣдинѣу (рѣчѣ)—47, 2; скѣдѣи—(тѣтѣисѣа) (греч. ἡ σκεδία—плоть, мостъ на ладьяхъ, ладія; gatis)—19, 13—14; словѣне—3, 9; 4, 22; 14, 2; словѣнескъ—4, 21; 8, 1; 17, 2—3; сло/вѣне—13, 7—8; словѣни—4, 23; 6, 13; 7, 24;

13, 28; 15, 9—10, 31; 16, 27; 17, 3; 18, 2; словѣномъ—15, 32; 17, 8; словѣнъ—4, 24; 8, 30; словѣны—8, 17; словѣнска—8, 29; словѣнскаѣ—17, 7; словѣнски—18, 1; словѣнскихъ—17, 19; словѣнску—18, 30; сюда же, можетъ быть относятся и фф.: вѣбѣвѣ—33, 5; тѣвѣрци—16, 15; цѣмѣски—34, 2.

ж) по аналогіи прилагательныхъ на—ѣнъ, какъ дцсл. вѣнъ, встрѣчается ф. ѡвѣрѣнъ вмѣсто ѡвѣринъ: ѡвѣрѣна—8, 21. Съ суф.—ѣкъ: хомѣки—11, 12.

з) на мѣстѣ ѣ; напр. кѣлѣи—105б, 29; кѣлѣ/ѣмъ—153б, 17—18 (при ф. кѣлѣ/ѣмъ—153б, 27—28); крѣплѣ (вмѣсто крѣплѣ)—132а, 17, вѣроятно, по аналогіи: зѣлѣ, добрѣ и т. п. мѣжю собѣ—53, 22; ѡ нѣмѣ—69, 17; въ суффиксѣ нарѣчій: дѣ вмѣсто др. дѣ; напр. гдѣ—54, 27; 65, 23; 74, 7; дондѣ/жѣ—131а, 29—30; здѣ—115б, 15; 125а, 14; идѣ—105а, 25; идѣжѣ—76, 10; 88а, 7; 126а, 13; кдѣ—31, 11; 92б, 12; 104б, 21; 105а, 20, 23; 117а, 32 и пр.; сдѣ—132б, 29 и мн. др., при формахъ съ суфф. дѣ: дондѣ—18, 14; дондѣжѣ—80, 16; идѣжѣ—6, 12; 29, 12—13; кдѣ—68, 28, 32; сдѣ—41, 24 и мн. др.

и) на мѣстѣ и: ѡнѣ ли (въ выраженіи: кто ѡдолѣтъ мѣли ѡнѣ ли т. е. греки ли)—21, 5; по истѣнѣ—132а, 9.

і) объ ѣ въ падежныхъ окончаніяхъ на мѣстѣ другихъ гласныхъ звуковъ др. ц. слав. и русскаго языка см. ниже въ отдѣлѣ склоненій.

§ 25. Употребленіе и, ѣ и ю. а) и послѣ ш и удареннаго слога два раза встрѣчается въ языкѣ нашего памятника вмѣсто а; а именно: слѣшишѣ (вм. слѣшишѣ)—17, 25 и слѣшиша (вм. слѣшиша)—18, 2, очевидно, подъ вліяніемъ формъ: слѣшиши, слѣшитѣ, слѣшимъ и пр.

б) на мѣстѣ безударнаго ѣ послѣ удареннаго слога и встрѣчается въ слѣдующихъ случаяхъ: лѣчи (вм. лѣче) вѣ ми сдѣ оумрѣти—75, 17; пожѣниши ѣ (вм. пожѣнѣши)—154б, 3; передъ удареннымъ ѣ: вѣлѣчѣѣ / вѣжѣѣ—18, 2—3 (вм. вѣлѣчѣѣ).

в) на мѣстѣ зѣ: ношаху сли печати злати гостѣе серебряни—23, 1—2; ѿ млѣтини—34, 13; (в) користѣ—163б, 2.

г) на мѣстѣ ѣ: видикъ (же се володимѣръ)—76, 4; насмихающесѧ—154а, 12—13; ци аще/ключитсѧ проказа никака (вм. нѣ-кака) ѿ грекъ—25, 24—25; попирающе подъ нози (вм. нозѣ)—53, 5; приложиши къ (!) сѣце твое въ разумъ—35, 21; къ стариншинѣмъ—11, 23.

д) въ префиксѣ ѡби вмѣсто ѡвѣ; напр. ѡвиступивѣ/ше—187а, 5—6; ѡвиходита—94а, 11; (въ выраженіи: Борисъ и Глѣбъ всего мира ѡвиходита); ѡвиходивѣ—105а, 5.

зѣ вмѣсто и: латѣнскѣ (ѣзѣкѣ)—17, 14; жѣлами—118а, 27; трѣзнѣ—31, 2; трѣзнѣ—40, 11.

зѣ изъ зѣи: кѣи лмѣръ ѡзерѣ (вм. къ илмѣръ ѡзерѣ)—5, 17; кто кѣинъ (=къ инъ) законъ ступитѣ—72, 19.

зѣ вмѣсто а: къ стариншинѣмъ—11, 23.

Начертаніе ѣ вмѣсто обыкновеннаго зѣ однажды въ словѣ мы—81б, 26.

ю въ формахъ: горюще (каменѣе горюще)—55, 10; при/слю—35, 27—28; ѡрютъ: женѣи въ нѣи ѡрютъ—10, 24.

ю постоянно употребляется послѣ нѣбныхъ согласныхъ (ж, ч, ш, ѡ) и спиранта ц:

а) послѣ ж въ именныхъ формахъ: кожу—84б, 7; мужю—23, 31; 31, 2; 39, 15; 47, 13; 57, 22; 61, 2; 89б, 15—16 и др.; рогѣво/ложю—47, 2—3; стра/жущимъ—93б, 20—21; въ глагольныхъ формахъ: зижю/тъ—10, 24—25; сзижю—99а, 28; мажютсѧ—55, 15; по/вѣжю—81а, 23—24; покажю—60, 22; положю—66, 17; 67, 1; похожю—28, 19; приложю—65, 18; скажютѣ—76, 15; въ предлогахъ: межю—3, 14—15; 5, 6; 9, 25; 19, 31; 53, 22, 22—23; 86б, 18; 89а, 3 и др.; промежю—4, 14 и др.

б) послѣ ч въ корняхъ формъ именныхъ: чюдо—20, 4; чюдеса—69, 10—11, 12—13, 16; 82а, 18; чюдесѣи—62, 28; чю/дна—

81б, 32—82а, 1; чюдно—72, 16; чюда—3, 21, 22, 24; чюжеи (зем-
ли)—39, 20; чюжимъ—55, 3; чююцю—80, 9; въ суффиксахъ и
падежныхъ окончаніяхъ именныхъ формъ: наричюще—49, 27;
плачющася—58, 14; плачюще—62, 4; прѣтичю—39, 13, 16;
сѣналадичю—45, 19; сѣчю—41, 22; телчю—63, 30; тѣсачю—
88б, 14; въ личныхъ глагольныхъ формахъ: наричютъ—7, 19; по-
плачюся—31, 1; хочю—29, 28; 36, 20; 37, 20; 39, 32; 41, 27;
43, 15, 30; 46, 27; 46, 16; 90а, 23 и др.

в) послѣ ш въ корняхъ: (с) шюмѣ—82б, 31; шюринъ—60,
26; ѿ шюю—72, 3, 4; на шюей странѣ—141а, 20;—въ суф-
фиксахъ и падежныхъ окончаніяхъ именныхъ формъ: болшюю—
28, 10; бѣвшю—61, 11; 62, 14; 69, 10; 77, 10; кашю—44, 15,
16; 67, 30; козлюбившю—66, 28; козмогъшю—61, 10; 62, 13;
козмужавшю—37, 12; козрастѣшю—37, 12; 69, 9—10;
кошѣдшю—63, 29; дѣшю—35, 21; доше/дшю—14, 17—18;
(въ рук. доше/дшю); дѣшюцю—91б, 4; жившю—61, 10;
крѣвшю же ся—69, 19; минушю—74, 7; наченшю—12, 8;
83б, 8; нашю—72, 18; ѿшедшю—14, 17; пишюче—23, 5; по-
кѣгъшю—45, 30; помолившю ся—91а, 13; приходившю—7, 14;
пришедѣшю—69, 9; пришедшю—6, 3; 7, 20; 62, 28; 83б, 21;
собств. имя: путшю—90а, 27; разболѣвшю ся—88б, 27; ста-
рѣишюю—61, 15, 16; оукротившю ся—14, 26; оумершю—15, 5;
64, 10—11; 83а, 18; 89б, 15; чашю—45, 14; 55, 25; шѣдшю—
87а, 4 и мн. др.;—въ личныхъ глагольныхъ формахъ: искушю—
60, 11; на/пишю—66, 18—19; пишю—26, 17; пишютъ—102б,
23; прошю—32, 16, 19, 20; слышю—74, 30; 92б, 14; съкрушю—
65, 17; оуслышю—67, 21 и др.

г) послѣ цъ въ суффиксахъ и падежныхъ окончаніяхъ имен-
ныхъ формъ: висацю—67, 31; въсходяцю—97б, 24; дацю—
88б, 22; дѣшюцю—91б, 4; идущю—7, 16; ищюци—35, 12;
ищюции—35, 22; молацю ся—92б, 21; мѣнуцю—84а, 25;
пицю—94а, 22; сварацю—84а, 24; сущю—34, 3; 40, 6; 88б,
11; оучацю—6, 2; 69, 26—27; хотѣцю—88б, 22 и др.—въ лич-
ныхъ глагольныхъ формахъ: козвращю ся—35, 27; ищютъ—

26, 5; крѣцю—74, 25; крѣцю сѧ—75, 8; ѡбращѣютѧ—25, 11; 35, 12, 23; 50, 26 и др.; ѡбращѣются—25, 1; ѡчицю—71, 8; ропѧщѣютѧ—18, 9; хвощѣются—6, 15; хощѣю—32, 11, 12, 17—18; 34, 21 и др.

д) послѣ ц въ падежныхъ окончаніяхъ: бѣцю—78, 5; 88б, 6; дѣвицю—52, 3; ка/рѧвицю—62, 1—2; мѧищѣю—66, 16, 25; начѧлѧницю—40, 24; (ѡ двѣю) ѡбѣцю—49, 9; ѡбѣцю—62, 6; 76, 30—31; 77, 1; 88б, 17 и др.; перѧсѧвѧщѣю—41, 20; писѣцю—43, 32; 44, 9—10; сѣщѣю—89б, 8; 91б, 10; тѣщѣю—11, 15; 78, 2; цѣщѣю—76, 12 и мн. др.

е) послѣ заднеязычнаго г въ собственномъ имени: гѣрѧтѧ рѣговѧчѧ—169а, 20; гѣрѧтѧ—169б, 16.

§ 26. Употребленіе узкихъ гласныхъ и, ѣ и широкаго ѧ послѣ заднеязычныхъ согласныхъ г, к, х. Въ древнемъ церковнославянскомъ языкѣ заднеязычные согласные звуки (г, к, х) не могли соединяться съ непосредственно слѣдовавшими за ними гласными и и ѣ безъ измѣненія своей формы въ звуки нѣбные, или въ зубные спиранты; но въ языкѣ нашего памятника соединеніе заднеязычныхъ согласныхъ звуковъ съ гласными и и ѣ представляется явленіемъ довольно обыкновеннымъ, но неполнымъ; потому что не каждый заднеязычный согласный звукъ имѣетъ въ нашемъ памятникѣ достаточное количество примѣровъ своего соединенія съ каждымъ изъ вышепоименованныхъ гласныхъ звуковъ. Такъ, на соединеніе съ гласнымъ и нашъ памятникъ представляетъ достаточно примѣровъ для cadaго заднеязычнаго согласнаго звука (т. е. ги, ки, хи); но на соединеніе съ гласнымъ ѣ встрѣчаются немногіе примѣры только для звука к преимущественно въ суффиксѣ —ѧск—, за исключеніемъ словъ иностранныхъ: гѣмѣонѣ (вм. игѣмѣонѣ)—69, 29 и (бѣцѣ) вѧхѣрѧѣ—14, 24. Относительно же звукоочетаній: ги, ки, хи слѣдуетъ замѣтить, что они встрѣчаются только въ тѣхъ случаяхъ, въ которыхъ имъ соотвѣтствуютъ въ древнемъ церковнославянскомъ языкѣ звукоочетанія: гѧѧ, кѧѧ, хѧѧ. Тѣмъ не

менѣе соединеніе заднеязычныхъ согласныхъ звуковъ съ непосредственно слѣдующими за ними гласными и и ѣ есть одинъ изъ существенныхъ признаковъ древняго отличія русскаго языка отъ языка древняго церковнославянскаго. Нашъ памятникъ относительно этого признака дѣлится, какъ было выше замѣчено, на двѣ части: въ первой, до 80-й страницы, господствуетъ соединеніе заднеязычныхъ согласныхъ съ узкимъ гласнымъ и надъ соединеніемъ ихъ съ широкимъ гласнымъ ѣ; а во второй части замѣчается обратное явленіе. Такъ, въ 1-й ч. встрѣчаются только три слѣдующіе случаи соединенія заднеязычныхъ съ звукомъ ѣ:

1) ѣзѣ/кѣ—4, 10—11 въ выраженіи: и сѣмѣси бѣ ѣзѣкѣ.

2) касогѣ—37, 28 въ выр. ѣзѣ повѣди (сѣтославѣ) и касогѣ и

3) многѣ—43, 9 въ выр. вѣзѣ же и дарѣ многѣ.

Случаи же соединенія заднеязычныхъ согласныхъ съ гласнымъ и слѣдующіе (за исключеніемъ собственныхъ именъ лицъ, заимствованныхъ изъ греческаго и латинскаго языковъ):

1) *Соединеніе г съ и:*

а) въ 1-й части рукописи: вариги—6, 10; варѣги—13, 12; 14, 12; 15, 9; 20, 13, 21; 46, 22; 47, 4; колги—7, 26; гниги—17, 29; другии—13, 25; 72, 17; другимѣ—10, 6; 32, 29; другія—19, 19; 33, 12; 56, 2; 80, 6; изгивоша—14, 10; книги—17, 6; 18, 4, 9, 26; княгини—21, 23; 30, 10; княгинѣ—29, 19; многи—6, 10; 14, 12; 15, 9; 20, 13, 21; 30, 31; 31, 3—4; 34, 25; 35, 27; 37, 13, 14; 43, 12—13; 47, 4, 9—10; 48, 1—2; 72, 8; 73, 25; могила—15, 28; 28, 31; 46, 13; могилау—31, 7; могилаѣ—15, 27; наги—27, 6; недуги—69, 17; ноги—31, 23; ѡлаги—21, 23; печенѣги—20, 22—23; 38, 19; 39, 29; 49, 2; погибѣ—50, 19—20; погибѣли—55, 11; погибѣла—22, 22—23; 52, 27—28; погибѣли—43, 13; погибѣша—8, 25; 12, 3—4; ѣктаги (=ѣтваги)—51, 31 (bis).

б) во второй части рукописи: другии—82а, 31—32; другіа—149а, 23; другимѣ—153б, 24; другія—163б, 9; княгини—177б,

5—6; 189б, 23; княгининѹ (молѹ)—177а, 18—19; погибѣ—82б, 31; сѣла/ги—145б, 26—27; оубогѣ—85а, 29.

2) *Соединеніе к съ зв. и:*

а) въ первой части рукописи: аки—16, 24; 19, 19; 29, 22; 34, 15; 37, 14; 40, 14 (bis), 15, 17; 48, 16; 50, 6; 52, 9; 53, 3; 63, 31; велики—твор. мн. 73, 16; великий—22, 13, 28; 27, 15; 66, 3; великимъ—4, 13; 22, 15, 30; вели/киа—16, 25—26; великихъ—30, 12; всакии—9, 23; вѣки—27, 18; 41, 2; 57, 28; 71, 28; 72, 19; голубни/ки—33, 4—5; горкии (отвѣтъ)—57, 31; греки—5, 15; 14, 16; 15, 18—19; 16, 32; 19, 12, 31; 20, 14, 23; 22, 12, 29; 28, 4; 42, 3—4; 49, 16, 19; 72, 30; 73, 26—27; грекини—46, 15; (Ѡ) грекинѣ—50, 11; грекиню—49, 4; грѣшники—72, 3; источники—56, 17; киевъ—6, 12—13; 7, 6, 20—21; 8, 27; 16, 22; 29, 22; 33, 20; 38, 12; 48, 14; киева—23, 21; киевецъ—7, 20; киеви—7, 20; киевѹ—21, 10; 31, 16—17; 33, 15, 28; 35, 7, 24—25; 39, 27; 47, 9; 51, 32; 53, 24; киевѣ—2, 2; 7, 9; 12, 21; 15, 29; 28, 8; 29, 1; 38, 6; 39, 31—32; 41, 8; 47, 11; 49, 23; 76, 14; киеваскиа—29, 11; (хъ) киеваскимъ—15, 13; киевастии—30, 21; кии—7, 10, 13; 14, 9; кианѣ—30, 9; 39, 19; книжники/—68, 31; лики—73, 9; мѣики—53, 7; начатки—66, 6; никимже—6, 24; нѣкиа—75, 16; ѡвроки—33, 23; ѡпаки—19, 20; ѡплатки—55, 22; ѡпрѣсноки—55, 22; ѡстанки—65, 25; паки—8, 26; 11, 6; 20, 14, 18; 23, 21—22, 25; 39, 23; 47, 23—24; 63, 23; 64, 1; 65, 18, 21, 28; 66, 4, 5; 67, 2, 4, 7, 18, 24; 68, 4 (bis), 5; 71, 8; 72, 18, 29; 76, 19; 77, 22; 78, 22—23, 27; паволоки—20, 32; 21, 4, 9; 34, 25; платки—32, 31; посадники—46, 19—20; прѣдники—53, 7; прѣзники—66, 5; прѣки—74, 25; прѣрки—56, 2; 65, 8, 10, 14; 68, 16; рѹки—41, 4; 62, 24; рѣки—3, 18; 14, 18; 48, 14; 56, 17; 62, 30; рѣчки (ради)—5, 7; сановники—21, 15—16; 75, 16; торѣки—53, 17; тажаки (дани)—32, 18; оу/жики—75, 23—24; оумзѣкивахѹ—9, 21; оунѹки—38, 5; 39, 5; оуроки—32, 18; оуѣники—69, 23; хомѣки—11, 12; цѣрки—28, 2; 49, 32; 52, 4; 76, 8; 79,

31; члѣвки—59, 29; 60, 10, 12; 67, 18; 71, 6, 7; 73, 31; пзѣвки—18, 11; 47, 24; 59, 15—16; 66, 2, 25.

б) во второй части рукописи: великѣй—175а, 9; 177а, 4; вели/кимъ—84б, 32—85а, 1; великихъ—147а, 11; великѣй—164а, 31; всакиа—род. 168б, 21; вѣсокиа—169б, 32; (конъ) дикѣй—164б, 25; (кони) дикиѣ—164б, 30; киева—83а, 26; 175а, 2—3; 176б, 25—26; киеву—133б, 23; 145а, 16; 152б, 14; кияне—145б, 10; ки/селъ—87б, 9—10; кѣ/селъ—88а, 9—10; латки—88а, 9; лу/ки—157а, 16—17; паки—110б, 13—14; 163а, 4, 8; 163б, 17, 21; 164а, 10, 12; полки—187а, 21; посадники—165а, 17; рѣки—145б, 12—13; секиру—169б, 10.

в) формы отъ именъ прилагательныхъ съ суфф.—аск—и въ первой части рукописи: антиахъскіи—79, 11; антиѡхъскіи—79, 12, 15; архіерѣиски—73, 11; вифанаскиа—19, 15; всачаски—77, 15; градаскиѣ—72, 10; гречаскии—35, 25; 74, 7, 9; гречаскиа—27, 21; гречаскими—22, 18; 27, 20; гречаскимъ—22, 16, 30; дулѣпаскимъ—8, 18; дунанскихъ—17, 8; ермѣкии—79, 6, 8, 16 и ырмѣкии—79, 4; жидоваски—63, 3; жидоваскии—71, 9; жидоваскиа—61, 30; звѣринаскимъ—9, 18; нюдѣискихъ—65, 24; киеваскимъ—15, 13; киеваскиа—29, 11; корсунаски—79, 27; людаскиа—68, 32; мужаски—41, 24—25; 50, 16; ѡлександраскии—79, 6, 10; ѡлександраскии—79, 14—15; ѡчѣскихъ—77, 7; печенѣжаски—38, 20; печенѣжаскии—39, 6—7, 9, 13, 15; поганаскиа—36, 25; полотаски—14, 2 (сущ. имя); римаскии—18, 8; 79, 5, 7, 9; русаскии—12, 6; 22, 28—29; 25, 7, 9; 44, 8; рускимъ—15, 30; 27, 24; рускиа—20, 4; 21, 16; 22, 9, 20; 27, 9; рускѣй—27, 10; рускиѣ—37, 5; скотаски—9, 19; 58, 28; сѣласкиа—73, 6; словѣнаскии—5, 12—13; словѣнаскихъ—17, 19; словѣнаскиа—18, 9; сѣвераскихъ—56, 22; фафлагонаски—19, 16—17; цѣмаскии—34, 2; члѣчски—70, 26.

г) во второй части рукописи: поганаски—114а, 3; половечаскими—163а, 15; половачскиѣ—163а, 29; русскии—189б, 5; русскими—187а, 21; русскиѣ—186б, 25; 187а, 2, 4.

3) Соединеніе *х* съ зв. и:

а) въ первой части рукописи: вѣтѣхѣи (мирѣхѣ)—22, 10; волхѣи—16, 26; волѣхѣи—16, 29; грѣхѣи—71, 8; 79, 24; расхѣищеніе—64, 15; (подѣхѣ) стрѣхѣи—33, 5; чахѣи (=чѣхѣи)—17, 2; (ѣхѣ) чѣхѣи—50, 11.

4) Во второй части рукописи встрѣчается весьма немного случаевъ соединенія одного только заднеязычнаго звука к съ узкимъ гласнымъ звукомъ ѣ и преимущественно въ суффиксѣ—ск. Однажды встрѣчается ф. к рѣкѣ—83б, 32; въ корнѣ двухъ иностранныхъ словъ: кѣлѣи и скѣдиа (=греч. σκεδία, слов. Микл.); а именно: кѣлѣинику—128а, 22; кѣлѣи—105б, 29; кѣлѣицю—129а, 28; кѣлѣю—125б, 5; 127б, 26, 32; 128а, 1, 20; 130а, 5 при формахъ съ е: кѣлѣи—128а, 10; 129а, 30; в кѣлѣи—128а, 23; к кѣлѣици—128б, 29—30. Въ суффиксѣ—ѣск: (в) вѣжѣскѣмѣ—184а, 5; (на) доловѣскѣ—186а, 2; лѣчѣскѣ—137а, 17; (в земли) лѣдѣскѣ—101а, 5; полотѣскѣ—83а, 16; 116б, 24; полочѣскѣ—111б, 19; рѣсѣскѣи—105б, 17—18; 167б, 29; 176а, 6; 177а, 5—6; 178а, 29—30; 184а, 2; рѣсскѣи—134а, 5; 186а, 26; 186б, 19—20; смолинѣскѣ—109а, 7, 15—16, 16—17.

Древнее соединеніе заднеязычныхъ согласныхъ г, к, х съ широкимъ гласнымъ ѣ встрѣчается преимущественно, какъ уже было выше замѣчено, во второй части нашего памятника, а именно:

5) соединеніе г съ зв. ѣи: вѣрѣгѣи—88б, 14; 95б, 7; 96б, 15—16; 97а, 17—18; 100а, 1, 2, 19, 31; 101б, 12, 16—17; вѣрѣгѣи—179б, 4—5, 11; 187а, 24; 187б, 1, 23; дѣругѣи—87б, 13; 100б, 12; 102а, 27—28; 110б, 31; дѣругѣи—116б, 9, 10; 170б, 26; 185б, 9; дѣругѣи—86а, 16; дѣругѣи—95а, 26; дѣругѣими—99б, 26; 114а, 13—14; дѣругѣи—189а, 31; дѣругѣи—185б, 9—10; изкорѣгѣи—169б, 28; (въ выраженн. ѣдѣхѣи и женѣскѣи изкорѣгѣи); кѣсѣгѣи—99а, 7; 99б, 1, 7; книгѣи—191а, 20, 27; книгѣи—104б, 7—8; многѣи—85б, 14; 91а, 27; 97а, 19; 100б, 15; 101а, 13; 102а, 20—21, 23; 103а, 5; 104б, 17; 113а, 11; 163б, 5—6;

170а, 26; 182а, 12—13; могзі—86а, 19; 96б, 26; могла—98а, 26; недугзі—94а, 12; печенѣгі—87а, 5—6; 87б, 21; 97б, 3, 5; 187б, 29; погібаѣта—89б, 16; погібаютьа — 171а, 7—8; погібло — 182а, 13; погібнѣте—108а, 27; погібнѣта—176а, 17; погібшаго—169а, 8—9; погіну—96б, 29; погінуша—89а, 32; порогзі—80, 16, 18; слугзі—91б, 28; 190б, 27—28; ста/гі—145б, 29—30; оукогѣ—85б, 14; ѣткагі—103а, 24.

6) соединеніе к съ зв. зі: акзі—81б, 8; 89а, 11, 12; 91а, 15; 92б, 31; 108а, 6; 110а, 8, 15, 27; 112б, 20; 167а, 13; 174а, 28; 175б, 30; 177а, 19, 24; 182а, 6, 27; 185а, 30—31; 185б, 2; великзі—180а, 30; великзи—101а, 3—4; 102а, 3—4; 105б, 10—11; 22—23; 108а, 14—15; 177б, 16; 187а, 11—12; 191а, 5—6; великіма—101а, 28; великѣ—187б, 31; кз/ладзікзі—93а, 26—27; вѣкзі—82а, 9; 82б, 32; 94б, 17; гз/кзі—103б, 8; гз/кзінѣ—108а, 13; дананикзі—171а, 17; зз/кзіханю—114а, 10—11; иноплеменикзі—112а, 30; 191а, 15—16; кзіѣкз—85а, 3; кзіѣкз—97а, 4; 100б, 7; 108б, 3; кзіѣка—95б, 9; 97а, 24; кзіѣку—85б, 17; 99б, 11; 100б, 15—16; 105а, 19; 114а, 32; 114б, 2; 116а, 30; 116б, 6; 117а, 9; кзіѣку—88б, 12, 116а, 9; кзіѣкѣ—89б, 30; 90а, 12; 95а, 24; 95б, 12, 20; 96б, 8; 97а, 20; 97б, 1; 100б, 4—5; 10—11; 105б, 16; кзіѣне—99б, 11—12; 101, 18; 116б, 15; 176б, 26; кзіѣнз—116а, 5; 174б, 14; 177а, 11; кзіѣнзі—89б, 31—32; 116а, 26; кзіѣвстии—114б, 1; коткзі—169б, 26; ликзі—91б, 14; мукзі—98а, 21; мкзі—120а, 26; 168б, 22; мѣикзі—94б, 4; нѣкзи—104б, 32; ѿтрокзі—90а, 19; 91а, 26—27; пакзі—81б, 20; 82а, 11, 31; 82б, 12; 85б, 18; 27, 28; 86а, 20; 90б, 18, 21; 109б, 32; 110а, 2, 21; 110б, 21, 24; 163а, 12; 163б, 9, 24; 164а, 15; 167б, 20; 178а, 19; полкзі—110б, 5; 163а, 29; 181б, 19; 182а, 5; посадникзі—85б, 12; 170б, 30; прркзі—91б, 14; разбойникзі—86б, 31; рукзі—90а, 14; 97б, 27; рѣ/кзі—96б, 18—19; свѣтнн/кзі—95а, 13—14; сорчкзі—175б, 20; сродникзі—94а, 32; торкзі—187б, 30; тжжкзі—113а, 5; цркзі—103а, 26; 116б, 31; члвкзі—80, 10; 120а, 31; 169б, 22; ѣззікзі—имен. п.—170а, 11.

7) соединеніе — *ѡск—съ ѡі*: *вѣсовѡ/скѡіѡ* — 115б, 19—20; *всѡчскѡіѡ* — 114а, 26; *всѡчѡскѡіми* — 114а, 14; *вѡі/шегородѡскѡіѡ* — 90а, 27—28; *градѡ/скѡіѡ* — 87а, 29—30; *дѡсѡцѡскѡіѡмѡ* — 86а, 25; *дѣтѡскѡіи* — 174а, 11; *женѡ/скѡіѡ* — 169б, 27—28; *касѡжѡскѡіи* — 99а, 8; *корсунѡскѡіми* — 80, 26; *корсунѡ/скѡіѡ* — 83б, 11—12; *ладѡ/скѡіѡмѡ* — 86б, 15—16; *людѡскѡі* — 85а, 29; *манастѡірѡскѡі/и* — 171а, 32—171б, 1; *мирѡскѡіѡмѡ* — 105а, 1; *мнишѡскѡі/и* — 105а, 9—10; *мѣнчѡ/скѡіми* — 91б, 14—15; *печѡнѣжѡскѡіи* — 83б, 32; *печѡрѡскѡіи* — 104б, 13, 22—23; 108а, 4—5; *поганѡскѡі* — 114а, 2—3, 8; *половѡчскѡіѡ* — 190б, 4—5; *пѣрѡчскѡіѡ* — 103а, 1; *русѡскѡі* — 166а, 16; *русѡскѡіи* — 108а, 15; 112а, 27—28; *русѡскѡіѡ* — 93б, 13; *русѡскѡіѡ* — 176б, 31; 185б, 19—20; *русѡскѡі* — 187б, 25—26; *русскѡі* — 187а, 14; *сѣлѡскѡі/и* — 177а, 25—26; *сѡцѡскѡі/мѡ* — 86а, 24—25; *триѡскѡіѡ* — 170а, 10—11; *оугрѡ/скѡіѡмѡ* — 86б, 16—17; *хѡрѡватѡскѡіѡ* — 83б, 22; *хѡланѡскѡіѡ* — 81а, 19; 94а, 31—32; *хѡланѡскѡіми* — 103а, 23; *чѡвѡчскѡіѡмѡ* — 111а, 9; *чѡрѡвенѡ/скѡіѡ* — 97а, 30—31; 101а, 11; *чѡрнѡчѡскѡіи* — 105а, 6; 177а, 30; *чѡшѡ/скѡіѡмѡ* — 86б, 17—18.

8) Въ слѣдующихъ двухъ русскихъ глагольныхъ формахъ ѡі послѣ звукоочетанія *ск*, по выговору, на мѣстѣ *ѡ* предполагаемыхъ древне-церковнославянскихъ формъ кратнаго значенія: (*искавати): *вѡіискѡі/вати* — 167а, 28—29; *приискѡіѡху* — 117а, 6.

9) соединеніе *х* съ звукомъ ѡі: *вѡтхѡіи* — 104б, 22; *вѡтхѡі/мѡ* — 105б, 30—31; *грѣхѡі* — 82б, 1, 4; 95а, 15; *дѣхѡі* — 190б, 27; *лѡхѡі* — 96б, 7, 14; 97а, 23; 98а, 16; 101а, 10, 13; 116б, 3, 18, 19, 20; 182а, 15; *мѡхѡі* — 169б, 25; *патрѡіархѡі* — 89б, 14; *скомѡрохѡі* — 114а, 16; *чѡхѡі* — 98а, 16.

§ 27. *Опущеніе гласныхъ.* Въ языкѣ нашего памятника встрѣчаются случаи опущенія гласныхъ звуковъ.

а) въ корняхъ: *мѡзѡ/лѡѡ* (вм. *мѡзолѡѡ*) — 36, 31; 37, 1; *напсѡхѡмѡ* — 26, 26 (при ф. *на/писѡхѡмѡ* — 26, 20—21); *напсѡѡѡ* — 74, 21; *псѡати* — 21, 17; *рѡцѡѡ* — 63, 12; *хрѡстѡлѡ* — 166а, 9; въ

въ началѣ слова: (кѣ) гѣмонѹ—69, 29. Сюда же можно отнести ф. запроша (ѡ ни хѣ истовѣку)—30, 28—29.

б) въ суффиксахъ: лѣхвѣ (вм. лѣхově)—3, 24; мѹ/жстѣѡ — 187а, 1—2.

в) въ предлогахъ, кромѣ опущенія з, о чемъ было сказано выше; напр. и горожанѣ скочиша з града (вм. изъ града) — 182б, 24.

г) въ концѣ словъ: потагнѣте дружин/ по князѣ (вм. дружино)—31, 25—26; се же к тому гнѣваш/ сѧ на мѣтра (Свято-славъ)—36, 28—29.

д) иногда въ случаяхъ стеченія двухъ одинаковыхъ по качеству гласныхъ звуковъ, изъ которыхъ однимъ оканчивается предыдущее слово, а другимъ начинается послѣдующее слово; напр. прира/клии ѿри (вм. при ираклии ѿри)—8, 13—14; мѣми/бѹдѹтъ когни (вм. ко огни) иже сѧ не крѣтитѣ—71, 30—31; когнѣ горѣти (вм. ко огнѣ, или в огнѣ?)—72, 20; когари—61, 3 въ выраженіи: и вѣ/зѣ абрамѣ когари и зачатѣ и роди ѿна агарѣ; слѣдуетъ допустить измѣненіе начальнаго а въ словѣ агарѣ въ звукъ о, т. е. когари изъ ко(о)гари. Въ выраженіи: гла ꙗко гостѣсѣмѧ идемѣ въ греки—15, 18; слова гостѣсѣмѧ, — судя по другимъ рукописямъ, въ которыхъ читается или «гости есмо» или «гости есмѣ», — слѣдуетъ понимать, какъ гостѣе есѣмѧ; — служенѣе еже мисповѣдаша послании нами/мѹжи (въ другихъ рукописяхъ: иже бо ми исповѣдаша) — 75, 10—11; но въ выраженіи: ѡни же сповѣдаша (въ другихъ рукописяхъ: исповѣдаша)—73, 2, частица «же», вѣроятно, такъ слабо произносилась, что гласный и въ мѣстоименіи ѡни подъ удареніемъ сохранялъ свою господствующую силу, и потому возможно было выпущеніе гласнаго и въ началѣ слова исповѣдаша послѣ частицы же. Впрочемъ, нельзя не замѣтить, что при глаголѣ исповѣдати есть также и глаголѣ сѣповѣдати. (Слов. Микл.). Опущенія не бываетъ, если надъ конечнымъ гласнымъ предыдущаго слова и надъ начальнымъ гласнымъ звукомъ послѣдующаго слова стоитъ удареніе; напр. ходѣи ѿгорѣ—27, 30.

§ 28. *Стяженіе гласныхъ.* Подобнаго же рода явленія представляютъ случаи стяженія гласныхъ въ языкѣ нашего памятника; напр. а) стяженіе звуко сочетанія *аа* въ *а* по выпаденіи *ј* между одинаковыми гласными въ словѣ: *ѡкананѡи* (вм. *ѡкананѡи* изъ *ѡкананѡи*) — 52, 10, 30; 91б, 5; *ѡканѡи* — 95а, 23; *ѡканѡи* — 91б, 1; 93а, 9; *ѡканѡи* — 154а, 29; — б) стяженіе *ии* въ *и*: α) *ицѡи* (бо *мдрѣи ѡбращѡи*) — 35, 12; *ицѡи/мене ѡбращѡи* — 102б, 26 — 22 при выраженіи: *ицѡи мене ѡбращѡи ма* — 35, 22 — 23; *видѣ ту манастирѣи* (вм. *сѡи*) — 105а, 5; — β) въ префиксѣ при съ глаг. *ити*: *прити* (вм. *прити*) — 5, 21, 22; *придѣ* — 6, 6, 13, 16, 26; 7, 16 — 17; 15, 10; 19, 4; 21, 10; 27, 28; 31, 5; 33, 19; 34, 1, 2, 27; 35, 7, 8, 24 и пр.; *придѣтѣ* — 25, 20; *придѡстѣ* — 29, 20; *придѡхѡмѣ* — 29, 19; *придѡша* — 13, 24; 19, 14; 20, 18; 27, 19; 28, 5; 29, 17, 18; 30, 6; 38, 3; 41, 9; 47, 1 и пр.

Примѣчаніе 1. Въ словѣ *нѣти* вм. *нѣтии* (въ выраженіи *нѣти игорѣвѣ* — 21, 23, 27), конечный звукъ *и* могъ обратиться въ *ј* и отпасть.

Примѣчаніе 2. Звукъ *и* префикса *при*, соединяясь съ звукомъ *и* глагола *имѣти* — *имѣти*, въ языкѣ нашего памятника не подвергается стяженію, какъ это видно изъ слѣдующихъ примѣровъ: *примѣти* — 48, 27; *примѣтѣ* — 24, 21; 25, 28; 36, 28; 80, 11 и др.; *приимѣмѣ* — 74, 6 — 7; *примѣтѣ* — 41, 3; 71, 3; *примѣти* — 36, 3 — 4; 105б, 25; *примѣтѣ* — 74, 3; *прими* — 72, 11; *примѣ* — 43, 1; *примѣи* — 26, 24 и мн. др.

§ 29. *Полногласіе ара.* Полногласіе *ара* въ словѣ: *харатѣ/та* (=дцсл. *харѣтиѣ* — *χάρτης*, *charta*) — 26, 21 — 22; *харатѣю* — 26, 30; (на) *харатѣи* — 27, 7 — 8; 44, 29; *харатѣю* — 26, 21, 24, 26; 43, 32 — 44, 1; (на) *харатѣѣ* — 21, 17.

§ 30. *Измѣненія заднеязычныхъ согласныхъ г, к, х предъ гласными и и ѣ.* Заднеязычные согласные звуки *г, к, х* при сочетаніи съ гласнымъ *и* въ языкѣ нашего памятника подверга-

ются переходному смягченію въ томъ только случаѣ, если русскому звуку и соотвѣтствуетъ въ древнемъ церковнославянскомъ языкѣ звукъ *з*. Это бываетъ въ формахъ: а) родительнаго падежа единств. числа; б) именительнаго и винительнаго падежей множественнаго числа отъ именъ съ первичными основами на *а*; в) винительнаго и творительнаго падежей множеств. числа отъ именъ съ первичными основами на *о*, и г) именительнаго падежа единств. числа отъ именъ женскаго рода съ первичною основою на *в*. Примѣры: а) *рѣчѣки ради*—5, 7; *на верхѣ волги*—7, 26; б) *оудари въ ноги/конѣки*—31, 23; и прочая *рѣки*—3, 18; (подъ) *стрѣхи*—33, 5; в) *то* (т. е. тотъ) *недуги наша ицѣли*—69, 17; *предъ русскими полки*—187а, 21; *суставлящи* (Ольга) *оуставѣ и оуроки*—33, 18; г) *се во вѣ скорнаѣ цѣрки*—28, 2; далѣе д) въ корняхъ и е) въ суффиксахъ, или въ производственныхъ окончаніяхъ; примѣры: д) *погибѣла* (=дцсл. *погѣбѣла*)—22, 22—23; *киевѣ*—7, 6; *расхищенѣе*—64, 15; — е) *княгини* (=дцсл. *кѣнагѣини*)—21, 23; *могила* (=дцсл. *могѣла*)—15, 28; *грекини* (=дцсл. *грѣкѣини*)—46, 15; *великии* (=дцсл. *великѣи*)—22, 13, 28; *вѣтѣхи* (=дцсл. *вѣтѣхѣи*)—22, 10; *ѡ чехинѣ* (=дцсл. *ѡ чѣхѣинѣ*)—50, 11 (см. выше § 26). Во всѣхъ другихъ случаяхъ, въ которыхъ русскій звукъ и соотвѣтствуетъ въ древнемъ церковнославянскомъ языкѣ также звуку *и*, заднеязычные согласные подвергаются переходному смягченію согласно съ языкомъ древнимъ церковнославянскимъ; а именно: а) *г* измѣняется въ *з*, *к* въ *ц* и *х* въ *с* передъ *и* въ формахъ именительнаго падежа множеств. числа отъ именъ съ первичными основами на *о* и въ формахъ повелительнаго наклоненія глаголовъ въ единств. числѣ; напр. *мнози*—46, 3; *варази*—49, 10, 15, 20; *штроци*—35, 4; *кнѹци*—40, 9; *чѣвци*—40, 28; 46, 3; *гласи*—81б, 13; *чѣвци грѣшни ѿ лиси* (отъ *лихѣ*)—166б, 6; *не мози*—49, 20; въ формѣ множ. числа новаго образованія: *лазите* (вм. = дцсл. *лазѣте*)—160а, 19—20; б) *г* измѣняется въ *ж*, *к* въ *ч*, *х* въ *ш* передъ *и* производственныхъ окончаній; напр. отъ *другѣ*—*дружина*: (игорь) *созка дружинѹ*—21, 1; отъ *полкѣ*—испол-

стѣи—21, 6—7; (в) печѣрѣстѣ (монастѣрѣ) —190б, 10; (в пи-
ци) раистѣи—89б, 12; (в земли) русѣстѣ—150а, 12; русѣстѣи
земли — дат. п. 89а, 26; 93а, 30—31; 93б, 6—7; 101б, 2; 151б,
5—6; 176а, 30; (на) русѣстѣи (земли)—81б, 11; (при велицѣмъ
кнѣзѣи) русѣстѣмъ—44, 3—4; (на горѣ) синаистѣи—63, 29; (на
дворѣ) терѣмъ/стѣмъ—30, 4—5; (въ законѣ) хѣнѣстѣ—83б, 5.

Примѣчаніе. Однажды встрѣчается ф. по пасцѣ—126а, 7,
предполагающая форму именительнаго падежа паска съ замѣною
звука к передъ ѣ не звукомъ т, а звукомъ ц.

§ 31. *Измѣненія заднеязычныхъ согласныхъ г, к, х передъ*
ѣ и ѡ. Измѣненія заднеязычныхъ согласныхъ передъ ѣ и ѡ —
тѣ же, что и въ языкѣ древнемъ церковнославянскомъ (т. е. г
въ ж, к въ ч, х въ ш). Исключеніе въ языкѣ нашего памятника
составляетъ однажды встрѣтившаяся ф.: кнѣзи печѣнѣзѣстѣи
(при ф. печѣнѣжѣски—38, 20)—88а, 21.

§ 32. *Измѣненія согласныхъ подъ вліяніемъ ј-та.* Между
случаями смягченія согласныхъ звуковъ подъ вліяніемъ ј въ
языкѣ нашего памятника обращаютъ на себя особенное внима-
ніе тѣ, которые относятся къ сочетанію съ ј согласныхъ
зубныхъ или переднеязычныхъ д, т и губныхъ в, б, м, п.

Звукъ д подъ вліяніемъ ј въ языкѣ нашего памятника из-
мѣняется въ ж (= дцсл. жд); звукъ же т измѣняется и въ ч и
въ ц (= дцсл. шт, или цт). Кромѣ того встрѣчаются случаи,
правда, очень рѣдкіе, въ которыхъ звуки д и т подъ вліяніемъ
ј подвергаются лишь непосредственному смягченію. Во всѣхъ
этихъ измѣненіяхъ выражаются свойства русскаго языка, отли-
чающія его отъ языка древняго церковнославянскаго.

1) дј въ ж (= дцсл. жд):

а) въ именахъ существительныхъ: блужѣнѣ/ѣ — 54, 6—7;
вождѣ (вм. вождѣ) —191а, 15; горожанѣ—87б, 21; 182б, 24; гра-
жанѣ —153а, 12; 179б, 12; гражаномъ—74, 13; граженѣи (въ
выраженіи: граженѣи же не бѣмъ оубити ѣго)—48, 6; даждѣ-

ѣа—49, 26; досаженаѣ—36, 30; до/саженѣа—154б, 4—5; жа-
жею—74, 27; 146б, 16; 147б, 30; (в) жажи—149а, 16; исхо-
женаѣ—76, 2; исхоженѣа—12, 14; наде/же (зват. п. = дцсл. на-
деждо!)—168а, 24—25; надежею—141б, 26; на/дежи (род. п. =
дцсл. надежда) (чающе на/дежи) 89б, 23—24; нахоженаѣ—110б,
7, 12—13; нахоженѣа—147а, 17; нужа (никоѣаже)—159б, 18;
нужею—130а, 23; 148б, 31; (по) нужи—168а, 10; ѿдежѣ—
110б, 4; ѿсуженаѣ—22, 22; повѣженаѣ—70, 28—29; роженѣ-
а—76, 30; роженѣа—108а, 1; оутверженаѣ—102б, 21; хо-
женаѣ—62, 21; хоженѣа—148а, 20.

б) *въ прилагательныхъ*: всеволожи (въ выраженіи: в мона-
стѣрѣ/всеволожи)—117а, 1; нужа/ное—(отъ нужа вм. нужда =
дцсл. нжда)—124а, 23—24; прежено/е (отъ преже = дцсл. прѣ-
жде) въ выраженіи: на прежено/е возвратимся—12, 28—29;
(в) прежнеѣ лѣ—183а, 20; хужи (= дцсл. хоужди)—92а, 9.

в) *въ глаголахъ*: вижѣ (= дцсл. вижда)—46, 11; вижа—
85а, 8; дажа (= дцсл. дажда)—81а, 16; 89б, 7, 10; 138а, 10;
174а, 2; зижу/тъ (= дцсл. зиждѣтъ)—10, 24—25; въ сложн.:
сззижемъ—59, 13; сзижу—99а, 28; наражу (= дцсл. нара-
ждѣ)—174а, 32; наслажаѣтъ (= дцсл. наслаждаѣтъ)—50, 25;
наслажаются—102а, 25; повѣжаѣ (= дцсл. повѣждаѣмъ)—
168б, 16; повѣжаѣ—159а, 27; повѣжаютъ—115б, 23; повѣжу
(= дцсл. повѣждѣ)—81а, 23—24; повѣжѣте (форма новаго об-
разованія не имѣетъ соотвѣтствующей себѣ фонетически формы
въ древнемъ ц. слав. языкѣ, дцсл. ф. повѣдите)—41, 29; при-
во/жаху—49, 27—28 (= дцсл. приваждахѣ); ражаѣтсѣ (= дцсл.
раждаѣтъ сѣ)—68, 32; рожаѣтсѣ—76, 27; стражѣ (= дцсл.
страждаѣмъ)—148а, 31; схо/жаху сѣ (= дцсл. сѣхаждахѣ сѣ)—
9, 25—26; тружа/ти сѣ (= дцсл. троуждати сѣ)—155а, 32—
155б, 1; тру/жахъ сѣ—164б, 17—18; оутвержаѣтъ (= дцсл.
оутврѣждаѣтъ)—156а, 22; оутвержаю—44, 9; хожаше (= дцсл.
хаждаше)—104б, 20; хожеше (!) (въ выраженіи: не хожеше
зѣтъ по невѣстѣ)—9, 16.

г) *въ причастіяхъ*: врежаѣми (= дцсл. врѣждаѣми)—123а, 8;

(не) вѣжени—163б, 2; загражено (=дцсл. заграждено)—129б, 16; зижа (=дцсл. зижда)—76, 25; 83б, 9; ѿгражаѣми (=дцсл. ограждаѣми)—115б, 22; повѣжаемъ (=дцсл. повѣждаемъ)—53, 4; 100а, 23—24; 103а, 21—22; повѣжени (=дцсл. повѣждени)—115б, 18—19; 153а, 26; 189б, 13; повѣжену—135а, 28; повѣженъ (=дцсл. повѣжденъ)—20, 16; 50, 6; 71, 2; 81а, 6—7; 188а, 8; понужаѣса (=дцсл. понуждаѣса)—157б, 10; ражаѣцаѣ—67, 13—14; ражаѣцаѣ са (дѣти)—61, 30; рожена—76, 20 (bis); (не) роженъ (=дцсл. рожденъ)—76, 25; рожи са (=дцсл. рожди са)—68, 28; рожаша/га—имен. ед. 168б, 31—32; рожашаѣ—род. п. (дцсл. рождашаѣ)—85а, 15; ро/жашига—имен. ед. 168б, 18—19; (са/есма) тругалъ—161а, 22.

д) *въ нарѣчїи*: прѣже (=дцсл. прѣжде)—12, 30; 13, 28; 16, 27; 24, 3, 11; 48, 24; 64, 25; 68, 14, 15; 71, 18; 75, 8; 76, 27; 77, 10, 13; 78, 28; 89а, 19; 106а, 10; 106б, 29; 130б, 18; 138б, 27; 150а, 17 и др.

е) *въ предлогѣ*: мѣжи—84б, 21; 93а, 21; 99а, 12—13; 121а, 16; мѣжю—3, 14—15; 9, 25; 19, 31; 22, 12; 47, 12—13; 98а, 16; 152б, 7; промежи (нами)—152а, 29.

2) *тј въ ч* (=дцсл. шт или ц):

а) *въ именахъ*: (жѣлѣза) го/рача (=дцсл. горашта)—84б, 4—5; ѿбача (сѣра)—21, 7; ѿбачи (сли)—21, 21 (дцсл. обашта или обача изъ обѣ + тја. Etym. Wört. Miklos); тѣсачю (=дцсл. тѣсаштж)—88б, 14; (дѣлѣ) тѣсачѣ—88б, 13.

б) *въ глаголахъ*: мѣчемъ (жреви)—52, 1—2; трепечюта (въ выраженїи: друзи трепечюта зраце оубиваѣмъ^ѣ)—147б, 27; хочю—29, 28; 36, 20; 37, 20; 43, 15, 30; 44, 9—10; 46, 27, 29, 30; 47, 16; 90а, 23; 106а, 9; 111а, 29; 167б, 28 (bis), 170а, 30; 180б, 31; хочѣши—34, 22; 40, 8; 46, 28; 152а, 29; 167б, 26; хочѣта—12, 3; 168а, 7; хочѣ (=хочѣта)—30, 11; 43, 4; 166а, 5; хочѣта—116а, 16; хочемъ—21, 3; 26, 18; 49, 11; 97а, 12; 145б, 11; хочѣ^ѣ—186а, 8; хочѣте—32, 2, 5; 177а, 7 (при формахъ: хоцю (=дцсл. хоштж)—32, 11, 12, 17—18 и пр.; хоцѣши—32, 7, 14 и пр.; хоцѣмъ—29, 7 и др.).

в) *въ причастіяхъ*: сѧ... вѣдѣчи—165б, 7; вѣгаючи 109б, 1; 147б, 2; вѣдѣюще—9, 18; 163а, 20—21; вѣдѣюще—149а, 26; вѣдѣюще—146а, 27; (нѣ) вѣдѣюще—119б, 5—6; 150б, 25; емлюще—97б, 27; желѣючи—167а, 14; зидѣюще—169а, 32; идѣюще—14, 7; идѣючи—6, 18; (нѣ) и/мѣюще сѧ (по данѣ)—32, 5—6; лѣстающе—41, 31; 48, 9; мимоходѣчи—160б, 7; могуще—139б, 14; молвающе—159б, 16; пишюще—23, 5; пла/тающе—14, 10—11; (нѣ) повѣдѣюще—90б, 1; поймаючи—79, 23; посѣлаючи—126б, 16; прочита/юще—159а, 8—9; прочитаючи—165б, 4; свѣчалсѧ (=совѣщалсѧ)—174б, 17; стерпѣюще—146а, 2; стоѣюще—145б, 6; терпѣюще—164а, 27; тѣснѣюще сѧ—46, 1; оумѣючи—160б, 21, 22—23; ходѣюще—150б, 12; хотѣюще—145б, 3; ѣдѣючи—162б, 15; 167б, 24; ѣздающе—159а, 30; (при формахъ съ звукомъ ц: видащи—20, 5; поставлѣюще—19, 19—20; текущи—29, 10; хотѣюще—20, 6 и мн. др.);

Примѣчаніе 1. Случаи отсутствія смягченія согласныхъ д и т подъ вліяніемъ ј встрѣчаются рѣдко и преимущественно въ формахъ преходящаго времени (*imperfecti*), напр. вѣдѣху—80, 29; вѣдѣше (=дцсл. вѣдаше)—191а, 10; вѣдѣшетѧ—191а, 7; осудѣше (=дцсл. осуждаше)—177б, 3; при/вѣдѣху (въ другихъ рукописяхъ: при/вѣдаху =дцсл. при/вѣдаше)—9, 16—17; при/ходѣше (=дцсл. при/хѣдаше)—124а, 28—29; 127а, 1—2; (при ф. хѣдаше—104б, 20); судѣше (=дцсл. сѣдаше)—64, 18; очевидно, эти формы образовались въ языкѣ по аналогіи формъ: вѣдаше—8, 19; дадаше—8, 19; сѣдаше—7, 2 и мн. др. Подобнымъ же образомъ объясняются и формы съ звукомъ т (вм. дцсл. шт, или ц); напр. сѧ вѣмѣстѣше (=дцсл. вѣмѣшташе)—129а, 4; вѣзвратѣшетсѧ (=дцсл. вѣзвратѣшетсѧ сѧ)—127б, 27; вѣзвратѣшетѧ сѧ—182а, 1.

3. Согласные губные в, в, м и п подъ вліяніемъ ј обыкновенно измѣняются въ вл, кл, мл, пл, какъ напр. вѣлѣнѣе (=благословленѣе)—105а, 15; дивлѣху—6, 26; земла—2, 3; исправлѣху—79, 2; крѣплѣ (вм. крѣплѣе)—132а, 17; лѣплѣѣ—165б, 18; люблѣше—91а, 22; про/славлѣху—79, 16—17 и мн. др.;

или какъ въ Ф.: в ка/равадицю—62, 1—2; но встрѣчаются также формы, неподвергшіяся такому измѣненію относительно губныхъ согласныхъ, какъ напр.: зѣмѣ—2, 2; избавашетѣ—64, 16; избаваща ѿ оусовнзѣ рати—94б, 13; (во) изумѣни—73, 13; лѣпше (вм. лѣплѣше)—167б, 7; лѣпши—159б, 3; лѣпшии—164а, 6; лѣпши^ѣ—164б, 6; лѣпшиѣ (мужи)—43, 27; л^юблше—37, 2; 49, 9; 101а, 29; 102а, 16—17; по/ставаху (= по-ставаху)—9—10; славаху—57, 5; славаше—57, 5; словаше—187а, 1. Въ выраженіи: егда придетѣ бѣ судитѣ земли и погубятѣ всѣ тво/раца бѣзаконѣ—55, 12—13; вѣроятно, слѣдуетъ читать погубятѣ, какъ Ф. достигательнаго наклоненія сообразно съ предшествующею Ф. судитѣ; слѣд. въ Ф. погубятѣ звукъ в вм. бл, или бл.

Примѣчаніе 2. Иногда и зубной спирантъ с въ формахъ переходящаго времени, благодаря аналогіи другихъ глаголовъ, ускользаетъ отъ переходнаго смягченія подъ вліяніемъ j, какъ это видно изъ встрѣчающейся въ языкѣ нашего памятника формы: просаху (= дцсл. прашахж)—105б, 12 по аналогіи принесаху—126б, 31.

§ 33. ч = *дцсл. ц, или шт изъ гт и кт.* При формахъ съ звукомъ ц изъ гт и кт въ языкѣ нашего памятника нерѣдки *русскія* формы съ звукомъ ч; таковы, напр.:

а) *имена существительныя:* дчѣрѣ (= дцсл. дѣштерѣ—164а, 8; 189б, 31 (при Ф. дцѣрѣ—189б, 29); ночѣ (= дцсл. ноштѣ) 20, 1; 126а, 14; 129б, 28—29; 146а, 24; 159а, 22; 160а, 18; 165а, 15; 175а, 1; (тоѣ) ночи—162б, 26; ночю—3, 31—32; 89а, 2—3; 90а, 26; 90б, 11; пѣчѣ/рка—104б, 30—31; пѣ/черку—104б, 24—25; пѣчѣрою—106б, 19 (при Ф. пѣцѣрою—106б, 2); пѣчѣру—105б, 4, 28; 106а, 14, 28; 124а, 20; пѣчѣрѣ—106а, 17—18, 23, 30—31; пѣчѣрѣ—105б, 30; 106а, 22; 124а, 21; 126а, 18; (с) пѣчи—175а, 19, 24; (до) полуночѣ—139б, 13; (кѣ)/полуночю—3, 31—32; (в) помочѣ—132б, 32—133а, 1; помочи—87а, 18—19; тѣчѣрѣ—46, 27; тѣчѣри—46, 28.

б) *прилагательное имя*: печерскѣи (манастѣръ) — 104б, 13, 22—23; 107б, 24—25; 108а, 4—5; 121б, 3; 122б, 25—26; печерскѣи — 106б, 27, 30, 32 и др.

в) *глаголы въ неопредѣленномъ наклоненіи*: кѣпрати — 8, 19; кѣсѣчи сѧ (въ выраженіи: и сѣкутъ горѹ хотѣще кѣсѣчи сѧ) — 169б, 3; зажечи — 30, 29; немочи сѧ (въ выраженіи: али кѣ сѧ начнетѣ немочи) — 159а, 24; ѿсѣчи — 80, 6; помочи — 87а, 13; стѣречи — 176а, 1; сѣчи — 31, 15.

г) *союзъ*: аче и — 87б, 5.

§ 34. ш *вмѣсто* чѧ. ш *вмѣсто* чѧ въ словѣ: што (= дцсл. чѧто) — 32, 13; 42, 17. По исчезновеніи глухого гласнаго ѧ звукъ ч расчленился на свои составныя части тш, изъ которыхъ болѣе характерная часть, звукъ ш, въ данномъ случаѣ передъ звукомъ т осталась.

§ 35. *Чередованіе согласныхъ*. 1) *Чередованіе заднеязычныхъ согласныхъ*:

а) г *вмѣсто* к: гниги — 17, 29; г ка/мени — 130б, 23—24; г кончинѣ вѣка — 155а, 6; г кѣіевѹ — 152б, 22; 153б, 2, 9; г кому — 159б, 20; анѣдронигѧ аѣлѧ — 18, 31.

б) х *вмѣсто* к: хто (= дцсл. кѧто) — 18, 13; хрстилѧ — 166а, 9; хрѣте сѧ — 159б, 17; хѣти сѧ (т. е. хрестити сѧ *вм.* дцсл. крѣстити сѧ) — 76, 2; хрѣно — 22, 24; (кѧ горамѧ) хѧ киевѧскимѧ — 15, 13; ѡхѧикѧ — 18, 4.

в) к *вмѣсто* х: ѡхѧикѧ (*вм.* ѡхѧихѧ) — 18, 4.

г) х и с: насмѣхѧются — 117а, 18 и насмисѧются — 117а, 23.

2) *чередованіе небныхъ согласныхъ и зубныхъ спирантовъ*:

а) ж и з: показненѧ — 24, 18 (въ выраженіи: иже то створитѣ показненѧ вѣдетѣ) — и показненѧ — 24, 26 (въ выраженіи: и то (= тѣ) показненѧ вѣдетѣ); князи печенѣзѧстии — 88а, 21 и князѧ печенѣжѧ/ский — 39, 6—7; ѿ соблаженѧй дѧволоѧ — 112б, 2; сѹждаѧ — 170б, 23; 171а, 31; сѹжда/ѧ — 171а, 1—2; сѹждаю — 170б, 23—24; 171а, 28—29; 171б, 5—6; (в) сѹжда-

(вм. лашаскѣмъ отъ лашѣ) — 86б, 15—16; ладаскѣ (землю) — 98а, 14; 116а, 14; 178б, 10, 12; (в земли) ладаскѣ — 101а, 5.

и г) можетъ быть звукомъ ч въ словѣ вѣчнѣмъ (вм. вѣшнѣмъ или вѣшинѣмъ, въ Р. А. вѣшнимъ см. изд. Бычк. 15, 6) слѣдующаго мѣста рукописи: амазоне же мужа не иму/тъ... но единою лѣтомъ/кѣ вѣчнѣмъ днемъ ѿземѣствени будутъ и со-
чта/ются и пр.) — 11, 1—4.

§ 37. *Стяженіе согласныхъ.* Если за предлогами и префиксами кѣз (вѣзѣ), кѣз, коз (вѣзѣ), из (изѣ) слѣдуетъ слово, начинающееся звукомъ з; то вмѣсто двухъ одинаковыхъ согласныхъ (зз) пишется одинъ согласный, напр. вѣзаконѣ (изъ *вѣз + законѣ) — 90б, 8—9; вѣзаконѣмъ — 55, 13; вѣзаконѣмъ — 10, 32; вѣзаконѣмъ/комъ — 10, 6—7; козѣ (изъ *коз + зѣ) — 29, 17; козѣ (изъ *коз + зѣ) — 60, 8; вѣзѣвѣ — 74, 29; 81а, 14; вѣзѣвѣ — 57, 14; и заморѣмъ — 46, 31 при формѣ изъ заморѣмъ — 13, 7; и землѣ — 111а, 8 въ выраженіи: изидѣ дивно и землѣ (т. е. изъ землѣ).

Примѣчаніе. Сюда можно отнести случаи употребленія одного с вмѣсто двухъ сс изъ—сѣс—въ словѣ русскіи, —аѣ, —ое (—русскіи —русскіи). Эти случаи преимущественно встрѣчаются, какъ было выше замѣчено, только въ первой части памятника; во второй же начертаніе даннаго слова съ однимъ с весьма рѣдко; *примѣры изъ первой части:* рускаѣ — 2, 2, 3; руска — 12, 9; 43, 21; 49, 30; рускаго — 12, 20; 21, 20, 21; 22, 8; 29, 5 и др.; русскіи — 22, 28—29; 25, 7, 9; 44, 8 и др.; рускимъ — 27, 24 и др.; рускиѣ — 22, 9, 20; руское — 6, 1; 40, 21—22; рускому — 24, 27; 26, 10; руску — 25, 25; 38, 3 и мн. др.; —*изъ второй части:* землѣ рускаѣ — 176а, 18 (при ф. в русскѣи землѣи на той же стран. 176а, 6). (Примѣры на слово русскіи и русскѣи см. выше § 26, 2, 6 и 7). Подобнаго же рода опущеніе с въ предлогѣ сѣ встрѣчается передъ словомъ, начинающимся звукомъ с, въ слѣдующемъ выраженіи: и си вси своими епѣи (=Р. А. со своими) — 79, 16.

§ 38. Полное уподобление согласныхъ. Звукъ з въ концѣ предлога или префикса, уподобляясь слѣдующему за нимъ согласному небному, или зубному спиранту (с, ц), нерѣдко опускается; такъ, напр.:

а) предлогъ *вѣзъ*, *вѣз*: *вѣ/соромѣ*—160б, 19—20; *вѣ сѣменѣ*—168б, 32; префиксъ: (пищю) *вѣску/дну*—102а, 29—30 (изъ *вѣз+ску/дну*); *вѣсловеснѣи*—11, 2.

б) префиксъ: *вѣз*: *вѣжада* (изъ **вѣз+жада*)—77, 16; *во/жагоша* (изъ **воз+жагоша*)—73, 8—9; *восамѣ* (изъ *воз+самѣ*)—129а, 15; *восимѣта* (изъ *воз+симѣта*)—6, 9; 68, 7—8; 157б, 20; *вѣста* (изъ **вѣз+ста*)—13, 14; 14, 27; 68, 4; *вѣставѣ*—6, 7; 69, 7—8; *вѣставшемѣ*—14, 28; *вѣстани*—68, 2; *вѣстати*—66, 9; *вѣсташа*—70, 5—6; 99б, 7—8 и др.

в) предлогъ *изъ*, *из*: и сего (вм. *из(ъ)* сего въ выраженіи: *ѣда и сего* (т. е. *камени*) не испустивѣ *водѣ*)—64, 3; и *смолинѣска* (вм. *из(ъ)* *смолинѣска*)—161а, 30—31; 161б, 17—18; (въ выраженіи: *то ѣ смолинѣска идохъ володиморю; а и смолинѣска той же зимѣ та к нову городу*); и *стародубѣ*—152б, 29 (въ выраженіи: *ѡлегже вѣидѣ и стародубѣ*); — префиксъ: (нѣ) *ижену конѣ* (= **из+жену*)—35, 24 (въ рукописи ошибочно: *иженутѣ*); *ижеци* (въ другихъ рукописяхъ: *ижжеци*, *изажеци*)—170а, 6 (въ выраженіи: и аще хотѣ ѡгнѣ вѣзати не вѣзмогуть ѣжеци); *исше*—3 л. аор. 112б, 28 (=дцсл. *исѣше* глагола *исѣхнѣти* т. е.—*изѣ+сѣхнѣти*; слѣд. *исше* вм. *иссше*—*ис+сѣше*—*изѣ+сѣше*); *и/стрѣлати* (= *из+стрѣлати*)—156а, 14—15; *исѣкоша* (= *из+сѣкоша*)—31, 6; *исѣкѣ* (= *из+сѣкѣ*)—164б, 15; *исѣче*—63, 31; 95б, 7—8; 116б, 7; 136б, 26; 154б, 20—21; *исѣчена*—95б, 23; *исѣчени*—44, 27; *исѣчѣ/(всѣ)*—179а, 28; *ицѣленѣ* (= *из+ицѣленѣ*)—76, 5; 93а, 32—93б, 1; 93б, 14, 21, 26; *ицѣленѣи*—93б, 25; *ицѣли* (= *из+ицѣли*)—69, 17; *ишѣдѣ*—(= *из+ишѣдѣ* въ выраженіи: *ишѣдѣ во ис киевѣ*)—45, 19.

г) префиксъ *раз—*, *роз—*: *разизѣма*—дв. ч. (= *раз+изѣма*)—94а, 15—16; (с) *рѣсмотрѣнѣмѣ*—141а, 27 (= *раз+*

смотрѣнѣмъ); растрѣлаша—180а, 1; расѣпа сѧ—132б, 29; расѣпаются—136а, 11; расѣдши сѧ (земли)—111а, 7; расѣю тѧ—66, 4; раширати (=раз+ширати)—102а, 12; росули сѧ (половци)—114б, 5; росѣтити (=роз+сѣтити)—87б, 18.

Примѣчаніе. Сюда же слѣдуетъ отнести опущеніе звука д въ предлогѣ пред(ъ), перед(ъ) передъ согласнымъ т вслѣдствіе полного уподобленія этому послѣднему звуку въ слѣдующихъ случаяхъ: аѣгъ прѣ товою прѣидетѧ—191а, 17; перѣ товою—118а, 23 (вм. *прѣт товою, *перѣт товою).

§ 39. *Опущеніе согласныхъ.* Встрѣчаются случаи опущенія согласныхъ звуковъ помимо уподобленія; какъ, напр.

а) звука к передъ н: погѣнуша (вм. погѣкнуша)—89а, 32.

б) звука в передъ гласнымъ звукомъ оу послѣ гласныхъ же;
 α) послѣ а: заоулона (=завулона)—61, 20; (на) мараоу (=мараву)—17, 2; (по) оустаоу (=оуставу)—24, 27; β) послѣ и: жиоутѧ (=живутѧ)—8, 7—8; 41, 2; жиоуцаѧ—16, 26; жиоуще—8, 9; 9, 19; 10, 8; жиоущемѧ—8, 28; жиоущи/мѧ—17, 8—9; ѿжиоутѧ—6, 23; протиоу (свѣту)—39, 2; γ) послѣ о: зооутѧ (=зовутѧ)—50, 15; слож. прозооутѧ—67, 7; (данѧ) нооу—11, 24; нооугороду—41, 19; 50, 4; нооугородастиѧ—41, 9; 50, 5—6; нооугородаци—41, 16, 18; (по) пилатооу (писанью)—18, 7. — Вѣроятно выраженіе: такоу страстѧ—56, 9 слѣдуетъ читать такооу страстѧ (=Р. А. такову). — Послѣ согласныхъ: α) послѣ к префикса ѡв: ѡвертѣивающе (вм. ѡвертѣивающе) — 32, 31; ѡвертѣивше — 89а, 4; ѡклада — 68, 22; ѡвладаху — 68, 21; ѡвладаше — 14, 4; 57, 12; ѡвластѧ — 12, 2 и др. Этотъ случай весьма обыкновенный; β) послѣ з префикса воз—, вѣз въ словѣ «возвратить» «возвратиться»: вѣзрати сѧ (вм. вѣзрати сѧ)—19, 7; 21, 10; 33, 27—28; 39, 7; 43, 9 и др. вѣзративсѧ—18, 19; вѣзратимсѧ—50, 2; вѣзратиша сѧ—19, 32; 68, 19 и др.

Примѣчаніе 1. Подобное явленіе, можетъ быть, представляютъ и формы: возпи (и возпи моисѣи кѧ бѣу)—63, 13 (изъ воз+

копити, возопити и наконецъ: возпити; дцсл. *взз+взпити);
вззпи (се слышавъ глѣвъ вззпи вѣлми съ слезами)—93б, 3; вос-
пиша (на мѣсѣхъ)—63, 12 и др.

Примѣчаніе 2. Префиксъ древ. взз, взс по утратѣ гласно-
сти з переходилъ въ вз, вс, и въ этой формѣ могъ утрачивать
начальный звукъ в при стеченіи согласныхъ; какъ, напр.: (оугри)
при/шедъ ѿ стока (вм. ѿ встока изъ вѣстока)—16, 24—25.

в) звука д въ префиксахъ под, предъ передъ звуко сочета-
ніемъ ст: пострѣкаше (вм. подстрѣкаше)—58, 5, по/ступиша
к граду (вм. подступиша)—182а, 23—24; престоѣаше (вм. пред-
стоѣаше)—73, 12.

г) звука т передъ л: по/славъ (вм. постлавъ = Р. А. пости-
лаше) въ выраженіи: но подкладъ по/славъ ѿ сѣдо в голо-
вахъ—37, 18—19.

§ 40. *Неполное уподобленіе согласныхъ.* Случаи неполнаго
уподобленія согласныхъ звуковъ встрѣчаются весьма часто. За-
мѣтимъ лишь нѣкоторые особенно замѣчательные въ историче-
скомъ отношеніи:

1) примѣры уподобленія отзвучныхъ согласныхъ звуковъ
слѣдующимъ за ними звучнымъ согласнымъ; а) отзвучный к пере-
ходить въ звучный г передъ звучнымъ же д: изъ древн. славян-
ской ф. кдѣ образовались слѣдующія, встрѣчающіяся въ языкѣ
нашего памятника, формы: гдѣ—7, 30; гдѣ—4, 23; 7, 1, 2; 9, 6;
51, 13; 52, 25; 54, 27; 65, 23; 74, 7; (при формахъ: кдѣ—68,
28, 32; 80, 15; 83б, 27; 120а, 15; кдѣ—31, 11; 104б, 21; 105а,
20, 23);—б) отзвучный с переходитъ въ звучный з передъ звуч-
ными же в, г, д; передъ в: зкляли (землю русскую)—177а, 16;
зборъ (изъ др. ф. съборъ)—169а, 15; (на второмъ) зборѣ—79, 2;
(на всѣхъ) зко/рѣхъ—190а, 21—22; з братѣ свой (=съ братомъ
своимъ)—170а, 17; передъ г: з горъ—163б, 1; передъ д: з дво-
ра (изъ съ двора)—115а, 6; з двѣма братома—140а, 25; изъ
древ. слав. формы: сдѣ—ф. здѣ—115б, 15; 125а, 14; 170б, 1;
179б, 19; (при формахъ: сдѣ—41, 24; 49, 21; 52, 30 (bis), 31;

74, 3; 75, 17; 81а, 2, 3; 118б, 28; сдѣ—132а, 29; 145б, 5; 174а, 32); здѣла (изъ сздѣла)—168б, 3; 3 дру/жиною (=сз дру-жиною)—171а, 3—4; здѣлава (вм. сздѣлава)—159а, 4 и др.

2) Примѣры уподобленія звучныхъ согласныхъ звуковъ слѣдующимъ за ними отзвучнымъ согласнымъ: а) звучный з переходитъ въ отзвучный с передъ отзвучными же согласными: к, п, с, т; передъ к: възсую (вм. въз+кую)—67, 31; ископа/ти (вм. из+копати)—30, 3—4; ис корсунѧ (вм. изъ корсунѧ)—6, 4; передъ п: воспиша (вм. воз+пиша изъ воз+вопиша)—63, 12; възспитаютѧ (вм. въз+питаютѧ)—11, 9; исписанѧ (вм. из+писанѧ)—10, 5; испишетѧ—23, 19; передъ с: иссѣ/кли (вм. из+сѣкли)—95б, 6—7; расзсѣла—4, 11; расзсѣю—65, 25 (вм. разз+сѣю) (эти двѣ послѣднія формы особенно замѣчательны: онѣ указываютъ, что написанный, по преданію, з въ произношеніи не имѣлъ никакого звукового значенія); передъ т: кес того—54, 10; покести (вм. покезти въ выраженіи: келаше възпрачи .ѣ. ли .д. ли .ѣ. ли женѧ въз телѣгу и покести ѿвзрѣна)—8, 21; б) звучный к переходитъ въ отзвучный п передъ отзвучнымъ же сочетаніемъ—ск въ словѣ: дулѣпскимѧ (въ выраженіи: «женамѧ дулѣпскимѧ» отъ дулѣвѧ)—8, 18. 4 указываетъ лишь на мягкость звука п.

§ 41. *Замѣна звуко сочетанія зч звукомъ цѣ.* Звуко сочетаніе зч въ языкѣ нашего памятника замѣняется звукомъ цѣ (= дцсл. шт или цѣ); напр. вециныѧ (изъ без+чины въ выраженіи: не творѧтъ вециныѧ)—23, 17; вецисла (изъ без+числа)—20, 25—26; 80 25; 89а, 9; 101б, 14; вецислено—38, 7—8; 109а, 30; вецисленоѣ—85б, 10; (полонѧ) вецисленѧ—45, 5; вецисле/нѧ—109а, 28—29; ицеѣхѧ (=изъ чеѣхѧ)—40, 3; неицетнаѧ (глубина)—102б, 13; ицреѧ (=изъ чреѧ)—64, 25;—звуко сочетаніе зш также замѣняется звукомъ цѣ: ицѧли (во сѣтѧ си ѿпустѧнаѧ)—154б, 12, 15 (=изъ+шѧли).

§ 42. *Придыханіе.* Звукъ в иногда является передъ гласнымъ звукомъ въ началѣ и въ срединѣ словъ въ качествѣ при-

дыханія; напр. при формахъ: ѡлга—29, 17, 19, 27; 30, 3, 7, 15, 18, 25; 31, 4, 9, 16, 18, 28; 31—32; 32, 8; 33, 2, 9; 34, 1, 2—3, 24; ѡлзѣ—29, 16 и др. встрѣчаются формы: волга—30, 5; 32, 28; 38, 4, 40, 5; волга—29, 1; 32, 23; 33, 16, 22; волгу—29, 6; 41, 6; волзинъ—33, 16; а также: в вустѣхъ (иудѣискихъ)—65, 23; в вутробѣ—68, 26; въ срединѣ словъ: гедиконъ—71, 13; левонъ—16, 17; левонтии—79, 7; семеконъ—19, 4; семеконъ—61, 19; при Фараконѣ цѣри—11, 32 и др.

Примѣчаніе. Тоже значеніе имѣетъ, можетъ быть, и звукъ г въ формахъ: елга—58, 14; іѣз навгинъ—64, 8 и др.

§ 43. *Вставной звукъ д.* Вставной звукъ д встрѣчается преимущественно во 2-й части нашего памятника и притомъ только между з и р; какъ напр.: изъ 1-й части: на хозарога цѣра—8, 14; изъ 2-й части: възра/стаютъ—123а, 16—17; възрастѣшѣ—123а, 18; неиздреченѣ/ною — 93а, 5 — 6; неиздреченѣ/ную — 89б, 26—27; (во свѣтѣ) неиздреченѣнѣма—93а, 29.

Перестановка звуковъ. Въ словѣ вздохнува—115б, 8 (въ выраженіи: всеслава вздохнува рече) перестановка звуковъ вѣм. вздохнува.

Морфологическія замѣтки.

§ 44. *Падежныя формы именъ съ первичными основами на а.* Имена съ первичными основами на а, какъ твердаго, такъ и мягкаго склоненія, въ языкѣ нашего памятника представляютъ *нѣкоторую двойственность* въ падежныхъ окончаніяхъ: они или *удерживаютъ* тѣ же формы, какъ и въ языкѣ древнемъ церковнославянскомъ, замѣняя лишь носовые гласные звуки соотвѣтствующими имъ въ русскомъ языкѣ ясными гласными, т. е. замѣняя дцсл. ж русскимъ у (оу), дцсл. ѣ русскимъ ю, дцсл. а русскимъ я, который въ нашемъ памятникѣ, какъ уже извѣстно, пишется чрезъ ѣ и а, или а послѣ небныхъ согласныхъ звуковъ (ж, ч, ш, ц); — или *принимаютъ* въ нѣкоторыхъ падежахъ *особыя окончанія* свойственныя русскому языку. Такъ, имена *твердаго склоненія* вмѣсто древняго церковнославянскаго окончанія въ родительномъ падежѣ единственнаго числа, въ именительномъ и винительномъ падежахъ множественнаго числа на *ѣ* послѣ заднеязычныхъ или гортанныхъ согласныхъ звуковъ (г, к, х) въ первой части нашего памятника, какъ мы видѣли выше (см. § 26) почти постоянно оканчиваются на и; напр. род. ед.: ѿлѣги книгини — 21, 23; ѿ руки — 41, 4; 62, 24; на оустѣ рѣки — 48, 14; имен. мн. — книги въ выраженіи: симъ во первое прело-

женѣ книги мараѣ—17, 6; — вин. мн.: по сѣмѣ приложиста пѣлтра ѡхтанкѣ и прочаѣ книги—18, 4; на книги—18, 9; и преложи всѣ книги—18, 25; (половци) поймають мачехи своѣ—11, 13 и др.; во второй части тѣ же падежи преимущественно встрѣчаются съ древнимъ церковнославянскимъ окончаніемъ на ѣ; напр. и сташа ѡбаполѣ рѣ/кѣ—96б, 18—19; не буди мнѣ вѣ/знати рукѣ на брата своѣго/старѣишаго—90а, 14; написахъ книгѣ си—191а, 20; иже чтеѣ книгѣ сѣ—191а, 27 и др. *Имена мягкаго склоненія* вмѣсто древн. церкслав. ѧ, кромѣ соотвѣтствующаго ему русскаго звука я, обозначаемаго въ нашемъ памятникѣ буквами: ѧ, ѧ и ѧ, оканчиваются звуками ѣ или ѣ, а изрѣдка и звукомъ и. Всѣ эти окончанія встрѣчаются въ формахъ вышепоименованныхъ падежей: родительнаго единственнаго числа, именительнаго и винительнаго множественнаго числа.

а) формы родительн. п. единств. числа на — я (=дцсл. ѧ) весьма обыкновенны; напр. на концѣ землѣ—10, 8; вси конци землѣ—66, 26; не ѡ своѣмъ волѣ—11, 31; изъ лодѣ—15, 21; бѣ дѣлѣ и дѣша сво/ѣмъ—155б, 1—2; нѣту бо ти нужда никое-гаже—159б, 18 и т. п.

б) формы родительн. п. единств. ч. на ѣ: до... братѣ—6, 28; ѡ братѣ/ѣ—106б, 14—15; (по смрти) братѣ сѣ—11, 18; (оумножилосѣ) бра/тѣ—106а, 26—27; до/мѣ ѣтыѣ вѣцѣ на-шеѣ бѣ—153б, 30—31; и оубогѣ вдовицѣ не далѣ ѣсѣмѣ силнѣ ѡвидѣти—165а, 24; испо/лнисѣ вѣгоушанѣѣ цркви во/нѣ влгѣ—121б, 22—23; ѡ грекинѣ—50, 11; да не приступни/погубите дѣшѣ своѣ—159б, 25; до землѣ—3, 28; 131а, 2; (да не посрамимѣ) землѣ рускиѣ—42, 7; (аще бѣ хоцѣѣ помил-вати рода моего и) землѣ/рускиѣ—37, 4—5; ѡ землѣ—63, 6; 88а, 4—5; 118а, 26; крѣцнѣ землѣ русскѣѣ—127а, 28; влѣсти землѣ русскиѣ—177а, 12 (при глаг. влѣсти ставится не винит., а родительный падежъ); ѣтого илѣ—26, 28; (ѡ малуши) ключ-ницѣ ѡлѣзинѣ—41, 14; лжѣ влѣдисѣ и пѣл/нѣства и влѣда—160а, 24; ѡ на/ложницѣ—181а, 27—28; (по горсти) пшеницѣ—

87б, 6; (и напoлнaтcя гyмнa вaшa) пшeницѣ — 113б, 18; оу ѣтѣиѣ софѣѣ — 170б, 19; оу ѣтoшѣ — 182б, 14; ѣрцѣ дѣлѣ — 80, 4; ѿ ѣрцѣ грекѣиѣ — 108а, 13; ѿ чeхѣиѣ — 50, 11; съ шиѣ (нeмoгyщe к вoрзѣ снaти гpикѣи съ шиѣ) — 91а, 29; прилаг.: вoлѣгaрѣи вѣрѣи вoхѣмѣиѣ — 53, 25; ѿ дpyгoѣ — 50, 12; пaсѣиѣнѣиѣ вeсѣдѣи — 28, 1; жeнѣи оулѣ/влѣ — 21, 25—26; дo ѣмpти гaрoслaвлѣ — 16, 3.

в) Фoрмѣ рoдитeльн. п. eд. ч. нa ѣ: (дoшeдшy жe eмy (т. e. цaрю Мѣхaилy) чeрнѣиe рѣкѣи — 14, 18; (и стaнaхy вѣ вoдѣ ѿвѣи) дo шиe (a дpyзѣи дo пeрсѣи) — 80, 27; (нeтѣ тy мaнaстѣиpѣ) ѣтoѣ ѣци — 129б, 32; пaчe/вpѣи твoѣи — 143б, 19.

г) Фoрмѣ рoдитeльн. п. eд. ч. нa и: вpaтѣи (вѣ вьрaжeнѣи: и сoбрaсѣ/вpaтѣи (к нeмy (кѣ Aнтoнѣиy) чѣслoмa ѣи.) — 105б, 27; (мaнaстѣиpѣ eтoѣ) ѣци — 129б, 32; гpoбѣи (oтѣ гpoбѣи — sepulchrum. Сл. Мѣкл. вѣ вьрaжeнѣи: и влaчѣишa тpyпѣи изѣ гpoбѣи) — 46, 8; дo фaфлaгo/нaскѣи зeмлѣи — 19, 16—17; тѣи, кнaжe, чюжeи зeмлѣи ищeши — 39, 20; съ житeлѣи зeмлѣи — 51, 17; нe лишa/тѣ тѣ рyсѣлскѣиѣ зeмлѣи — 172б, 11; в ѣркѣи ѣтгo илѣи — 27, 31; (ѿ оустѣи eи жeнѣи) любoдѣици — 50, 25; ѿ мaлyши — 41, 13; чaющe нa/дeжѣи — 89б, 23—24; в чeтвeргѣи Ѧeшo/рoкѣи — нѣи в пoстѣи — 172а, 5—6; оу ѣркѣи ѣтѣи/ѣи сoѣи — 146б, 7—8. Oчeвиднo, эти фoрмѣ oбpaзoвaлиcь пo aнaлoгѣи фoрмѣ нa ѣи твeрдaгo cклoнeнѣи и рyсскѣихъ фoрмѣ рoд. п. eд. ч. нa и съ пpeдшecтвyющѣи зaднeязычнѣи cоглacнѣи: г, к, х.

д) Фoрмѣ именѣитeльнaгo и винѣитeльнaгo пaдeжeи мнoжeств. чѣслa нa я (=дцcл. Ѧ) (т. e. нa ѣи, Ѧи и Ѧ) тaкѣ жe oбыкнoвeннѣи вѣ языкѣи нaшeгo пaмятнѣикa, кaкѣ и фoрмѣ рoдитeльнaгo пaд. eдинств. чѣслa; нaпp. вѣишa ѣи вpaтѣи — 6, 31; изѣвpaшa сѦ ѣи вpaтѣи — 13, 23; пpѣвѣнхѣи вo дѣишa нe oумѣиpаю(тѣи) — 40, 25; мнo/ю вeлѣмoжa вeличaютcѦ — 102б, 23—24; — вин. п. oумѣикивaхy oувoдѣи дѣцѦ — 9, 21; ствoри... птѣицa пeрнaтѣишa — 56, 29; звѣз-дa испyщaющѣи лyчa — 110б, 16 (дрeвнѣия ф. лoучa, a нe лoучѣи) и др.

e) Фoрмѣ именѣитeльнaгo и винѣитeльнaгo пaдeжa мнoж. чѣслa

на ꙗ (вм. дцсл. ѡ или ѡ): *имен. п.*: вѣжѣ (въ выраженіи: вѣзга-
раху сѧ голубьници, ѡво клѣти· ѡво вѣжѣ· ѡволи ѡдринзи)—
33, 6; змиѣ (полозаху)—132а, 1; моцѣ (въ выраженіи: в ней-
же (т. е. въ пещерѣ) лежата моцѣ ѡго (т. е. Антонія) и до сего
днѣ)—106а, 19; птицѣ (въ выраженіи: и тѣже птицѣ нѣнзи
оумудрензи тобою· ги егда повелиши· то вспоѡта)—158б, 28;
оуби/цѣ (въ выраженіи: ѡканани же си оубицѣ придоша къ
ѣтополку)—91б, 22—23; оусобицѣ (въ выраженіи: вѣша оу-
собицѣ)—13, 14; 110а, 12;—*винит. п.*: братѣѣ (въ выраженіи:
и совокупи (Θеодосій) братѣѣ числомъ ·ѣ·)—107б, 2; брони (въ
выраженіи: ѡнѣже дастѣ ему брони· щитѣ· мечѣ)—39, 17;
вѣжѣ (въ выраженіяхъ: и вѣдоша в вѣжѣ—149а, 12; ѣтопо/лкѣ
и колодимерѣ идоста/на вѣжѣ и вѣста вѣжѣ—151а, 22—24;
вѣжѣ вѣхѣ—163а, 7; вѣша... вѣжѣ—187б, 28; дмитрѣ/и коро-
вичѣ вѣ вѣжѣ полове/чскѣ оу дону—190б, 3—5); галицѣ (въ
выраженіи: ꙗко се соколѣ свиваетѣ галицѣ)—182а, 7; дѣцѣ
(растѣлѣ)—50, 17; змиѣ (въ выраж.: ꙗдаху... змиѣ)—169б, 26;
кѣлѣѣ (поставиша многѣ)—106б, 24—25; лжицѣ (въ выраж.:
исковати лжицѣ сребрензи)—86б, 4; лодѣѣ (въ выраж.: и пу-
цати нача трубами ѡгна/на лодѣѣ рускиѣ)—20, 4; (ѡринуша
лодѣѣ ѡ/берега)—96а, 30; (раѣкоша лодѣѣ ꙗро/славѣѣ)—97а,
11—12; лу/чѣ (отъ луча въ выраж.: звѣзда превелика лучѣ иму-
щи акѣ кровавѣ)—110а, 7—8; моцѣ (отъ моца въ выраж.:
положити моцѣ ѡго, т. е. Θеодосія)—139а, 18; (на моцѣ
Θеѡдосѣѣѣ)—139б, 21; (вѣша моцѣ Θеѡдосѣѣѣ)—
140б, 6; ѡвцѣ (аще сѧ вѣвадитѣ волкѣ в ѡвцѣ)—28, 24; (въ
выраж.: вѣша ко тогда скотѣ и ѡвцѣ... и вѣжѣ)—187б, 27;
ѡдежѣ (въ выраж.: златѣ имуща ѡдежѣ)—110б, 4; свѣцѣѣ
(держаще в рукахъ)—121б, 16; (видѣста свѣцѣѣ многѣ надѣ
печерою)—140а, 18.

ж) формы винительнаго падежа множ. числа на ѣ: рога/ли/ѣ
(отъ рога/лиѣ f. ligo Сл. Микл.; въ выраж. пристроихъ ·ѣ· дний
рога/лиѣ имиже копати)—139б, 6—7. Формѣ для именит. п.
множ. числа на ѣ отъ именъ мягкаго склоненія съ первичными

основами на а въ языкѣ нашего памятника не встрѣчается вовсе.

з) формы именительнаго и винительнаго падежей множ. числа на и: *именит. н.*: пѣти/ци (въ выраженіи: ѿ чина бо почиваѣтъ и звѣра и птици и члѣвци)—161а, 19—20; — *винит. н.*: бани (въ выраж.: видѣхъ бани дрекензи)—6, 19; вѣ/жи (въ выраж.: и вѣжи ихъ взѣхъ^м)—163б, 10—11; земли (въ выраж.: ѿци ваши и дѣди ваши... инзи земли прискѣваху)—177а, 6; кѣлди (въ выраж.: ископаша печеру велику. и црква и кѣлди)—105б, 29; межи (если только это не предлогъ въ выраженіи: и размѣрихше межи ѿбѣма полкома)—84б, 21; сестреници (въ выраж.: пога Іаковъ совѣ .ѣ. сестреници)—61, 18.

и) формы двойственного числа въ языкѣ нашего памятника весьма употребительны; напр.: радуйте ся свѣтлѣи звѣздѣ заоутра възсходящии—94б, 6; ти тогда взимають ѿ насъ цѣну свою... .ѣ. паволоцѣ за челядинъ—24, 11; вѣдавъ ему ѣнъ свои на руцѣ игора—15, 6—7; ѿпаки руцѣ связывахуть—(подразум. Руса)—19, 20—21; подъ пазусѣ—48, 32; по .ѣ. гривнѣ—49, 12; руцѣ свои простираетъ—51, 9, 11; 68, 1; (дающе) двѣ тысячѣ гривнѣ—88б, 13; дахъ... ланитѣ мои на заоушенѣ—67, 26; створи двѣ главѣ/златѣ—65, 2—3; подъ ножѣ—94б, 9 и др.; имѣныа немало (отъ) ѿвою страну взяша—19, 24; дадите ей (т. е. доброй женѣ) ѿ плода оустаноу ея—51, 24; согрѣшиша ѿ главзи и до ногу—95а, 9; написахомъ на двои харатю—26, 21; хода в твою руку—173б, 28; подъножю ногама моима (вм. твоима)—67, 1; се ламехъ/оуби два брата ёнохова и по/га совѣ женѣ ёю—98б, 13. рече бо ламехъ къ своимъ женама (вм. женама)—98б, 7; по шѣма страномъ (вм. странама)—143а, 6; межи двѣма колодама—93а, 22; свѣкуплена тѣломъ пачеже душама—93а, 26 и др.

і) Изъ формъ множ. числа, кромѣ вышеуказанныхъ (см. § 44, д, е, ж, з), обращаютъ на себя вниманіе слѣдующія немногія формы родительнаго падежа: буквѣ—18, 6; гривенъ (со вставочнымъ ѣ вм. гривнъ)—16, 2; зѣ/мля—11, 14—15; (из)

лоде/и (вѣшѣ/—186б, 11—12; (оу) мо/щии (нго, т. е. Θεодосія) при ф. винит. п. множ. ч. мо/щѣ) —140а, 21—22.

Примѣчаніе. Въ выраженіи: съ малыми дружинѣ—45, 5, вѣроятно, вмѣсто съ малыми слѣдуетъ читать: съ маломѣ, какъ въ другихъ спискахъ (Р. и А.).

§ 45. *Смѣшеніе твердыхъ и мягкихъ первичныхъ основъ на а.* Въ дательномъ и мѣстномъ падежахъ единственнаго числа отъ именъ мягкаго склоненія съ первичными основами на а встрѣчаются формы на ѣ (= дцсл. и) по аналогіи формъ твердаго склоненія.

а) *формы дател. п.*: ѣцѣ (въ выраженіи: къ сущѣи цркви ѣтѣи ѣцѣ влахѣрнѣ) —14, 24; братѣ/ѣ (въ выраж.: и прѣсѣдѣи братѣ (дат. сам.) ношѣ ту оу него, т. е. у Θεодосія) —126а, 4—5; вѣкѣрицѣ (по вѣлѣи вѣкѣрицѣ) —13, 10; (къ) дѣвицѣ (марѣи) —68, 23; (по) зѣмлѣ —4, 25; 115а, 16; (при ф. зѣмли: по зѣмли —21, 6 или въ выраж.: егда придетѣ ѣзѣ судитѣ зѣмли —55, 12); (а зѣмлѣ русскѣи много зло створше) —133б, 16—17; (велико добро створиши зѣмлѣ русскѣи) —186а, 26; (къ) змиѣ —57, 16; к лодаѣ —39, 6; при ф. по нужи —168а, 10 и др.

б) *формы мѣстнаго п.*: в лодаѣ —30, 2 (при ф. въ лодаи —29, 8—9, 30; 30, 2, 11); в родѣи —48, 15, 16 (при ф. въ градѣи родѣи —48, 13); на сѣжицѣ —133б, 9; на харатѣѣ —21, 17 (при ф. на харатѣи сѣи —27, 7—8, 12; а также: по сихъ братѣи —7, 22; в жажи —149а, 16 и др.).

§ 46. *Падежныя формы именъ мужескаго и средняго рода съ первичными основами на о (муж. ѣ, сред. о) и именъ мужескаго рода съ первичными основами на ѣ (= основн. индоевроп. и).* Падежныя формы именъ съ первичными основами на о (= основному о или а₂) и на ѣ (= основн. и) нерѣдко представляютъ въ языкѣ нашего памятника нѣкоторыя особенности, отличаю-

щія ихъ, какъ формы русскаго языка, отъ соотвѣтствующихъ имъ формъ языка древняго церковнославянскаго.

а) въ твердомъ склоненіи винительный и творительный падежи множественнаго числа оканчиваются въ древнемъ церковнославянскомъ языкѣ и въ древнемъ русскомъ языкѣ на—ѣ; но въ языкѣ нашего памятника и, какъ уже было выше сказано, преимущественно въ первой части его, послѣ гортанныхъ или заднеязычныхъ согласныхъ вмѣсто ѣ встрѣчаются формы на—и; напр. *винит. п.*: (половци) гадѹще хомѣки и сусолѣ—11, 12; изгнаша варяги за море—13, 12; по варяги многи—20, 13; посемже оугри прогнаша волъхи—16, 29; на греки—19, 20; 20, 14 и др.; созка болярѣ и сано/вники—21, 15—16 и мн. др.; — *творит. п.*: межю греки и русѣю—22, 12; съ греки—28, 4; со оунѹки—38, 5; 39, 5; съ варяги—46, 22; гзѹки своими—47, 24; съ члѣвки—67, 18 и др.

б) въ мягкомъ склоненіи древне-церковнославянское окончаніе ѡ въ формѣ винительнаго пад. множеств. числа замѣняется, кромѣ соотвѣтствующаго ему въ древнемъ русскомъ языкѣ окончанія я (т. е. ѡ (ѡ) и ѡ), еще окончаніемъ ѣ (ѣ) или и; послѣднее находитъ себѣ аналогію въ формахъ винит. п. множ. ч. на ѣ именъ твердаго склоненія и особенно въ русскихъ формахъ винит. п. множеств. ч. на и именъ твердаго склоненія съ первичными основами на ѡ (= основн. ѡ₂, ѡ) послѣ согласныхъ заднеязычныхъ (см. ѡ); такъ напр.:

а) формы на я (т. е. ѡ и ѡ): сѣже творахѹ ѡбѣчаѡ (=дцсл. обѣчаѡ) кривичи—10, 2; инѣ ѡбѣчаѡ—11, 14; на всѡ воѡ—21, 10; привѣдоша рускиѡ слѣѣ—21, 16; пришлите мѹжа (=дцсл. мѹжа) нарочитѣѣ—30, 19; и созка князѣ болярѣ своѡ и старца (=дцсл. старца)—73, 17 и мн. др.

б) формы на ѣ: коларѣѣѣ (въ выраж.: призка (ѣтополкѣ) пѹтшю и вѣ/шегородскѣѣѣ коларѣѣѣ) — 90а, 28; воѣ — (въ выраж.: игорѣ... нача совкуплати воѣ многи—20, 13; (володим.) изрѣди воѣ своѣ—74, 15; по верхованиѣ воѣ—87а, 5; посла изаслакѣ по воѣ сѹздалю и ростовѹ—170а, 24—25; и оужасѣ

нападє нана и на воѣ ѿго—172а, 18; и ту абде свиша воѣ—176а, 24—25; пославъ по воѣ—180б, 4; и почаша сѣчи воѣ дѣвѣ—182б, 25); во/лодимерѣцѣ (въ выраж.: а дѣвѣ... заа во/лодимерѣцѣ)—182а, 17—18; вѣтичѣ (въ выраж.: сквозѣ вѣтичѣ)—161а, 24; княжичѣ (въ выраж.: попадше княгиню и княжичѣ оумчимъ на сю страну)—38, 31; конѣ (въ выраж.: сѣославъ вборзѣ всѣде на конѣ съ дружиною своею—39, 26; положиша скотъ и конѣ—151а, 25; оудариша в конѣ к противнѣмъ—153а, 20; и всѣдоша на конѣ—186б, 11; и нача вѣдюзѣ даѣти на соѣ злато и сребро и конѣ и скотъ—187б, 4; вонѣ вонѣ и заа конѣ оу перѣславѣ—189а, 17); корабѣ (въ выраж.: в корабѣ своѣ)—104а, 1; манастѣрѣ (въ выраж.: манастѣрѣ и села пожагоша—19, 23; и манастѣрѣ пожже—149б, 24); мечѣ (въ выраж.: русѣ полагають цитѣ свои и мечѣ своѣ наги)—27, 6; мужѣ (въ выраж.: (игорѣ) посла мужѣ свои—21, 14; и поча (володимерѣ) нарѣвати мужѣ лучшиѣ—83а, 30; иѣкоша мужѣ—111б, 27; послаша мужѣ свои—176а, 28); мѣсѣцѣ (въ выраж.: (и стоѣша) мѣцѣ .г.)—96а, 13; новгородѣцѣ (въ выраж.: нача оукарати новгоро/дѣцѣ—96а, 15—16; и поимъ новгородѣцѣ—98б, 27; новгородѣцѣ короти—99а, 1); ѡвручѣ (въ выраж.: русѣ полагають... ѡвручѣ своѣ и ѡвружѣ)—27, 6; писѣцѣ (въ выраж.: и собра писѣцѣ многѣ)—102а, 20; половѣцѣ (въ выраж.: иде в половѣцѣ—181б, 6; дѣвѣ повѣже в половѣцѣ—182б, 32; оумзѣлиша дерзнути на половѣцѣ—185б, 21; и ѣз великѣи вложи оужастѣ велику в половѣцѣ—187а, 13; и оугониша половѣцѣ—188б, 20); пѣшѣцѣ (въ выраж.: и вдавъ ѿмѣ пѣшѣцѣ—172а, 12; и заведѣ кунѣи пѣшѣцѣ—172а, 14); радимичѣ (въ выраж.: повѣди радимичѣ)—53, 11; суздаѣцѣ (въ выраж.: ѡлегже... изъима... и суздаѣцѣ)—170б, 22; сторожѣ (въ выраж.: и приставиша к ѿмѣ (Васильку) сто/рожѣ на нощѣ—174б, 12—13; и сторожѣ сами наравживаите—160а, 17; и послаша (половѣи) прѣ^а собою сторожѣ—186б, 32; русскиѣ князи послаша сторожѣ своѣ—187а, 3); тѣверѣцѣ (въ выраж.: игорѣ же совкупивъ вои многѣ... и тѣверѣ-

гати града изъима ростовци и вѣлоузерци) — 170б, 22; васи/л-
ковичи (въ выраж.: и растрѣлаша стрѣлами васи/лковичи) —
180а, 1—2; вои (въ выраж.: (ольга) пристрои вои — 31, 17;
прислю ти челада воскъ и скору и вои — 35, 28; игоръ же совку-
пикъ вои многи — 20, 21; (шлегъ) похорони вои в лодѣ —
15, 15; похороникъ вои своя — 15, 17; и собра вои — 39, 29;
47, 4; и собра вои многѣ — 170а, 26; бонакъ исполни вои
своѣ — 181б, 17); коровѣи (въ выраж.: дайте ми ѿ двора по
·ѣ· голуби да ·ѣ· коровѣи — 32, 17; по ·ѣ· коровѣи — 32, 22; пу-
стити голуби и коровѣи — 33, 3); вѣтичи (въ выраж.: и налѣзе
вѣ/тичи — 37, 21—22; вѣтичи повѣди — 51, 27); князи (въ вы-
раж.: изъимахѣ князи — 162а, 22; и князи изъимахѣ лѣпшии —
164а, 5; вложи бѣ мѣсла добру в русьскыѣ князи — 185б, 20);
кони (въ выраж.: дай, княже, ѡружѣе и кони — 114б, 6; ималъ
есмъ своимъ рукама тѣже кони дикѣ — 164б, 30; половци...
повѣгоша хватающе кони — 189а, 29); кривичи (въ выраж.:
игоръ же совкупивъ вои многи... и кривичи) — 20, 22; мечи (въ
выраж.: а се мечи и полонъ весь ѡтахѣ) — 162а, 27; мужи (въ
выраж.: и послаша деревляне лучшии мужи — 29, 8; и послаша
лѣпшиѣ мужи ко цркви — 43, 27; избра (Владимиръ) ѿ нихъ
(отъ варяговъ) мужи добры — 49, 17; а сами избраша лучшиѣ
мужи в городѣхъ — 87б, 29; имаши оу сое мужи — 72, 23; из-
браша мужи добры — 72, 25); мѣсѣци (въ выраж.: ходивъ в
земли ихъ ·д· мѣ/сѣци) — 161б, 11—12; нѣмци (въ выраж.:
идѣте паки в нѣмци — 72, 29; и придохомъ в нѣмци — 73, 24);
ѡци (въ выраж.: разгнѣвася бѣ на ѡци наши) — 54, 30; по-
ловци (въ выраж.: ити на половци — 178б, 18; половци повѣ-
дихѣ — 163а, 6; поидита на половци — 186а, 28); (на) ради-
мичи — 53, 8; словѣни (въ выраж.: шлегъ поимъ воѣ многи...
словѣ/ни — 15, 9—10; на живуцѣи ту волхѣ и словѣни — 16, 27;
игоръ же совкупивъ вои многи... словѣни — 20, 22); старци (въ
выраж.: призвавъ книжники и старци людскии — 68, 32; созва
старци градскиѣ — 72, 10); тали (въ выраж.: и тали оу нихъ
поѣ (Игорь) — 20, 23; черноризци (въ выраж.: и совокуплати

нача (Θеодосій) мнози черноризѣци—107б, 1—2; игуменство во Θеодосію держацію в животѣ своѣмъ правяцію стадо порученоѣ ѣму ѣмъ черноризци—140б, 19; излихаже любаше (Всеволодъ Ярославичъ) черноризци—143б, 4. — Въ прилагательныхъ именахъ и мѣстоименіяхъ также встрѣчаются формы винит. п. множ. ч. на и, какъ и на ѣ (ѣ); напр. (руса) гвозди желѣзныи посреди главѣи въбивахуть—19, 21; и князи издимахѣ лѣпшии—164а, 6; раззгнѣва сѧ ѣа на ѡци наши—54, 30; послаша мужѣ свои—176а, 28 и др.

Примѣчаніе. Такъ какъ формы винительнаго падежа множ. числа на и отъ именъ мягкаго склоненія совпадаютъ съ формами именит. падежа множественнаго числа тѣхъ же именъ; то отсюда объясняется возможность смѣшенія именительнаго падежа множ. числа съ винительнымъ и въ твердомъ склоненіи, какъ напр. въ выраженіи зиждутъ храми—10, 25 изъ слѣдующаго мѣста лѣтописи: инѣже законѣ гилиѡмъ женѣи в нѣи ѡрютъ. зиждутъ храми. мужьская дѣла творятъ и пр.

§ 47. *Смѣшеніе формъ склоненія именъ съ первичными основами на о съ формами склоненія именъ съ первичными основами на ѣ. Смѣшеніе формъ склоненія именъ съ первичными основами на о съ формами склоненія именъ съ первичными основами на ѣ представляютъ слѣдующіе случаи:*

а) *формы родительнаго падежа единственнаго числа: с мосту—46, 2, 7; роду (въ выраж.: азъ есмь роду княжа—15, 23; роду своего—187б, 12; при ф. рода въ выраж.: ни рода княжа—15, 22); црква ѣтго ни/колу—15, 27—28; эти формы образовались по аналогіи формъ: дому (въ выраж.: дому излѣва)—65, 17, 18; меду (въ выраж.: нѣинѣ оу васѣ нѣ меду ни скорѣи—32, 15; и повелѣ искати меду—87б, 15; вѣаша меду лукно—87б, 16); слова домъ и медъ относятся къ именамъ съ первичными основами на ѣ.*

б) *формы дательнаго падежа единственнаго числа: ѣу—56, 21, 27; 58, 3; 60, 30; 64, 23, 24; 82б, 26 и проч. и ѣви—93а, 1;*

(поидоша к) коѣ/ви—172а, 18—19; ко/рису—90а, 3, 22; 138а, 11—12 и корисови—134а, 30; карламу (же шедшю)—107а, 16 и карламови—107а, 3; касилко/ви—176б, 13; 177б, 13; 178а, 5—6; 184а, 11—12; володарю—179а, 1, 17 и володарєви—178б, 7; 184а, 11; (по) корокѣви—32, 29; (кѣ) коробѣви—32, 30; їу—82б, 26 и їви—66, 32; 82а, 13 (bis), 14 и др.; глѣ-ку—92а, 18, 32; 92б, 24; 93а, 20 и глѣбови—161б, 19; геѡр-гю—122б, 22; геѡргєвї—91а, 27; дѣду—154а, 31; 176а, 9; 183б, 25 и др. и дѣдѣви—151б, 28; 152б, 14; 170а, 16 и др.; дому—66, 17 и домови—28, 19, 20; 34, 27; дунѣви—4, 23; 7, 17; 8, 11; 9, 7; 17, 3; 38, 1; дѣху—76, 31 и дѣхови—76, 27; игорю—20, 29 и игорєви—21, 13; 26, 23; 27, 19; 28, 11; итла-рєви—150б, 22; 151а, 1; конєви—80, 7; коцѣлови—17, 32; мана/стѣрю—107б, 20—21 и мана/стѣрєви—107а, 1; монѣ-єви—62, 13, 28—29; 63, 4, 26, 29; 64, 2; мужю—23, 31; 31, 2; 39, 15; 47, 13; 57, 22 и мужєви—32, 11; 50, 32; ноєви—59, 1, 5; ѡгню—154а, 24 и ѡгнєви—80, 6; ѡлѣгу—45, 31 и ѡлгови—15, 5—6; 149б, 31; 151а, 31; 152а, 10; 170а, 15 и др.; ѡлѣго-ви—16, 12; 151а, 18; рюрику—14, 13 и рюрикови—15, 5; їну (т. е. сѣину)—76, 27; 117б, 15; ѡѡдосѣю—127а, 3; 140б, 16; 142а, 6—7 и др.; ѡѡдосѣєви—124б, 5—6; 139а, 13, 29 и др.; ѡнєви—117б, 14—15; 118а, 1, 3, 17; 119а, 32; 138б, 4 и др.

в) *формы мѣстнаго надежа единств. числа*: (в) горнѣ (въ выраж.: ꙗко злато искушєно в горнѣ)—154а, 16; (на) холмѣ (въ выраж.: постави (Владимирѣ) кумирѣ на холмѣ—49, 24; дворѣ краснѣи ѡгоже поставилѣ бѣговѣрнѣи князѣ всеволодѣ на холмѣ нарицаємѣмѣ вѣдѣвѣчи—154а, 27; при ф. на холмѣ: на томѣ холмѣ нѣинѣ їрки стоитѣ—49, 32; вѣ вѣфилѣ на хол-мѣ—65, 3); в лику їгнѣхѣ—91б, 19; всѣ эти формы образова-лись по аналогїи ф.: в дому своємѣ—51, 12.

г) *формы двойственнаго числа*: ф. сѣина вѣ. др. формы сѣинѣ; напр. хитра ·ѣ· їна оу него философа—17, 22; послѣ к намѣ вѣскорѣ їна своѣ мѣфо/динѣ и конѣантина—17, 24—25.

Можно замѣтить, какѣ рѣдкія формы двойственнаго числа,

формы: ба—65, 4 и црю—75, 7 въ выраженіяхъ: иерокамъ... створи двѣ главѣ/златѣ. постави єдину въ вѣфилѣ на холмѣ. а/ другую въ єнаданѣ рекъ. се ба твоя йзрю—65, 2—4; си слы/ шавъ колодимеръ рѣ. посланымъ ѿ црю (Василія и Констан- тина)—75, 6—7.

д) *формы именительнаго пад. множ. числа*: бороке—142б, 31—32 (отъ боръ—лѣсъ въ выраж.: и мнози бороке възгараху сѧ); по аналогіи этой формы встрѣчается ф. бороке—187а, 9 отъ борокъ (= дцсл. бравъ—animal. Сл. Микл. самецъ свиньи) въ выраженіи: и поидоша полково аки бороке; сюда же слѣдуетъ отнести и стяженную ф. волъ/хве—16, 27—28 вм. волъхоке—название народа отъ колохъ (въ другихъ рукописяхъ: колохоке; коровѣке—33, 3 (въ выраж.: голуби же и коровѣке полетѣша въ гнѣзда своѧ) и бравѣке—33, 5; жидове—54, 20; 55, 28; 61, 22; 71, 19; 72, 13 и пр.; лахве—3, 24 при ф. лахоке—5, 1; 17, 4; 122б, 1; 180а, 19, 27; монастырке—102а, 14; 107б, 22—23; полково—187а, 9 (см. бороке); попове—79, 22; 80, 29; 108б, 28; прыщѣке—62, 31; разбоке—86б, 21 (въ выраж.: оумножиша сѧ разбоке); стороже/ве—187а, 4—5 (въ выраж.: оустерегоша русскиѣ сторожеке ѡлѣтупу); црке (т. е. цѣсареве)—102б, 22 (въ выраж.: мною црке цртвуютъ).

е) *формы родительнаго пад. множ. числа*: при формахъ: (ѿ) агнеца первенеца—58, 4; возъ (по соке не возаше)—37, 15; (ѿ инѣхъ) городъ—24, 13; (и възъ Святославъ) городъ (·п· по дунѧви)—37, 31; грѣхъ (ради нашихъ)—54, 30; 91а, 9; (сѣгла- дахъ) колодникъ—53, 19; (и не вѣ лѣзѣ проити) порогъ—45, 8 и мн. др.; встрѣчаются формы: (вашихъ) бовъ т. е. боговъ—120а, 19; (ѿ) вѣ/совъ—120б, 12—13; городовъ—25, 6 (въ вы- раж.: еликоже естъ городовъ на той части); 44, 18 (и елико естъ городовъ ихъ); даровъ—58, 3; лапотниковъ—53, 20 (по- идемъ искатъ лапотниковъ); лаховъ—53, 13; 97а, 22; 116а, 30; 116б, 4 и пр.; сто/розовъ—171б, 21—22 и др.

Примѣчаніе. Форма мѣстнаго пад. множ. числа ѿ ѣнѣхъ (т. е. ѡ сѣнѣхъ въ выраженіи: ѿ дѣвнѣхъ ѣнѣхъ своихъ)—

140б, 23 свидѣтельствуеѣ о вліяніи склоненія именъ съ первичными основами на о на склоненіе именъ съ первичными основами на з.

§ 48. *Смѣшеніе твердыхъ первичныхъ основъ на о съ мягкими.* Въ мѣстномъ падежѣ единственнаго и множественнаго чиселъ отъ именъ мягкаго склоненія съ первичными основами на о встрѣчаются формы на—ѣ и—ѣхъ по аналогіи формъ твердаго склоненія, вмѣсто обыкновенныхъ формъ на — и и — ихъ, какъ въ древнемъ церковнославянскомъ языкѣ; напр. къ вустѣ—25, 16 при ф. къ вустѣи—25, 19; на вѣтичѣхъ—13, 9; къ (нѣѣѣма) жилищѣ—120а, 27; по князѣ (въ выраженіи: потагните дружино по князѣ)—31, 26; на конѣхъ—30, 1; 187а, 7 при обыкновенной ф.: на конихъ—20, 24; 30, 8; 45, 1 и др.; на кривичѣхъ—13, 8; в манастирѣ—130б, 13; в манастирѣ—116б, 32; 190б, 10, в огнѣ горѣти—72, 20; на свѣщаниѣ семѣ—44, 9; къ сторожѣхъ—39, 11 при ф. в сторожихъ—171а, 20; во ѿрѣградѣ—78, 8 при ф. во ѿриградѣ—78, 11.

§ 49. *Смѣшеніе склоненій.* Кромѣ случаевъ смѣшенія основъ твердаго склоненія съ мягкимъ въ языкѣ нашего памятника изрѣдка встрѣчаются случаи смѣшенія основъ одного склоненія съ основами другихъ склоненій. Такъ, напр. а) къ случаямъ смѣшенія основъ на о съ основами на а относятся слѣдующіе примѣры: къ лицахъ—77, 6 въ выраженіи: єдино вѣѣѣво къ трѣхъ лицѣ), в. др. ф. къ лицихъ; вавилонѣмъ—10, 20 (въ выраженіи: єтерѣ же зако/нѣ халдѣемъ вавилонѣмъ); дре/вѣлами—11, 18—19; въ выраж.: (поляне) вѣѣѣ ѿвѣдимѣи древѣлами и инѣми ѿколними); в дѣревѣлахъ—7, 24 (при ф. в дѣревѣхъ—29, 1; 41, 8); в полѣхъ—7, 23 (при ф. в полѣнѣхъ—13 9); б) къ случаямъ смѣшенія основъ на о мягкаго склоненія съ основами на ѣ относятся слѣдующія формы: кня/зи (въ выраж.: ѿ вѣѣхъ князи) — 184б, 13—14 (при обыкновен. ф. князѣ: словѣнѣскихъ князѣ—17, 20; ѿ князѣ—27, 10 и др.); ѿ мужи/своихъ — 10, 26 (при ф. мужѣ твоихъ—27, 26) и т. п.

§ 50. Смѣшеніе падежей именительнаго и винительнаго множеств. числа въ склоненіи именъ съ первичными основами на о. Замѣчательны случаи смѣшенія падежей винительнаго съ именительнымъ множеств. числа въ склоненіи именъ съ первичными основами на о; напр. волъгары (въ выраж. придоша волъгары) — 53, 25; при ф. (рѣша) болгаре — 53, 22; а сторожѣ изъимани — 171а, 23; изиду^ѣ и си сквернии ѣзыки (въ друг. рук. ѣзыци) ѣже сѹ въ гора^ѣ полунощны^ѣ — 170а, 11; въ слѣдующемъ мѣстѣ рукописи: да сѹ исполнѣтъ книжное слово. ꙗко възхваля^ѣтъ бѣ вси ѣзыци. другоеже вси възглаго^ѣтъ ѣзыки / величѣѣ бѣѣ — 18, 10 — 12 ф. ѣзыки при ф. ѣзыци едва ли можетъ быть толкуема какъ ф. творительнаго падежа множ. числа; въ прилагат. именахъ: бѣша ѡбидимы (вм. ѡбидими подразумѣвается ф. полане) — 11, 18; собраша сѹ лучаши/е мѹжи — 30, 22 — 23; ф. лучашиѣ вм. лучашиѣ (= дцсл. лучашаѣ) есть собственно форма винительнаго падежа. Здѣсь формы: волъгары, сторожѣ, ѣзыки, лучашиѣ, ѡбидимы, стоящія на мѣстѣ подлежащаго и сказуемаго въ предложеніи, заимствованы изъ формъ винительнаго п. множ. числа.

§ 51. Древнѣйшія падежныя формы отъ именъ съ первичными основами на о и з. За исключеніемъ вышеприведенныхъ особенностей, свидѣтельствующихъ объ историческомъ развитіи древняго русскаго книжнаго языка, имена съ первичными основами на о и з, какъ твердаго, такъ и мягкаго склоненія въ языкѣ нашего памятника измѣняются согласно съ склоненіемъ тѣхъ же именъ въ языкѣ древнемъ церковнославянскомъ. Отъ слова сѹнѹ удержалась древняя правильная форма звательнаго пад. ед. числа: сѹнѹ: сѹнѹ мои — 36, 13; 143б, 9. Во многихъ выраженіяхъ удержалась древняя форма винительнаго п. ед. числа, сходная съ формою именительнаго падежа; напр. адамѹ — въ выраженіяхъ: и възложи бѣ на адамѹ снѹ (т. е. сонѹ) — 57, 6; възни адамѹ ѡблечеса — 40, 20; богѹ — въ выраж.: надѣѹса на бѣ — 178а, 8; братѹ —: поиди на братѹ свои — 45, 24 (тамъ же:

поиди гарополкѣ на ѡлга врата своего — 45, 27); чему ꙗси слѣ-
пилѣ бра^{тѣ} свои — 176а, 32; вѣикѣ —: и налѣзоша вѣикѣ великѣ и
си/ленѣ — 84б, 2 (тамъ же: раздраждити вѣи/ка — 84б, 3—4); по-
хвати вѣи/ка — 84б, 6—7); князѣ —: за князѣ свои малѣ — 29, 6;
за князѣ наша за малѣ — 29, 25; а княгини наша хоче за ваша
князѣ — 30, 11, 20—21; роптати на князѣ 86а, 31; и при/таша
князѣ свои кѣи/не — 116б, 15; а вѣ/скормили ꙗсмы совѣ кня/зѣ —
185а, 22—23; (при: пѣ/ченѣзи же мнѣша князѣ пришедша — 39, 4;
налѣземѣ кня/зѣ совѣ — 41, 9—10; на князѣ своего — 47, 23;
преда князѣ своего — 48, 1 и др.); конѣ —: и вѣдасть печенѣжа-
ский князѣ прѣтичю конѣ савлю. стрѣлѣ — 39, 16; вѣдѣ на
конѣ — 140а, 12—13; 174а, 10 (при: и не вѣше лѣзѣ конѣ на-
поити — 39, 18); младенѣцѣ —: вѣзмиши младенѣцѣ — 62, 1; мужѣ-
(ѡлѣгѣ) приѣ градѣ и посади мужѣ свои — 15, 11, 12—13; вѣи-
пусти тѣи свои мужѣ, а ꙗ свои — 84а, 2; (печенѣзи) свои мужѣ
привѣдоша — 84а, 15; вѣипустиша печенѣзи мужѣ свои — 84б, 16;
посла (изѣславѣ) мужѣ свои — 106б, 21; (при ф.: мужа/твоего
оубихомѣ — 29, 21; вѣ градѣ идеже оубисте мужа моего — 31, 1;
хощеши мѣцѣати мужа своего — 32, 8; и посла къ нему злато
и паволски и мужа мудра — 42, 21; да хвалѣтъ во братѣхѣ мужа
ѣѣ — 51, 24 и др.); ѡтрокѣ —: посла ѡтрокѣ свои — 169а, 21;
презвутѣрѣ —: вѣ во имуци (ѡлѣга) презвутѣрѣ — 40, 12; солѣ -:
и посла/ къ нему мѣстиславѣ солѣ свои — 170б, 32; сѣинѣ —: вѣ-
давѣ ему сѣнѣ свои игорѣ — 15, 6 (при ф. вѣдѣ сѣина своего —
52, 22) паде жребии на сѣнѣ твои — 52, 12; да имутѣ сѣнѣ твои —
52, 25; (при: но ѡвѣче любаѣ ѡлѣга сѣна сво/его сѣтослава — 37,
2—3; кормѣци сѣна своего — 37, 8) и др. за ча/ладинѣ — 24, 11—
12 и др.

§ 52. *Падежныя формы отъ именъ съ первичными основами на ѣ (=основ. индоевр. ѣ).* Склоненіе именъ съ первичными основами на ѣ (=основн. ѣ) и на согласные звуки въ языкѣ нашего памятника не представляетъ никакихъ особенностей, отличающихъ его отъ склоненія тѣхъ же именъ въ языкѣ древнемъ

церковнославянскомъ. Слова: голуба, госта, дена, звѣра, корена, крова, неупотребительное въ единственномъ числѣ предполагаемое собирательное слово *люда, пута, тата и черва еще удерживаютъ древнія формы именъ съ основами на а, изрѣдка лишь допуская нѣкоторыя уклоненія въ сторону склоненія именъ съ другими основами. Такъ:

голуба встрѣчается въ древней ф. дательнаго падежа единств. числа: голуби; напр. волга же раздана всемъ по голуби комуждо—32, 28; и повелѣ комуждо голуби и къ воробави приказати цѣра—32, 30; и въ ф. винительнаго падежа множ. числа: (дайте ми ѿ двора) по .г. голуби—32, 17, 22; повелѣ... пустити голуби—33, 2; но въ именит. п. множ. ч. ф. голуби есть уже форма, заимствованная отъ винит. падежа: голуби же и воробави полетѣша—33, 3.

госта въ древней ф. именит. п. множ. числа: гостѣ—21, 20; 23, 2, 4, 21; 29 18: добри гостѣ придоша.

дена въ ф. именит. п. множ. числа: днѣ: егда кончашася днѣ .е. десѣтани—70, 20; но въ родит. п. множ. числа кромѣ ф. днии, какъ напр. постѣ .м. днии—124а, 32, встрѣчается ф. днѣвъ (въ выраж.: и похваляѣ бѣ иже ма сихъ днѣвъ грѣшнаго допровади)—155а, 26. ф. днѣвъ предполагаетъ основу на з мягкаго склоненія. Въ родит. п. единств. ч. днѣ: сего же днѣ—56, 15; до сего днѣ—99б, 4 и др. ф. днѣ—древняго склоненія именъ съ основами на согласный зв. н.

звѣра въ ф. дательнаго пад. единств. числа: звѣри; напр. и шедъ бо ис киева гна по звѣри *) в лѣсѣ—45, 20; въ именит. п. множ. ч.: звѣраѣ; напр. и се нападоша акъи звѣраѣ дивии—91а, 15.

корена въ родит. п. единств. ч.: корени; напр. ѿ грѣховнаго бо ко/рени—49, 5—6.

крова въ родит. п. единств. ч.: крови—178а, 10; въ выраж. да вѣша не пролагали мене ради крови; и крове въ выраженіи: ѿ

*) Но, можетъ быть, это — форма винит. п. множ. числа.

кроу праведнаго сего — 97б, 12; такоже мастилъ ꙗси кроу/ве лве-
левъи — 97б, 13—14.

*люда въ именит. п. множ. ч.: людѣ, родит. п. люди, винит. п. люди; напр. ф. людѣ — 22, 14; 29, 11; 30, 21; 32, 27; 33, 9; 34, 28; 38, 10 (bis), 14, 28; 39, 3; 40, 9; 41, 9 и др. в сеже время придоша людѣ нѣоугородастии просаще князѣ сокѣ — 41, 9; — въ род.: аще ли кто ѿ люди — 24, 12, 17—18; люди множ-
ство — 97а, 29; и въ оу нѣе люди нѣ .т. — 117б, 12; — въ винит.: събракъ люди жидовскита — 63, 6 и др. Вслѣдствіе смѣшенія именительнаго и винительнаго падежей множ. числа ф. люди иногда употребляется на мѣстѣ подлежащаго, т. е. вмѣсто формы людѣ; напр. ходи игорѣ ротѣ и люди его — 27, 30. Что здѣсь ꙗ принадлежитъ мѣстоименію его, а не предшествующему слову люди (какъ бы людиꙗ го), то это видно во 1-хъ изъ того, что въ языкѣ нашего памятника форма именит. п. множ. числа постоянно употребляется съ окончаніемъ — ѣ, а не — и; во 2-хъ изъ слѣдующаго выраженія: люди жидовскити стражи поставиша — 70, 8, гдѣ форма люди очевидно замѣнила собою форму людѣ. Въ настоящее время мы и употребляемъ форму винит. пад. люди постоянно вмѣсто формы именит. пад. людѣ, какъ и во многихъ другихъ именахъ существительныхъ.

путь въ именит. п. множ. числа: путѣ; напр. сихъ пу/тѣ сута скончающіи^ѣ безаконѣ — 90б, 7—8.

тата въ именит. п. множ. числа: татѣ; напр. идеже тла тлѣ и татѣ подзкопскаю^ѣ — 85б, 31.

черва въ именит. п. множ. числа: червѣ; напр. многожды и червѣ въкынаху са подъ бедру ꙗму (Антонію) — 130а, 11.

Примѣчаніе. Выше мы видѣли формы винительнаго и именительнаго падежей множ. числа моцѣ (см. стран. 107, § 44, е.) которыя предполагаютъ первичную основу на а (моца); но въ языкѣ нашего памятника встрѣчаются и такія формы, которыя предполагаютъ также первичную основу этого слова на а (=основн. ѣ); таковы формы: родительнаго пад. множ. числа моцѣи: оу мо/цѣи ꙗго (т. е. Θεодосія) — 140а, 21—22 и творительнаго

мощами: и (видѣхомъ) и лежаща мощами — 140а, 27 (слово видѣхомъ изъ рукоп. Р. А.).

§ 53. *Падежныя формы именъ съ первичными основами на согласные звуки.* Изъ падежныхъ формъ склоненія именъ съ первичными основами на согласные звуки обращаютъ на себя вниманіе:

а) *форма родительнаго пад. единств. числа съ окончаніемъ на и (вмѣсто ѳ), заимствованнымъ отъ именъ съ первичными основами на ѣ; напр. ѿ плѣмени — 4, 21; нѣ плѣмени — 8, 25; .ѣ мужа не плѣмени его — 14, 5; сѣмени въ выраженіи: не видѣхъ праведника ѿставлена ни сѣмени нѣго просаца хлѣба — 156б, 1.*

б) *форма родительнаго пад. двойств. числа: дочерю — 154б, 30 въ выраженіи: хвалиси и волгаре сѹтъ ѿ дочерю лютову иже зачаста ѿ ѿца своѣго. тѣмѣже нечѣто (т. е. нечисто) ѣстъ плѣмя ихъ.*

в) *форма именительнаго пад. множ. числа: матерѣ — 81б, 5 въ выраженіи: мѣтрѣ же чадѣ сихъ плакаху по нихъ, хотя форма винительнаго пад. множ. числа, съ которою и должна быть тождественна Ф. именит. падежа, матери встрѣчается въ языкѣ памятника; напр. въ выраженіи: мѣтри поимати — 10, 20.*

г) *форма винительнаго пад. множ. числа дѣти отъ именит. единств. числа дѣтъ; напр. малѣи бо насѣ не вѣаша печенѣзи мѣтра твою и дѣти твои — 39, 22 (въ рукоп. Р. А. дѣтии твоихъ); цѣлова (Святославъ) мѣтра свою и дѣти своѣ — 39, 27; топиша (египтяне) дѣти жидовьски — 63, 3 и др.*

д) *формы мѣстнаго пад. множеств. числа: во мнозѣхъ времѣнѣхъ — 4, 22—23; на небѣхъ — 85б, 32, которыя предполагаютъ первичныя основы на о: *времѣано, *небесо.*

е) *форма дательнаго пад. множ. числа: къ свекровемъ — 9, 14 въ слѣдующемъ мѣстѣ: пола/не бо своѣ ѿца ѿвѣчани имѹтъ кротокъ и тихъ и/стѣдѣнѣ къ снохамъ своимъ и къ сестрамъ /къ мѣтрѣмъ и к родителемъ своимъ къ свекровемъ /и къ деверемъ (А. къ свекромъ). Ф. свекровемъ предполагаетъ форму*

именит. п. ед. ч.: *свѣкровѣ* — въ данномъ мѣстѣ, можетъ быть, собирательнаго значенія (отецъ и мать мужа), перешедшую, подобно слову *кровѣ*, изъ склоненія имени съ первичною основою на согласный звукъ *в* (*свѣкръѣ* род. *свѣкръѣ* ж. р.) въ склоненіе имени съ основою на *ѣ*.

ж) *форма дательнаго пад. множ. числа: словомъ*—173а, 22 въ выраженіи: *дѣдѣ же ѣмѣ вѣру ѣживѣи словомъ*, имѣющая соотвѣтствующую себѣ древнюю ф. *словесамъ*.

§ 54. *Прилагательныя безчленные формы.* Прилагательныя безчленные формы въ языкѣ нашего памятника весьма употребительны. Падежныя окончанія ихъ — тѣ же, какія и у именъ существительныхъ съ первичными основами на *ѣ* и *о* твердаго и мягкаго склоненія. Нѣкоторыя особенности, отличающія въ нихъ русскій языкъ отъ древняго церковнославянскаго, объясняются точно такъ же, какъ и въ склоненіи именъ существительныхъ. Вотъ нѣсколько примѣровъ:

а) *на именительный пад. ед. ч. ѡ) мужескаго рода:* *дѣво-ческѣ полѣ*—11, 8; *вѣ единѣ гзѣикѣ словене/скѣ*—17, 2—3; *солѣ иго/рѣкѣ*—21, 20—21; *воевода ѡтенѣ*—44, 32; и *вѣ градѣ великѣ*—45, 9; *дѣтѣволѣ властѣ имѣи надѣ всѣми*—52, 9; *холопѣ соломанѣ*—65, 2; *великѣ бѣ будетѣ хѣнескѣ*—76, 2; *тѣнѣ подобенѣ сущенѣ ѡцѣ*—76, 30; и *вѣиступи мужѣ володимѣрѣ*—84б, 18; *ѡцѣ брачиславѣ*—88а, 31; *тѣнѣ володимѣрѣ*—88а, 31—32; *тѣнѣ изаславѣ*—88б, 2; *внукѣ володи/мѣрѣ*—88б, 2—3; *тѣнѣ добръинѣ*—97а, 10; и *ѡдожди (тѣ?) намѣ дождѣ ранѣ /и поздѣнѣ*—113б, 16—17; и *падѣ ницѣ просѣше прощенѣнѣ*—121б, 27; *видѣ англѣскѣ*—190б, 24 и др.

б) *женскаго рода:* *оугорѣска землѣ* и *волгарѣска*—4, 24; *руска землѣ*—12, 9; *словѣнѣска землѣ*—17, 27; *ѡвѣча смѣрѣ*—21, 7; а *руска землѣ далѣча*—43, 21; *по полугрѣвнѣ глава конѣча*—45, 10; *дѣци фараѡнова*—62, 3 и *дѣци фараѡнѣ*—62, 6; *полѣта володимѣрѣ*—76, 10; *ѡтолѣ прослу перунѣна рѣнѣ* (Р. А. *перунѣ рѣнѣ*)—80, 19; *мѣти гарѣславѣ*—88а, 29; *дружина*

штна—90а, 10 и штана—90а, 11; и бѣи сѣча велика—41, 23; 42, 14; сѣча зла—96б, 1; 97б, 26; и бы сѣча силна—100а, 19 и мн. др.

γ) *средняго рода*: (винит. п.) велико стыдѣнде—9, 15; велико празденство время—11, 5; вѣчислено множество—38, 7; все дѣяволе наѣченде—166а, 1 и др.

б) *на родительный пад. ед. числа α) муж. рода*: ѿ рода словѣнска—8, 29; ѿ рода варяжска—13, 28; игора дѣтска—15, 16; ѿ игора княжича—15, 19; рода княжа и роду княжа—15, 23; перуна древана—49, 25; ни права ни крива не оубивайте—159б, 11 и др.

β) *женскаго рода*: ѿ смрти ѣтославлѣ/до смрти гарославлѣ пѣ а ѿ смрти гаросла/вли до смрти гарополчи лѣ ж—12, 26—28; ѣты бѣца (въ выраж.: вжѣвнѹю ѣтѣ бѣца ризѹ)—14, 25; до смрти гарославѣ—16, 3; до фафлого/нѣски земли—19, 16—17; конца пасѣнѣчѣ бесѣдѣ—28, 1; аще ти не жалѣ ѿчинѣи своеѣ ни мѣтре старѣи сѹща (=дцел. сжѣща)—39, 25; не вѣдѣтъ славѣи гнѣ—36, 8; ѿ руки гнѣ—41, 4; волѣгарѣи вѣрѣи вохѣмичѣ—53, 25; ѿ руки єюпетѣски—62, 24; ѿ землѣ єюпетѣски—63, 6; красотѹ... служѣи архіереѣски—73, 11; гарославѹ же невѣдѹщѹ ѿтанѣ смрти—95а, 28 и др.

γ) *средняго рода*: ѿ бѣжѣи повелѣнѣи—11, 32; до плѣненѣи гарамѣи—12, 16; желѣи волѣша имѣ/нѣи—28, 21; ѿ совкупленѣи мужѣска и женѣска—55, 17 и др.

в) *на дательный пад. ед. числа α) мужеск. рода*: словѣнѣску же гѣзѣку—8, 8; 18, 30; не разумѣемѣ ни гѣчѣску гѣзѣку ни лѣтѣнѣску—17, 13—14; оумершѹ рѹрикови—15, 5; оумершѹ же мужѹ правѣднѹ—89б, 15—16 и др.

β) *женскаго рода*: тишинѣ сѹщи дат. самот. 14, 26; не вѣнимаи злѣ женѣ—50, 24; по зависти дѣяволи—52, 8 и др.

γ) *средняго рода*: морѹ оукротившѹ сѣ—дат. самот. 14, 26.

г) *на винительный пад. ед. числа α) мужеск. рода*: вѣшедѣ вѣ дворѣ терѣ/мнѣи ѿтенѣ—48, 23—24; видѣша крѣгѣ над вѣсилковѣи вои вѣзвѣишѣсѣ велѣи—181а, 12—13.

β) *женскаго рода*: землю словѣнаску—8, 13; 16, 28 и др.; твораху кладу велику—9, 30; вложаху в судину малу—9, 32; дана легзку—16, 7; таку блгдта—18, 29; дана тяжзку—33, 14; братз/ню тѣцера арону—60, 26—27; вѣру непорочну и праву—77, 31; гривну злату велику—91а, 24 и др.

γ) *средняго рода*: гадаху все нечисто—9, 20, 23; много оуби/ство крѣнмз створиша—14, 20; вземз имѣнзе много оугрекз—45, 4; бо/лше зло наводитз бз на землю—95а, 5—6.

д) *на формы мѣстнаго пад. ед. ч. α) мужеск. рода*: на дворѣ поромони—95б, 1; на столѣ ѿтани/и дѣдни—96б, 8—9; на далечи пути—155б, 3 и др.

β) *женскаго рода*: в велицѣ чти—30, 20; в силѣ велицѣ—38, 7; в прелести дѣаволи—89а, 31 и др.

γ) *средняго рода*: ѿ воплощензи бжѣ—64, 25; ѿ оубаензи борисовѣ—89б, 29; на игумени мѣстѣ—128б, 3.

е) *на творительный пад. ед. числа α) мужеск. рода*: (сз) бнмз своимз сз дѣтзскомз—29, 2; пла/чемз великомз—40, 10.

β) *средняго рода*: се клахса иманемз моимз великомз—65, 22.

ж) *на формы двойственного числа*: (Владимирѣ) взаже ида мѣдѣнѣ двѣ капици и .д. иконѣ (?) мѣданзи—80, 1; адамз / же и евга плачюца сѧ вѣста—58, 14; видѣвша же се адамз и евга ископаста паму—58, 21; створи двѣ главѣ златѣ—65, 3; си слышавша црѧ (Василій и Константинѣ) рада възста—75, 11; симаже тѣ/пенома (рѣчь о двухъ волхвахъ) и брадѣ ёю поторганѣ—119а, 4—6 и др.

з) *на именительный пад. множ. числа муж. рода*: баху мужи мудри и смзслени—7, 8; словѣни и прочи—15, 31; сли црѣви—27, 22; князи правѣ/диви бзываютз—95а, 2—3; аще ли зли и лукави (т. е. князи) бзываютз—95а, 5; ради даемз—32, 14; дєревланє же ради бзѣвшє—32, 21; се же рѣша граци лѣстачє подз русзю—41, 31; падаху людзє мнози—46, 3 и др.

и) *на винительный пад. множ. числа α) муж. рода*: поимз воѧ многи—15, 9; да пристроите мѣдз многи—30, 31; сзвѣзѣша мѣдз многи—31, 4; нача вои совкуплати многи и храбрз—

37, 18; собра вси многи — 47, 4; и посла к нему дары боляша первых — 43, 17; избра... мужи добры, смыслены и храбры — 49, 17; и начаша кумиръ творити. ѿви древаны, ѿви мѣданы а дружини мрамараны а иныи / златы и сребрены — 59, 29—31; не вѣдуще мнѣтъ ꙗ (т. е. кони мѣданы) мрамараны суща — 80, 3; возма... богары гаро/славѣ — 97а, 25—26; (видѣвъ) варангы гаро-славѣ — 100а, 32; въ выраженіи: дружини же млади (= Р. А. младенцы) держаще — 80, 28 (Ф. млади вмѣсто ожидаемой млады, вѣроятно отъ млада — сущ. собират. значенія) и др.

3) *женскаго рода*: ношаху сѣи печати злати / (вм. златы) а гостѣе сребрени (вм. сребрены) — 23, 1—2; ѿлыгаже поимши ма/лы дружинны — 31, 4—5; тажыки дани възложити — 32, 18; воинны многи твораше — 37, 14; писати всѣ рѣчи сѣославѣ — 43, 32; прихода к собѣ мужьски (т. е. замужнія) женны — 50, 16; расѣкоша лодаѣ гаро/славѣ — 97а, 11—12 и др.

і) *на родительный пад. множ. числа*: и помроша кони оу вси володимеръ — 103б, 3; посла гарославъ сѣна своѣго володимера на гряды. и вѣда ёму вой многъ — 103б, 9.

к) *на дательный пад. множ. числа женскаго рода*: волнамъ великамъ възставшемъ — 14, 27.

л) *на творительный пад. множ. числа α) муж. рода*: ѿпустиша ꙗ с дары велики — 73, 16.

3) *женскаго рода*: бѣжтвенами лучами — 94а, 15; ѿѿѿдосѣ-вами мѣтвами — 132б, 4—5.

Примѣчаніе. Прилагательное безчленное средняго рода мало, подобно словамъ: добро и зло, употребляется иногда, какъ существительное; напр. съ маломъ же дружинны възвратисѣ (игора) — 28, 20; за маломъ ко бѣ не дошелъ цѣаграда — 43, 7; видѣвъ же мало дружинны своѣа рече к собѣ — 43, 10—11; а оувѣста цѣа ꙗко мало насъ еста — 43, 20.

§ 55. *Падежныя формы членныхъ прилагательныхъ*. Падежныя формы членныхъ прилагательныхъ въ языкѣ нашего памятника иногда отличаются отъ соотвѣтствующихъ падежныхъ

формъ древняго церковнославянскаго языка не только тѣми фонетическими особенностями, которыя свойственны древнему русскому языку и которыя встрѣчаются въ склоненіи именъ существительныхъ и прилагательныхъ безчленныхъ; но и нѣкоторыми морфологическими особенностями, свойственными склоненію членныхъ прилагательныхъ въ русскомъ языкѣ. Эти послѣднія особенности русскаго склоненія членныхъ прилагательныхъ заключаются въ слѣдующемъ: если въ древнемъ церковнославянскомъ языкѣ формы падежей членныхъ прилагательныхъ образуются, съ одной стороны, посредствомъ присоединенія къ падежной формѣ именного склоненія соотвѣтствующей падежной формы относительнаго мѣстоименія: и, ѿ, ꙗ (напр. родит. добра—ѿго—добрааго—добраго; ж. р. добры—(ѿ)ѿа—добрыѿа; дательн. доброу—ѿму—доброуоуму—доброуму; жен. р. добръ—(ѿ)и—добръи и пр.); съ другой, посредствомъ присоединенія къ основѣ на ѡ или ѧ падежной формы того же мѣстоименія въ тѣхъ падежахъ, въ которыхъ падежные суффиксы именного склоненія начинаются согласнымъ звукомъ (напр. творит. п.: добръ—имѧ—добрымѧ и т. п.): то въ русскомъ языкѣ падежи съ суффиксами мѣстоименнаго склоненія въ единственномъ числѣ (т. е. родительный, дательный и мѣстный) образуются по мѣстоименному склоненію; т. е. присоединяютъ суффиксы: го, му, ма къ основамъ на о или на е. Основы на о принадлежатъ твердому склоненію, основы на е — мягкому. Къ этимъ падежнымъ формамъ относятся по образованію также родительный и мѣстный падежи двойственнаго числа; потому что въ русскомъ языкѣ суффиксъ этихъ падежей у (ю) присоединяется также къ основѣ на о или на е. Всѣ эти особенности можно видѣть на слѣдующихъ примѣрахъ.

а) на именительный пад. единств. числа а) муж. рода: скотъ бесловесныи — 11, 2; старѣишии рюрикъ — 13, 24; другии синеусъ — 13, 25; третии труворъ — 13, 25; князѧ печенѣжаскийи — 39, 6—7, 9, 13, 15; кня/зѧ печенѣжаскыи — 83б, 32; снѧ меншеи — 84а, 20 (въ выраж.: ѣстъ оу мене іединѧ снѧ меншеи дома); (ты

еси) старѣишеи братъ — 100б, 5; (то (вм. тѣ) ёста) старѣишеи гра^ѣ — 152б, 16; (не) хужии (вѣ первѣи праведни^ѣ) — 188б, 24; (азъ не смѣ) мнии (=дцсл. мѣнии) тебе — 171б, 8. Формы: другии, меншеи, печенѣжскѣи, старѣишеи, хужии (=дцсл. фф. друугѣи, мѣнии, печенѣжскѣи, старѣи, хоужди^и) — русскія.

β) *женскаго рода*: зокомаѣ русѣ — 17, 5; (си, т. е. Ольга, вѣи^ѣ) предѣтекущиѣ (=дцсл. прѣдѣтекжщиѣ) (крѣтѣианѣстѣи земли) — 40, 13; (моли^ѣ тѣ дѣа) чѣаѣ (=дцсл. чистаѣ) рожшаѣ (=дцсл. рождащиѣ) (тѣ хѣ^ѣ) — 169а, 13; (прѣстави сѣ) воло/димераѣ (т. е. жена Володимера) — 189а, 14—15; (заложена вѣи^ѣ церкѣи стѣ^ѣ михаила) золо/товерхаѣ — 190а, 2—3.

γ) *средняго рода*: волшеи^ѣ (злѣ вѣтанѣтѣ) — 176а, 15.

б) *на родительный пад. ед. числа α) мужескаго рода*: α) съ окончаніемъ аго, какъ въ древнемъ церковнослав. языкѣ: на хоздрѣа цѣа перѣскаго — 8, 14 (не смотря на предлогъ на форма собственно не винит., а родительнаго падежа); не разумѣемѣ кни/жнаго ѿбѣра — 17, 15—16; великаго князѣ рускаго — 21, 21; (великаго князѣ) рускаго — 22, 8; оубѣаенаго — 26, 1, 3—4; мѣи великаго конѣантина — 34, 19; вѣнѣ двѣра терѣмна/го — 49, 24—25; ѿ дрѣва живѣтѣаааго — 57, 27; 71, 3; сѣвидѣхѣ вѣи истѣинааго — 76, 6; (на) вѣрата своѣго старѣишаго — 90а, 15; и худѣаго смѣрѣа — 165а, 23 и много друг. — β') съ русскимъ окончаніемъ — ого, или — его: до понѣтѣскаго морѣ — 3, 15; построити мира перѣвого — 21, 13; великаго (князѣ рускаго) — 22, 7; вѣ/ликаго (рѣма) — 89а, 16—17; словѣсѣ книжнаго — 81б, 16; тебе вѣи исти/ннаго — 85а, 12—13; ѿ оучѣнаѣи кни/жнаго — 102б, 5—6; с вѣрѣстовѣаго — 104б, 26; мѣртѣаго — 153а, 32; ѿдиѣаго живѣаго — 162б, 22; (прѣдѣла) чѣужѣаго — 122б, 17; (не вѣиискѣивати вѣило) чѣужѣаго — 167а, 29. Однажды съ окончаніемъ: ога: равѣно дру/гоа свѣцѣаааѣ — 21, 17—18.

β) *женскаго рода*: α) съ окончаніемъ зѣи или иѣ (=дцсл. зѣа): ѿ вѣсѣхѣ людѣи русѣиѣи зѣмлаѣ (=дцсл. русѣскѣиѣа) — 22, 9; ѿ стѣранѣи русѣиѣа — 22, 20; вѣздѣолѣ горѣи кѣевѣскѣиѣа — 29, 11; вѣи имѣа... прѣисѣодѣвѣиѣа вѣца — 85а, 16; цѣркѣа стѣзѣиѣа соѣѣааѣа — 102а, 6;

древнія русскія формы, образовавшіяся отъ основъ на о или е по мѣстоименному склоненію.

в) на дательный пад. единств. ч. а) мужескаго и средняго рода встрѣчаются въ языкѣ нашего памятника примѣры только съ русскимъ окончаніемъ на -ому въ твердомъ склоненіи и на -ему въ мягкомъ; напр. вѣсоваскому—123а, 20; варажаскому—3, 25; великому—26, 17, 23; 105б, 14; 128б, 16; гречаскому—24, 26; 44, 6; другому—6, 32; 8, 32; злomu—112б, 4; нарицаемому—44, 5; ѿсмому—126а, 6; печераскому—190а, 12; рускому—24, 27; 25, 23; 26, 10, 23; семѣму—125б, 18; суботному—150б, 22; оубоному—51, 11; 86а, 6—7; чернечаскому—105а, 13; шестому—125б, 6; бо/лащему—127а, 4—5; бѹ всемогущему—108б, 1; 132б, 4; да/ющему—18, 28—29; нищему—51, 12; 86а, 6; старѣищему—83а, 18 и др.

б) женскаго рода: а) съ окончаніемъ на -ѣи (=дцсл. -ѣи) по вѣлѣи вѣверицѣ—13, 10; ѣтѣ/и бѣцѣ—14, 23—24; по глубинѣ моря/стѣи—21, 6—7; недѣли сущи тогда стрѣтнѣи—143а, 28; землѣ русскѣи—186а, 26 и др.—б') съ ожидаемымъ окончаніемъ на -си (-еи) въ языкѣ нашего памятника формъ дат. п. ед. ч. не встрѣчается; исключеніе составляетъ выраженіе: къ сущи церкви—14, 23.

г) на мѣстный пад. един. ч. а) муж. и средн. рода: а) съ окончаніемъ на -ѣмъ (=дцсл. -ѣмъ) твердаго склоненія: ѡ ладанѣмъ ѡгни—20, 9; на дворѣ теремъ/стѣмъ—30, 4—5; при бѣтославѣ велицѣмъ кня/зи русѣмъ—44, 3—4; къ вифлевомѣ жидовастѣмъ—69, 1; думамъ ѡ строи земленѣмъ—86б, 12; ѡ оуставѣ земленѣмъ—86б, 13; къ нѣнѣмъ жилищѣмъ—120а, 27; къ ѡбразѣ звѣринѣмъ—132а, 11 и друг.; б') съ окончаніемъ на -емъ (или -емъ): ѡ вѣвшемъ ѡ печенѣмъ—39, 28; къ ѡбразѣ звѣринѣмъ и скотѣемъ—132а, 11. Изъ примѣровъ видно, что формъ мѣстнаго пад. ед. числа муж. и сред. рода на -омъ въ языкѣ нашего памятника не встрѣчается.

б) женскаго рода: б') съ окончаніемъ на -ѣи (=дцсл. -ѣи): къ сѡ/рнѣи цѣркви—26, 28—29; на горѣ синаистѣи—63, 29; на

правѣи сторонѣ—101б, 17; в русскѣи зѣмли—176а, 6, 12; δ') съ окончаніемъ на -єи: в чюжеи волости—171а, 2.—Формъ мѣстн. п. ед. ч. женск. рода на -ои не встрѣчается.

Формы винительнаго и творительнаго падежей единственнаго числа не представляютъ никакихъ особенностей, исключая формы винит. п. женск. рода: болное въ выраженіи: видиши ма (говорила Ольга Святославу) бо/лнсе сущю — 40, 5—6. Форма болное (=колное) — заимствована изъ ф. родительнаго п. ед. числа вслѣдствіе смѣшенія падежей винительнаго и родительнаго.

д) на *родительный пад. двойств. числа*: ѣтою мѣнку — 147а, 9 въ выраженіи: въ ѣтою мѣнку бориса и глѣба бѣи плача в градѣ (т. е. въ память святыхъ мучениковъ и пр.). Ф. свѣтою образована по мѣстоименному склоненію (=дцсл. свѣтоу).

е) на *именительный пад. множ. числа α) мужескаго рода*: α') съ окончаніемъ -ии (=дцсл. ии): ближнии оубѣнаго — 26, 3; оугри бѣли — 8, 12; друзии — 13, 18, 19, 19—20; ицюции мене шбрацютъ ма — 35, 22; людѣ киѣвѣстии — 30, 21; старци козарѣстии — 11, 27; людѣ нооугородѣстии — 41, 9; прочии/погани — 10, 2—3; послани игора — 22, 7; рекомии волгарѣ — 8, 10; людѣ вси русѣстии — 22, 14; во тамѣ ходѣции — 36, 7 и др.; β') съ окончаніемъ на -зи: и рѣша имѣ русскы/и князи — 184б, 15—16; γ') съ окончаніемъ винительнаго падежа на -зиѣ (-иѣ) или зиѣ (иѣ) (=дцсл. -зиѣ, -ѣѣ): собращѣа лучѣши/ѣ мужи — 30, 22—23; сию (Ольгу) бо хвалѣтъ русѣтиѣ ѣнѣ — 40, 24; безвожнѣѣ же ѣнове ѣзма/илѣви вѣсѣкоша врата манастирю — 153б, 25; и сѣѣтоша нѣи вѣзапу полоке/ѣскѣѣ князи — 162б, 16—17; аѣе приду на та русскѣѣ князи то мѣи ти будѣ помощници (говорили ляхи Давиду Игоревичу) — 180б, 9—10; русскѣѣ же князи и вси молахутъ бѣ — 186б, 25; русскѣѣ князи послаша сторожѣ своѣ — 187а, 2; оустерегоша русскѣѣ сторожеѣ ѡлѣтупу — 187а, 4. Нынѣшнее правописаніе — въ несомнѣнной связи съ формами, каковы: лучѣшиѣ, русѣтиѣ, представляющими собою фонетическое смѣшеніе именительнаго падежа съ винительнымъ множественнаго числа.

ж) на винительный пад. множ. числа муж. и женск. рода:
а) съ окончаніемъ на -ѣи (-иѣ) (=дцсл. -ѣѡ твердаго склоненія и на -аѣ (=дцсл. -ѡѡ) мягкаго склоненія: протолковалъ бѣѣи книги—17, 13; на книги словѣнскѣи—18, 9; воевати виѣѣи страны—19, 15; казни приѣмлемъ ѿ бѣ всѣчскѣи—114а, 26; посла по старѣишинѣи градъ/скѣи—87а, 29—30; и пу-цати нача трубами ѿгнѣ на лодаѣ рускѣи—20, 4; въ первѣи родѣи—35, 1; и скруши (ѣѡ) главѣи змиѣвѣи—187б, 24; твораше (Святославъ) норовѣи поганѣскѣи—36, 25; собравъ люди жидовѣскѣи—63, 6; призвавъ книжники и старци людѣскѣи—68, 32; ту авѣѣ (повелѣ ѿра ражающаѣсѣ дѣти жидовѣскѣи взметати въ рѣку—61, 30; на жиоущаѣ ту волхѣи и словѣни—16, 26; приложи (вм. преложи) ...прочѣи книги—18, 4; приходѣщаѣ ко мнѣ не ижену конѣи—35, 23; изънима и прочѣи люди—33, 11; егда придетѣ бѣ судитѣ землѣи и погубѣтѣ (вм. суп. погубѣлѣтѣ) всѣ тво/рѣщаѣ беззаконѣи и сквернѣи дѣющѣи—55, 12—13 и др.;—
б') съ окончаніемъ на -ѣѣ (-ѣѣ) и -ѣѣ (-ѣѣ): и послаша деревѣѣѣ лучѣѣѣи мужѣи—29, 8; и послаша лѣпшѣѣи мужѣи ко ѿрви—43, 27; и почѣ нарѣвати мужѣи лучѣѣѣи ѿ словѣнѣи и ѿ кри-вичѣи—83а, 30—31; а сами (печенѣѣѣи) избѣраша лучѣѣѣи мужѣи въ городѣхѣи—87б, 29; созва володимѣръ волѣѣѣи своѣи и старци градѣскѣи—72, 10; призва... вѣѣи/шегородскѣи волѣѣѣи—90а, 27—28; и позва к совѣ наро/читѣѣи мужѣи—95б, 5—6; мѣсти-славъ же ѡскетѣ заосу/тра. видѣѣѣи лежачѣѣи сѣчѣѣи ѿ своихъ сѣверѣи—100а, 30; нарицаху лучѣѣѣи женѣи—117б, 2; сѣтополкъ же пусти/слаѣи половѣцскѣи—144б, 25; и ѣхахѣѣи сквозѣ полкъи половѣчскѣи—163а, 29; имѣлѣ ѣсмѣи своимѣи рукама тѣже конѣи дикиѣи—164б, 30; хотѣлѣ ѣсмѣи переѣати болгарѣи ду/наискѣи—178б, 14—15; въ русѣскѣи/ѣи князи—185б, 19—20; взя вежѣи полове/чскѣи—190б, 4—5;—
γ') съ окончаніемъ на -ѣи, -ѣи: гвозди желѣзнѣи посреди главѣи въбивахутѣ (русѣи)—19, 21; и князи изѣимахѣѣи лѣпшѣи—164а, 6.

Примѣчаніе. Формы именительнаго падежа множественнаго числа женскаго рода тождественны какъ въ древнемъ церковно-

славянскомъ языкѣ, такъ и въ русскомъ, съ формами винительнаго: *суть храбрыѣ жены*—10, 27—28.

§ 56. *Формы сравнительной степени.* Формы сравнительной степени качественныхъ прилагательныхъ иногда представляютъ значительныя отступленія отъ соотвѣствующихъ формъ древняго церковнославянскаго языка по своему образованію. Такъ, древній ц.-слав. суффиксъ сравнительной степени: -иѣ, -ѣши, -ѣ въ формахъ отъ полной безчленной основы муж. р. на -ѣша, — средн. р. на -ѣше иногда утрачивалъ ѣ и сокращался въ основѣ муж. р.—въ -ша, средн.—въ -ше; напр. при формахъ: *болѣша*, *менѣшеѣ*, *лучѣшиѣ* или *лучѣшие* (въ выраженіяхъ: *желая болѣша имѣныя*—28, 21; и *посла к нему дары болѣша первѣхъ*—43, 17; *хота примыслити болѣшую дань*—28, 10; и *поча нарубати мужѣ лучѣшиѣ*—83а, 30—31; а *сами избраша лучѣшиѣ мужи в городѣхъ*—87б, 29; (два волхва) *нарицаху лучѣшиѣ жены*—117б, 2; и *послаша деревляне лучѣшие мужи*—29, 8; *собрашася лучѣшиѣ мужи*—30, 22—23; *изо тцере его изъ менѣшеѣ*—61, 14) — встрѣчаются тѣже формы безъ ѣ, принадлежащаго суффиксу сравнительной степени; напр. *бо/лше зло наводитъ бѣ на землю*—95а, 5—6; *желая болшеѣ власти*—122а, 24; *мужи ко сѣ доицють и болше сего*—132б, 24; *не желая болшеѣ колости ни имѣныя хота бо/лша*—135б, 16—18; *к болшеѣ прелъщенѣ*—59, 28; *естъ оу мене єдинъ ѣнъ меншеи дома*—84а, 20; *меншимъ*—123а, 31; 123б, 1—2; 126б, 5—6; *меншии*—126а, 32—126б, 1; *с точными и меншии/ми любка имѣти*—157а, 15—16; *дѣша ми своя лутши всего свѣта*—168а, 12. Стремленіе русскаго языка къ выпущенію ѣ изъ суффикса сравнительной степени особенно видно изъ такихъ формъ, въ которыхъ согласный звукъ, подлежащій передъ ѣ смягченію, остается безъ измѣненія. Хотя такія формы рѣдки; однако онѣ, по всей вѣроятности, были употребительны въ устной рѣчи; напр. *ф. лѣпш* въ выраженіяхъ: и *послаша лѣпшиѣ* (=дцсл. *лѣплашаѣ*) *мужи ко црви*—43, 27; *та бо єсть мѣтва всѣ лѣпши*

(=дцсл. лѣпльши)—159б, 3; и князи издимахѣ лѣпшии (=дцсл. лѣпльшаѣ)—164а, 6; и пустихъ ѣсмъ половецкѣи князѣ лѣпшѣи—164б, 6; а всѣхъ лѣпшѣи князи и нѣхъ ·ѣ·—164б, 9; лѣпшѣи—164б, 17; лѣпшѣи сѣтъ измѣри и роди наши—167а, 27; и лѣпшѣи будемъ яко и прѣ—167б, 7; — при формахъ: лѣплѣ (вм. лѣплѣи) и крѣплѣ (вм. крѣплѣи) въ выраженіяхъ: бѣе влюденѣи лѣплѣи ѣстъ члвчѣаго—165б, 18; поча жити (Исакій) крѣплѣи—132а, 17. Особенно замѣчательны слѣдующія формы: драгъши (=дцсл. дражъши) и молотшюю (=дцсл. младашюю) въ выраженіяхъ: (добрая жена) драгъши ѣстъ каменѣи многоцѣнаѣи — 50, 30; даѣтъ ми дружинѣи свою молотшюю (тѣ вмѣсто д передъ ш)—178б, 8. Слѣдовательно, древній суффиксъ -лъши, -лъшии, -лъше въ русскомъ языкѣ замѣнился суффиксомъ -лъшѣи, -лъшии или -лъша, -лъше, не смягчающимъ предшествующаго согласнаго звука.

Изъ надежныхъ формъ обращаютъ на себя вниманіе: а) форма именительнаго пад. ед. числа мужескаго рода, которая въ древнемъ ц.-славянскомъ языкѣ оканчивается на -и или -ѣи и лишь гадательно въ членной ф. на -*лъшии и -*ѣишии; въ языкѣ же нашего памятника встрѣчается и съ окончаніемъ -шѣи (-шии) и -ѣишѣи (-ѣишии) въ слѣдующихъ случаяхъ: старѣишии рюрихъ—13, 24; тѣи еси старѣишѣи братъ—100б, 5; то (=тѣи) ѣстъ старѣишѣи граѣи въ земли во всеи кыѣвѣи—152б, 16; ѣстъ оу мене іединѣи ѣишѣи меншѣи дома—84а, 20. Древнее окончаніе -и иногда стягивается въ -и; напр. при ф. хѣишии (=дцсл. хѣишюи) въ выраженіи: (Янъ старецъ добрый) не хѣишии въ перѣи праведникъ—188б, 24 встрѣчается ф. хѣиши въ выраженіи: зомъ во члвкѣи тѣишѣи на злоѣи не хѣиши ѣстъ вѣиша—92а, 9. Но иногда и вмѣсто ѣи формы средняго рода; напр. лучи вѣи ми сѣи оумрѣи—75, 17; при: лучѣи вѣи ми оумрѣи—92б, 6; да лучѣи ли нѣи померѣи—87а, 19; сего (богатства) сѣишѣи кметѣи лучѣи—132б, 23.

б) форма родительнаго пад. ед. ч. женскаго рода: меншѣи въ выраженіи: изо тѣишѣи еси изѣи меншѣи—61, 14 (=дцсл.

манашаѣ). Она образовалась въ русскомъ языкѣ по мягкому мѣстоименному склоненію съ замѣною носоваго ѣ звукомъ ѣ (ѣ), т. е. къ основѣ на -ѣ (мѣнаше) — присоединилось русское окончаніе родит. п. ед. числа ѣ (ѣ), какъ въ мѣстоим.: ѣѣ, ѣѣ (=дцсл. ѣѣ); сравн. ф. родит. п. болшее въ выраженіи: желаетъ болшее власти—122а, 24 и др.

в) форма именительнаго пад. множ. числа мужескаго рода: лучашиѣ въ выраженіи: собраша сѣ лучашиѣ мужи—30, 22—23, заимствованная отъ винительнаго падежа, какъ показываетъ выраженіе: и послаша деревляне лучашиѣ мужи—29, 8. Въ обѣихъ формахъ: ѣ=ѣ (=дцсл. ѣ). Что касается до предшествующаго и, то онъ въ формахъ именит. п. множ. числа муж. р. отъ основъ на о имѣетъ значеніе суффикса этого падежа, а въ формахъ винит. п. множ. ч. появился вмѣсто ѣ (твердаго склоненія), который послѣ гортанныхъ или заднеязычныхъ согласныхъ замѣнился въ русскомъ языкѣ звукомъ и.

г) форма винительнаго п. множ. числа муж. рода: лучиѣ въ выраженіи: сѣ слышавъ ѣра посла к игорю лучиѣ коларѣ—20, 29 вмѣсто лучашиѣ. Ф. лучиѣ, по исчезновеніи ѣ, представляетъ фонетическую замѣну звуко сочетанія чш—однимъ сложнымъ звукомъ ч (=тш).

Прилагательное кышнии встрѣчается съ значеніемъ формы сравнительной степени въ слѣдующемъ выраженіи: (Изяславъ) хотѣ створити кышнии сего (печерскаго) монастыря надѣтасѣ бѣтѣству—107а, 7.

Форма сравнит. степени съ префиксомъ по: подалѣ въ выраженіи: кѣ ко кѣмѣ ѣго пода/лѣ ѣркѣ—128а, 10—11.

§ 57. *Формы числительныхъ именъ.* Изъ формъ числительныхъ именъ отмѣтимъ слѣдующія:

Дробное числительное «половина» выражается формою «полъ» въ выраженіи: сегоже днѣ раздѣлишасѣ воды полъ ихъ взидѣ надъ твердѣ. а полъ ихъ подъ твердѣ—56, 15, 16.

Числительное «одинъ» употребляется въ древней церковно-слав. формѣ единъ, -а, -о и въ русской ѡдинъ съ удержаніемъ

звука и въ своихъ измѣненіяхъ. Примѣры: а) *древнія ц.-слав. формы*: единъ (не ѡстася ни единъ ѡбъринъ) — 8, 24; единъ — 36, 21; 38, 17; 39, 7; 52, 4, 15; 58, 19 (bis), 28; 59, 17 и проч.; едино — (въ едино крѣщѣе) — 11, 15; 64, 31; 74, 11; 77, 6 и др.; едина (едина харатѣа) — 26, 21; — *родит. п.*: единого — 49, 22 (ни единого варага); 52, 23; 57, 3; 76, 18, 20 (bis) и др.; — *дат. пад.*: единому — 38, 12—13; — *винит. женск. р.*: едину — 54, 1, 2; 58, 24; 65, 3 и пр.; — *творит.*: (сѣ) единымъ (мужемъ) — 10, 31; единѣмъ (неронимъ? вѣроятно: нероженѣмъ. См. Бычкова «Лѣтопись по Лавр. списку» 1872 г. стран. 109, строка 22: старѣи сѣи (т. е. Богъ Отецъ) ѣну и дѣхи) — 76, 26; эти формы творит. пад. (единымъ и единѣмъ) указываютъ на двойное склоненіе числительнаго «единъ»: *составное и мѣстоименное*; — *мѣстн. пад.*: ѡ единомъ (грѣшницѣ) — 82а, 23 и пр.; — б) *русскія формы*: *родит. пад.*: ѡдиного — 162б, 22; 164б, 2; — *винит. женск. р.*: (ни) ѡди/ну (же нощь) — 159а, 21—22; *творит. п. женск. р.*: — ѡдиною (стороною) — 11, 28; (женою) — 79, 22; — *мѣстн. п. женск. р.*: (на) ѡдиной (земли) — 158б, 19; — *творит. п. множ. ч.* ѡдинѣми (вороты) — 23, 23.

Отъ числительнаго два, двѣ: *именит. пад.*: (не единъ ни/два (спа/сактася) — 82а, 21; 25; — *винит. пад.*: (и оуби (володимеръ) рогъволода и ѣна его) два — 47, 8; (створи) двѣ (главѣ златѣ) — 65, 2; (вза жа ида/мѣдѣнѣ) двѣ (капици) — 80, 1; (дающе) двѣ (тысячѣ гривнѣ) — 88б, 13; — *родит. пад.*: (до) дву (десяту ѣ ю днѣ) — 18, 26; — *мѣстн. пад.*: (по) дву (же лѣту) — 13, 28; — *дательн. пад.*: (дажь ми смѣртѣ тако^ж) двѣма (братома моима) — 138а, 11; — *творит. пад.*: (межи) двѣ/ма (колодама) — 93а, 21—22; (межи) двѣма (ѡзерома) — 96а, 25; (сѣ) двѣма (ѣнома) — 112а, 18.

Отъ числительнаго: двои, двоѣ, двоѣ: — *дательн. пад. ед. ч.*: (въкѣди к совѣ по) двоѣму (ѡ вѣхъ скотѣ и проч.) — 59, 7; — *винит. п. ед. ч. сред. р.*: (и раступисѣ вода на) двоѣ — 63, 15; (раздѣли сѣ црѣво на) двоѣ — 64, 31; (црквиная запона раздѣра сѣ на) двоѣ — 70, 5; — *родит. п. двойств. числа*: (ѡ) двою (ѡцѣю) —

49, 9; (ѿ рѣкѹ) двою — 61, 21; — *мѣстн. п. дв. ч.*: (въ) двою (сѣтъ корабль) — 14, 21; (на) двою (харатѣю) — 26, 21; (ѿ) двою (главу) — 110б, 31—32; — *винительн. п. множ. ч.*: (и ѡковаша въ) двои (ѡковы) — 174б, 11.

Отъ числительнаго три: (нѣ) трѣе (бози единъ ѿ) — 77, 5 (вм. трие — именит. п. множ. ч.); (ярославичи же) три/е — 111б, 20—21; — *мѣстн. п. множ. ч.*: (въ) трѣхъ (лицѣхъ) — 77, 6; (и ѡдолѣ сѣтославъ в) трѣхъ (тысячахъ) — 115а, 27.

Числительное «тысяча» употребляется и въ др. церк.-слав. формѣ съ звукомъ ц и въ русской съ звукомъ ч; напр.: (сѣ · м · ми) тысяцѣ — 19, 26; (в трѣхъ) ты/сячахъ — 115а, 26—27; (а половецѣ вѣ · бѣ ·) ты/сячѣ — именит. двойств. ч. — 115а, 28—29; (аще въ пристроилъ и · ѿ ·) тысяча (нѣ лихѣ то кѣтъ) — 145а, 5.

Отъ порядковаго числительнаго перваго встрѣчается форма именительнаго пад. множ. числа: первіе (ѿ нихъ же первіе сиріи и пр.) — 10, 7.

§ 58. *Формы мѣстоименій.* Изъ мѣстоименій обращаютъ на себя вниманіе формы:

1) *Личныхъ*: а) *перваго лица*: азъ (=дцсл. азъ) (азъ оутро послѹ по въ) — 29, 31; 32, 8, 17; 34, 6; 35, 22; 36, 18, 20; 38, 17; 47, 20; 58, 15; 65, 27 и др.; ѡзъ (нѣ ѡзъ во почалъ братѣю бити) — 47, 17; 48, 27; 176б, 15; ѡ (а ѡ возвращѣю сѣ похожю и ещѣ) — 28, 19; 84а, 2 (въпусти ты свои мужа, а ѡ свои); 87б, 2 (и ѡ въ что велю створите); 95б, 27 (нѣ ѡ почухъ); — мене (съ значеніемъ родит.: камо хоцѣши ѿ мене ити) — 40, 6. (кромѣ мене) — 135б, 8 и др. (съ значеніемъ винительнаго падежа въ выраженіи: изъбѣютъ дружинѹ мою и мене) — 43, 12; (такѣ и мене сподоби приати сѣртѣ) — 91а, 9; (имѣже (благословеніемъ) мене постриже игуменъ ѿтѣна горы) — 106а, 3; (нѣ мене лѣпо судити ѿпѣу ли игуменѣ ли смѣрдѣ) — 152а, 20; (съ значеніемъ родительнаго пад. при глаг. искати: ищѹщии мене ѿбращѹтъ ма) — 35, 22 и др.; — ма (весьма часто: да аще ма

просите право) — 30, 19; (да аще ма хоцѣши крѣти то крѣ ма самъ) — 34, 7 (bis), 22 (три раза), 24, 29; 35, 22, 23 и проч.; — при ф. мнѣ (и рѣ имъ (т. е. радимичамъ) ѿлегъ не дай/те козаромъ (дани) но мнѣ дайте) — 16, 12; (оу же) мнѣ мужа своего не крѣсити) — 29, 28; (измѣкшеса придите ко мнѣ) — 30, 26 и мн. др. весьма часто встрѣчается ф. ми (напр. дайте ми ѿ двора по ·г· голуви) — 32, 16; (поприим ми) — 47, 15; (сде ми еста жилище) — 52, 30; (ни вѣда ми котора) — 168а, 11; (дша ми своа) — 168а, 12 и мн. др. — *Именит. пад. двойств. числа*: вѣ (и рѣ имъ/ (кїевлянамъ) сѣославъ. вѣ (Святославъ и Всеволодъ) послѣвѣ к брату/своѣму (Изяславу). аще поидѣтъ на вѣ/с лѣхъ гувити васъ. то вѣ про/тиву ѣму ратѣю) — 116а, 19, 21; (вѣ скѣвѣ, говорили два волхва, кто ѿбилѣ держитѣ) — 117а, 31; (вѣ вѣвѣ како еста/члѣвкъ створенъ) — 118а, 31; — *родит. п. наю* (съ значеніемъ винит. п. въ выраженіи: аще ли наю погубиши многъ печаль примѣши и зло, говорили два волхва Яню) — 119а, 21; — *винительнаго*: на (аще на пустиши много ти добра вудѣтъ) — 119а, 19; (да аще нго (Изяслава) не варивѣ иматѣ на прогнати, говорили Святославъ и Всеволодъ) — 122а, 28; — *множеств. числа* форма нѣ, чередующаяся съ ф. насъ въ значеніи винительнаго п. и съ ф. намъ въ значеніи дательнаго падежа; напр. нѣ (въ значеніи винит. пад.; напр. нѣста оу насъ оучитѣла иже вѣ нѣ наказалъ и пооучалъ насъ) — 17, 12; ѿни бо нѣ ѿнако оучатѣ а ѿни бо нѣ и ѿнако) — 17, 14, 15; (се посла нѣ црѣ) — 27, 23 (при ф. насъ: насъ послаша — 27, 25); (все нѣ погубитѣ) — 28, 26; (посла нѣ дѣревѣска землѣ) — 29, 21; (понесѣте нѣ в лодаѣ) — 30, 2; (понесѣте нѣ в лодаи) — 30, 9 и др.; (въ значеніи дательнаго падежа: послѣте нѣ оучитѣла иже нѣ могутѣ сказати книжнаѣ словеса) — 17, 16; ((чѣста) пуци нѣ игорѣвѣ сѣрти) — 30, 16; (вѣдан нѣ володимѣра) — 41, 17; (повѣжатѣ нѣ колько васъ) — 41, 29; (кто нѣ поможетѣ) — 43, 22; (се бо нѣ сѣ по данѣ яли) — 43, 23; (да покажи нѣ путѣ вѣ греки) — 49, 16; (луче нѣ вѣше вѣ єюптѣ) — 63, 25; (да вѣ нѣ далъ горѣ ту) — 106б, 18 и мн. др.

б) *второго лица: форма родительнаго п. ед. ч.*: тебе при ф. тебе (съ значеніемъ винительнаго пад.: познати тебе ѿ истиннаго) — 85а, 12 и (даже имѣя ѿ. оубѣдѣти тебе истиннаго ѿ) — 81а, 17; при фф. ѿ тебе — 166а, 29; 167а, 17 — фф.: оу тебе — 90а, 11; бли/зѣ тебе — 166а, 10; — *дательнаго и мѣстн. п.*: при ф. тебѣ (идутѣ к тебѣ карази) — 49, 20 и др. ф. тобѣ: (азъ буду тобѣ в сѣце и къ приізнанству) — 47, 20; к тобѣ — 48, 22; по тобѣ (можемъ по тобѣ бороти говорили новгородцы Ярославу) — 95б, 24; (ты ми/ѣси братѣ. а я тобѣ) — 135б, 4; тобѣ — 135б, 7; (слава тобѣ члѣколюбче) — 157б, 25; — ти (прислю ти челада востъ и скъру) — 35, 28; (тогда ти дама) — 35, 31; (аще ти не жала ѿчинъи своѣа) — 39, 24; (володимеръ ти иде на тѣ) — 46, 24; (предамъ ти ярополка) — 48, 11; (своратѣ ти зло) — 49, 21; (изиди из дому ѿца своѣго в землю в нюже ти покажу) — 60, 22; (не по нужи ти молвлю) — 168а, 10 и др. — *винительнаго пад.*: тѣ (кромѣ формъ род. п. тебе и тебе напр. влѣбти тѣ хотѣтѣ вси русѣи) — 34, 11; (хочю тѣ поимти) — 34, 21; (хъ имѣтѣ схранити тѣ) — 34, 31; (много дарихъ тѣ) — 35, 26; (володимеръ ти иде на тѣ) — 46, 25; (сворю тѣ къ языкъ великъ) — 60, 23 (тамъ же: влѣбтѣ тѣ колѣна земнаѣа) и др.; — *родительнаго пад. двойств. числа*: каю (напр. въ выраженіяхъ: ѿверзета сѣ ѿчи каю) — 57, 19; (се градъ каю славнѣи вѣхъ) — 74, 29; (вѣзвѣсила во ѣста каю свѣтоноснаѣа любѣи нѣснаѣа) — 94а, 19; (земля во влѣби сѣ каю кровлю) — 94б, 1 и др.; — *винительнаго пад. множ. числа*: вѣ (чередующаяся съ ф. родит. п. васъ; напр. въ выраженіи: мене, говорилъ Антоній своей братіи, постриже игуменъ сѣхъа горѣ. а язъ ва/сѣ постригалъ) — 106а, 4—5; напр. (хочю вѣ почитити) — 29, 28; (азъ оутро послию по вѣ) — 29, 31; (и вѣзнесутѣ вѣ в лодѣи) — 30, 2; (зовѣтѣ вѣ ѿльга) — 30, 7; (звѣхъ вѣ) — 36, 11; (хочю на вѣ ити) — 37, 21; 41, 27 и др.; — *дательнаго пад. множ. числа* вѣ (при ф. вамъ напр. оускочи/тѣ челадинъ нашъ къ вамъ — 24, 14 и др.) напр. (якоже вѣ наказалъ мѣфодии оучительъ вашъ) — 18, 18; (что вѣ казалъ ѿрѣ) — 27, 22; (добра ли вѣ честѣ) — 30, 15; (кто

вѣ еста, т. е. вотъ онъ вамъ!)—41, 17; (се идѣтъ вѣ сѣославъ в руса)—45, 3; (даже вѣ кунѣ сверутъ за мѣа, т. е. вамъ, для васъ)—49, 13; (и поставлю вѣ игумена, говорилъ Антоній братіи)—106а, 8; (и покоритъ, Богъ, вѣ (= вамъ) противныи подъ вѣ) —108а, 23 и винит. 24 и мн. др.

2) *возвратнаго мѣстоименія: родительнаго над. себе и собе* (нерѣдко съ значеніемъ винит. падежа); *примѣры*: ф. себе (игора хота мастити себе)—20, 24; (почто губите себе)—88а, 1 и собе (граци имутъ оу собе)—20, 10; (аще сута вози то единого собе послаутъ ба)—52, 23; (мѣжю собе)—53, 22; (имаша оу собе мужи)—72, 23; (сеже поручаю в со/бе мѣсто стола старѣишему ѣну)—108а, 32 —108б, 1; (очистимъ собе братѣа) —157б, 22 и пр. — *винительнаго над.*: сѣа—весьма часто: (воевати почаша сами на сѣа)—13, 15; (и сѣдоша (оугри) сѣа словѣны покорише на подъ сѣа)—16, 30; (и возмутъ на сѣа прутѣа младое)—6, 21 и мн. др. — *дательнаго падежа*: сѣбѣ, собѣ и си; *примѣры*: ф. собѣ (творѣтъ мовенѣе собѣ)—6, 25; (и ту оумѣкаху женѣи собѣ)—9, 27; (творѣще сами собѣ законъ)—10, 4; (поищемъ собѣ князя)—13, 16; (поѣша по собѣ всю руса)—13, 24; (земля просѣи оучитѣа собѣ)—17, 28; (к собѣ)—20, 28; 29, 17—18; 41, 18; 50, 16; 74, 18; 84б, 22; 87б, 23 и пр.; (хочю тѣа поѣти собѣ женѣ)—34, 21; 46, 27—28; (нарекъ ю дѣцѣрѣю собѣ)—34, 26; (кажанъ зѣна приѣмлетъ собѣ досажѣнѣе)—36, 30; (хода възъ по собѣ не возѣше)—37, 15; (налѣземъ князя собѣ)—41, 11; (изволиша во и ѣзи собѣ)—52, 12; (и поѣа собѣ ѣ сестрѣниці)—61, 18; (не скръѣкайте собѣ скровицѣа на земли)—85б, 29; (противу собѣ)—100а, 12—13; 17—18; (и не да собѣ оупокоѣа)—105б, 4; (живѣте же собѣ)—106а, 8; (и нарекъ ма старѣишину собѣ)—135б, 2; (мы собѣ будѣа тѣи собѣ)—155б, 15—16 и др.; ф. сѣбѣ и собѣ *въ мѣстномъ падежѣ*: (почаша сами в собѣ володѣти)—13, 13; (рѣша сами в сѣбѣ)—13, 15; (и рече в собѣ)—43, 11 и др.; ф. себе (старѣишина чину аѣгѣку помѣсли вѣ себе рекъ)—56, 20; ф. си (въ выраженіи: вѣ своѣа си)—14, 30; 19, 7; 20, 7, 20; 21, 11 и др.; (голову си розвѣ двѣжды)—165а, 9.

3) *притяжательных*: формы родит. п. единств. ч. женск. рода отъ указат. мѣстоименія: еѧ (=дрцсл. ѧѧ), еѣ и еѥ; примѣры: ф. еѧ (локица еѧ т. е. Ольги)—33, 24; (оудививъ сѧ црѣ разуму еѧ)—34, 4; (и плакасѧ по неѧ снѣ еѧ и внуци еѧ)—40, 9; (красоты ради лица еѧ) 46, 17; (егда гдѣ будетѧ добрая жена вси свои еѧ ѡдѣни будутѧ)—51, 13;—ф. еѣ (становица еѣ)—33, 19; ф. еѥ (и сани еѥ, т. е. Ольги)—33, 25; (и еста село еѥ ѡлажичи и доселе)—33, 27.—Отъ притяжат. второго лица: твоеѥ (люблю тѧ паче край^{тѣ} твоѣѥ)—143б, 19. Отъ мѣст. свои—своеѣ и своеѥ: своеѣ (да не приступни погубите дѣшѣ своеѣ)—159б, 25; своеѥ (не можемъ дати сестры своеѥ за тѧ)—75, 6; (а своеѥ пагубы неѣдуче)—119, 5;—винительнаго пад. множ. числа: ф. на-ѧ (а послѣ небныхъ согласныхъ); напр. своѧ (=дцсл. своѧ) въ выраж.: (Святославъ) цѣлока мѣра своѧ и дѣти своѧ—39, 28 (дѣти во множ. числѣ форма женскаго рода); (руса) полагаютѧ циты своѧ (=дцл. своѧ)—27, 5; нивы и дубравы ваша (=дцсл. ваша) истрохъ—113а, 1;—ф. своѣ (руса) полагаютѧ циты своѧ и мечѣ своѣ (=дцсл. своѧ) наги ѡбручѣ своѣ и ѡружѧ—27, 6; посла ѡлегъ слы своѣ къ изаславу—170а, 27; (бонакъ) исполчи вси своѣ—181б, 17;—ф. вашѣ (=дцсл. ваша) сего ради винограды вашѣ и смоковѣе вашѣ... истрохъ—112б, 32; ф. мои (вм. моѧ): подражаху же мои ѡбличеныѧ—36, 16; твои (вм. др. твоѧ = дцсл. твоѧ) малы бо насъ не вѣаша печенѣзи мѣра твоѧ и дѣти твоѧ—39, 22;—ф. наши вм. др. наша = дцсл. наша (твоѧ сѧ бодили сѣтъ црѣ наши ротѣ)—27, 25;—ф. свои вм. своѧ = дцсл. своѧ (идеже глава твоѧ тѣ и свои главы сложимъ)—42, 13 и др.

4) *вопросительныхъ (относительныхъ)*: отъ какъ, кака, како ф. кака (кака (въ рукоп. ошибоч. како) еста вѣра ваша)—53, 28; (кака заповѣдѧ ваша)—54, 16;—ф. какоу (какоу любовѧ имѣютѧ граци съ русѧю)—26, 19;—ф. каци ((монастыри) не сѣтъ таци, каци сѣтъ поставлени слезами)—107а, 11;—ф. какъи (какъи то вѣ сѣдѧ в безднѣ)—118б, 14;—ф. которой (вдѣ^{тѣ} ти которой ти городъ любѧ)—178а, 3;—ф. которомъ (при ко/торомъ при-

ходивъ цѣри) — 7, 15—16; —Ф. которзи (лице которзи братъ въ етерѣ прегрѣшенѣ впаде) — 126б, 8; отъ мѣстоимен. коликъ, -а -о —Ф. колако (повѣжате ны колако васъ) — 41, 30; (колако кон оу кратѣ твоего) — 48, 17; (колако лѣтъ) — 62, 20; (ко/лако зла) — 75, 20—21 и др. — Отъ мѣстоим. что Ф. что (что ради) — 56, 8; Ф. чѣсо (чѣсо ради) — 56, 11; Ф. што (што хоцѣши оу насъ ради даемъ медомъ и скорю) — 32, 13; Ф. чимъ (етеромъ чимъ) — 111а, 15; отъ мѣстоим. чии, чѣи, чѣе Ф. чии (чии се градокъ) — 14, 8.

5) *собственно относительныхъ*: отъ акъ, ака, ако Ф. акъ (кто боли въ) васъ акъ же Ѡ(ѣ)ѡдосии (въ рукоп. ѣ пропущено и потому слѣдуетъ ѡ вм. простого о) — 107а, 23; Ф. аци (Исаія говоритъ бѣсамъ: но се по истѣнѣ являете сѣ то перко въ ѡбразѣ звѣринѣмъ и скотѣмъ и змѣями и гадѣ. аци же и сами кѣте) — 132а, 12; особенно замѣчательна Ф. дательнаго пад. ѡмуже, предполагающая основу о, которая въ именительномъ падежѣ единст. числа должна имѣть по всѣмъ тремъ родамъ слѣдующую форму: ѡ, а, о; Ф. ѡмуже встрѣчается въ слѣдующихъ словахъ духовной Влад. Мономаха: но ѡмуже любе дѣтии моихъ а примѣта ѣ в сѣще ское — 155а, 29. (О мѣст. относительномъ иже, ѡже, кѣе смотри въ концѣ главы о мѣстоим.).

6) *указательныхъ*: отъ мѣстоим. и, ѡ, кѣ, Ф. и, можетъ быть, съ значеніемъ именительнаго пад. ед. числа въ слѣдующемъ выраженіи: взѣ же и (= онъ? т. е. Святославъ) дары многы и възрати сѣ в переяславецѣ — 43, 9; Ф. и съ значеніемъ винительнаго падежа ед. ч. муж. р. встрѣчается весьма часто; послѣ предлоговъ она сокращается въ ѣ съ предшествующимъ и (т. е. на); иногда же замѣняется формою родит. пад. его; *примѣры*: Ф. и (взѣ градъ и пожже и) — 33, 10; (и мнѣхута (печенѣги) и (т. е. отрока) своего т. е. и думали печенѣги, что онъ (отрокъ) изъ своихъ) — 38, 21; (и взѣша и в лодю, т. е. отрока) — 38, 26; (и оузрѣ и (т. е. Люта Свѣналдича) ѡлѣгъ) — 45, 20; (и заѣхавъ оуби и) — 45, 22; (внѣсоша и (т. е. Олега) и положиша и на ковръ) — 46, 10; (пристрои оубити и [Ярополка]) — 48, 22; (взѣста кайнъ и

хоташе оубити и (Авеля) и не оумаше како оубити и)—58, 8; (возми камена и оудари и [Авеля])—58, 9; (вземъ камена и оуби и)—58, 10; (искаху оубити и [Исуса Хр.])—69, 28; (имше и вѣдоша къ гѣмону пилату)—69, 29; (безъ вины привѣдоша и хотѣ (Пилать) и спустити)—69, 30; (распаша и)—70, 3; (сѣнемше и со крѣта положиша и въ гробѣ)—70, 7 и мн. др.; ф. на послѣ предлоговъ ([печенѣги] оустремиша сѧ на на, т. е. на отрока)—38, 23; (поидоша на на)—52, 20; (и дѣхъ сходяща зрако/мъ голубинымъ на на)—69, 21; (посла пона=за нимъ)—84а, 29; (иже хоцѣтъ вѣру яти волхву то да идѣтъ занѧ)—121а, 10; (поскрегѣтъ на на зѹбы своими, т. е. грѣшникъ на праведника)—156а, 10 и др.; ф. его въ качествѣ прямого дополненія встрѣчается рѣдко: (граженъ же не бѣ лѧзѣ оубити е/го)—48, 6—7; (и не оумаша (Адамъ и Ева) его (Авеля) погрести)—58, 18; (ѡрѣквѣите его (перуна) ѡ бѣ/рега)—80, 15; ([игумень] наказавъ его (Антонія) и наоучивъ)—105а, 12; (блѣви и ѡпусти/его)—105а, 18; (емъ его (антихриста) с слугами своими)—118б, 26; (блуди со ѡпасенѣмъ его т. е. монастырь)—125а, 31; (кнѧзѧ же цѣловѣвъ его (Ееодосія) и ѡбѣщасѧ и пр.)—125б, 16 и др.; ф. родительнаго пад. единств. числа женскаго рода. ѧ (=дцсл. ѧ) и ѣ; ф. ѧ (да не прѣѡбидѣтъ ѧ т. е. греческой кубары)—25, 13; (ѡ неѧ)—25, 13; ф. ѣ (да аще ѣ не вѣдѣта за ма)—74, 31; ф. ю (и вѣведѣ ю (жену) в рай ко адаму)—57, 8; винительнаго пад. множ. числа: ѧ (=дцсл. ѧ), на и не послѣ предлоговъ, ѣ, е, и; *примѣры*: ф. ѧ (угры покоривше ѧ (т. е. славянъ) подѧ сѧ)—16, 30; (да не имѧтъ власти (русскай князь) казнити ѧ [грековъ])—25, 27; (и ѡпусти ѧ [т. е. пословъ])—28, 5; ѧ—30, 3, 11, 13, 17 (bis), 29 и др.; ф. на (и стрѣлаху въ на=въ грековъ)—19, 20; (паки хотѣ (игорѧ) поити на на)—20, 14; (и повѣлѣ (Ольга) ѡт рокомъ своимъ пити на на т. е. на древлянъ)—31, 14; (и козложиша на на (т. е. на древлянъ) данѧ)—33, 14; (и не зрѣ (Святославъ) на на т. е. на дары)—42, 30; ф. не вѣ. на (новгородци рѣша гаросла/ву заоутра перевеземъ сѧ на не т. е. на воиновъ Святополка)—96а, 22; (рече мѣстиславъ дружинѣ

свои. поидѣмъ на не т. е. на воиновъ Ярослава)—100а, 16; ф. ѣ (Половцы свиша ѣ (т. е. угровъ) в мача)—182а, 4; ф. е (перезагута е т. е. бани)—6, 19; (и посла (игора) по караги многи за море вака е на греки)—20, 14; (аире ли сута плѣнници да ископаятъ (вм. искупаютъ) е руса по .ї. златникъ)—25, 3; (и козба е (т. е. древлянъ) ѡлага к собѣ)—29, 17; (вринуша е (древлянъ) въ яму)—30, 14; (и повѣгоша людѣ изъ града и повелѣ ѡлага коемъ своимъ имати е)—33, 10; (заратиша сѧ ватици и иде на на колодимиръ и повѣди е второе)—51, 30; (Волчій хвостъ, воевода Владимира) сѣрѣте е (радимичей) на рѣцѣ пицанѣ)—53, 10; (призваша е (посланныхъ мужей) цѣрѣ василии и константинъ)—73, 14; (якоже и симонъ (вм. соломонъ) хвала е (книги) гл҃ше и пр.)—102б, 17; (и книгамъ прилежа Ярославъ и почитаѧ е часто в ноци и въ дне)—102а, 19; (ярославъ иде на мазовшанъ и повѣди е)—104б, 2; (сѣтополкъ же ѡмири е = половцевъ)—151б, 12 и др.; ф. не (послѣ предлоговъ; напр. идохѣ за не = за половцами)—164а, 3; (оуподоблеше сѧ содому и гомору на неже пуссти гл҃ камене горюще)—55, 10; (заутра перевеземъ сѧ на не на воиновъ Святополка)—96а, 22; (рече мѣстиславъ дружинѣ свое и поидѣмъ на не т. е. на Ярослава съ Якуномъ)—100а, 16 и др.; ф. и (аще будѣтъ оуноша или дѣвица добра/ да владѣтъ златникъ .ї. и поимутъ и —случай сомнительный: и можетъ относиться къ одному лицу (и въ такомъ случаѣ ф. и—винит. п. единств. ч. муж. рода); потому что далѣе, вѣроятно, пропущены слова, находящіяся въ другихъ рукописяхъ: «аще ли еста средовѣчѣ да вдаста» и слѣдуетъ выраженіе: .ї. т. е. «золотникъ» и поимутъ і, гдѣ і, очевидно, относится къ одному лицу муж. рода — 24, 29—31) въ слѣдующемъ мѣстѣ: и позва (ярославъ) к собѣ наро/читыѣ мужи. иже ваху иссѣ/кли карагы. ѡбластивъ и и/сѣче — 95б, 7; — ф. е винительнаго пад. ед. числа средняго рода въ слѣдующ. выраженіи: възлюбѣ (Антоній) мѣсто се и вселися к не — 105а, 27; ф. и и на (послѣ предлога) — винит. п. двойств. чила; напр. ф. и (се слышавъ лѣвъ въскорѣ посла и —двухъ сыновей своихъ Меѡодія и Константина)—17, 26; (оумолена възста (Меѡодій и Константинъ)

црѣмъ и послаша (въ рукоп. ошибочно послаща) ꙗ въ словѣна-
скую землю) — 17, 30; ф. на (послѣ предлога; напр. се слышавъ
црѣ посла по на — по Меодія и Константина) — 17, 23; ф. єю и
нею послѣ предлога; напр. ф. єю (се ламехъ оуби два брата єно-
хова и поа сокѣ женѣ єю) — 98б, 13; послакъ к нимъ, иже ѡколо
ѣю (т. е. около двухъ волхвовъ) суга рече имъ (Янь) — 117б,
22—23; ф. нею (поа (яковъ) сокѣ .ѣ. сестреници/ѡ нею же роди
.й. снѣвъ) — 61, 19. Отъ ѡвъ, ѡва, ѡво ф. ѡвому (Рюрикъ раздала
мужемъ своимъ грады ѡвому полотескъ ѡвому ростовъ) —
13, 31; ф. именит. пад. множ. числа ѡви и ѡвы; ф. ѡви (словѣ-
ниже ѡви) — 4, 32; (ѡви (голуби полетѣли) въ голубники) — 33, 4;
ѡви роцѣнае кладеземъ и рѣкамъ жрѣ^а) — 59, 25; (и начаша
кумиръ творити: ѡви дръванъ/ѡви мѣданы) — 59, 29—30; (ѡ/ви
ко поповѣ) — 79, 21—22; ф. ѡвы (заимствованная отъ винит.
падежа: влѣзоша въ воду и стадоху ѡвы до шие. а друзии до
персии и пр.) — 80, 27; ф. род. п. ѡвѣхъ и ѡвыхъ; ф. ѡвѣхъ
(и хже емше ѡ/вѣхъ растинаху. друзии аки страна поставла-
юще и стрѣлаху въ на) — 19, 18—19; ф. ѡ/выхъ (ѡвыхъ изби
(ѡдѣга) и пр.) — 33, 11—12; ф. ѡвѣмъ (ѡвѣмъ исписанъ законъ
естѣ) — 10, 5; (ѡвѣмъ вѣвшимъ црѣмъ) — 60, 4; (созвавъ люди
нача (Святополкъ окаян.) дати ѡвѣмъ корзна) — 95а, 25.
Отъ мѣстоименія ѡнъ, ѡна, ѡно ф. ѡнъ (и аще створитѣ
грачинъ русину. да приметѣ ту же казна ꙗкоже приахъ
естѣ и ѡнъ) — 24, 22; ф. оноа род. пад. ед. числа (с оноа сто-
ронъ) — 7, 11; (людѣ ѡноа странъ днѣпра) — 38, 11; (видѣвшѣ
с оноа странъ) — 38, 25; (лодыа ѡноа странъ) — 39, 8; ф.
ѡну винит. п. ед. ч. (ѡв ону стра/ну) — 38, 11; ф. ѡнѣ именит.
пад. множ. числа муж. рода (кто ѡдолѣетѣ мѣ ли (русѣ) ѡнѣ ли
[т. е. греки-ли]) — 21, 5; при ф. ѡни (ѡни же видѣвшѣ с оноа
странъ) — 38, 25; ф. ѡнѣхъ — род. п. (роптаныа ѡнѣхъ рѣ^а) — 64, 6;
(и не смѣху ни си ѡнѣхъ ни ѡни сихъ начати) — 96а, 11; ф.
ѡнѣмъ (ни изъ града к онѣмъ подраз. нельзя пройти) — 38, 13.
Во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, въ которыхъ мѣстоименіе ѡнъ начи-
нается простымъ о послѣ предлоговъ, писецъ, очевидно, понималъ

предлогъ съ мѣстоименіемъ, какъ одно слово. Отъ мѣстоименія *сѧ, си, се* форма именит п. един. числа муж. рода *се* (вмѣсто *сѧ*; напр. *но се кии княжаше*)—7, 13; (*чии се градокъ*)—14, 8; (*гарославъ же се такоже рекохомъ любимъ въ книгамъ*)—103а, 4; (*се ламехъ оуби два брата ёнохова*)—98б, 11; (*се-же-сѣтополкъ/новъи и пр.*)—98б, 13; (*се во ёфрѣмъ въ ско/пеца въсокъ чѣломъ*)—138б, 31; (*на ·ё· ё лѣто не се ли аѣгла вожѧ въѣ на иноплемеѣнникы и сѣпостаты*)—191а, 14 и др. при *ф. сѧ* (напр. *такое и сѧ въѣ т. е. Святополкъ*)—98б, 17. (*да сѧ будетѧ вамъ игуменъ*)—107а, 25 и др. *ф. се* винит. пад. ед. ч. муж. рода (напр. *се градъ ваю/славныи възѧ*)—74, 29; *ф. сее*—родительн. пад. ед. ч. женск. рода (*до сее братѧ*)—6, 23; *ф. сѣ*—винит. пад. ед. ч. женск. рода (*на сѣ страну*)—38, 31; (*гарославъ приѧ сѣ сторону*)—100б, 19; (*сѣ грамотицу*)—155а, 28; при *ф. сѣю* (*сѣю во (Ольгу) хвалѧ рустие сѣе*)—40, 24; *ф. си* встрѣчается въ значеніи разныхъ падежей; такъ напр. *ф. си* въ значеніи именит. пад. ед. ч. женск. рода (напр. *такоеже и си вѣжѣа ѡльга*)—35, 10; (*а си (Ольга) вѣжѣа (мудрости/искала*)—35, 12; (*си во ѡ възраста вѣжѣа ѡльга и пр.*)—35, 17; (*си же ѡльга приде к нему*)—35, 24; (*си во (Ольга) сѧше аки луна в ноци*)—40, 15; *си*—40, 16, 18, 23; (*люба въѣ рѣча си дружинѣ*)—43, 26; (*ёгда си въѣ сѣча*)—85б, 7; (*а мнѣ буди си сторона*)—100б, 6; (*тѣже нарицаху лучшиѣ женѣ гѣца (два волхва) тако си житѣ держитѣ. а си мѣдѣ. а си рѣбѣ. а си скорѣ*)—117б, 2, 3 (bis), 4 и др.; винит. пад. ед. ч. (напр. *и призри на црѣкѣ твоѣ си*)—85а, 13; именит. пад. множ. ч. муж. рода очень часто (напр. *си сѣтъ свои изѣикъ имѣше*)—8, 6; (*си во оугри почаша вѣти*)—8, 13; (*си же (обры) добръ воеваху на словѣнѣхъ*)—8, 16; (*си имѣтъ имѣти данѣ на насѣ*)—11, 30; *си*—12, 5; 14, 20 и мн. др.; винительнаго пад. множ. ч. муж. рода (напр. *си же твораху ѡвѣчаѣ крикичи*)—10, 2; (*и сверши... новѣа люди си*)—85а, 11; винит. пад. множ. числа средняго рода: *въ си же времѣна*—8, 15; 61, 28 и др.; *ф. се* средняго рода въ значеніи: *это вотъ*; напр. *се прислала сѧ ко мнѣ словѣньска зѣмля*—17, 26; *се*

ко не поземли ходимъ но по глубинѣ морьсти—21, 6; се князѣ
 оубихомъ рускаго—29, 5; се/оуже идѹ к вамъ — 30, 30; кто се
 приде — 39; 8; кто се естъ — 45, 2 и др.; Ф. удвоенная сеса какъ
 бы усиливающая указаніе «*вотъ этотъ*»; напр. когда Θεодосій
 печерскій передъ своею кончиною хотѣлъ назначить въ игумны
 Якова пресвитера, то братьѣ это не понравилось, и они просили
 назначить имъ Стефана, ученика Θεодосьева, говоря Θεодосію:
 како/сеса взросла іѣста подѣ рукою твою — 125а, 20.—Ф. са
 соединяется съ первичною основою имени муж. рода на о; напр.
 градокоса (=градокъ са)—14, 10; (вѣ) градоса (=вѣ градъ са)—
 32, 25. Отъ мѣстоименія сица, сица, сице — Ф. сица (каше ко
 сица подраз. дѣтица)—110а, 22; (сица вѣ волхвъ вѣталъ при
 глѣбѣ новѣгородѣ)—120б, 29; Ф. сица (вѣца ко сѹнклитова
 сица ѿ)—170а, 7; Ф. сице (употребляется часто въ выраженіяхъ
 подобныхъ слѣдующимъ: сице глѣтъ црѣ)—21, 2; (пишѹче сице)—
 23, 5; (ѿвѣщасѣ игора сице створити)—27, 27; (ракуце сице)—
 29, 21; (ракуци (цѣлга/сице)—30, 30; (оумысли/сице)—32, 2;
 (рака сице)—43, 15, 18 и т. п.; Ф. сици (сици ко слугѣ вѣси вѣ-
 вѣтъ)—91б, 28; Ф. сица множ. ч. средн. рода (сица же бѹдутѣ
 мѣныя)—71, 29; (сеже вѣвѣтъ сица знаменѣя не на добро)—
 110а, 29; Ф. сица=сица (знаменѣя сица)—111а, 16. Отъ мѣст.
 селикъ, -а, -о или селѣка, -о Ф. селико (селико ѿ)—165а, 32; Ф.
 селѣко (послаха корабѣ селѣко)—23, 6. Отъ мѣст. сѣкъ, -а, -о
 Ф. сѣкъ родит. сѣкого (и сѣкого (подразум. митрополита, какъ
 митрополитъ Іоаннъ) не вѣи пре / в руси. ни по немѣ не бѹдетѣ
 сѣ/къ)—138б, 13, 14—15; (сѣкого зла)—176б, 8. Отъ мѣстоим.
 сѣковѣи, сѣковаи, сѣковое Ф. сѣковѣи винит. II. множ. числа
 (сѣковѣи ко (кнѣзи) вѣ даіѣтъ за грѣхѣи)—95а, 14; Ф. ѿ сѣко-
 вѣихъ (ѿ сѣковѣихъ ко дѣдѣ глѣше)—40, 30; (ѿ сѣковѣихъ ко
 солѣмѣ/рѣ)—90б, 4; (ѿ сѣко/вѣихъ ко глѣ рѣ)—135б, 18—19. Отъ
 мѣстоимен. тѣ, та, то Ф. то нерѣдко употребляется вм. тѣ съ
 значеніемъ формы указательнаго мѣстоименія мужескаго рода,
 подобно формѣ се вмѣсто са; (напр. и ѿ тѣхъ паволокъ аще кто
 крѣнетѣ (т. е. купитъ) да показывѣтъ црѣвѣ мужю и то (=тѣ)

е запечатаетъ и дастъ имъ) — 23, 31; (идъи хлѣвъ сухъ и тоже (т. е. да и тотъ) черезъ днѣ) — 105б, 2; (понеже то (Теодосій) нестѣ ѿсновалѣ цркви) — 139а, 20; (и азъ в то чинъ прокопѣ на мѡцѣ Ѳеодослѣвѣ) — 139б, 20; (а иже чтетъ книги снѣ то буди ми въ мѡтвѣхъ) — 191а, 28; ф. тоѣ (=дцсл. тоѣ) (тоѣ же зимѣ род. ед. ч.) — 161а, 32; (и вѣжаша на сулу тоѣ ноци) — 162б, 26; ф. ти (тиже словѣни) — 4, 29; (и ти словѣне) — 5, 3; (ти бо сѹтъ волци) — 18, 15; (и ти принимающе харатѣю) — 26, 24; ф. тот(ѣ) (и козпи (Ярополкъ пронзенный саблею) великѣи глѣмѣ ѿхъ тот ма краже оулови) — 137б, 9; ф. то вѡ. тѣ послѣ имени существительнаго, къ которому относится: и созда столпъ то за мѣлѣ — 4, 8; ф. тѣ при первичной основѣ имени существ. мужеск. рода на о: ѿгрокотѣ (=отрокъ тѣ) — 84б, 31 — 32; холмотѣ (=холмъ тѣ) — 49, 30. Отъ мѣстоименія такъ, така, тако ф. такъ (та/къ во ѡвѣчѣи имѣаше сѣополкъ) — 189б, 15 — 16; ф. тако (такое створю) — 39, 14; (такое глѣтъ гѣ) — 65, 21, 24, 28 — 29; 66, 3, 9, 14, 17 и др.; ф. такого (такого вида) — 73, 29; при ф. такоѡ (красотѣ такоѡ) — 73, 29; ф. такою — винит. п. ед. числа женскаго рода въ слѣдующемъ мѣстѣ: что ради снѣде бѣ на землю и страстѣ такою приѡ (въ Р. А. такоу) — 56, 9 (вѡ. такоу); ф. тѡци (но не сѹтъ тѡци (монастѣри) кѡци сѹтъ поставлени слѣзѡми) — 107а, 11. Отъ мѣстоименія таковѣи, таковѡѡ, таковѡѣ ф. таковѣи родит. п. женск. рода (ѡ тако/вѣи вѣдѣи) — 14, 29 — 30. Отъ мѣстоим. толикъ, -ѡ, -ѡ ф. только (да како можетъ в только же про/данъ вѹдетъ) — 26, 11.

7) *Определительныхъ.* Отъ мѣстоименія всѣѡ, всѡ, всѣ (дцсл. вѣсѡ, вѣсѡ, вѣсѣ) ф. всѣѣ — род. п. ед. ч. женск. рода (вѣ во лювимъ ѡцѣ/мѡ пачѣ всѣѣ братѣи) — 108б, 21; ф. вси именительнаго пад. множ. числа муж. рода при существ. женскаго рода (паки развѣгну/тсѡ (т. е. амазоне ф. муж. рода) ѡсюдѹ вси) — 11, 7; въ значеніи винит. пад. множ. числа ([гѣци] хѹлаще вси законѣи) — 72, 14; ф. вѣѣ (=дцсл. вѣсѡ) въ значеніи винит. пад. множ. числа (поимъ ѡлѣгъ вѡѡ многи вѡраги. чюдѡ словѣни мѣрю и вѣѣ крикичи) — 15, 10. Отъ мѣстоименія всѡкъ, -ѡ, -ѡ, ф. творит. п.

ед. числа всакома (хо/чю имѣти миръ и свершеную любовь со всако/ма) — 44, 10—11; Ф. родит. п. ед. ч. женскаго рода всакома (всакома нечистоты) — 58, 27. Отъ мѣстоименія каждо Ф. каждо (имаху бо ѿвѣчати свои и законъ/ѿца свой^и и преданыи каждо свои нравъ) — 9, 11; (и повѣдаху каждо своимъ ѿ вѣкшема) — 20, 87 (и ко/ждо своа норобы приаша) — 59, 23—24; Ф. когождо (пославъ испытати когождо и^и/службу) — 72, 23; комуждо (комуждо языку) — 10, 5; (вогда же раздана воѣмъ по голуби кому/ждо. а другимъ по коровѣви) — 32, 28—29; (и повелѣ кому/ждо голуби и къ коровѣви привязывати/цѣрѣ) — 32, 29—30; (аже комуждо слуша/ти ихъ) — 72, 16; Ф. коемуждо (къ коемуждо ихъ т. е. голубей и воробьевъ) — 33, 1. Отъ мѣстоименія никто Ф. творит. п. ед. числа никимже (не мучими никимже но сами съ муча/тъ) — 6, 24; въ выраженіи: гдѣ не видѣ ли коня никтоже — 38, 20 мѣстоименіе никто *неопредѣлительное* въ значеніи: кто либо, кто нибудь. Отъ мѣстоименія некоторый Ф. некоторому (не достойтъ некоторому же языку имѣти буквъ своихъ) — 18, 5. Отъ мѣстоименія самъ, сама, само Ф. самъ (бѣ бо самъ (Владимиръ) любя жены) — 54, 6; Ф. самѣма — дательн. дв. ч. (и самѣма (т. е. первымъ двумъ челоуѣкамъ) аѿгла повѣда имана) — 57, 11; Ф. сами (и почаша сами к совѣ колодѣти) — 13, 13; (и во/евати почаша сами на съ) — 13, 15; (рѣша сами к себѣ) — 13, 15; Ф. самы — винит. п. множ. ч. (градъ ихъ (евреевъ) разбиша (римляне) и самы расто-чиша) — 56, 7; (а самы князи бѣ живы в руцѣ дава) — 164б, 10; Ф. самѣхъ — род. п. множ. числа (и не бѣ ихъ (бѣсовъ) видѣти самѣхъ) — 142б, 21; Ф. самѣми (съ самѣми црї) — 22, 16.

8) *неопредѣлительныхъ*. Отъ мѣстоименія други (=дцсл. друуги), Ф. другому (ѿвому ростокъ. дру/гому вѣлоѿзеро) — 13, 31—32; Ф. друзи (и начаша кумиръ творити. ѿви древаны. ѿви меданы. а друзи мрамараны и пр.) — 59, 30; (а друзи до семѣе жены поймаючи служатъ) — 79, 23; (вѣзоша к воду и стаху ѿбы до шие а друзи до персии) — 80, 27; (друзи же млади держаще) — 80, 28; Ф. другимъ — дат. п. (ѿвѣмъ

исписанъ законъ естъ другимъ же ѿвѣчан) — 10, 6; (а другимъ (воинамъ Ольга дала) по короваѣви) — 32, 29; Ф. другиѣ — винит. пад. множ. ч. (а другиѣ (воѣ или вои) назади ѿстави (Олеги) — 15, 15; (ѿвѣхъ изви (Ольга) а другиѣ (люди) работѣ предасть мужемъ своимъ) — 33, 12; Ф. другѣ — винит. пад. множ. числа (наши же поча(ша) сѣчи женуци ѣ. а другѣ руками имати) — 189а, 31; Ф. дру/гими (сими даѣкоѣ лстѣи и дру/гими нравѣ всаѣскѣми лстѣми преваѣлаѣ ны ѿ ѿ ѿ) — 114а, 13—14. — Отъ мѣстоименія еликъ, -а, -о Ф. елико часто (исповѣда елико на-оучи и елико видѣ (Андрей) — 6, 17; (елико зѣ/мѣ) — 11, 14; (елико во хѣ крѣтихомсѣ) — 11, 16; (и елико/ ихъ крѣцѣи приѣли сѣтъ) — 22, 20; (и елико ихъ естъ нехрѣцино) — 22, 23; (а великии князѣ рускии и болгарѣ его да посылаютъ въ греки/ къ великимъ црѣмъ греческимъ корабли/ елико хотѣтъ) — 22, 31; (елико хѣтанъ ѿ власти нашеѣ плѣнена приведеутъ русѣ ту) — 24, 27—28; (да возмеѣ цѣну свою елико же (же) далъ будетъ) — 25, 5; (елико же естъ городовъ) — 25, 6; (и посѣтъ к намъ елико же хочемъ т. е. воиновъ) — 26, 18; (мы же елико насѣ хрѣти/сѣ есмѣ кла-хомъсѣ и пр.) — 26, 27; (елико поганѣхъ рѣ^{си}) — 27, 30; (елико во лѣтъ и пр.) — 35, 16; (и елико естъ подъ властѣю греческою) — 44, 17; (и елико естъ городовъ ихъ) — 44, 18; (елико же лѣховъ по городу изви/ваѣте ѣ) — 97а, 21—22. — Отъ мѣстоименія етеръ, -а, -о Ф. етеръ (етеръ же законъ халдѣемъ вавилонамъ) — 10, 19; (аще братъ етеръ вѣидаше из манастира) — 126б, 13; Ф. етеро (аще которѣи братъ въ етеро прегрѣшенѣи вѣидаше) — 126б, 8; Ф. етеромъ (знаменаѣ ко въ нѣси или звѣ/зда^а ли сѣнци ли птицаѣми л/ етеромъ чимъ не вѣго вѣида/етъ) — 111а, 15. — Отъ мѣстоименія инъ, -а, -о Ф. инъ (инъ же законъ гилиѣмъ) — 10, 24; (а иже преступитъ се ѿ страны нашеѣ ли князѣ ли инъ кто и пр.) — 27, 2; (да аще инъ кто помѣслитъ на страну ва-шю) — 44, 19; Ф. иного (ѿ иного ѿружѣи своего) — 22, 27; Ф. ини (ини мазовшанѣ) — 5, 2; (ини поморанѣ) — 5, 3; (ини же нескѣдуше рекоша) — 7, 9; (ини же пожѣ/наютъ) — 102а, 28; Ф. инѣ — именит. п. множ. ч. муж. р. (тонаху (печенѣги) въ

сѣто/мли инѣже въ инѣхъ рѣкахъ) — 101б, 29; ф. инѣхъ —
 род. п. (и инѣхъ судии въ ѿ ·дѣ ·) — 64, 11; (ѿ призванѣи инѣхъ
 странъ въ нихъ мѣсто) — 66, 13; (како въ инѣ оучите а и сами
 ѿвержени ѿ ба) — 55, 1; ф. инѣхъ — мѣстн. пад. (на инѣхъ стра-
 нѣ) — 11, 31; (при инѣхъ же (подразум. «судіяхъ») забывше
 ба) — 64, 12; ф. инѣми (по смрти братаѣ сѣа въша ѿвидимѣ
 древлѣми инѣми околними) — 11, 19; (со и/нѣми) — 79, 17—18; —
 отъ мѣстоименія инѣи ф. инѣи (а се сѣтъ и/нѣи пѣзѣи) — 8,
 3—4; ф. инѣе (а инѣе (начаша кумирѣи творити) златѣи и сре-
 бренѣи) — 59, 30. — Отъ мѣстоименія которѣи любо ф. дат. п.
 ж. р. которѣи любо (земли же согрѣшивше (вм. согрѣшивши)
 которѣи любо казнитѣ ѣъ смртѣю ли голодомъ и пр.) — 112б,
 8—9. — Отъ мѣстоименія много, -а, -о ф. много (сѣже внѣтра
 сѣду вшедше много оубѣиство крѣпнѣи створиша) — 14, 20;
 (такъ много дарѣхъ та) — 35, 26; ф. мнози (во крѣтанѣи же
 мнози мужи съ единою женою спѣтъ) — 10, 30; (и повѣгоша
 оугри. и мнози исто/поша) — 182а, 8; ф. многи (въша во мно/
 ги погнѣи на полку) — 43, 12—13. Формы многи и многѣ
 въ значеніи винительнаго пад. множ. числа встрѣчаются весьма
 часто: первая до 80-й страницы рукописи, а вторая въ
 остальной части ея; напр. ф. многи (и цркви многи ѣъ
 въздвигнути иматѣ) — 6, 10; (Аскольдъ и Диръ и многи ва-
 раги скупистѣ) — 14, 12; (пойде ѿлегъ поимъ воѣ многи) —
 15, 9; (игорѣ же пришедъ нача соккуплати воѣ многи) —
 20, 13; (игорѣ же соккупивъ воѣ многи) — 20, 21; (да при-
 строите мѣдѣи многи) — 30, 31; (сѣвѣзоша мѣдѣи многи) — 31, 4;
 (и дастѣ ѣи дарѣи многи) — 34, 25 и мн. др.; ф. многѣ (и
 сѣзѣиваше (Владимиръ)... люди многѣ) — 85б, 14; (и избиша же
 и инѣи ѿтрокѣи борисовѣи многѣ) — 91а, 27; (и совокупи яро-
 славъ воѣ многѣ) — 97а, 19; 100б, 15; (Ярославъ и Мстиславъ..
 многѣ лѣхѣи привѣдѣста) — 101а, 13; (и собра Ярославъ писѣцѣи
 мно/гѣи) — 102а, 20—21; (и списаша книгѣи многѣ) — 102а, 23;
 (многѣи (книги) написавъ положи въ ѣтѣи соѣди) — 103а, 5; (и
 попѣи многѣ набѣдѣи) — 104б, 17; (въ во ѣклонистѣ сѣ ѿ пути

моего гл҃ета г҃а и соблазните многы) — 113а, 11 и мн. др. ф. многи съ значеніемъ творит. п. множ. ч. (и приде колоди-мерз киеву съ кои мно/ги) — 47, 9 — 10. — Отъ мѣстоименія никакъ, -а, -о ф. никака (ци аще ключитсѧ проказа никака ѿ грекъ) — 25, 25; ф. нѣкакъ (акы нѣкакъ оуловъ оуловикъ) — 175б, 30. — Отъ мѣстоименія ѡдинъ, ѡдина, ѡдино ф. ѡдина (и раздѣлиша сѧ на двоѣ ѡди/на (подразум. *часть*) сташа оу града ратѧ борющѧ (фф. сташа, борющѧ и слѣдующая друзѧи заставляють думать, что вмѣсто ф. ѡдина слѣдуетъ читать ѡдини) а друзѧи поидоша кыѣву) — 146б, 24 — 25; ф. ѡдинѣми (да вх-одатѧ в городъ ѡдинѣми вороты) — 23, 23. Здѣсь ф. ѡдинѣми имѣетъ значеніе опредѣлительнаго мѣстоименія или числительнаго количественнаго. — Отъ мѣстоименія прочи, прочаѧ, прочее ф. именит. п. множ. ч. прочи (такоже и прочи кои его вси вѧху) — 37, 19. — Мѣстоименіе вопросительное и относительное что (=дцсл. *что*) иногда употребляется въ значеніи неопредѣлительнаго мѣстоименія; напр. (аще ли... оускочи/тѧ челадинъ наша къ вамъ и принесетѧ что да въспятѧ и ѡпатѧ) — 24, 14; аще ли ключитсѧ оукрасти русину ѿ грекъ что. или грачину ѿ руси и пр. — 24, 23; или, напр. гарополкъ же идаше по немъ (т. е. по отцѣ своемъ Изяславѣ) плача сѧ с дружиною своею. ѡче ѡче мои. что (т. е. *сколько же?*) еси пожилъ бес печали на свѣтѣ семъ многы напасти приимъ ѿ люди и ѿ брѣѧ своѧ — 135а, 4.

§ 59. *Объ употребленіи формъ относительнаго мѣстоименія иже, ѡже, ѣже.* Формы относительнаго мѣстоименія иже, ѡже, еже весьма употребительны въ языкѣ нашего памятника: мы ограничимся лишь нѣкоторыми случаями ихъ употребленія, обращающими на себя особенное вниманіе. Таковы: а) употребленіе иже, ѡже, еже въ качествѣ члена при имени и при глаголѣ; напр. словѣни же сѣдаху по дунѧеви ихже при/таша оугри и марава чеси и лахове и поланѧ/ѡже нзинѣ зовомаѧ русѧ — 17, 5; се колъ добро и колъ красно ѣже жити братома вкупѣ — 93а, 8; б) иже, ѡже, еже съ повтореніемъ изъ другого предложенія того

имени, къ которому относится; напр. по локоти внити вѣлмера
 ѿзеро изне/гоже ѿзера потечета волховъ—5, 17—18; днѣпръ
 втечета в понетаское море жереломъ еже море словетъ русское—
 5, 32—6, 1; симъ во первое преложении книги мараѣ таже про-
 звася (въ рукоп. презвася) грамата словѣнаская таже грамата
 еста в руси и в болгарѣ дунанскихъ—17, 7; в снже времена вѣи
 дѣтища вверѣ/женъ вѣстомла (вм. вѣ сѣстомла) нѣго же дѣти/ща
 вѣколокоша рѣколоке вѣ некодѣ нѣго же позоровахомъ до вече-
 ра—110а, 18—19; в) иже, таже, еже съ перенесеніемъ изъ одного
 предложениа въ другое того имени, къ которому относится; напр.
 и ѿходящии руси ѿсюда вѣсимають ѿ насъ еже надовѣ брашно
 на путѣ и еже надовѣ лодыямъ, такоже оуставлено еста прежде—
 24, 1 (т. е. вѣсимають ѿ насъ брашно, еже надовѣ на путѣ и
 еже надовѣ лодыямъ—на тѣхъ, которые идутъ сухимъ путемъ
 и на тѣхъ, которые отправляются моремъ); самъ во болаше
 велами. в неиже вolestи и скончася—88б, 31; но даждь ти гдѣ по
 сѣрцу твоему... егоже желаше цѣтва нѣснаго—89б, 9—10 (т. е.
 даждь ти гдѣ... цѣтва нѣснаго, его же желаше); г) иже, таже, еже
 въ пролиписѣ, т. е. въ придаточномъ предложении, предшеству-
 ющемъ главному, съ опущеніемъ того имени главнаго предло-
 женія, къ которому относится; напр. и повѣдаху каждо всимъ
 ѿ вѣвшемъ и ѿ ладанѣмъ ѿгни. тако же молоня рѣ. иже на
 нѣхъ граци имутъ; (т. е. граци имутъ ладанъ ѿгона, такоже
 молоня, иже т. е. ѿгона на нѣхъ)—20, 10; д) иже, таже, еже
 съ удержаніемъ соотвѣтствующихъ ему указательныхъ мѣсто-
 именій тѣ и сѣ въ главномъ предложении; напр. виждь сего/тѣ
 еже еси хотѣлъ—46, 11—12 говорилъ Ярополкъ Свѣнелду,
 оплакивая смерть брата своего Олега; —се, егоже бѣ почти, азъ
 створихъ ему ѿпасти бѣ (слова дьявола о чловѣкѣ)—58, 15;
 нѣгоже товѣ любо того нарци (т. е. игумномъ, говорила братія
 Θεодосію при его кончинѣ); —125а, 7. Подобные случаи рѣдки;
 чаще встрѣчаются случаи употребленія е) иже, таже, еже съ
 опущеніемъ соотвѣтствующихъ ему указательныхъ мѣстоименій
 въ главномъ предложении; напр. иже то створитъ покаженъ

будѣтъ—24, 18; возми дань еже хощеши—43, 6 (это выраженіе можно понимать двоякимъ образомъ: возьми какъ дань, или въ дань, *то, что* хочешь, или: возьми дань, *если* хочешь); хѣіане во вѣрують егоже мзи распахомъ—54, 23; нѣмци и граци вѣрують іегоже мзи распахомъ—55, 28—29; и рече (ѣз) да потреблю іегоже створи хъ ѿ члвѣка до скота—58, 31; не вѣдзи іако ѣз даѣтъ власта ёмуже хощѣтъ—94б, 26; ёмуже хощѣтъ дастъ—94б, 28 и др.; ж) иже, іаже, еже съ опущеніемъ легко подразумѣваемаго имени, или мѣстоименія; напр. идоша оугри мимо киевъ горою (подразумѣвается «*мѣстомъ*») еже сѧ зовѣтъ нзинѣ оугорское—16, 22; наоучисѧ (Моисей) ѿ аѣгла гаврила ѿ вѣдзи всего мира и ѿ первѣмъ члвцѣ (подразумѣвается: и ѿ всѣхъ) іаже сѣтъ вѣла по нѣмъ по потоцѣ—62, 19; з) еже въ значеніи относительнаго что; напр. и по сѣмъ собравше кости вложашу въ судину малу и поставашу на столпѣ на путѣ еже творѣтъ вѣтичи и нзинѣ—10, 1; пращяють же (попове) грѣхи на дару. еже естъ злѣе всего—79, 25; сегоже прежде римляне не творашу но исправляшу на всѣ скорѣхъ сходящесѧ ѿ рима и ѿ всѣхъ прѣтъ. на первомъ во скорѣ еже на арѣи въ никѣи, ѿ рима сестрѣ посла епѣи и пр.—78, 30; и) еже въ выраженіи еже естъ соотвѣтствуетъ нынѣшнему: «*то есть*»; напр. (Ольга по крещеніи) въ новзи адамъ ѿвлече сѧ е/же естъ хъ Христосъ—40, 20—21; и заповѣда ёму ѿ древа всякого ѣсти. ѿ древа же единого не ѣсти еже естъ разумѣти добру и злу—57, 4; і) формы иже и еже, повидимому, употребляются иногда неправильно вмѣсто ожидаемыхъ на ихъ мѣстѣ другихъ формъ; напр. иде к лѣхомъ и заѣа грады и перемышлѣ червенъ и инзи грады еже сѣтъ и до сего днѣ подъ русѣю—51, 26; аще во възмете рѣтъ межю собою/погании имутъ радовати сѧ и/возмутъ землю нашу. иже вѣша сѣажали ѿци ваши и дѣди ваши трудѣ великѣи и хракраткомъ—177а, 2. Эта неправильность можетъ быть объясняема существованіемъ различныхъ формъ для одного и того же падежа и смѣшеніемъ падежей между собою; такъ, отъ мѣстоименія и, іа, е, какъ выше было указано, формы винит. пад.

множ. числа въ языкѣ нашего памятника встрѣчаются слѣдующія: ѿ (=дцсл. ѡ), ѣ, е и и, а форма именит. пад. множ. числа иногда заимствовалась отъ винительнаго; поэтому ф. еже въ выраженіи: и инѣ градѣ еже сѹтъ и пр. можетъ быть поставлена вм. иже; а ф. иже во второмъ примѣрѣ можетъ быть поставлена вмѣсто юже на основаніи согласованія по смыслу; потому что слово зѣмля въ языкѣ нашего памятника иногда употребляется въ собирательномъ значеніи, какъ слова: руса, дружина, родъ и т. п.; напр. посла нѣ дѣрѣвѣска зѣмля ракуцѣ сице—29, 20—21.

§ 60. *Глагольныя формы.* Глагольныя формы по наклоненіямъ, временамъ, числамъ и лицамъ въ языкѣ нашего памятника встрѣчаются такія же, какія и въ древнемъ церковнославянскомъ языкѣ за исключеніемъ аористовъ простого и сигматическаго. Тѣмъ не менѣе многія формы отличаются отъ др.-ц.-славянскихъ особенностями русскаго языка преимущественно, впрочемъ, фонетическаго характера.

§ 61. *Формы глаголовъ кратной степени или, такъ называемаго, многократнаго вида.* Между видовыми формами глаголовъ особенное вниманіе обращаютъ на себя формы кратной степени или, такъ называемаго, многократнаго вида, выражающія собою интенсивность дѣйствія. Онѣ могутъ быть раздѣлены на три разряда: къ *первому* относятся тѣ, которыя вполнѣ совпадаютъ съ формами древняго церковнославянскаго языка; напр. ф. вѣщати въ выраж.: ѡкоже аѡлѣ вѣщавѣтъ—89а, 12; ф. лѣгати: лѣ · 3 · на свѣтъ не вѣлазѣ ни на рѣврѣхѣ не лѣгавѣ—129а, 7; ф. мѣщати—32, 7 и мѣщати—32, 11 (древляне говорили Ольгѣ: хоцѣши мѣщати мужа своего; Ольга отвѣчала: а оуже не хоцѣю мѣщати); ф. познавати: ѡко ѿ ба познавается и ѿ члѣвкѣ—40, 28; ф. прашати: (одинъ новгородецъ) поча прашати ѣго (кудесника)—120а, 9; ф. пущати нача—20, 3; — ко *второму* — тѣ, которыя представляютъ нѣкоторыя

Фонетическія уклоненія отъ др. ц.-слав. образованія подъ вліяніемъ русскаго языка; напр. ф. Ѡвѣщевати: ѡкоже дастѣ имѣ ѣтъи дхъ Ѡвѣщевати—18, 12—13 (дцсл. ф. Ѡвѣщавати, русская: Ѡвѣчивати); ф. подѣкоповати: татѣ подѣкоповаю—85б, 31 (дцсл. подѣкопати—подѣкопавати, русск. подѣкапывати); ф. привѣзвати—32, 30 въ выраж.: и повѣлѣ (Ольга) комуждо голуви ѡ къ воробѣви привѣзвати цѣрѣ (дцсл. привѣзати—*привѣзавати); ф. свѣзвати: ѡпаки руцѣ свѣзвахутѣ—19, 21; — къ *третьему* — тѣ, которыя представляютъ русское образованіе; напр. ф. вѣискѣвати—167а, 28—29; да не вѣискѣвати вѣло чюжего (дцсл. изискавати; русск. вѣискивати, или вѣискывати); ф. приискѣвати: Ѡци ваши и дѣди ваши... побарающе по русскѣи земли. инѣи земли приискѣваху—177а, 6; ф. нараживати: и сторожѣ сами нара/живайте—160а, 17—18 (дцсл. отъ нарадити ф. нараждати); ф. свѣтавливати: начаста свѣтавливати писмена—17, 32; (дцсл. свѣтавити—свѣтавлиати); ф. оумѣкивати: оумѣкиваху оу воды дѣца—9, 21.

§ 62. *Личныя формы глаголовъ.* Личныя формы глаголовъ обыкновенно имѣютъ тѣ же окончанія, какъ и въ языкѣ древнемъ церковнославянскомъ, замѣняя только дцсл. ж русск. звукомъ у, дцсл. ѡ русскимъ ю, дцсл. ѡ русскимъ ѡ (или ѡ), который послѣ согласныхъ обозначается буквою ѡ. Существенное отличіе отъ формъ дрцсл. языка представляетъ лишь окончаніе 3-го лица единств. и множ. числа на -тъ вмѣсто дрцсл. тѣ, но и это отличіе непостоянно: нерѣдко встрѣчаются формы безъ -ѣ съ однимъ т, особенно если за нимъ слѣдуетъ сѣ. Тѣмъ не менѣе иногда встрѣчаются и нѣкоторыя особенности въ личныхъ окончаніяхъ, свидѣтельствующія о существованіи въ живомъ рускомъ языкѣ XIV вѣка нѣкоторыхъ отступленій отъ обычныхъ книжныхъ формъ. Такъ:

а) Форма 1-го лица въ архаическомъ спряженіи характеризуется окончаніемъ мѣ, которое обыкновенно и употребляется въ языкѣ нашего памятника; но иногда вм. мѣ встрѣчается мѣ;

напр. нѣсмѣ ти корожи/тъ ни мѣстаникѣ — 167б, 8; сего есмѣ не молвилѣ — 178а, 7; хотѣлѣ есмѣ переити болгарѣ дунанскѣ — 178б, 14; нерѣдко встрѣчается и форма 1-го лица вѣдѣ: сеже рѣ княже не вѣдѣ могу ли сѣ и пр. — 84а, 31; сѣполкѣ же смѣте сѣ оумѣ река ѣда сѣ право будѣ или лжа не вѣдѣ — 173а, 29; вѣдѣ бо сѣ с нѣ что молвилѣ — 177б, 28; нача впрашати нѣго (т. е. половчанина) колодимерѣ то вѣдѣ ила вѣ рта — 187б, 8 (т. е. это, знаю, доняла васъ клятва).

б) форма 2-го лица единств. числа обыкновенно оканчивается на -ши; но встрѣчаются и формы съ окончаніемъ на -шь, какъ напр. радovati сѣ почнешь — 3б, 19; и многу чѣста возмешь — 47, 17; по/губишь — 62, 10—11; по/лучишь — 75, 3—4; а тѣ не можешь створити ничтоже — 119а, 2; то и волость възмешь с добромъ — 167б, 5—6; сѣ оуслѣ/шишь — 168а, 11—12; молвишь — 173а, 32; и рѣ сѣтополкѣ к двѣи да аще право глѣши бѣ ти буди послѣ да аще ли завистѣю молвишь бѣ будѣ за тѣмъ — 173а, 29—32—173б, 1; да оузришь — 173б, 30; да поманешь — 173б, 32; да аще не хоцѣшь ѡстати до именинѣ — 174а, 4; сѣди/шь с вѣрѣю своѣю на ѡдинѣ ковѣ — 183б, 13—14; чѣмѣ не жалѣешь сѣ до кого ти нѣ жалоба — 183б, 15.

в) формы 3-го лица единств. и множ. чиселъ обыкновенно оканчиваются на тѣ вмѣсто дцсл. тѣ; напр. *единств. ч.* словѣтъ — 6, 1; и ѡ тѣхъ паклохъ аще кто крадетѣ (т. е. купитѣ) да показываѣтъ цѣву мужю и то (т. е. тотѣ) ѣ запечатѣтъ и дастѣ имъ — 23, 29—31; да не иматѣ власти (русскій князь) — 25, 26; ѡружѣ емлетѣ (Святославѣ) — 43, 5; оувѣстѣ (цѣрѣ) — 43, 19; дѣшетѣ — 91б, 6; створѣтъ — 91б, 32; (въ выраж.: аѣглѣ бо члѣку зла не створѣтъ — 91б, 31—32); хо/четѣ — 178а, 25—26 и мн. др.; *множ. числа:* сѣ мѣютѣ — 6, 15; пережагутѣ рамаѣо — 6, 19; совлокѣтъ/сѣ — 6, 19; будѣтъ нази — 6, 20; возмѣтъ на сѣ прѣтъѣ младое — 6, 21; вѣютѣ сѣ сами — 6, 21; того сѣ довѣютѣ — 6, 22; егда вѣзѣютѣ — 6, 22; тако ѡжиоѣтъ — 6, 23; сами сѣ мѣчатѣ — 6, 24; (иже) жиоѣтъ — 8, 7—8; 41, 2; ѡрѣютѣ — 10, 24; зижю/тъ — 10, 24—25; ропѣцѣютѣ — 18, 9; идѣтъ —

26, 24; емяютьа—90б, 10; лжютьа въ ѿѣзи—118б, 32; пренесатьа—140а, 12 (=приносятъ); трепечютьа—147б, 27 (въ выраж.: друзьи трепечютьа зраще оубиваѣмъѿ—147б, 27—28); показютьа (ангелы)—191а, 1 и мног. др.

г) Иногда формы 3-го лица оканчиваются на -т, напр. дает ми городъ свои—178а, 11; зовется—7, 3; ѿблѣются—6, 20, 22; погу/битъ нѣтъ всѣ (Святополкъ)—182б, 4—5; подвижется—41, 1; хвоцются—6, 15.

д) Формы 3-го лица безъ тѣ: буде (аще буде кто оубога)—54, 4; (аще ли купилъ буде грядинъ)—23, 3; (аще буде има мое именуемо)—65, 23; ели (вм. естъ ли: иди впрашай ели михала в келли)—128а, 23; иде (вм. идеть: се иде русъ вѣцисла корабль)—20, 25; начне (вм. начнетъ: аще ли по моеи смрти ѿскудѣвати начне манастиръ)—125б, 29; ѿверзе (оуста же свои ѿверзе добрая жена смзислено в чинъ молвити ѿзвѣкъма своимъ)—51, 18—19; потече (ис того же лѣса потече волга на възтокъ)—5, 26; по ѿцѣ рѣцѣ гдѣ потече в волгу же)—7, 31; преступае (—и ѿца бо въ снѣ ли въ дѣхъ преступае)—77, 3; створи (вм. створитъ: да аще кто ѿ руси или ѿ грекъ створи криво да ѿправлаетъ то)—23, 27; (ѿпонѣ створи ѿ ѿдасть в куплю)—51, 18; стои (вм. стоятъ: градъ развиваѣтъ иже стои и до днешняго днѣ)—42, 16; стужи (вм. стужитъ: помилуй ма бѣ яко попрама чѣвкъа вѣса днѣ вора съ стужи ми)—156б, 13; сѣди (вм. сѣдитъ: ѿца мои оумерла. а сѣтополкъ сѣди кыѣвѣ)—95б, 20; хоче (вм. хочетъ: а княгини наша хоче за вашъ князь)—30, 11; (лютъ се мужъ хоче вѣйти)—43, 4; (дѣволъ бо не хоче добра роду челоуѣчьскому)—166а, 5; (и тебѣ хоче оубити)—176б, 8; (се слышю ѿже ма хоче дати лѣхѣ)—178а, 23.

е) Форма ѣ вмѣсто естъ въ соединеніи съ отрицаніемъ не встрѣчается въ языкѣ нашего памятника подъ формами: не и нѣ; напр. не ли кого иже вѣи мога на ѿну страну дойти—38, 14; оуже намъ нѣ камо съ дѣти—42, 6; нѣ ту ли такого мужа иже вѣи съ галъ с печенѣжиномъ—84а, 10; нѣ ту ли вѣика велика и силна—84а, 32; а ѿ князя помочи нѣ ту—87а, 19;

не клєните сѧ ѿма ни крѣте сѧ нѣ ту бо ти нѹжа никоеѣже — 159б, 18; и посла ма пакы река. нѣ ту кулмѣя — 178а, 19 и др.

ж) Отъ глагола есма съ отрицаніемъ не встрѣчается ф. 2-го лица двойственного числа: нѣста въ выраженіи: (Олегъ говорилъ Аскольду и Диру) въ нѣста княза ни рода княжа — 15, 22; и безъ отрицанія еста въ выраженіи: (Борисъ и Глѣбъ) еста заступника русьстѣи земли и др. — 93б, 6; 3-го лица: (два кудесника) пришла еста сѣмо — 117б, 19; чѣта еста смерда — 117б, 20; вѣдѣте волхва та сѣмо ꙗко смерда еста моѣа и моего княза — 117б, 24 и др.; отъ глаг.: вѣдѣти ф. 1-го лица множ. числа: вѣвѣ въ выраженіи: вѣ вѣвѣ како еста члвкъ створенъ (говорили два волхва) — 118а, 31; и съ приставкою съ: вѣ свѣвѣ кто ѿбилѣ держитѣ — 117а, 31 и др.

з) Форма 1-го лица множеств. числа обыкновенно оканчивается на мѧ, но встрѣчается также и съ окончаніемъ мѧ; напр. хрѣтли сѧ (т. е. крестилися) есмѧ — 26, 28; есмѧ вѣли — 73, 28; и мѧ должны есмѧ — 93б, 10; кажеми и оучими ѿсмѧ — 102а, 7; оутѣшаѣми есмѧ — 102б, 14; створили ѿсмѧ — 116а, 12; а мѧ что есмѧ члвци грѣшни и лиси — 166б, 5; дивно мѧ нахоудихѣ чюдо. ѿгоже нѣ/есмѧ слышали прѣ сѧ лѣ — 169а, 30; токмо то вѣмѧ — 73, 30; вѣмѧ бо ꙗко ꙗз труда твоѣго не презритѣ — 126а, 3; свѣмѧ — 73, 28; да оувѣмѧ — 23, 6; да вѣамѧ — 41, 30; 52, 22; предамѧ — 48, 11; вѣздамѧ — 81б, 28; и сему сѧ подивуѣ/мѧ — 158б, 16—17; предаемѧ сѧ — 179б, 28; да аще сѧ вѣамѧ стополю погубитъ ны всѧ — 182б, 4 и друг.

и) Замѣчательна форма 1-го лица двойств. числа съ суффиксомъ вѣ: вѣнемѣвѣ (въ выраженіи: аще ли хоцѣши то пере тобою вѣнемѣвѣ жито, говорили два волхва Яню) — 118а, 23. Можетъ быть, писецъ перепуталъ мѣста для ѣ и для е. Но форма замѣчательна еще по звуку е, которымъ начинается глаголь послѣ приставки вѣн. Тоже представляетъ и слѣдующая форма 1-го лица множ. числа: вѣнемѣмѧ въ выраженіи: приди да вѣнемѣмѧ и — 140а, 24; обыкновенно въ этомъ случаѣ слышится

звукъ и, а не є: имѣмъ, а не ємѣмъ, какъ напр. поимѣмъ (жену его)—29, 5.

і) Можно замѣтить еще слѣдующія формы 1-го лица множ. числа: послушамъ ꙗго — 124б, 29, эта форма замѣчательна стяженіемъ вм. послушаѣмъ; Ф. ди/вѹѣмъ сѧ—158б, 9—10 и другая сѧ подивѹѣ/мъ — 158б, 16—17 замѣчательны, какъ отыменные формы глаголовъ V класса (по Миклошичу) вмѣсто формъ глагола IV класса дивити сѧ; Ф. хощемъ—97а, 12; 145б, 11; 177а, 17; 183б, 31—32; 186а, 8 по звуку ч вмѣсто дцсл. щ въ Ф. хощемъ, которая также встрѣчается въ языкѣ нашего памятника, какъ напр. и створимъ ємѹ (Святославу) ꙗкоже хощемъ — 29, 7 и др. (О замѣнѣ звука щ звукомъ ч см. выше § 32, 2; § 33).

§ 63. *Формы повелительнаго наклоненія.* Формы повелительнаго наклоненія вполне совпадаютъ съ тѣми же формами въ языкѣ древнемъ церковнославянскомъ, удерживая, гдѣ слѣдуетъ, фонетику русскаго языка. Рѣдко встрѣчаются случаи, свидѣтельствующіе о наклонности языка къ измѣненію древнихъ формъ въ пользу иного образованія, свойственнаго русскому языку и въ настоящее время. Примѣры:

а) *формы повелительнаго наклоненія отъ глаголовъ архаическаго спряженія:* даждь (дцсл. дажди и даждь) — 89б, 7, 10; 138а, 10; 168а, 19; 174а, 2; повѣждь (дцсл. повѣждь) — 168б, 5; вѣждѣ (дцсл. вѣдите; очевидно Ф. вѣждѣ представляетъ новообразованіе) — 125б, 27; повѣждѣ (дцсл. повѣдите) — 41, 29. Сюда же можно отнести и Ф. виждь (дцсл. виждь) — 46, 11 отъ глагола видѣти.

б) *формы повелительнаго наклоненія отъ глаголовъ, относящихся къ спряженію съ явнымъ тематическимъ гласнымъ є;* напр. отъ глаг. бѣти тема настоящ. времени будѣ — Ф. повелит. накл. буди (= дцсл. бѣди) — 15, 29 (и рѣ ѿлежъ се буди мѣти градомъ рускимъ); — 43, 23 (и то буди доволно на/мъ); 89б, 27 (...неиздреченную радость. юже буди оулучити всѣмъ хѣланомъ); —

191а, 18 (и аѣглаз твоѣ буди с тобою); — 191а, 28 (а иже чтеца книги сина/то буди ми въ мѣтвахъ); отъ глаг. дати тема н. вр. дае—ф. пов. накл. дайте (и рѣ имъ (радимичамъ) ѡлега не даи/те козаромъ (дани) но мнѣ дайте)—16, 11—12; вѣдаи (ны володимѣра)—41, 16; вѣдаимъ сѧ (печенѣгомъ)—87а, 20; отъ глаг. ити тема наст. вр. иде—ф. повел. накл. иди; напр. поиди (кнѧже, с нами в данѧ)—28, 13; идѣте—28, 18; 29, 30; поидѣте (да поидѣте кнѧжитъ и володѣти нами)—13, 22; (да) придѣта (к намъ к родомъ своимъ)—15, 19; и поидита (послѣди сѧ оуладита. а нонѣ поидита противу поганѣи)—145а, 26; ф. поидита—новообразование; отъ глаг. лечи (=дцсл. лѣшти) встрѣчается ф. лѣзите (дцсл. лѣзѣте) (и ночѧ ѡвсюду нарядивше ѡколо вои. тоже лѣзите. а рано встанѣте)—160а, 19—20; отъ глаг. вѣзискати тема н. вр. вѣзице—ф. повел. накл. вѣзицѣте (си слышаце. вѣстагнѣмъ сѧ на добро. вѣзицѣте суда. избавите ѡбидимаго)—113б, 26; отъ глаг. сѣлати сѧ тема наст. вр. сѣле—или шле—ф. повел. накл. сѧ сѧ (азъ не смѧ минн тече сѧ сѧ къ ѡцю моему)—171б, 8; послѣте (ны оучитѣла)—17, 16; и пошли сѧ (не вѣгаи никаможе но пошли сѧ к братѧи своимъ с молбою)—172б, 9; отъ глаг. пождати тема наст. вр. пожде—ф. пов. н. пождѣте—49, 13; отъ глаг. сѣсти тема наст. вр. сѣде—ф. повел. накл. сѣди (ѡдѣснѣю мене)—66, 32; сѣдѣте (въ градѣ ерѣмѣ)—70, 16.

в) форма отъ глаг. завидѣти, относящагося къ спряженію съ скрытымъ тематическимъ е въ настоящемъ времени (тема наст. вр. завиди), — ф. завиди (не рѣвнѣи лукавнѣющимъ. ни завиди творѣщимъ беззаконѣе)—155б, 32.

§ 64. Употребленіе формы достигательнаго наклоненія. Форма достигательнаго наклоненія употребляется рѣже, чѣмъ форма неопредѣленнаго наклоненія, иногда рядомъ съ этою послѣднею при одномъ и томъ же глаголѣ движенія; напр. да поидѣте кнѧжитъ и володѣти нами—13, 22; константинъ же вѣзвративсѧ вѣспаѣти и иде оучитъ болгарскаго языка—18, 20; и насъ послаша рѣтѣ водитъ тебѣ и мужа твоихъ—27, 26; и

посла искатъ брата своего—46, 5; поидемъ искатъ лапотни-
ковъ—53, 20; пристраиваеа противу битъ сѧ—46, 25; егда
придетъ бѣ судитъ земли и погубѧтъ всѧ творящаѧ беза-
конаѧ—55, 12; ф. погубѧтъ, вѣроятно, вмѣсто погубѧтъ безъ
смягченія звука в въ вл, т. е. вмѣсто погубѧтъ, какъ формы
достигательнаго наклоненія глагола погубѧти; приходиша ѿ
рима поучитъ васъ к вѣрѣ своѣи—55, 20; в сеже время сниде
дѧци фараонова фѣрмуфи купа/тсѧ—62, 3—4; (Борисъ) оу-
видѣвъ ꙗко послани сута гу/битъ его нача пѣти пѣлтырю—
90б, 27—28; (Святополкъ окаян.) посла два карага прикончатъ
его (Бориса)—91б, 7; сзидѣвъ сѧ сѧ/ма коротъ (говорилъ Ре-
дедя Мьстиславу)—99, 13—14; придоша половци первое на
русскую землю воѣватъ—109б, 8; посласта... мира творитъ—
161б, 6; и на ту весну (подразум. ходихъ) къ ярополку совку-
пѧтъ сѧ на броды—162б, 2; сравни: на ту зиму/идохѡ къ
ярополку совокупѧ/ти сѧ на броды—162б, 10—11; и азъ по-
шлаю молитсѧ з дружиною своею къ ѡцю своѣму—171а, 3; и азъ
пошлаю къ ѡцю молитсѧ ѡ тобѣ—172б, 12; и иде (Василько)
поклонитсѧ къ ѣтму миѧилу в монастырь—173б, 14.

§ 65. *Формы сложнаго аориста.* Между формами сложнаго
аориста встрѣчаются такія, которыя указываютъ на смѣшеніе
въ сознаніи языка значенія преходящаго времени (*imperfecti*)
съ значеніемъ аориста, т. е. встрѣчаются формы аориста съ
значеніемъ преходящаго времени; потому что образованы отъ
глагольныхъ основъ, выражающихъ длительность дѣйствія;
напр. ф. изънима (въ выраж.: старѣишинѧ же града изънима
(Ольга) и прочаѧ люди)—33, 11; очевидно, вмѣсто изънимаше;
ф. въпраша (вм. въпрашаше) (въ выраж.: и въпраша (Иродъ)
ѡ кде хъ ражаѣтсѧ)—68, 32; (и въпраша (одинъ старецъ) что
ради вѣче вѧло)—87а, 25 въ Р. А. въпрашаше; ф. лѧша
(=Р. А. лѧху) (въ выраж.: почерпоша вѣдромъ и лѧша в
латки)—88а, 8—9; ф. переѧма (вм. переѧ) —136а, 24 (въ слѣд.
мѣстѣ: всеволодъ же сѣде кнѣвъ на столѣ ѡца своего. и брата

своего. переима власта русьскую всю, если это не форма причастія прошедш. вр. вм. переимѣ).

Замѣчательна сокращенная ф. 3-го лица множ. числа: оувѣша (=Р. А. увѣдаша) въ выраженіи: оувѣша игумени — 174б, 25.

Къ новообразованіямъ относится ф. распатса (въ выраж.: и на дрѣвѣ распатса) — 70, 24 и распатъ/са (за ны) — 136а, 12—13: глаголь распати по аналогіи другихъ глаголовъ для обозначенія страдательности распространень возвратною частицею са.

Встрѣчаются формы единств. числа съ суффиксомъ та и тѣ; напр. вѣста—15, 7; вѣста—57, 22; 61, 2; 63, 27; вѣздаста съ значеніемъ 2-го лица (въ слѣдующемъ мѣстѣ: тѣмаже ѿ мѣ припа/даѣ к нему глѣце ги ѿ хѣ что/ти вѣздамъ. ѿ вѣѣ паже вѣ/здаста на (=Р. А. воздаси) — 81б, 28—29; вѣприатъ (въ выраж.: се же исакии вѣприатъ житѣ крѣпко) — 128б, 23; дастъ—16, 7; дастъ—34, 24; 49, 14; 63, 28; зачатъ (и ѿ слова сего зачатъ слово бже в оутрокѣ) — 68, 25; предаста—15, 5; 33, 12; приатъ (и (т. е. Исаія) антоний) — 128б, 19; снѣста (и видѣ/жена яко добро древо вѣ пада. и вѣмши снѣста и вѣста мужю своѣму и паста) — 57, 21.

§ 66. *Формы преходящаго времени (imperfectum).* Формы преходящаго времени (*imperfectum*) въ языкѣ нашего памятника по отношенію къ тѣмъ же формамъ древняго церковнославянскаго языка отличаются отъ этихъ послѣднихъ, во 1-хъ, отсутствіемъ нестяженныхъ формъ за исключеніемъ одной или двухъ; во 2-хъ, смѣшеніемъ формъ древняго образованія съ формами новаго образованія вслѣдствіе неправильной аналогіи и, въ 3-хъ, нерѣдкимъ употребленіемъ суффикса та. Примѣры:

а) *Формы стяженные:* отъ гл. вѣти встрѣчаются формы: вѣше — 7, 6, 11 и др.; вѣста — 8, 32; 14, 4 и др.; вѣху — 6, 28; 7, 7; 9, 4 и др.; однажды встрѣчается ф. нестяженная: вѣху — 100б, 10; вѣдаше — 8, 19; 124а, 23; 142б, 16; свѣда/шетса —

127б, 7—8; ОТЪ ГЛ. ВЕЛѢТИ: ВЕЛѢШЕ — 8, 20; ОТЪ ГЛ. ДАТИ: ДАДАШЕ — 8, 19; ДАДАХУ — 87а, 10; ОТЪ ГЛ. ДАТИ: ДАДАШЕ — 16, 3; ОТЪ ГЛ. ЖИТИ: ЖИВѢШЕ — 36, 1; ЖИВѢСТА — 140б, 30; ЖИВѢХУ — 6, 29; 9, 5, 18, 22 и др.; ОТЪ ГЛ. ИТИ: ИДАШЕ — 130б, 26; 189б, 17; 191а, 10—11; И ОТЪ СЛОЖНЫХЪ; НАПР. ВЪИТИ: ВЪИДАШЕ (АЩЕ БРАТЪ ЕТЕРЪ ВЪИДАШЕ ИЗ МОНАСТЫРѢ ВСѢ БРАТАИ ИМАХУ ѿ ТОМА ПЕЧАЛѢ ВЕЛИКУ) — 126б, 13—14; ОТЪ ГЛ. ИЗИТИ: ИЗИДАШЕ (ВМѢСТО ДРЦСЛ. ИСХАЖДАШЕ) — 127б, 25, 32; ОТЪ ГЛ. ПРИТИ: ПРИДАХУ — 130б, 28 (ДЦСЛ. ПРИХАЖДААХЖ); ОТЪ ГЛ. ИМѢТИ: ИМАШЕ (РАТѢ) — 16, 15; ИМАХУ — 9, 10, 16, 22, 28 И ИМѢХУ — 9, 15 И ДР.; ОТЪ ГЛ. РЕЦИ: РЕЧАШЕ (АЩЕ К НЕМУ (Т. Е. КЪ БРАТУ, ЗАДУМАВШЕМОУ УЙТИ ИЗЪ МОНАСТЫРЯ) ЧТО РЕЧАШЕ (БРАТЪ ЕРЕМИИ) ЛИ ДОБРО ЛИ ЗЛО СБУДАШЕТСѢ СТАРЧЕ СЛОВО) — 127б, 7; ОТЪ ГЛ. СМѢТИ: СМАШЕ (И НЕ СМАШЕ ПАРОСЛАВЪ ИТИ ВЪ КЫѢВЪ) — 100б, 6—7; СМАХУ (И НЕ СМАХУ СИ НА ѿНУ СТРАНУ НИ ѿНИ/ НА СЮ СТРАНУ) — 83б, 29—30; ОТЪ ГЛ. СѢДѢТИ: СѢДАШЕ — 7, 1, 2; СѢДАХУ — 9, 6—7; 16, 27; 17, 3 И ДР. СЛОЖН.: ПРИСѢДАХУ — 9, 7; ОТЪ ГЛ. ТОНУТИ: ТОНАХУ — 101б, 18; ОТЪ ГЛ. ЧИСТИ: ЧТАШЕТА — 111а, 26; 177а, 19; ЧТАШЕ — 177а, 25 И Т. П.

б) *Формы образовавшіяся въ языкъ подъ вліяніемъ неправильной морфологической аналогіи*; напр. ОТЪ ГЛ. ВРОДИТИ: ВРОДАХУ — 80, 29 ПО АНАЛОГІИ ИДАХУ; НО КАКЪ ОТЪ ГЛ. ХОДИТИ НЕПРАВИЛЬНА БЫЛА БЫ Ф. ПРЕХОДЯЩАГО ХОДАХУ ВМѢСТО РУССК. ХАЖАХУ = ДЦСЛ. ХАЖДААХУ ТАКЪ И ОТЪ ГЛ. ВРОДИТИ НЕПРАВИЛЬНА Ф. ВРОДАХУ; ОТЪ ГЛ. ВЛОЖИТИ: ВЛОЖАХУ (ВМ. ВЪЛАГАХУ) — 9, 32; ВЪЗЛОЖАХУТА (ВМ. ВЪЗЛАГАХУТА) — 9, 30—31; ОТЪ ГЛ. ВЕРГНУТИ: ВЕРЖАШЕ (НА КОГО ЛИБО) (ВМ. ВЕРГАШЕ = ДЦСЛ. ВРЪГААШЕ) — 127б, 20, 28; ОТЪ ГЛ. ВЪЗВРАТИТИ СѢ: ВЪЗВРАТАШЕТСѢ — 127б, 27; ВЪЗВРАТАШЕТА СѢ — 182а, 1; (ВМ. ВЪЗВРАЩАШЕ СѢ ОТЪ ГЛ. ВЪЗВРАЩАТИ СѢ); ОТЪ ГЛ. ВМѢСТИТИ СѢ: СѢ ВМѢСТАШЕ (ВМ. А ВМѢЩАШЕ ОТЪ ГЛ. ВМѢЩАТИ СѢ) — 129а, 4; ОТЪ ГЛ. ВЪЗАТИ: ВЪ/ЗМАШЕ (ВМ. ВЪЗИМАШЕ ОТЪ ГЛ. ВЪЗИМАТИ) — 130а, 27—28; ОТЪ ГЛ. ВОДИТИ: ВОДАШЕТА — 191а, 7; ВОДАШЕ — 191а, 10; (ВМ. ВАЖАШЕ = ДЦСЛ. ВАЖДААШЕ ОТЪ ГЛ. РУССК. ВАЖАТИ = ДЦСЛ. ВАЖДАТИ); ОТЪ ГЛ. ВЪКЪИНУТИ СѢ: ВЪ/КЪИНАХУСА (ВМ. ВЪКЪИДАХУСА

ОТЪ ГЛ. ВЪКЪДАТИ СЯ) — 130а, 11—12; ОТЪ ГЛ. ВЪЛѢСТИ: ВЪЛѢ/Заше (ВМ. ВЪЛѢЗаше ОТЪ ГЛ. ВЪЛѢЗАТИ) — 142б, 14—15; ОТЪ ГЛ. ДАТИ: ДАХУ (ВМ. ДАЯХУ ОТЪ ГЛ. ДАЯТИ) — 16, 13; ОТЪ ГЛ. ДОПУСТИТИ: ДОПУСТАХУ (ВМ. ДОПУЩАХУ ОТЪ ГЛ. ДОПУЩАТИ) — 182а, 2; ОТЪ ГЛ. ИЗБАВИТИ: ИЗБАВШАСЯ (ВМ. ИЗБАВЛШАСЯ ОТЪ ГЛ. ИЗБАВЛЯТИ) — 64, 16; ОТЪ ГЛ. ИЗИТИ: ИЗИДШЕ (ВМ. ИСХАЖАШЕ ОТЪ ГЛ. ИСХАЖАТИ, ДЦСЛ. ИСХАЖДАШЕ ОТЪ ГЛ. ИСХАЖДАТИ) — 127б, 25, 32; ОТЪ ГЛ. ШПОИТИ: ШПОЯХУ (ВМ. ШПАЯХУ, ИЛИ ШПАИВАХУ ОТЪ ГЛ. ШПАИВАТИ) — 127б, 31; 130б, 25; ОТЪ ГЛ. ПОЛОЖИТИ: ПОЛОЖАХУ (ВМ. ПОЛАГАХУ ОТЪ ГЛ. ПОЛАГАТИ) — 130а, 27; ОТЪ ГЛ. ПОЛОЗИТИ: ПОЛОЗАХУ (ВМ. ПОЛЗАХУ ОТЪ ГЛ. ПОЛЗАТИ, ДЦСЛ. ПЛЪЗААХЖ ИЛИ ПЛѢЗААХЖ ОТЪ ПЛЪЗАТИ ИЛИ ПЛѢЗАТИ) — 132а, 1; ОТЪ ГЛ. ПРИВЛЕЧИ: ПРИВЛЕЧАХУТА (ВМ. ПРИВЛАЧАХУТА ОТЪ ПРИВЛАЧАТИ) — 130а, 23—24; ОТЪ ГЛ. ПРИВОДИТИ: ПРИВОДАХУ (ВМ. ПРИКАЖАХУ ОТЪ ПРИКАЖАТИ, ДЦСЛ. ПРИКАЖДААХЖ ОТЪ ГЛ. ПРИКАЖДАТИ) — 9, 16—17; ОТЪ ГЛ. ПРИЛЪНУТИ: ПРИЛНШЕ (ВМ. ПРИЛИПАШЕ ОТЪ ГЛ. ПРИЛИПАТИ) — 127б, 21, 29; ОТЪ ГЛ. ПРОСИТИ: ПРОСАХУ (ВМ. ПРАШАХУ, ОТЪ ГЛ. ПРАШАТИ, ДЦСЛ. ПРАШААХЖ) — 105б, 12; ОТЪ ГЛ. ПРИМЕРЗНУТИ: ПРИМЕРЗНАШЕТА (НОЗѢ НГО) (ВМ. ПРИМЕРЗАШЕТА ОТЪ ПРИМЕРЗАТИ, ДЦСЛ. ПРИМРЪЗААШЕТА ОТЪ ПРИМРЪЗАТИ) — 130б, 23; (Ф. ПРИМЪЗНАШЕТА ЗАМѢЧАТЕЛЬНА ЕЩЕ ПО СВОЕМУ ОБРАЗОВАНИЮ СВОЙСТВЕННОМУ СПЕЦІАЛЬНО ПРЕХОДЯЩЕМУ ВРЕМЕНИ; ОБРАЗОВАННАЯ ПО АНАЛОГІИ АОРИСТА ТАЖЕ ФОРМА ЗВУЧАЛА БЫ ПРИМЕРЗНАСТА); ОТЪ ГЛ. СВЪЗТИ СЯ: СВЪДАШЕТАСЯ (ВМ. СВЪКАШЕТА СЯ ОТЪ ГЛ. СВЪКАТИ СЯ, ДЦСЛ. СВЪКААШЕ СЯ ОТЪ ГЛ. СВЪКАТИ СЯ) — 127б, 7—8; ОТЪ ГЛ. СЛАВИТИ: СЛАВШЕ (ВМ. СЛАВЛШЕ ОТЪ ГЛ. СЛАВЛЯТИ) — 57, 5; ОТЪ ГЛ. СТВОРИТИ: СТВОРАШЕ (ВМ. СТВРАШЕ ОТЪ ГЛ. СТВРАТИ, ДЦСЛ. СЪТВАРИШЕ (?) ОТЪ ГЛ. СЪТВАРИТИ) — 127а, 5; ОТЪ ГЛ. ТРУДИТИ СЯ: ТРУДАШЕТАСЯ (ВМ. ТРУЖАШЕТАСЯ ОТЪ ГЛ. ТРУЖАТИ СЯ, ДЦСЛ. ТРОУЖДААШЕ СЯ ОТЪ ГЛ. ТРОУЖДАТИ СЯ) — 129а, 11—12; ОТЪ ГЛ. ОУМРѢТИ: ОУМРАШЕ (ВМ. ОУМИРАШЕ ОТЪ ГЛ. ОУМИРАТИ) — 9, 29; ОТЪ ГЛ. ОУЗРѢТИ: ОУЗРАШЕ (ВМ. ОУЗИРАШЕ ОТЪ ГЛ. ОУЗИРАТИ) — 127б, 4; ОТЪ ГЛ. ОУСНУТИ: ОУСНАШЕ (ВМ. ОУСЫПАШЕ (?) ВЪ ЗНАЧЕНІИ: ЗАСЫПАШЕ? ВИНУ СТВОРЯ КАКУ ЛЮБО ИЗИДШЕ ИС ЦРКВИ (СТА-

рець Матвѣй) шедъ в кѣлю и оуснаше и не възвраташетсѧ в црква до ѿпѣтѧ) — 127б, 26.

в) *Формы съ суффиксомъ тѧ: α) единств. числа:* блещѧ/шетѧ сѧ (ѿружає) — 100а, 20—21; борашетсѧ — 175а, 16; бѧшетѧ — 52, 9; 110а, 22; водашетѧ — 191а, 7; възвраташетсѧ — 127б, 27; възвраташетѧ сѧ — 182а, 1; възвращашетѧ сѧ — 85б, 16; глѧшетѧ — 36, 17; 121а, 1—2, 3; дѣѧше^ѧ — 161а, 2; избавашетѧ — 64, 14; имашетѧ — 43, 8; помиловашетѧ — 64, 16; посажашетѧ — 130а, 26; поучашетѧ — 36, 2; предаѧшетѧ — 64, 14; премѣнашетсѧ — 120б, 17; свѣда/шетсѧ — 127б, 7—8; спряташе/тѧ — 130а, 15—16; сѣтовашетѧ сѧ — 103а, 21; терпашетѧ — 52, 8; трудѧ/шетсѧ — 129а, 11—12; оучашетѧ — 141а, 1; хотѧше/тѧ — 88б, 19—20; чтѧшетѧ — 111а, 26; 177а, 19. β) *множеств. числа:* вѧхутсѧ — 152б, 4; вѧкивѧхутѧ — 19, 22; вѧзложѧхутѧ — 9, 30—31; сѧ звѧхутѧ — 13, 18; изимѧхутѧ — 19, 20; начѧ/нѧхутѧ — 86а, 30—31; несѧхутѧ — 98а, 2; подѧпѧхутѧ сѧ — 86а, 30; при-влѧхутѧ — 130а, 23—24; свѧзываетѧхутѧ — 19, 21; оуклѧнѧхутѧ сѧ — 64, 17.

Примѣчаніе 1. Слѣдующія три формы двойственного числа: оубивашетѧ — 117б, 9; ѿимашетѧ — 117б, 10 и примерзнашетѧ — 130б, 23 (въ выраженіяхъ: (два волхва) оубивашетѧ мнози женѧ имѣнає ихъ ѿимашетѧ совѣ; — примерзнашетѧ нозѣ нго) указываютъ на особенное образованіе формъ преходящаго времени, отличающее ихъ отъ формъ аориста сложнаго. По аналогіи послѣдняго были бы формы: оубивастѧ, ѿимастѧ, примерзнастѧ.

Примѣчаніе 2. Къ нестяженной формѣ вѣяху (въ выраженіи: вѣяху кзіевѣ мужи нарослави) — 100б, 10 слѣдуетъ прибавить еще двѣ формы: изумѣаше (въ выраженіи: ѿѣѧ мои дома сѣдѧ изумѣаше ·ѣ· назыкѧ) — 160б, 25 и ф. имѣаше (въ выраженіи: такъ бо ѿвѣчанѧ имѣаше ѣтополкѧ) — 189б, 16. Всѣ три формы встрѣчаются во второй лишь части рукописи.

§ 67. *Формы причастія настоящаго времени дѣйствитель-*

наго залога. Между формами причастій настоящего времени дѣйствительнаго залога, одинаковыми съ др. ц.-славянскими формами, встрѣчаются русскія формы, отличающіяся отъ древнихъ церковнославянскихъ, кромѣ замѣны носовыхъ гласныхъ чистыми, тѣмъ, что въ именительномъ падежѣ единств. числа мужескаго рода вмѣсто окончанія *ы* имѣютъ окончаніе *а*, въ другихъ же косвенныхъ падежахъ нерѣдко звукъ *ы* замѣняютъ звукомъ *ч*.

а) *Формы на -а* (=дцсл. *-ы*): *блюда* (=дцсл. *блюды*) (Θеодосій) *пасаше словесныи ѿвца нелицемѣрно с кротостю и с расмотреніемъ блюда ихъ*)—141а, 27—28; *блю/дася* (сѣтополкъ хоташе пустити и (т. е. Василька) но дѣдъ не хоташе блюда съ ѿго)—174б, 32—175а, 1; *ф. жда* (=дцсл. *жиды*) (*жда ѿгда придетъ бѣ с нѣсе*)—118б, 23; *жива* (=дцсл. *живы*) (и *бѣ жива* (Владимиръ) съ князи ѿколыни миромъ)—86б, 14; *ида* (=дцсл. *иды*) (*вза же* (Владимиръ) *ида мѣдѣнѣ двѣ капици*)—80, 1; *река* (=дцсл. *рекы*) (*папѣжа римскии похули тѣ/ иже ропяцють на книги словѣнскии река да съ исполнитъ книжное слово и пр.*)—18, 9; 106б, 16; 144а, 29; 166а, 11; 173б, 20, 21; 178а, 19; 186а, 31; *рака* (*посла* (Олегъ) *къ радимичемъ рака камо данъ даеѣ*)—16, 10; 43, 15, 18; 54, 9; 58, 15; *сверга* (=дцсл. *сѣврѣгы*) (*сверга портѣ сунуся въ днѣпръ*)—38, 21; (лучше: *сверга* = дцсл. *сѣврѣгы* прич. прош. времени; *ф. сверга*, какъ увидимъ ниже, можетъ стоять на мѣстѣ *ф. сѣврѣгы*); *сѣка* (=дцсл. *сѣкы*) (и *бонакъ погнаше сѣка в тѣмъ*)—181б, 32; *стѣна* и *траса съ* (=дцсл. *трасы съ*)—58, 13.

Примѣчаніе 1. Нѣкоторыя формы на *а* послѣ согласныхъ нѣбныхъ соотвѣтствуютъ причастнымъ формамъ древ. цер.-славянскаго языка на *-а*; напр. *зижа* (=дцсл. *зидѣа, зидѣжци*)—83б, 9; (въ выраж.: и *ѿко сконча зижа* (церковь) *оукраси ю иконами* (Владимиръ)); *кажа* (=дцсл. *кажѣа, кажѣжци*) отъ гл. *казати* *punire, instituere* (*се во на ны бѣ попусти поганѣ не ѿко милуѣ ихъ. но насъ кажа да вѣхомъ съ востагнули ѿ злѣ дѣла*)—147а, 15; *плача съ* (=дцсл. *плачѣа съ, плачѣжци съ*)—57, 29; 92б, 3—4; *сла* (=дцсл. *сѣлаа, сѣлажци* отъ гл. *сѣлати*)—84а, 17

(и поча тужити' володимеръ сла по всѣмъ воёмъ); тѣа сѧ (?) (=дцсл. тѣштѧ, тѣштѣши (?) отъ гл. тѣштати, тѣштѣ-тѣштиши и пр. σπουδάζειν, propereare) — 92а, 8 (золъ во члѣкѣ тѣа сѧ на злоѣ не хужи ѣста вѣса).

Примѣчаніе 2. По аналогіи вышеуказанныхъ формъ настоящаго времени образуются причастныя формы прошедшаго времени отъ глаголовъ совершеннаго вида, принимая окончаніе а, или ѧ вмѣсто окончанія з или ѧ, напр. вѣзма (вм. вѣзма, а эта послѣдняя ф. вмѣсто вѣзма, — зши) — 97а, 25 (болеславъ же повѣже ѡс кзѣва вѣзма имѣнаѧ и воиаръи гарославѣ и сестрѣ ѡго); возма — 121а, 17 (глѣвъ же возма топоръ подѣ скутѣ приде к колхву и рѣ ѡму); ф. вѣступѧ — 129а, 24 (вѣступѧ поклонисѧ акъи ху вѣсовѣску дѣиству); сюда же можно отнести и ф. свѣрга (въ выраженіи: свѣрга портъи сунуѧ вѣ днѣпръ) — 38, 21.

б) *Формы русскія съ звукомъ ч вмѣсто ц указаны выше* (см. § 32, 2, в). Здѣсь приведемъ лишь нѣсколько примѣровъ въ цѣлыхъ выраженіяхъ: половци... пустиша(сѧ) по земли воююче — 146а, 27; не вѣдуче (дружина) что сѧ надѣ кытаномѣ створи — 150б, 25; (взятые въ плѣнъ половцами) родъ свои повѣдающе и вѣдѣюще — 149а, 26; и за рѣкѣ ѣмлюче сѣцаху сѧ — 97б, 27; сеже рѣша граци лѣстаче подѣ рускю — 41, 31; трудихомсѧ и не могуче сѧ докопати. нача' тужити — 139б, 14; рѣчѣ молвѣче и лихо и довро. не клените сѧ вѣмѣ ни хрѣите сѧ — 159б, 16; (мѣи) пла/тѣче данѣ — 14, 10—11; (братѣи) посылаючи пона (по брата вышедшаго изъ монастыря) призываху брата к монастырю — 126б, 16; си словца прочита/юче дѣти мои вѣтѣвѣнаѧ похваляте вѣ — 159а, 8—9; и повѣгоша людѣ не стерпѣче ратнѣи противленѣи — 146а, 2; глѣше володимеръ. тако сдѣ стояче чересъ рѣку в грозѣ сѣи створимъ миръ с ними (съ половцами) — 145б, 6; тѣсначе сѧ другъ друга пицаху вѣ гроблю — 46, 1; ѡни (половцы) всегда к тобѣ ходѣче ротѣ губѣта землю — 150б, 12; сѣтополкъ же ѡ володимеръ и ростиславъ созваша дружину свою на свѣтъ (т. е. на совѣтъ) хотѣче поступити чересъ рѣку — 145б, 3; аще и на кони ѣздаче не будѣта ни кѣи ѡрудѣи и пр. 159а, 30 и др.

Примѣчаніе 3. Нерѣдки примѣры, въ которыхъ форма именительн. п. множ. числа муж. рода вм. ѣ оканчивается на чиі напр. смрти бо сѧ, дѣти, не боиѧ ни рѧти ни ѿ звѣри но мужаское дѣло творите — 165б, 7; възх^ѡ вѣгаючи прѣ врагы нашими — 147б, 2; и ступиша половци воюючи — 144б, 27; бо мимоходѧчи прославаѧ челоуѣка по всѣмъ землѧмъ любо добрымъ любо злымъ — 160б, 7; да сѧ грамотицю прочитаючи потѣснѣте сѧ на всѧ дѣла добраѧ. славаѣе бѧ — 165б, 4; егоже оумѣючи того не забываите доброго. а егоже не оумѣючи а тому сѧ оучите — 160б, 21, 22—23; и ходих^ѡ за супои· и ѣдучи к прилуку городу и срѣтоша нѧ внезапно половечаскыѣ князи — 162б, 15 и др. Но не всегда окончаніе чи можетъ быть понимаемо, или объясняемо, какъ ф. именит. п. множ. ч. муж. рода; напр. въ выраженіи: идучи ми сѣмо видѣхъ бани древенѧ — 6, 18; гдѣ ф. идучи вмѣсто ф. идучю дат. п. ед. ч.; слѣд. употреблена какъ ф. несклоняемая и потому несогласуемая съ тѣмъ словомъ, къ которому относится. Согласованія нѣтъ и въ слѣдующемъ выраженіи: (два мужа)... поидоста по днѣпру и идуче мимо и оузрѣста на горѣ и пр. — 14, 7; ф. идуче не имѣетъ значенія двойственного числа.

Примѣчаніе 4. Вотъ еще нѣкоторыя формы, обращающія на себя вниманіе: боиѧжесѧ — 136а, 1; в словесѣхъ книжныѣ веселуга сѧ — 141б, 25; видуче — 140а, 16 (и идаста видуче зарю велику); вникнуци (помысли дѣши свои и т. д. мѣсто испорченное) — 166б, 21; наричюще (изъ нарицающе) — 49, 27; пока/зѧ (любова велику) — 135б, 9—10; посмихѧ сѧ — 130б, 31; (на) придучемъ (вѣцѣ) — 115б, 16; сверша/ѧ аѣла глѧ — 135б, 10—11; (т. е. исполняя слова апостола и пр.).

§ 68. *Формы причастій настоящаго времени страдательнаго залога.* Изъ формъ причастій настоящаго времени страдательнаго залога можно замѣтить слѣдующія: зове^му — 3, 1; (и рѣку гѣшну зове^му); каже^ми — 148а, 10; 102б, 6; (книгами бо каже^ми и оучими есмы); наричемое слѣнче мѣсто — 169б, 21;

невъздържаеми — 10, 26 (любѣи творѣтъ (женѣи) елико хоцѣтъ невъздържаеми (!) ѿ мужи своихъ вѣсѣма); пѣваеми (гѣ) пѣваѣ в трѣци — 83а, 1; прогонимъ — 81а, 1; (оувѣи мнѣ ꙗко ѡсюда прогонимъ есѣма (плачѣ дьявола)); рекомѣи (болгарѣ) — 8, 10; слѣми — 92а, 7; (бѣси на зло слѣми); сыплемую (перѣстѣ) — 74, 18; оумараѣми — 147б, 29; (друзѣи гладомъ оумараѣми и водною жажею); чтомо — 85б, 25; (ѣуѣлѣе чтомо).

§ 69. *Формы причастій прошедшаго времени на лѣ.* Изъ формъ причастій спрягаемыхъ прошедшаго времени особенно замѣчательна форма оумерѣлъ — 90а, 6, образовавшаяся изъ русской основы неопредѣленнаго наклоненія глагола оумерѣти, а также — формы, подобныя слѣдующимъ: могъ — 17, 28; принесъ — 24, 15; приросъ — 110б, 28; рекъ — 54, 12; оумерѣлъ — 92б, 1; 95б, 10—11; 151а, 2 и др. Въ языкѣ нашего памятника формы причастій спрягаемыхъ прошедшаго времени часто употребляются въ качествѣ формъ прошедшаго времени изъявительнаго наклоненія, т. е. безъ вспомогательнаго глагола есѣма или быти; напр. что ради вѣче было; — 87а, 26; луче ко ми было с тобою жити. неже въ свѣтѣ сѣма прелѣстнѣма — 92б, 19; — еже было творити ѡтроку моему то сѣма есѣма створиъ дѣла — 165а 13; ино помышленѣе в сѣци мое не было ни на сѣтополка ни на дѣда — 178б, 21—22; вѣи сѣча зла ꙗкоже не была в руси — 97б, 26; (кии) велику чѣстѣ приѣлъ ѿ цѣря — 7, 15; еже море словѣтъ руское по немуже оучилъ стѣи ѡндрѣи — 6, 1; на тои могилѣ поставилъ цѣрква сѣго николу — 15, 27; рече (царь Михайлъ) има (Меѡодию и Константину) се присла/ла сѣ ко мнѣ словѣна ска земля просѣци оучителя собѣ — 17, 26—27; рекъ ти тако папежа — 54, 12; ѡцѣ ти оумерѣлъ — 90а, 6; ѡцѣ ти оумерѣлъ — 92б, 1; 95б, 10—11; тура ма ·ѣ· метала на розѣ и с конемъ. ѡленъ ма болъ а ·ѣ· лоси ѡдинъ ногами топталъ а другѣи рогома болъ. вѣпра ми на вѣдрѣ мечъ ѡталъ медвѣда ми оу колѣна подъклада оукусилъ лютѣи звѣръ скочилъ ко мнѣ на вѣдрѣи и пр. 164б, 30—32—165а, 1—6 и др.

§ 70. Сложныя формы прошедшаго времени. Сложныя формы прошедшаго времени въ языкѣ нашего памятника состоятъ:

а) изъ причастія прошедшаго времени (на лъ) и вспомогательнаго глагола есма въ личныхъ формахъ; напр. Ѡкуду еста пошла руская земля—2, 1; Ѡкуду руская земля стала еста—2, 3; что сута вдали—11, 26; идута русь и напали сута к собѣ печенѣги—20, 27—28; покрыли сута море корабли—20, 26; наши князи добри сута. иже сута распасли дереваску землю—29, 23—25; бы бо есте изнемогли в садѣ (в ѡсадѣ?)—32, 19—20; се оуже есте (въ рукоп. еста) покорили сѧ мнѣ и моему дѣтати—32, 23—24; и не свѣмъ на нѣѣ ли есмъ были ли на земли—73, 28; еста же манастирь печерскыи Ѡ бл҃гныа ѣтныа горы пошелъ—106б, 31—32; 107а, 1 и мн. др.

б) изъ причастія на лъ съ вспомогательнымъ глаголомъ быти въ формѣ преходящаго времени бѣхъ; напр. иакоже прежде почали бѣхомъ первое лѣто миѡиломъ—12, 30; (жена Ярослава изъ гречанокъ) бѣше была черницею—46, 15; плакаху сѧ него (т. е. Перуна) невѣрнии людѣ еще бо не бѣху принали ѣтаго кр҃циныа—80, 13; и позва к собѣ нарочитыѣ мужи иже бѣху иссѣкли варягы—95б, 6—7; иакоже и прежде бѣхъ ѡбзыклъ—106а, 11 и мн. др.

в) изъ причастія на лъ съ формою преходящаго времени бѣхъ, измѣняемою по аналогіи аориста сложнаго; напр. бѣ бо разволѣла сѧ оуже (Ольга)—40, 6—7; за маломъ бо бѣ не дошелъ Цраграда—43, 7; бѣша бо многи погивли на полку—43, 12—13; бѣ бо рогъволодъ пришелъ изамордыа—46, 30—31; си бо не бѣша преди слыша/ли словесе книжного—81б, 15—16; бѣже/ѣдинъ старецъ не бѣлъ на бѣчи томъ—87а, 23—24 и друг.

г) изъ причастія на лъ съ формою аориста бѣхъ; напр. нѣста оу насъ оучителя иже/бы ны наказалъ и поучалъ насъ и протолкова/лъ ѣтныа книги—17, 12—13; иже кы могаз имъ протолковати ѣтныа книги—17, 28; ради сѧ бѣхомъ иако по данъ—

32, 7; да бѣ ма бѣ събѣлаѣ ѿ всакого зла—34, 29; не ли кого иже бѣ/могѣ на ѿну страну дойти—38, 14—15; а бѣ пошелѣ кто к вамѣ—41, 11; иакоже бѣша прѣрци прорекли ѿ нѣма—69, 16; и оумоли игумена того да бѣ нанѣ възложилѣ ѿбра³ мнишескѣи—105а, 8—9; моли сѣ ѿ мнѣ да и азѣ бѣхѣ ту же стрѣѣ приналѣ—92б, 18; и поча (Антоній) ходити по дѣбремѣ и по горамѣ ища кдѣ бѣ/ѣму бѣ показалѣ и приде на холмѣ и пр.—105а, 23—24; да бѣ бѣ повелѣ/лѣ и твоѣ мѣтѣ. да бѣ-хомѣ/поставили црѣкѣ внѣ пещерѣ—106а, 28—30; а хотѣли бѣ-хомѣ поставити манастирѣ—106б, 9 и мн. др.

д) изъ причастія на лѣ глагола сказуемаго и причастія на лѣ глагола вспомогательнаго бѣти въ соединеніи съ личными формами глагола есмѣ; напр. сѣ оуже прѣ/лстил ма еси бѣлѣ дѣаволѣ/сѣдѣща на єдинѣ мѣстѣ —130б, 8—9; и безъ личной формы глагола есмѣ; напр. хвалю бѣ... иже... нелѣни/ва ма бѣлѣ створилѣ худаго—165б, 2.

е) съ условнымъ союзомъ аще форма вспомогательнаго глагола бѣхѣ въ соединеніи съ причастіемъ на лѣ сказуемаго глагола образуетъ условное прошедшее время; напр. аще бо бѣхѣ, братѣ мои, видѣлѣ лице твоѣ анѣкое. оумерѣлѣ бѣхѣ с тобою—92б, 8—10; аще ли бѣста вѣда/ла (два волхва) то не бѣста пришла—119б, 6—7.

§ 71. Сложныя формы будущаго времени. Сложныя формы будущаго времени состоятъ изъ формы неопредѣленнаго наклоненія глагола сказуемаго и личныхъ формъ настоящаго времени вспомогательныхъ глаголовъ: имамѣ, начну, хочю. Примѣры:

а) съ вспомогательнымъ глаголомъ: имамѣ: хѣ иматѣ схранити тѣ—34, 31; аще тѣ крѣѣши сѣ вси имутѣ тоже створѣити—36, 23—24; аще кто не приступитѣ с утра предати сѣ имамѣ (1-е л. множ. ч.) печенѣгомѣ—38, 16; аще ли сего не створимѣ погубити/ны иматѣ ѣтославѣ—38, 32; 39, 1; не имамѣ оувѣжати но станемѣ крѣпко—42, 10; и рѣ бѣ не иматѣ дѣхѣ мои прѣзѣвати в члѣвцѣхѣ—58, 30; ѿ царю погуби ѿтроча сѣ аще

ли не по/губиша имата погубити всего єюпта—62, 11; азъ же та ѿрину и не има/мъ та помиловати паки—65, 27—28; аще сего пустиши не има/ши взѣти другъ кесареви (въ подлин. кесареви)—69, 31—70, 1; тако и мѣи не имамъ сдѣ взѣти—74, 3; аще сѧ не вдасте имамъ стояти за ·ѿ· лѣта—74, 14; аще хоцѣши избѣти колѣзни сѧ то въскорѣ крѣти сѧ аще ли то не имаши избѣти сего—75, 31; ѿ тебе мнози чернаци взѣти имутъ—105а, 17; а оу/же не имѧ сѧ затворити в пѣчерѣ но имѧ та (дьявола) повѣдити хода/ в манастирѣ—130б, 11—12; аще бо възмете рата межю собою. поганимъ имутъ радовати сѧ и возмутъ землю нашу—177а, 1 и др.

б) съ вспомогательнымъ глаголомъ начну, почну; азъ, ѿну мой, бѧ познахъ и радуюсѧ. аще ты познаеши и радовати сѧ почнешѧ—36, 19; а дружина сему смѣяти сѧ начнутъ—36, 22; и не лѣнити/сѧ начнетъ—155а, 31—32.

в) съ вспомогательнымъ глаголомъ хочю (хоцю): влѣгъти та хотѧтъ ѿнѣ русти—34, 11; предати сѧ хотѧтъ людѣ печенѣгомъ—38, 28; хочю на взѣити—41, 26; лютъ сѧ мужъ хоче взѣити—43, 4; аще оубѧю брата своего имѣти та хочю во ѿца мѣто—47, 16; да хочемъ/имати ѿкупъ на нихъ по ·ѿ· гривнѣ ѿ чѧвка—49, 11—12; еда ли топерво хоцѧ (?) взѣти сѧ—68, 13; сѧ оу/же хочемъ/померети ѿ глада—87а, 17—18; ѿтро хотѧтъ сѧ людѣ/передати печенѣгѣ—87а, 27—28; вѣси ли что ѿтро хоцѣтъ взѣти—121а, 19; то вѣси ли что хоцѣтъ взѣти дѧ—121а, 22 и мн др.

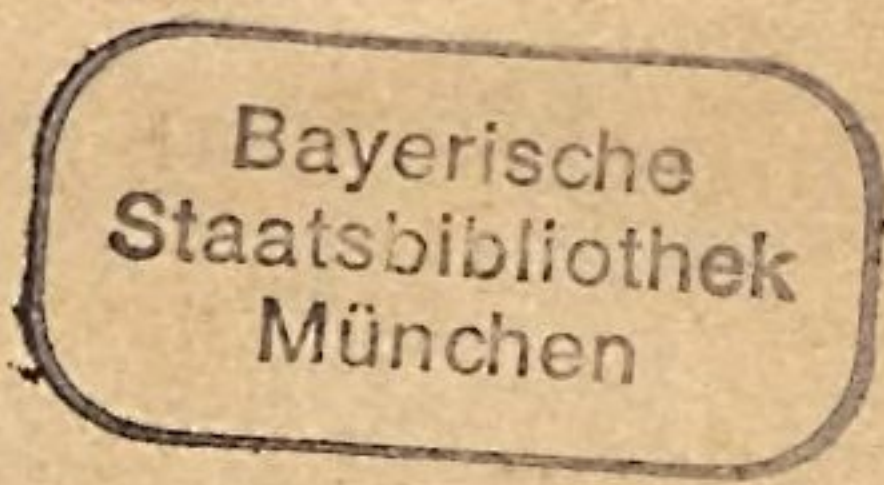
Примѣчаніе. Въ слѣдующемъ примѣрѣ дѣйствіе, которое представляется для лица говорящаго имѣющимъ совершиться послѣ другого дѣйствія въ прошедшемъ времени, выражается посредствомъ формы неопредѣленнаго наклоненія въ соединеніи съ вспомогательнымъ глаголомъ хотѣти въ формѣ преходящаго времени, а именно: дѧвокоу радѣашѣ сѧ сему· не вѣдѧи ꙗко близѧ погибѣла хотѧше взѣти ему—52, 28.

г. сложная форма изъ причастія на лѧ сказуемаго глагола съ личными формами вспомогательнаго глагола взѣти, или, такъ

называемое, будущее условное время, встрѣчается преимуще-
ственно послѣ условнаго союза аще; напр. аще взалъ будеть да
заплатитъ сугубо—24, 19; аще ли купилъ буде грачинъ подъ
хмѣ—25, 3; да возметъ цѣну свою. еликоже далъ будеть на
немъ—25, 5; аще буду бѣ оугодилъ и приа/лъ ма будеть бѣ.
то по моёмъ ѿшествии монастырь начнеть строити и пр. 125б,
23—24; аще ли лжю. а бѣ ма вѣдаеть. и крѣтъ чтизи. или то
буду грѣ створилъ—167б, 16 и др.

Н. П. Некрасовъ.

5-го Сентября 1896 года.



1845
1846
1847
1848
1849
1850
1851
1852
1853
1854
1855
1856
1857
1858
1859
1860
1861
1862
1863
1864
1865
1866
1867
1868
1869
1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

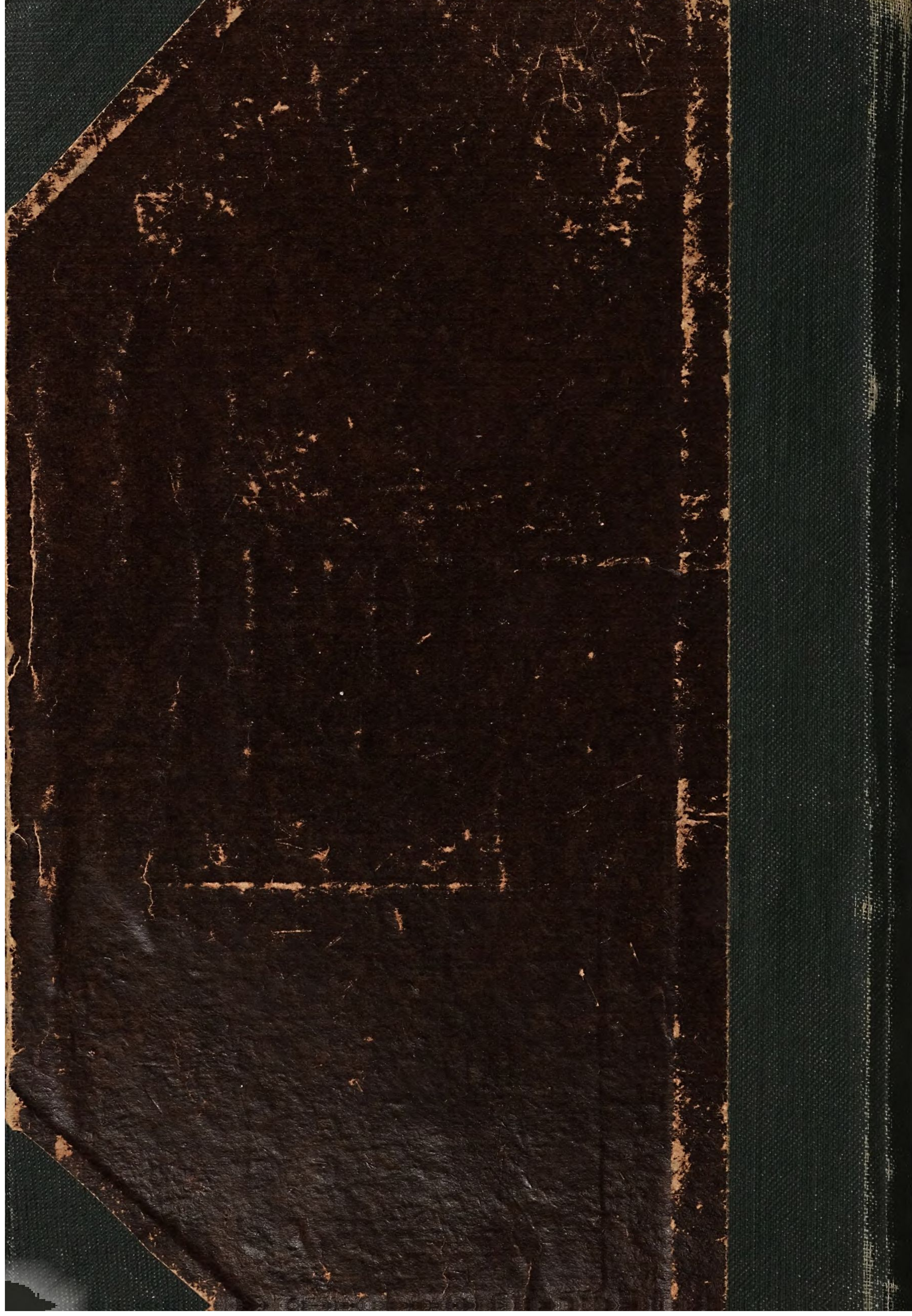


МОГНА
Магазин 10
15 р

3 =
Литер

15

4181 / 11 50



Nekrasov, Nikolaj Petrovič,

Zamětki o jazykě 'Pověsti vremennych lět' po lavreneŭskomu spisku lě
topisi

Sanktpeterburg 1897

L.rel. 2634 o

urn:nbn:de:bvb:12-bsb11814661-5